

Historia de los reyes de España



Fundación
Uriach



Fundación
Uriach



Fundación

Uriach



Fundación
Uriach



Fundación
Uriach



Fundación

Uriach



Libro de la Anothomia del hōbre.

Mueuamente compuesto por el Doctor Bernardino **Bontaña de Monserrate Medico** & su **Bagestad**. Muy vtil y necessario a los medicos y cirujanos que quieren ser perfectos en su arte, y apazible a los otros hombres discretos q̄ buelgan de saber los secretos de naturaleza. **En el qual libro se trata de la fabrica y composura del hombre, y de la manera como se engēdra y nasce, y de las causas por que necessariamente muere. y juntamente con vna declaracion de vn sueño que soño el yllustrissimo seño: don Luy's Hurtado de Mendoca Marques de Bondejar &c. Que esta puesta por remate deste libro. El qual sueño, debajo de vna figura muy graciosa, trata breuemente la dicha fabrica del hombre, con todo lo de mas q̄ en este libro se cōtiene. Dirigido al dicho seño: Marques.**

Con preuilegio Imperial.

Esta cassado en

Impressō en Valladolid en casa de **Juan Martin** Año de 1551.



manon...
 on la uilla
 don

es el...
 de...

Juan de...
 batm...

El Príncipe.



Por quanto por parte de vos el Doctor Bontaña medico & su magestad. Nos ha sido hecha relacion que vos auer hecho vn libro de la compostura del cuerpo humano que a vuestro parecer sera prouechoso a los medicos & cirujanos & agradable a otras personas q̄ dessean saber secretos de naturaleza. Suplicandonos & pidiendonos por merced q̄ auiedo respecto a lo que en ello auer trabajado / os diessemos licencia, & mandassemos q̄ por tiempo de doze años vos o quien vtro poder para ello huuiessy no otra persona alguna pudiesse imprimir el dicho tratado en estos reynos de la corona de castilla / o como la nuestra merced fuesse : & porq̄ auiedo se visto por nro mandado el dicho libro parecio ser assi lo suso dicho. Por la presente os damos licencia & mandamos q̄ vos o la persona / o personas q̄ vuestro poder para ello huuieren & no otras algūas puedan imprimir ni vender, ni impriman ni vendan el dicho libro en estos & dichos reynos & señorios por tiempo & los dichos doze años primeros siguientes que se cuentan desde el dia de la fecha desta nra cedula en adelante, sopena q̄ qualquiera persona o personas q̄ sin tener vuestro poder para ello, lo imprimieren / o bizieren imprimir / o lo vendieren / o bizieren vender pierdan toda la impresion q̄ bizieren / o vendieren, & los moldes & aparejos con que lo bizieren, & mas incurran cada vno en pena de cinquenta mil mrs por cada vez q̄ lo contrario biziere, la qual dicha pena se reparta en esta manera, la tercia parte para la persona que lo acusare, & la otra tercia para el juez que lo sentenciare, & la otra tercia parte para la camara & fisco de su Magestad & mandamos q̄ cada pliego de molde del dicho tratado se venda al precio q̄ por los del consejo de su magestad fuere tassado. & mandamos a los del dicho consejo presidentes & oydores de las sus audiencias alcaldes alguaziles de su casa corte & chancillerias & otras justicias & jueces qualesquier de estos reynos & señorios q̄ guarden & cumplan & bagan guardar & cumplir esta nuestra cedula & contra ella os no vayan por alguna manera sopena de la nuestra merced & de diez mil mrs para la nuestra camara a cada vno que lo contrario biziere, fecha en madrid, a treynta dias del mes de otubre de mil & quinientos & cinquenta & vn años.

Yo el príncipe.

Por mandado de su Alteza.

Juan vazquez.

Tabla.

COMIENZA LA TABLA

de las cosas principales que se tratan en este
libro de anothomia

PROHEMIO DE TODO EL LIBRO, EN EL
qual se trata la difinicion de anothomia, desta manera

¶ Que cosa sea anothomia	fo. ij
¶ Dos maneras de enseñar esta doctrina de anothomia	fo. ij.
¶ Que cosa sea complexion	fo. iij
¶ Dos maneras de complexion	fo. iij
¶ Que cosa sea composicion	fo. iiii
¶ Que cosa sea vnion	fo. iiii
¶ Honze cosas que se han de saber en la anothomia de los miembros compuestos, y tres de los miembros simples	fo. iiii

CAPITVLO PRIMERO

de la primera parte que trata de las partes del
cuerpo en general, desta manera.

¶ Que cosa sea miembro	fo. v
¶ Quantas maneras ay de miembros	fo. v
¶ Que cosa sea miembro simple	fo. v
¶ Que cosa sea miembro compuesto	fo. v
¶ Diferencias de miembros simples	fo. v
¶ Regla para conoscer la complexiõ de los miembros simples	fo. v
¶ Diferencias de miembros compuestos por parte de su virtud	fo. vj
¶ Que cosa sea miembro principal, y no principal	fo. vj.
¶ Diferencias de miembros no principales por parte de sus obras folio	vj
¶ Diferencias de miembros compuestos por parte de su composu ra	fo. vj
¶ Diferencias de miembros compuestos por parte de su complexiõ folio	vij
¶ Regla para conoscer la complexion de los miembros compue- stos	fo. vij

CAPITVLO SEGUNDO

que trata de la anothomia de los miembros simples
en particular, desta manera.

Tabla.

¶ De la anothomia del neruio	fo. viij
¶ De la anothomia del ligamento	fo. viij
¶ De la anothomia de la cuerda	fo. ix.
¶ De la anothomia de la vena	fo. ix
¶ De la anothomia de la arteria	fo. ix.
¶ De la anothomia del hueso	fo. x
¶ De la anothomia de la ternilla	fo. xj
¶ De la anothomia de la carne	fo. xj
¶ De la anothomia de la gordura	fo. xij
¶ De la anothomia de las viñas	fo. xij
¶ De la anothomia de los pelos	fo. xiiij.

CAPITVLO TERCERO

que trata de la anothomia de tres miembros compuestos
que sirven para los otros miembros, es a saber,
del cuero del paniculo, y del musculo,
de esta manera.

¶ De la anothomia del cuero	fo. xiiij
¶ De la anothomia del paniculo	fo. xiiij.
¶ De la anothomia del musculo	fo. xv

CAPITVLO QVARTO

que trata de la anothomia de la cabeça, de esta manera

¶ De la anothomia de la cabeça en general	fo. xvj
¶ De la anothomia de los cabellos	fo. xvij
¶ De la anothomia del cuero de la cabeça	fo. xvij
¶ De la anothomia del musculo de la frente	fo. xvij
¶ De la anothomia de los musculos de las sienes	fo. xvij
¶ De la anothomia de los musculos de la parte posterior de la cabeça	fo. xviiij
¶ De la anothomia del pelicraneo	fo. xviiij.
¶ De la anothomia del craneo	fo. xviiij
¶ De la anothomia de la dura madre	fo. xx
¶ De la anothomia de la piamadre	fo. xxj
¶ De la anothomia del cerebro	fo. xxj
¶ De la anothomia de la nuca	fo. xxiiij
¶ De la anothomia de los neruios que nascen del cerebro	fo. xxiiij
¶ De la anothomia de las venas de la cabeça	fo. xxiiij
¶ De la anothomia de las arterias de la cabeça	fo. xxiiij

Tabla.

CCAPITVLO QVINTO

que trata de la anothomia del espinazo,
de esta manera.

¶ De la anothomia del cuero del espinazo	fo. xxvij.
¶ De la anothomia de los musculos del espinazo	fol. xxvij
¶ De los hueffos del espinazo	fo. xxvij
¶ De la anothomia de la nuca	fo. xxvij
¶ De los neruios que nascen de la nuca	fo. xxvij

CCAPITVLO SEXTO

que trata de la anothomia del rostroy de
sus partes, de esta manera

¶ De la anothomia de la frente y las sienes	fo. xxviii
¶ De la anothomia de las cejas	fo. xxviii.
¶ De la anothomia de los ojos	fo. xxviii.
¶ De la anothomia de los parpados de los ojos	fo. xxxj.
¶ De la anothomia de las pestañas de los ojos	fol. xxxj
¶ De la anothomia de las narizes	fol. xxxij.
¶ De la anothomia de las orejas	fol. xxxiii.
¶ De la anothomia de los carrillos	fo. xxxiiij
¶ De la anothomia de los labios	fo. xxxiiij
¶ De la anothomia de las quixadas	fo. xxxv.
¶ De la anothomia de los dientes	fo. xxxv
¶ De la anothomia de las enzias	fo. xxxvj
¶ De la anothomia de la lengua	fo. xxxvj
¶ De la anothomia de las agallas	fo. xxxvij.
¶ De la anothomia de la campanilla	fo. xxxvij
¶ De la anothomia del paladar	fo. xxxvij

CCAPITVLO SEPTI

mo que trata de la anothomia del
cuello, de esta manera

¶ De la anothomia del cuello en general	fo. xxxvi
¶ De la anothomia del garguero	fo. xxxvi
¶ De la anothomia de la nuez del garguero	fo. xxxvii
¶ De la anothomia del tragadero	fo. xxxix.
¶ De las venas y arterias del cuello	fo. xxxix

Tabla.

¶ De los neruios reuerfuios del cuello	fo. xxxjx.
¶ De los hueffos del cuello	fo. xxxjx
¶ De los neruios que nacen del cuello	fo. xl.
¶ Del hueffo yoydes	fo. xl.
¶ De los musculos del cuello	fo. xl.

CCAPITVLO OCTAVO

que trata de la anothomia de los braços, desta manera.

¶ De la anothomia dela juntura del hombro	fo. xlj.
¶ De la anothomia dela juntura del codo	fo. xlj.
¶ De la anothomia del brachial	fo. xlj.
¶ De la anothomia del pos brachial y de sus junturas con el brachial y con los dedos	fo. xlj.
¶ De los neruios de los braços	fol. xlij.
¶ De las venas de los braços	fol. xlij.
¶ De las arterias de los braços	fo. xlij.

CCAPITVLO NONO QUE

trata de la anothomia del pecho, desta manera.

¶ De la anothomia del pecho en general	fo. xliiij
¶ De la anothomia de las tetas	fo. xliiij.
¶ De los musculos del pecho propios	fol. xlv
¶ De los musculos comunes al pecho y al vientre	fo. xlv
¶ De la anothomia del diafragma	fo. xlv
¶ De los hueffos del pecho	fol. xlvj
¶ De la anothomia de la pleura	fol. xlvj
¶ De la anothomia del mediastino	fo. xlvj
¶ De la anothomia del coraçon y de su caja	fo. xlvj
¶ De la anothomia del pulmon	fo. l
¶ De la anothomia de las venas del pecho	fo. lj
¶ De la anothomia de las arterias del pecho	fol. lj

CCAPITVLO DEZIMO

que trata de la anothomia del vientre, desta manera

Tabla.

¶ De la anothomia del vientre en general	fo. l.j.
¶ Del cuero y gordura y paniculo carnosos del vientre	fo. liij
¶ De los musculos del vientre	fo. liij
¶ Del paniculo llamado cifax	fo. liiij
¶ Del red año	fo. liiij
¶ De la anothomia del estomago	fo. liiij
¶ De la anothomia de los intestinos	fo. liiiij
¶ De la anothomia del entresijo	fo. lv
¶ De los musculos del intestino recto	fo. lv
¶ De la anothomia del higado	fo. lv
¶ De la anothomia de la hiel	fo. lvj
¶ De la anothomia del bazo	fo. lvj
¶ De la anothomia de los riñones	fo. lvj
¶ De la anothomia de los poros vritides	fol. lvij
¶ De la anothomia de la vexiga	fo. lvij
¶ De la anothomia de los huéssos del espinaço que responden al vientre	fo. lvij
¶ De la anothomia de las yjadas	fo. lvij

CAPITULO VNDEZIMO que trata de los miembros de la generacion, desta manera.

¶ De la anothomia de los testiculos	fo. lix
¶ De la anothomia de la verga	fo. lx
¶ De la anothomia de la madre	fo. lxj

CAPITULO DVODEZIMO que trata de la anothomia de las piernas, desta manera

¶ De la anothomia de las piernas en general	fo. lxiij
¶ De la juntura de la caxa	fo. lxiij
¶ De la juntura de la rodilla	fo. lxiij
¶ De la juntura del todillo	fo. lxiij
¶ De la juntura de los dedos del pie	fo. lxiij
¶ De los musculos de las jnturas de la pierna y del pie	fo. lxiij
¶ De los neruios de las piernas	fo. lxiij
¶ De las venas y arterias de las piernas	fo. lxiij.
¶ De las cubiertas de las piernas	fo. lxiij

Tabla.

CCAPITVLO PRIMERO

de la segunda parte en que se trata la generacion
del hombre y su nascimiento, desta
manera.

¶ La materia de donde se engendra el hombre.	fol. lxiij.
¶ El lugar donde se engendra el hombre.	fol. lxxv.
¶ El formador de la criatura.	fol. lxxv.
¶ La manera como se engendra el hombre.	fol. lxxvj.
¶ La anothomia de la secundina de donde nasce el ombligo.	fol. lxxvj.
¶ De la anothomia del ombligo.	fol. lxxvij.
¶ De la anothomia de los otros dos paniculos que se dize amnios y alancoydes.	fol. lxxvij.
¶ De la anothomia del vraco.	fol. lxxvij.
¶ Del termino en que se forma la criatura.	fol. lxxix.
¶ Del termino del nascimiento de la criatura.	fol. lxxix.

CCAPITVLO SEGUNDO

que trata de las causas necessarias de la muerte.

¶ Que cosa sean la vida y la muerte.	fol. lxxj.
¶ Que cosa sea el calor natural.	fol. lxxj.
¶ Que cosa sea el humido radical.	fol. lxxij.
¶ Que cosa sea el humido nutrimetal que se dize cambio.	fol. lxxij.
¶ Dos maneras de muerte.	fol. lxxiiij.

¶ Fin de la tabla del anothomia

Fundación
COMIENZA LA
tabla del coloquio por la orden
del Alfabeto

Tabla.

ESIGVESE LA TABLA

de las cosas notables que se tratan en el coloquio
del Illustrissimo señor Marques de Monde-
jar, con el doctor Bernardino montaña
de Monferrate sobre el sueño de su
señoria, acerca de la generació
y nascimiéto y muerte del
hóbre, el qual se pone
enfin deste libro.

A

- ¶ El alma intelectual no puede ser principio conjuncto de los mo-
uimientos voluntarios. fol. xciiij.
- ¶ Diferencia entre el angel custodio y naturaleza. fol. xciiij.
- ¶ Las obras que pertenecen a nuestra alma en quanto sensitua y
intelectua, o a las dos si se ponē distintas. fol. xciiij.
- ¶ La proporcion que guardan las arterias en su mouimiento con
el mouimiento del coraçon. fol. xciiij.
- ¶ La proporcion que guarda el arteria venal con el mouimiento
del coraçon. fol. xciiij.
- ¶ La causa porque la arteria venal no se cierra ni se abre de todo
punto. fol. xcvi.
- ¶ La razon porque el ayre quanto entra mas colado tanto es mas
fresco. fol. xcvi.
- ¶ Que cosa sea la passion del coraçon que por otro nombre se di-
ze accidente del alma. fol. xcvi.
- ¶ Dos generos primeros de los accidentes del alma. fol. xcvi.
- ¶ Los efectos y obras de todos los accidentes del alma. fol. xcvi.
- ¶ La causa del mouimiento de los espiritus en las passiones del co-
raçon, y porque la tristeza los enflaquece, y el plazer los esfuer-
ca. fol. xcviij.
- ¶ La razon porque algunos hombres naturalmente son alegres y
otros tristes. fol. xcviij.
- ¶ Las causas extrinsecas que hazen a los hombres alegres o tristes.
fol. xcviij.

C

- ¶ El espiritu vital es el calor natural de todo el cuerpo. fol. lxxxv.
- ¶ La sangre se dize calor natural impropriamente. fol. lxxxv.

Tabla.

<p>¶ El calor natural no gasta de las partes solidas si no solamente la humedad substancial, las partes gruesas que son como armadura de miembro quedan enteras por lo contrario de los miembros sanguinos, el calor natural consume sus humidades, y ansi mismo la substancia dellas</p>	fo. lxxxvij
<p>¶ Que cosa sea el mantenimiento y crecimiento del hombre y como se ha de entender que el crecimiento se haze en razon, y segun las partes materiales y no segun las formales</p>	fo. lxxxvij
<p>¶ La manera como se haze el crecimiento del hombre</p>	folio lxxxvij
<p>¶ La causa porque cessa naturalmente el crecimiento</p>	fo. lxxxix
<p>¶ El coraçon se mantiene de sangre venal y arterial</p>	fo. xcj
<p>¶ El mouimiento del coraçon es natural y no es voluntario.</p>	folio (xcj)
<p>¶ El mouimiento del coraçon no es violento</p>	fo. xcij
<p>¶ Que cosa sea congxa</p>	fo. xcvi
<p>¶ Las causas de la flaqueça del calor natural y tambien de su fuerza y vigor</p>	fo. xcviij
<p>¶ Utilidad de la complexiõ natural de los miembros</p>	fo. cvij
D	
<p>¶ Que cosa sea desesperacion</p>	fo. xcvi
E	
<p>¶ Que cosa sea esperanza</p>	fo. xcvi
<p>¶ Que cosa sea virtud extimatiua</p>	fo. cxvi
<p>¶ Que cosa sea edad</p>	fo. cxxviij
<p>¶ Quatro edades naturales</p>	fo. cxxviij
<p>¶ Que cosa sea edad de iuuentud</p>	fo. cxxviij
<p>¶ Que cosa sea edad de consistencia</p>	fo. cxxviij.
<p>¶ Que cosa sea edad de senectud</p>	fo. cxxjx
<p>¶ Que cosa sea senio</p>	fo. cxxjx
F	
<p>¶ Que cosa sea fantasia</p>	fo. cxv
<p>¶ Diferencia entre fantasia y el sentido comun</p>	fo. cxv
<p>¶ Utilidad de la fantasia</p>	fo. cxv
G	
<p>¶ Quien tenga mas fuerza en la generacion de la criatura el varon o la hembra</p>	fo. lxxxjx

Tabla.

- ¶ La causa porque quando se juntan varon y hembra de diferentes especies, lo que nasce parece a la madre en quanto ala especie, y en quanto a la figura parece al padre fo. lxxxix
- ¶ La utilidad que haze el gusto en los hombres fo. cij
- ¶ La manera como se conoce por el gusto lo que es bueno, o malo para el mantenimiento fo. cij.
- ¶ En los manjares sencillos que engendra naturaleza muy pocas vezes yerra el gusto fo. cij.
- ¶ Otra utilidad del gusto fo. cijij
- ¶ La manera como por el gusto se juzga la complexion de lo que se gusta fo. cijij.

H

- ¶ Que cosa sea hambre y sed, y las causas de donde nascen fo. cv.
- ¶ Dos maneras de hambre fo. cv
- ¶ Que cosa sea hambre o sed naturales fo. cv
- ¶ Que cosa sea hambre o sed violéas fo. cv
- ¶ La utilidad de la hambre o de la sed fo. cv
- ¶ Dos instrumentos de naturaleza, el vno para despertar la hambre, y el otro para despertar la sed fo. cv
- ¶ La causa conjunta de la hambre y de la sed fo. cv.
- ¶ La necesidad que fuerza a los hombres para comer y beuer, y el tiempo en que naturaleza lo pide fo. cvj
- ¶ En la sangre de las venas y de las arterias ay quatro humores diferentes que se conocen distilado la sangre fo. cix
- ¶ De qualquier mantenimiento se engendrán en el hígado quatro humores fo. cix
- ¶ Todos los humores naturales se engendrán con vn mismo calor fol. cx
- ¶ La colera y melancolia que van a la hiel y al bazo son de la mesma naturaleza que tienen los que quedan en la sangre fo. cx
- ¶ Dos maneras de humido radical fo. cxvij

I

- ¶ Las obras que pertenescen principalmete a la inteligencia practica que tiene el spiritu por compañera fo. lxxxv
- ¶ La inteligencia practica del dicho spiritu no tiene libre albedrio en las obras que le pertenescen fo. lxxxv

Tabla.

- ¶ La inteligencia practica, por otro nombre se dize naturaleza de todo el cuerpo fo.lxxxv
- ¶ Vna sola inteligencia gouierna todos los hombres fo.lxxxv
- ¶ La manera como se aprouecha la inteligencia en sus obras del spiritu fo.lxxxvj
- ¶ Que cosa sea iuuentud fo.cxxvij

L

- ¶ El fin de naturaleza en la generacion de la leche fo.c
- ¶ La materia de donde se engendra la leche fo.c
- ¶ La causa eficiente de la leche fo.c
- ¶ La leche en su generacion rescibe propiedad oculta del calor natural delas tetas fo.cj
- ¶ En la rayz de la lengua esta el gusto mas perfecto fo. ciij

M

- ¶ El maestro que hizo la fortaleza es el spiritu genitiuo fo.lxxxj
- ¶ La manera como se actuan las medicinas en nuestro cuerpo que tienen alguna virtud en potencia fo.lxxxiiij
- ¶ La materia de que se engendra la criatura fo.lxxxvj.
- ¶ Que cosa sean mantenimiento y crecimiento en el hombre fo.lxxxvij
- ¶ El entendimiento muy excelente de vna proposición que se dize comunmente que el mantenimiento se conuerete en substancia de lo que se mantiene fo.lxxxviij.
- ¶ La razon porque los miembros solidos se dize materiales, y los sangninos formales fo.lxxxviiij
- ¶ La causa porque nunca cessa el mantenimiento mientras dura la vida fo.lxxxjx
- ¶ Dos maneras de mouimientos naturales fo. xcij.
- ¶ Dos maneras de mantenerse vn miembro fo.cx.
- ¶ Enel arte de medicina algunos medicos arrogantes y gloriosos

Tabla.

- han escripto en medicina cosas y preceptos falsos, y otros preceptos sin prouecho que ponen confusion a los medicos folio cxij
- ¶ Que cosa sea virtud memoratiua folio cxvj
- ¶ Dos principios del mouimiento voluntario en el hombre folio cxxj.
- ¶ La semejança de los dós principios del mouimiento voluntario y la diferencia que tienen entre si folio cxxj
- ¶ Que cosa sea muerte folio cxxvij.

N

- ¶ La narracion del sueño del dicho señor Marques, y la declaracion del sueño hecha por el dicho doctor, desta manera folio lxxv
- ¶ Naturaleza mueue el coraçon con el ayuda del spiritu vital, folio xcij
- ¶ Naturaleza assiste con el espiritu animal en las obras del mouimiento voluntario folio xcij
- ¶ Naturaleza obedece en los mouimientos voluntarios, al imperio de la voluntad en quanto se puede sufrir sin perjuizio de la vida y no mas folio c.
- ¶ Naturaleza conofce quando es menester comer y quando es menester beuer folio cv
- ¶ Naturaleza tiene fuerça y destreza para llevar a cada vno de los miembros el mantenimientto y las medicinas que le conuiene. folio cvij.
- ¶ Naturaleza es la virtud que gouierna todo el cuerpo folio cxix
- ¶ La manera como nasce la criatura folio cxxvij.
- ¶ El processo de la vida desde el nascimiento hasta la muerte del hombre folio cxxvij

O

- ¶ La diferencia que ay ente obra mayor y mas perfecta folio lxxxj

Tabla.

- ¶ Tres casos admirables acerca de las obras de naturaleza fo-
lio lxxxij.
¶ Que cosa sea el ombligo fo. xc
¶ Tres principios de todas las obras del cuerpo segun algunos fo
lio xciiij
¶ Dos maneras de obras del cuerpo fo. cxvij.
¶ Conueniencia y diferencia entre las obras vexetables y anima-
les, en quanto aquello que resulta de sus obras fo. cxviiij

P

- ¶ La razon porque las mugeres tienen su purgaciõ cada mes y no
los hombres fo. lxxx
¶ Que cosa sea plazer y tristeza fo. xcviij
¶ La proporcion que guarda el mouimiento del pulmõ con el mo-
uimiento del coraçon fo. cxviiij
¶ Dos maneras del mouimiento del pecho natural y voluntario
folio xcix
¶ Los manjares compuestos y potajes que agora se vsan son muy
dañosos fo. ciiij

Q

- ¶ Que cosa sea la quinta essencia del agua ardiente fo. c.ij.

R

- ¶ La razon porque el vientre se dize region natural, y el pecho re-
gion spiritual fo. lxxxix.
¶ La razon porque se llama la cabeça region animal fo. lxxx.
¶ El hombre no puede tener el resuello quanto quiere fo. c.
¶ La razon porque naturaleza hizo que el mouimiento del pecho
pudiesse ser en alguna manera voluntario fo. c.

- ¶ La generacion del spiritu animal que se haze en el cerebro es ge-
neracion accidental fo. lxxxix.
¶ Señal por donde se conofce la muger preñada fo. lxxxj
¶ Que cosa sea el spiritu genitiuo fo. lxxxij.

Tabla.

¶ Que cosa sea spiritu vital	fo. lxxxiiij
¶ El spiritu vital es substancia compuesta de quatro elementos, yzualmente mezclados	fo. lxxxiiij
¶ El spiritu vital tiene vna inteligencia practica por acompañada, la qual haze todas las obras naturales del cuerpo mediante el dicho spiritu, el qual es auido por su instrumento	fo. lxxxiiij
¶ El spiritu vital en su primera generacion que se haze en el coraçon no queda limpio de todo punto	fo. lxxxiiij
¶ El spiritu animal es el mismo spiritu vital limpio de toda superfluidad	fo. lxxxiiij.
¶ La manera como se alimpia el spiritu vital en el cerebro de la dicha superfluidad.	fo. lxxxiiij
¶ La razon porque el spiritu dizimos que tiene por compañera la inteligencia, y no dezimos que es animado	fo. lxxxiiij
¶ Tres instrumentos que tiene el spiritu, mediante los quales se aproueche la inteligencia del spiritu	fo. lxxxvj
¶ La utilidad de la simiente de la muger en la generaciõ de la criatura	fo. lxxxvj
¶ La simiẽte de la muger no es verdaderamente simiẽte	fo. lxxxvj
¶ La utilidad de la sangre q̄ de nueuo se engendra nascida la criatura	fo. lxxxvij
¶ La utilidad de la saliu	fo. ciiij
¶ La causa porque al miembro que tiene dolor o calor corren la sangre y los spiritus	fo. cvij.
¶ Que cosa sea el sentido exterior y tambien quantos son los sentidos exteriores	fo. cxiiij
¶ El oficio de los sentidos exteriores	fo. cxv
¶ Que cosa sea sentido interior	fo. cxv
¶ Cinco sentidos interiores segun los medicos	fo. cxv
¶ Que cosa sea sentido comun	fo. cxv
¶ Razõ porq̄ el sentido comũ se dize cẽtro de los sentidos exteriores	fo. cxv
¶ Diferẽcia ẽtre el sentido comũ fantasia & ymaginativa	fo. cxvj
¶ Diferẽcia entre el sentido interior y el entendimiento	fo. cxvij
¶ La causa final del sueño	fo. cxvij
¶ Dos maneras de sueño	fo. cxvij
¶ Sueño natural y violento que cosa sean cada vno	fo. cxvij
¶ El principio efectiuo del sueño natural es naturaleza	fo. cxix
¶ Los vapores de la viãda ayudã a la causa natural del sueño	fo. cxix
¶ Qual sea el sujeto del sueño	fo. cxix
¶ Que cosa sean sueños.	fo. cxxij
¶ La causa efectiuã de los sueños	fo. cxxij

Tabla.

¶ Pronostico de los sueños	fo. cxxiiij
¶ Que cosa sea la simiente y las causas della.	fo. cxxvj
T	
¶ El sentido del tacto mas perfecto pertenesce a la mano	f.cxxvj
V	
¶ El camino por donde entra la vrina entre los paniculos primeros q̄ cubre la criatura que se llama amnios y alacoydes	fo. xc
¶ Todas las viandas para mantener el cuerpo tienen necesidad de cozerse primero en el estomago	fo. c. j
¶ La razon porque el vino esfuerça subitamente	fo. c. j.
¶ Todos los miembros tienen quatro virtudes naturales	fo. cvij
¶ Dos maneras de virtud espulsiua natural y animal	fo. cviiij
¶ Que cosa sea vrina	fo. cxj
¶ Que iuyzio toman los medicos de la vrina	fo. cxj
¶ La razon porque se mira la vrina generalmente en todas las dolencias	fo. cxij
¶ La razón porque los vegetables no se fatigan en sus obras como los animales	fo. cxviiij
Y	
¶ Que cosa sea yra	fo. xcviij
¶ Que cosa sea virtud ymaginatiua	fo. cxvj.
¶ Utilidad de la virtud ymaginatiua	fo. cxvj.

¶ Falta de la correccion.

- ¶ Quien buuiere de leer este libro / conuene q̄ primero enmiende los yerros si guieres q̄ estan en el libro por defecto de la correccion / los quales hazen mudança en la sentença: porq̄ de las otras cosas q̄ no mudã sentença no se haze caso.
- ¶ Primeramente en la hoja quarta / en la nota q̄ dize onze cosas / re. ha de dezir / y tres del miembro simple.
- ¶ Item en la hoja quinta / en un parraso q̄ comieça por lo contrario: es bien para mayor claridad que diga / de fuera: dñinicion de miembro compuesto.
- ¶ Item en la hoja quarta donde dize terna la primera parte, re. en lugar de onze ha de dezir doze capitulos.
- ¶ Item folio nueue / en el parraso q̄ comieça vena en el primer renglon donde dize / hecho ha de dezir / bucco.
- ¶ Item en la dicha hoja en el parraso q̄ comieça / su cõplisio en el renglon tercero donde dize / q̄ es seca. ha de dezir que es mas seca.
- ¶ Item en folio nueue en el parraso que comieça la cuerda en el segundo renglon donde dize freno ha de dezir / riendas.
- ¶ Item en folio. xliij. en el parraso q̄ comiença / pero no / en el renglon quinto do dize el cerebro / ha de dezir / cerebro menor. y así mismo en el mismo renglon do dize / por manera q̄ el cerebro. ha de dezir también menor.
- ¶ Item en folio. lxxi en el parraso q̄ comieça / pero acerca: donde dize en la nera narizes ha de quitarse y dezir / nota.
- ¶ Item en la hoja treinta y siete do dize capitulo setto / ha de dir seteno.
- ¶ Item en la hoja quarenta do dize capitulo seteno ha de dezir octauo.
- ¶ Item en la hoja. xliiij. donde dize capitulo octauo ha de dezir noueno.
- ¶ Item en la hoja cincuenta y nueue do dize capitulo. ha de dezir onzeno.
- ¶ Item en la hoja setenta y dos donde dize capitulo. onzeno ha de dezir dozeno.

EPISTOLA DEDICATORIA.

AL ILLVSTRISSIMO SEÑOR FL SEÑOR

Dō Luys Hurtado de Mendoza. Marques de Mondejar,

Cōde de Tendilla, señor de la villa de Almoguera

y su prouincia. De los consejos, de guerra, y esta

dode de su Magestad, y su Presidente en el

consejo de Indias. &c. El doctor

Bernardino Montaña de Mō

ferrate, Medico de su

Magestad, su serui

dor y criado,



ILLVSTRISSIMO .S.



OSA MUY AVERIGVADA ES

y a todos muy notoria: que el artifice que tra-
ta de tener y conseruar en orden y en razon,
alguna obra, y tambien de ponerla en concier-
to, quando por algũa causa se desconcierta: si
lo quiere bien hazer: conuiene que conozca
muy biẽ todas las ptes de q̄ esta hecha la obra
y la compostura que tiene cada parte: y la or-
den y proporcion que cada vna dellas guarda
cō las otras. Y como el fin y proposito del me-

dico, segun la medicina sea, cōseruar el cuerpo humano en aquella ygu-
aldad de templança, y compostura que le conuiene quando esta sano.
Y assi mesmo sea su officio, concertalle quando se desbarata y adolece:
por la misma razon es necessario, que sepa y conozca el medico, las par-
tes todas de que esta compuesto el cuerpo humano, y la compostura
que cada vna dellas tiene: y el armonia proporcion, y vezindad: que
guardan cada vna dellas con las otras: porque ignorando alguna cosa
destas, ni sabra conofcer quando esta sano el hombre, ni quando doliẽ-
te: y ya que esto conofciẽsse no sabria cognofcer en su dolencia, que par-
te es la que padelẽe, ni tampoco en que consiste su falta: y por consi-
guiente, no sabria hallar el reparo, sino fuesse atento: de manera, que seria
mas cierto queriendola reparar y concertar, hazer en ella mayor des-
concierto: lo qual es cosa muy acostumbrada entre los medicos ignora

EPISTOLA

tes: los q̄ les ami ver, mas ppriamēte se puedē llamar enemigos de naturaleza, q̄ ayudadores della. Allí mismo es notorio q̄n ageno y apartado esta del p̄famiēto, de los medicos q̄ agora se acostubran trabaxar en la ber esta compostura del cuerpo humano, tan necessaria para su proposito, especialmente en estos reynos de España donde no se trata de saber la, ni estudiarla mas que si fuēse cosa muy impertinente: y a tanto llega su pertinacia, que muchos dellōs por encubrir su defecto vienen a porfiar que no es necessaria esta doctrina. cosa cierto muy abominable de oyr a personas tan señaladas en estos reynos, como son algūos de los que tienen esta porfia: contra toda razon, y contra la sentencia y cōsejo de todos quantos varones sabios han escripto en la facultad de medicina. Los quales sin discrepar alguno dizen, y afirman, que esta doctrina de la templança y compostura del cuerpo que se dize anothomia, es como alfabeto por donde han de començar a estudiar los q̄ quierē ser medicos. Estoy muy marauillado como en personas de buen juyzio, se puede assentar tan grāde yerro: y creo cierto que la causa de todo ello consiste, en que los varones excelentes antiguos y modernos, en esta arte de anothomia, q̄ hasta agora han escripto della: han hecho libros tan grandes, q̄ avnque toda la vida se estudiasse avria harto q̄ hazer de saber lo que en ellos se contiene: y por esto espantados de obra tā larga dexan los medicos de estudiarla, y cierto no carece de razon: porq̄ han tratado esta doctrina hasta agora de tal manera, que sin embargo q̄ escriuē todo lo que es necessario q̄ sepa el medico: pero a bueltas de aquello tratan algūos primores y secretos de naturaleza, los quales no solamente, no son necesarios al medico: pero son muy grande estoruo para su proposito: porque estudiando en ellas dexan de estudiar en otras cosas q̄ son muy necessarias. Y porq̄ de aqui adelante no se espaniē los medicos con tanta prolixidad de doctrina, cō zelo de darles ocasion para estudiar, lo que tanto les conuiene. He acordado de escreuir este librito de anothomia: en el qual si yo no me engaño, se contiene todo lo que es necesario acerca de la cōpostura del cuerpo humano, para el fin y proposito del medico: apartadas y echadas fuera todas las otras cosas inutiles. Y porque haziendo esto me acorde de vn sueño que v̄ra señoria illustrissima soñō, q̄ trata esta materia compendiosamente: por vna figura muy graciosa: la qual es de muy grā fruto: para tener en memoria: todo lo mas q̄ en este libro se contiene. Por esta causa acorde de ponelle en fin de esta obra, como recapitulacion de toda ella, cō vna declaraciō en la q̄l se tratā a bueltas de otras cosas algūas materias, q̄ puesto q̄ para los medicos no son necessarias, pero son apazibles a algūos curiosos y amigos de saber. Y pues estā apartadas de lo necesario q̄ p̄tenesce al medico: el q̄ no holgare de leerlas cōtērese cō lo q̄ auemos dicho primero, en la anothomia.

DEDICATORIA.

¶ Elholgado de escreuir este libro en romance, porque muchos cirujanos y otros hombres discretos que no saben latin, se querran aprouechar de leerlo: y tambien porque hallo, que eneste tiempo los medicos estan tan aficionadas al latin, que todo su pēfamiēto emplean en la légua: y lo que haze al caso, que es la doctrina, no tienen mas pensamiēto dello que sino la leyessen. Y esta es vna de las causas potissima, por la qual el dia de oy se hallan pocos medicos que sepā medicina, y muchos que la escriuan. Y pues el sueño de V.S. da ser y perfection a la obra.

Suplico a V.S. la resciba por suya y perdone mi atreuimiēto, que sin su licēcia he osado poner al principio sus armas: porque con tal encomienda pienso que sera mi obra mas accepta, y por ende hara mas beneficio.

**Sigue se el probemio de
la anothomia del cuer
po humano.**



Fundación
Uriach

Prohemio.

Prohemio de la anothomia del cuer-
po humano. Compuesta por el Doctor Alonso
taña de Bonferrate, medico de su Magestad.

Definición de anothomia.



Pues auemos de tratar
en este libro de anothomia, justo
es, que primero declaremos que
cosa es anothomia: por que se en-
tienda que es aquello de que en
este libro se habla.

Pues digo que Anothomia, segun que baze a nuestro proposito, quiere dezir doctrina que ensena a conocer perfectamente las partes, de que esta compuesto el cuerpo humano: y su fabrica y templeta, segun que conuiene conocer las al medico y al cirujano para la conseruacion y curacion del hombre.

Llamasse esta doctrina Anothomia, que quiere dezir diuision perfecta: por que assi como en la diuision real las partes que primero estauan juntas, se apartan vna de otra, y queda cada vna dellas mas clara y conocida, que quando estauan juntas. Assi tambien en esta doctrina las partes del cuerpo humano que sin la doctrina estan confusas y escuras y no se entienden, se dan a entender claramente.

Verdad es que este conocimiento de partes, se puede dar a entender en vna de dos maneras, es a saber. La vna por experiencia partiendo realmente el cuerpo por sus partes y mostrando cada vna dellas por vista de ojos: y por el sentimiento del tacto: por los quales sentidos se alcanza la compostura y templeta y vnion de cada miembro y esta es la mas perfecta doctrina de Anothomia, por que como dize Galieno. En las cosas que se pueden ver y palpar / ninguna manera ay de dar las a entender tan perfectamente como por el sentido de la vista y del tacto y por esta razon es nuestro consejo que el medico / o cirujano que quisiere saber cumplidamente esta sciencia, se exercite en ver bazer Anothomia real y verdadera muchas vezes por incision de manos, assi en el cuerpo humano, como en algunos otros animales que son semejantes al hombre en su compostura, como los puercos en los miembros naturales, y las monas en todo lo de mas.

Das maneras de anothomia.

¶ Y por que esta diuisión es dificultosa de hazer como cū ple, y requiere cirujano sabio y experimētado en ello q̄ la haga, conuene q̄ el cirujano que quiere bien hazella vaya a prender este exercicio alas vniuersidades donde se acostābra de hazer ordinariamente, como en francia a Montpellier, en ytalía a Bolonia, en España a Valladolid, dōde agora nueuamēte se comiença a hazer muy artificiosamente, con auctoridad del cōsejo de su Ma. por el Bachiller Rodriguez cirujano, muy excelēte hombre y experimētado en este arte.

¶ A y otra manera de enseñar esta sciencia, es a saber, por escriptura o palabra, que es como manera d'historia, la qual auunque da algun conosciēto della, pero no tan perfecto como se requiere es vna p̄uia disposiçion para entenderla facilmente quando se vee por experiençia, y sin ella auunque se viesse la experiençia con dificultad se podria entender: y auunque se entēdiessse no se podria bien tener en la memoria.

¶ Desta segunda manera se entēde que auemos d' tratar desta anothomia al presente, remitiendo lo de mas que es necesario ala incision verdadera que auemos dicho. Verdad es que de algunas cosas que son mas necesarias al medico y cirujano, procuraremos de poner algunas figuras en llano, por dōde declararemos mas palpablemente lo que buieremos dicho dellas: y podria ser que si el medico o cirujano q̄ leyere en esta obra, tuuere habilidad para entēderlo solido por las figuras llanas, que sin otra incision real entēdan lo q̄ les cumple.

¶ Y no embargante q̄ en esta doctrina d' anothomia, Galieno, q̄ con razon se dize principe de los anothomistas, y otros q̄ despues del han scripto, tratan muy delicadamente de todas las partes del cuerpo y d' sus obras y beneficios y de su templança y compostura, d' tal manera q̄ buelgan d' leer sus libros los filosofos naturales que tratan de la naturaleza d' todas las cosas: pero en fin la mayor parte de aquellas delicadezas y secretos y obras marauillosas de naturaleza, son para el medico y cirujano inutiles y no siruen nada pa su fin, q̄ es como auemos dicho cōseruar la salud y curar la dolēcia, antes estudiar en ellas les estoruiaria de estudiar y entēder otras cosas q̄ les son necesarias, por esta razon en este libro trataremos solamēte aquello q̄ cumple y es necesario que sepa el medico y cirujano de q̄ todas las otras cosas que no hazen a su proposito.

¶ La segunda manera de enseñar esta doctrina.

¶ La manera como en este libro se enseña el anothomia.

¶ Escusase el auctor de tratar en esta doctrina cosa ninguna que no sea necesaria y util al medico y cirujano.

Prohemio.

Ey por quanto la salud del cuerpo humano y de todas sus partes consiste en tener el cuerpo los miembros que ha menester y q̄ los miembros tengan cada vno la tēplā y fabrica y vnion que les ptenece pa exercitar las obras para que fueron engendrados: por esto en esta anothomia trataremos de la templança y compostura y vnion que auemos dicho de todos los miembros d̄l cuerpo, segun que a cada vno dellos naturalmēte les pertenesce.

¶ De las cosas q̄ se han de tratar en la anothomia de cada parte.

Ey porque la fabrica y vnion de los miembros consiste en siete cosas, es a saber, en el numero de las partes en la cantidad, en el sitio y lugar que ha de tener cada vno, y demas desto en la manera de la superficie, en la figura, en la concavidad, y en el camino que naturalmente les pertenescen. Todas estas cosas trataremos en las partes del cuerpo importantes: y en cada vna dellas con toda la breuedad y claridad que pudieremos.

Ey porque podran leer esta obra algunos cirujanos q̄ no tienen principios de medicina, y otros bombres discretos que tampoco entenderan estos vocablos, para que puedan entender lo que en esta obra dixeremos: conuene que primero les demos a entender lo que auemos querido dezir en este prosupuesto.

Definicion de la templança

Ey pues digo que la templança de los miembros no es otra cosa sino vna y gualdad que conuene a cada miembro segun sus obras en calor y frio, humidat y sequedad, la qual por otro nombre se dize complexion.

¶ Dos maneras de complexion.

Esta complexion se puede considerar en el miembro en vna de dos maneras, es a saber. La vna considerado las partes de q̄ esta compuesto sin tener otra cōsideraciō ninguna. De otra manera se entiēde la complexion del miembro considerado no solamente las partes d̄ q̄ esta compuesto: pero considerado tambien con ellas la vezindad d̄ los miembros circūstātes: y la cantidad de su sangre: y los spiritus que naturalmente le conuienen. En la primera manera se dize cōplexion inata. En la segunda manera se dize cōplexion inata, perfeccionada por la influente. La qual cōplexion inata perfeccionada por la influente, es aq̄lla templança q̄ el tacto comprehende en cada parte: y segun esta manera, diremos en cada miembro la tēplança que naturalmēte le pertenesce.

¶ En quanto a la compustura conuiene que se entienda q̄ para q̄ vn miembro compuesto haga sus obras como naturalmente deue, cōuiene q̄ tenga aq̄llas partes y aquella cantidad y a q̄l lugar y vezindad con los otros miembros q̄ naturaleza ordeno q̄ tuuiesse pa exercitar sus obras: y de mas desto q̄ tenga la figura que le pertenece y q̄ tenga aquella blandura: o aspereça en la superficie que le es propicia, y de mas desto en algunos miembros naturaleza fabrico algun vaso o vasos en los quales se engendra o se deposita alguna cosa q̄ le cumple y en otro ingenio algun camino por donde passa lo q̄ es menester, passar a otra parte, y todo esto se dize composicion: la qual ordena naturaleza en cada miembro conforme a su propósito de tal manera q̄ ningun miembro tiene la compustura de otro excepto aq̄llos q̄ naturaleza hizo doblados para vn mesmo efecto, como los ojos, las orejas, y narizes, y otros semejantes.

¶ Definición de composicion.

¶ De mas desto algunos miembros en nro cuerpo tuieron necesidad de tener algunas partes separadas en tres como en las manos: y en los pies estan los dedos: y otras tuieron necesidad que sus partes estuuiesse todas vnidas juntas y ligadas de manera q̄ la vna no se pudiesse apartar de la otra como el brazo y la pierna y otras semejantes: y esta llamamos vnion natural, la q̄l quando se desbarata tambien se embaraça la obra del miembro y por esto cōuiene q̄ el medico y cirujano sep̄a, no solamente la templança y compustura de cada miembro: pero tambien la vnion natural que le conuiene. Lo qual todo dezimos que se ha de declarar en esta anothomia: y allende desto diremos la obra y utilidad que tiene cada vno en el cuerpo para cuyo fin se ordena toda compustura templança y vnion del miembro: y tambien diremos las dolencias que suelen venir a cada vno por desconcierto de estas cosas que naturalmente les conuiene.

¶ Definición de vnio.

¶ Por manera q̄ en cada vno de los miembros se ha de declarar onze cosas, es a saber la templança, el numero de sus partes, la cantidad, la vnion, el sitio, la figura, la superficie, el camino, y el vaso o receptaculo que naturalmente le conuiene. y tambien su utilidad y dolencias: y esto digo en quanto a los miembros compuestos: por q̄ de los miembros simples solamente trataremos de su cōplexion y naturaleza y del beneficio y obra natural q̄ tienen en el hombre, con las dolencias q̄ suelen padecer cada vno.

¶ Onze cosas q̄ se hã de declarar de cada miembro compuesto y tres del miembro simple.

De la anothomia.

¶ Demas desto es necessario que el medico y cirujano sepá la manera que tiene la criatura antes que nazca en el vientre de su madre: y la orden que naturaleza guarda en su nascimiento: por que no solamente es officio del medico y cirujano, cōseruar en su salud y curar al hombre, despues de nascido: pero tambien son obligados los medicos ha tener el mismo cuydado de los niños antes que nazcan. y tambien es necesario, que tengan cuydado de la curacion y conseruacion de las mugeres, que estan preñadas y aydarlas en sus partos quando es necesario. Lo qual todo no se puede hazer sin saber la manera que tiene la criatura en todo el tiempo, que esta en la madre: y las causas que naturalmente concurren en el parto: y por esta razon trataremos en este libro de la generation del hombre y de su nascimiento segun que eouiene a los medicos y cirujanos.

¶ Finalmente trataremos en este libro de las causas por que el hombre necessariamente, y segun naturaleza ha de morir: por que sabidas las causas de la muerte facilmente podran los medicos ordenar el regimiento que conuiene a cada vno para que la vida se alargue todo lo posible.

¶ Las partes deste libro.

¶ Por manera que este libro, dexado a parte el sueño, terna dos partes. La primera tratara de la anothomia del hombre. La segunda de su generation y nascimiento y de las causas de su muerte: y en todas ellas no disputaremos cosa ninguna ni gastaremos tiempo en probar lo que diremos por que nuestro proposito es, solamente dezir las verdades en toda cosa que trataremos sin disputa, lo mas breuemete que pudieremos: con tanto que por la breuedad procuraremos que no se haga obscura la doctrina.

¶ Terna la primera parte onze capitulos.

¶ Capitulo primero de la Anothomia del cuerpo humano en general.



Aunque este vocablo cuerpo se acostumbra de entender en muchas maneras, pero en nuestro proposito cuerpo, quiere dezir la parte gruesa y visible, de la qual con el anima se constituye el hombre. Por manera que aunque el hombre inmediatamente este compuesto de cuerpo y anima: pero desta diuision no hazemos caudal en esta obra (por que como auemos dicho) no se trata en ella sino de la fabrica y otras disposiciones del cuerpo, segun las quales los hombres se dicen estar sanos y dolientes. Las quales cosas son instrumentos con que el anima haze sus obras bien o mal segun que estuieren concertadas: o desconcertadas.

Definicion de cuerpo humano.

¶ Pues digo / que nro cuerpo esta compuesto de muchos y diferentes miembros: de los quales vnos son simples y otros compuestos.

¶ Y entiende se aqui por miembros, segun la doctrina de Ballieno, qualquier parte del cuerpo, que en alguna manera esta vnida con las otras partes, con tanto que tenga diferencia dellas, en la templaza, en la fabrica: o en la vnion / o en algunas dellas, o en todas juntas: como vn pie y vna mano, y semejantes otras partes.

Definicion de miembro y sus diferencias.

¶ Miembro simple se dice en medicina a aquel que no tiene partes de diferentes naturalezas, tan manifiestas que pueda el sentido alcanzarlas, como es vn nervio y vn hueso, y otros semejantes, de los quales sus partes todas tienen el mismo nombre de todo el miembro: quiero dezir que sus partes son tan semejantes que qualquier dellas se dice nervio / o hueso, como el mismo miembro todo cuya son partes.

Definicion de miembro simple.

¶ Por lo contrario, miembro compuesto es el que tiene partes de diferentes naturalezas manifiestas al sentido: como es vna mano / o vna pierna, las quales tienen venas, y arterias, nervios, huesos: y otras muchas partes que son de diferentes naturalezas.

¶ Los miembros simples tienen entre si vna gran diferencia, la qual se toma por razon de la materia de que se engendran, y segun esto ay dos diferencias dellos, assi como ay dos maneras de materia de que se engendran, es a saber, sangre y simiente, las que se engendran de

Diferencia de miembros simples segun la materia de que se engendran.

De la Anothomia.

fangre llaman se sanguinas, y las que se engendran de simiente seminales.

¶ Nota.

¶ Entre los quales ay esta diferencia, que los miembros sanguinos quando se pierden de todo punto / o parte de ellos, o se cortan en qualquier edad que acaezca bueluen a nacer, y se consolidan por consolidacion verdadera. Por lo contrario los seminales quando se puerden no bueluen a nacer ni se consolidan por verdadera consolidacion si estan cortados, si no es en la edad tierna de su niñez, en la qual a vezes toman a nacer, y se consolidan por que queda toda via alguna porción de la materia seminal de que se engendrán: lo qual es necessario que sepan el medico y cirujano para que no procuren o hazer lo que es imposible hazerse. y tengan entendido que el miembro seminal en la tal edad no se restaura: y quando se cortaba se de entender que se puede juntar: mas a se de engendrar en medio otra cosa de diferente naturaleza, con la qual las partes del miembro se juntan: la qual llamamos consolidacion no verdadera.

¶ Diferencia de miembros simples por parte de la cõplexion.

¶ Por razon de la complexion natural son tambien diferentes estos miembros simples, segun que tienen diferentes compleciones: las quales Galieno llama substancias de los miembros simples por ser diferencia muy esencial a ellos, mediante la qual diferencia los miembros simples tienen diferentes nombres.

¶ El cuero esta en medio de todos los extremos, de calor y frio humedad y sequedad.

¶ Y es aqui de notar que entre todos los miembros del cuerpo humano vno solo ay que es como medida de todos los otros: por que su templança esta en medio de todos los extremos, en calor, y frio, humididad y sequedad, y este es el cuero verdadero de la parte interior de la mano, en especial de los dedos, el qual no tiene mas calor que frio: ni tã poco mas humididad que sequedad, y igualmente participa de todo como mas particularmente de clararemos en su anothomia: Todos los otros miembros se graduan en respecto deste, de tal manera que el miembro que es mas caliente que este cuero se dize absolutamente caliente, y el que es mas frio se dize frio, y ansí mismo los humidos y los secos.

¶ Regla muy excelente para cognoscer la

¶ De la templança de los miembros simples: particularmente hablaremos en el capitulo de cada vno al presen

Del cuerpo humano. fo. vij.

te solamente diremos, que la regla por donde se cognosce la templança de cada miembro es el sentido del tacto: de tal manera, que el miembro blando se tiene por húmido, y el duro por seco, y el que calienta la mano por caliente, y el que la enfria por frío, y segun que haze mas o menos impressiõ en el sentido de dureça, o blãdura, o de calor y de frio: segun esto se juzga por mas o menos húmido o seco caliente o frio, y esta es regla muy bastante en quanto toca a los miembros que se pueden tentar: los que no se pueden tentar juzgan se por razõ, teniendo cõsideracion a su dureza y blandura y a las partes circunstantes, y a la cantidad de sangre y espiritus que contienen. Conjecturando segun esto la templança que por razõ deue de tener, en lo qual aunque no se alcance el juicio verdadero: pero vn medico sabio y experimẽtado en ello no puede berrar tãto que para su fin no le baste este cognoscimiento.

¶ Los miembros compuestos tienen entre si tres diferencias, de las quales vnas se toman de parte de sus obras otras de parte de su compostura, y otras de parte de su complexiõ. Por parte de las obras dezimos que ay dos maneras de miembros compuestos: vnos principales, y otros no principales.

¶ Miembro principal es aquel donde se engendra algun principio necesario para la vida del hombre, o para conseruacion del especie. Los quales miembros principales son quatro / es a saber, el coraçõ, el cerebro, el higado: y los testiculos: en el cerebro se engendra el espiritu animal: el qual es principio necesario para el sentimiento, y el mouimiento: en el coraçõ se engendra el espiritu vital, el qual es principio necesario para las obras de la vida, en el higado se engendra la sangre, y segun algunos el espiritu natural: los quales son principios necesarios para el mantẽimiento de los miembros. En los testiculos se engendra la simiente: y segun algunos el espiritu genitiuo, que son principios necesarios para la generacion del hombre: y por consiguiente para la conseruacion del especie. Todos los otros miembros son llamados no principales, porque en ellos no se engendra principio ninguno necesario para la vida o conseruacion del especie.

¶ De los miembros no principales ay otras dos diferencias, porque algunos dellos nascen de los miembros

templança natural de cada miembro.

¶ Diferencias de miembros compuestos.

¶ Definiciõ de miembro principal.

¶ Diferencia general de los miembros no principales.

De la Anotomía.

pales segun que
nascen o no nascen
de los dichos
principales.

principales, y les sirven para camino por donde los dichos miembros principales embian alas otras partes del cuerpo los principios que en ellos se engendran, como son los nervios que nascen del cerebro / o de la nuca su lugar teniente que sirven de camino por donde van los espíritus animales que dan sentimiento y movimiento a los miembros que lo tienen, y las arterias que nascen del corazón y van por ellas los espíritus vitales, y la sangre arterial para dar vida y sustentación a todos los miembros: así mismo las venas que nascen del hígado, y van por ellas los espíritus naturales y la sangre venal para mantenimiento de todo el cuerpo: así mismo los vasos seminales expulsiuos que nascen de los testículos, y va por ellos la simiente que contiene el espíritu genitivo ala verga, para que por ella vaya al lugar donde se haze la generación del hombre, que es la madre, otros no nascen de los dichos miembros principales ni les sirven para camino, los quales son todos los otros miembros del cuerpo, excepto los dichos quatro miembros que nascen como auemos dicho, de los quatro miembros principales.

Diferencia de los miembros con uellos por parte de su construcción.

Por parte de su compostura tienen los miembros compuestos muchas diferencias segun que tienen muchas y diferentes composturas en el numero de sus partes, o en la cantidad, o en su fabrica, o en el lugar donde están asentados en el cuerpo, segun que mas claramente escriuiremos en la Anotomia particular de cada vno. y esta compostion Ballieno la llama substancia del miembro compuesto. Por que es la diferencia propia y esencial de los segun que son miembros compuestos.

Nota.

Acercade los miembros compuestos es de notar que no embargante que cada vno de los tenga partes diferentes de las quales se componen. Pero entre ellas ay siempre vna simple particula, ala qual principalmente pertenece la obra principal de aq̄l miembro, todas las otras partes sirven para ayudar aquella pte principal: las quales son necesarias para hazer su obra, o para que mejor se haga, o para conseruacion del dicho miembro. Lo qual todo declara Ballieno en su libro primero y segundo de vsupartium en las manos y consecutiuamente en todos los otros miembros compuestos. y así mismo se declarara en el p̄cesso desta obra segun que fuere menester que el medico y el cirujano lo entiendan.

¶ Tienen tambien los miembros compuestos otra diferencia notable por parte de su complexion natural, segun que ay en ellos diferentes complexiones / que resultan de las partes simples de que se componen, y de los miembros circunstantes, y de la sangre y espiritus que en ellos se contienen: la qual diferencia parecera en los capitulos particulares de cada vno, porque al presente por cui tar prolixidad no tratamos dello..

¶ Diferencia de miembros compuestos por parte de su complexion.

¶ Mas en quanto al conocimiento desta complexio es menester, que en los miembros compuestos donde el sentido del tacto alcançare, se tenga la regla del tacto / que auemos dicho en los miembros simples, y donde no alcançare el sentido, la regla ha de ser por el conocimiento y consideracion de sus partes, juntamente con los miembros circunstantes, y la sangre y espiritus que en el miembro se contienen: de lo qual todo resulta su natural templança como antes de agora auemos dicho.

¶ Nota.

Capitulo. ij. En que se trata particularmente de la Anothomia de los miembros simples.



¶ Des auemos tratado en general de la Anothomia de los miembros simples y compuestos: de aqui adelante trataremos dlla en particular. y porque entre los miembros los simples son primeros segun naturaleza, y su conocimiento se presupone para el conocimiento de los compuestos: por esta razon trataremos primero de la anothomia de los simples, y consecutiua mente trataremos de la anothomia de los compuestos.

¶ Pues digo que los miembros simples de que auemos de hablar en este capitulo, son nueue: es a saber, nervios / venas / arterias / cuerdas / ligamientos, y buessos / ternillas, carne / y gordura, a los quales se juntan pelos, y vñas, aunque verdaderamente no son miembros: por la cuenta que baz en naturaleza dellos.

De la Anotbomia.

¶ Y porque entre los miembros simples, los nervios son mas familiares al animal, porque mediante ellos tiene el animal sentido y movimiento: en lo qual es diferente el animal de las otras substancias: por esta razon comenzaremos este capitulo, por la anotbomia de los nervios.

¶ Neruio.

¶ Neruio es vna substancia engendada de símiēte blāca/blanda/flexible/redonda/compuesta de muchos hilos ala larga juntados mediante vna bumidad viscosa: y por esta razon es dificultosa de romper, no embargante que sus hilos facilmente se apartan..

¶ Utilidad de los nervios.

¶ Siruen los nervios para dar sentido y movimiento voluntario a todos los miembros que lo tienen, de tal suerte que el miembro que carece totalmente dellos ni puede tener sentido ni movimiento.

¶ Y es aqui de entender, que como auemos dicho, los nervios son camino por donde pasan los espíritus animales a los miembros que participan de sentido o movimiento. y por esta razon nascen del cerebro/ o de la nuca su teniente, donde se engēdran los dichos espíritus. Los quales espíritus son instrumētos conjunctos de la anima para estas obras del sentido y movimiento.

¶ Diferencias de nervios.

¶ Ansi mismo es de entender, que no embargante que qualquier nervio tēga sentimiento: y lo comuniq al miembro donde se termina, o por dōde passa: pero ay muchos dellos que ansi dan sentiēto al miembro que no le dā movimiento, y otros que juntamente dan y comunican sentimiento y movimiento al miembro, de los quales los quedan solamēte sentimiento, llaman se sensitiuos y los otros motiuos. Entre estos nervios ay vna diferencia muy grande, porq los sensitiuos son blādos, y tuēron necesidad dello. Por que como dize Aristotiles, el sentir es padescer, y lo blando mas facilmente padescer qualquier impressiō q lo duro, por lo contrario los motiuos son mas duros, por que como su officio sea mouer si fuessen blandos darian mucho de sí: y aunque ellos se encogiesen el miembro estaria quedo, es necesario que sean duros, para que quando tiran, el miembro los siga y se mueua conforme a su movimiento, en especial quando el miembro que se ha de mouer es grande y pesado, y por esta razon los nervios que naturaleza hizo para mo

Del cuerpo humano. Fo. viii.

uer miembros grandes, y con movimiento rezio: por la mayor parte nascen de la parte postrera de la cabeça, o de la nuca su teniente, por que son partes mas duras, de las quales nascen los nervios tambien mas duros: y si por ventura algunos nervios nascen para dar movimiento grande y rezio de la parte anterior de la cabeça, como son los nervios de los musculos que mueuen la quexa da baya: estos tuuo naturaleza neccesidad de fortificarlos con ligamentos muchos que los endureciesen.

¶ Pues bolviendo al proposito digo, que quando se cortan de todo punto los nervios que dan sentimiento al miembro, el miembro queda sin sentido, y assi mismo si los nervios motiuos se atraiessen todos o la mayor parte de ellos, el miembro queda sin movimiento. y tambien quando parte de ellos se cortan, el miembro rescibe perjuizio conforme alo cortado..

¶ En quanto al numero de los nervios, es de notar, como diremos en la anothomia de la cabeça, que de la substancia del cerebro nascen siete pares de nervios, y de la nuca treinta pares, y del cabo de la nuca vno sin compañero, de manera que son por todos setenta y cinco nervios, los quales con los ramos que nascen de ellos, dan sentimiento y movimiento a todo el cuerpo..

¶ La complexion de los nervios generalmente es fria y seca: no embargante que los motiuos son menos frios y mas secos, por que para su movimiento tuieron neccesidad como auemos dicho de mayor dureça, y mayor cantidad de espiritus que los mueua..

¶ Acostumbrian los nervios padescer todo genero de dolencia de miembros simples, y en especial padescen opilacion de los poros, y caminos secretos por do passa el espiritu, por razon de la qual algunas vezes se relaxan los miembros, y se hazen paraliticos sin que los miembros tengã perjuizio ninguno en sus naturalezas: quierro dezir, ni en complexion, ni en composicion, ni union: porque solamente les falta los espiritus animales, que son el primer instrumento del movimiento y sentido: los quales por razon de la opilacion del nervio no pasan.

¶ Tambien se suelen relaxar, y es pasmar los nervios por

¶ Numero de los nervios.

¶ Complecion de nervios.

¶ Dolencias de los nervios.

¶ Nota.

De la Anothomia.

alguna vmidad que se les empapa, blanda o dura, la q̄l relaja o espasma el neruio, segun la manera de su substancia: quiero dezir, que la blanda relaja, y la dura espasma, no embargante que la blanda podria espasmar si solamente se pudiesse entre los vilos del neruio, porq̄ apartando los vilos del neruio que estan asidos por los cabos: es necessario que el neruio se acorte. Y por que en esta obra no pretendemos tratar de las causas de las dolencias, baste lo que basta agora auemos dicho acerca de las dolencias de los neruios.

¶ Ligamēto.

¶ Ligamento es miembro simple seminal, semejante en su substancia y color al neruio, pero en su naturaleza es muy diferente por que carece de sentido, y es mas duro que el neruio, y su origen y nascimiento es de los huesos, por que se engendra de lo superfluo que sobra a los huesos de su mantenimiento.

¶ Diferencias de ligamētos y sus puchos.

¶ Hallan se en el cuerpo dos generos de ligamientos segun que ay dos beneficios dellos: es a saber, el vno para que dellos con los neruios, y lo de mas que es necesario para la generacion de los musculos, se forman los dichos musculos, y tambien las cuerdas que nascen de los musculos, segun que diremos en sus capitulos: mediante los quales ligamentos los musculos y sus cuerdas rescibe mayor firmeza. La otra es para asir y encañar los huesos de las junturas, y tenerlos firmes en sus propios lugares: sin que pueda el vno apartarse del otro mas de lo que conuiene para el mouimiento de la juntura.

¶ Diferencias de ligamētos y sus puchos.

¶ Destos ligamientos que sirven a las junturas, ay dos maneras: vnos son intrinsecos, los quales ligan los huesos por dentro, y otros estan por de fuera.

¶ Complexiō de ligamēto.

¶ La complexion destos ligamientos, es mas fria y seca que la complexion de los neruios.

¶ Dolencias de ligamētos.

¶ Las dolencias que suelen tener los ligamientos, son como de los otros miembros simples: y de mas esto suelen relaxarse, por razon de lo qual se relaja la juntura. Aunque en la verdad esta dolencia se reduce a destemplança humida del ligamento.:

¶ Y es aqui de entender, que las beridas de los liga

En el libro de la Anotomia de los miembros simples se halla el origen de los ligamentos y su nacimiento de los huesos de su mantenimiento.

Del cuerpo humano. Fo. jr.

mentos por que son miembros sin sentido no tienen peligro como las heridas de los nervios y cuerdas, mayormente las heridas de los ligamentos que sirven a ligar la juntura, aunque las heridas de los ligamentos que sirven a los musculos y cuerdas por vezindad podrian baxarse peligrosas..

¶ Tambien es de entender, que por razon de su sequedad y falta de sentimiento, las llagas suzias en ellos requieren mayor sequedad y agudeza de medicinas, que las llagas de los nervios descubiertos, los quales no sufreran por su gran sentimiento medicinas agudas.

¶ Cuerda es miembro seminal, el qual es compuesto de nervios y ligamentos muy bien tejidos y unidos a la larga como los nervios de sus propios villos..

¶ Llama se la cuerda miembro simple, no embargante que esta compuesta de nervios y ligamentos que son partes de diferentes naturalezas, mas por la semejança que tienen entre si, en color y substancia, no alcanza el sentido aquella diferencia mientras estan juntos aunque se conocen quando se apartan.

¶ De lo qual resulta que la cuerda endureza y sentimiento, esta en medio del nervio, y del ligamento, es a saber, que es mas dura y tiene menos sentimiento que el nervio, y es menos dura, y tiene mas sentimiento que el ligamento. y por esta razõ resulta su temperatura de la cuerda mas fria y seca que el nervio, y menos que el ligamento..

¶ La cuerda tiene origen del musculo, y por la mayor parte sirve al musculo, como freno para regir el miembro donde esta inserta y moverle segun la postura del musculo, y la terminacion de la cuerda, como en el capitulo del musculo mas particularmente declararemos..

¶ Las dolencias que tiene la cuerda son como de otros miembros simples, es a saber. Destemplança y solucion de continuidad, la qual solucion de continuidad es muy dolorosa en las cuerdas: por razõ de su sentimiento, y suele traer grandes accidentes y muy peligrosos. y de mas desto por que todos los nervios del musculo se vienen a juntar a la cuerda. Cortada la dicha cuerda pierde se el mo-

¶ Nota.

¶ Cuerda.

¶ Cõplexiõ de la cuerda

¶ Utilidad de la cuerda

¶ Dolencias de las cuerdas..

De la Anotomía.

uimiento del miembro que se hazia mediante la dicha cuerda.::

¶ Vena.

¶ Vena es miembro seminal simple hecho, compuesto de vna tunica, la qual es hecha de muchos vilos largos, oblicos y trasuersales entretejidos, los quales vilos aunq̄ tienen semejança con vilos de nervios y ligamentos, pero en fin son diferentes en naturaleza: no embargante que a mi parescer con sus propios vilos se jūtan algunos vilos pocos de nervios que dā a la vena algun sentido aunque poco.::

¶ Utilidad de la vena.

¶ Su utilidad como auemos dicho es seruir al bigado de camino, por donde va la sangre y el espíritu natural a todo el cuerpo, y por esta razon tienen las venas origen del bigado donde los espíritus y la sangre se engendran.::

¶ Cōplexiō de la vena.

¶ Su complexion es caliente y seca, la qual resulta de su complexion y nata, que es fria y seca, y del calor de la sangre que preualece, de suerte que es seca y menos caliente que la sangre.::

¶ El processo de las venas por que se ha de tratar en el anotomía del bigado, y de los otros miembros por dō de passan y a dōde fenescen. Por esta razon al presente no hablamos de ello.::

¶ Doléncias de venas.

¶ Sus dolencias son como de otros miembros simples en la complexion y en la vnidad, y d̄ mas desto padescē a vezes opilacion, que es embaraço en el camino por dō de la sangre no puede yr a delante, de lo qual resultan grandes dolencias en el cuerpo. Anst mismo algunas vezes se corroen de algun humor agudo y corrosiuo, y a vezes se abren sus cabeças y se relajan, de donde resulta flujo de sangre y otras passiones de mucha calidat.

¶ Y es miēbro que como auemos dicho tiene poco sentido, y por esto sus heridas no son dolorosas, mas quando la vena es grande suele subceder flujo de sangre difíciloso de restringir.::

¶ Arteria.

¶ Arteria es vn vaso seminal cubierto de dos tunicas, el q̄l como antes de agoza auemos dicho nasce del coraçō y de alli se reparte a todos los miēbros del cuerpo a lle

del cuerpo humano. Fo. r.

narles del coraçõ espiritus vitales, y sangre de purada para substẽtaciõ del calor natural y cõseruaciõ de la vida.

¶ Su cõplexiõ es caliẽte y seca mas q̃ la cõplexiõ de la vena, segũ q̃ el espiritu vital y la sãgre arterial son mas caliẽtes y secos, q̃ el espiritu natural, y la sangre q̃ se cõtiene en la vena.

¶ Cõplexiõ del arteria.

¶ Es diferente de la vena en dos cosas. La vna por q̃ la arteria tiene mouimiento natural como el coraçõ: del qual tuuo necesidad para refrigerio de su gran calor, y para despedir los humos malos q̃ rescibe del coraçõ a bueltas de los espiritus, y de la sangre arterial que le embia: por el contrario la vena natural mente no se moue. La otra por que la vena no tiene mas de vna cubierta y la arteria tiene dos: de lo qual tuuo tambien necesidad el arteria: por que auia de tener la arteria dentro de sí sangre y espiritus mas dõlgados q̃ la vena, y se hauia de mouer incessante mẽte como auemos dicho, y por esto no teniẽdo mas de vna cubierta corria peligro de q̃brarse, y tambien de egalar se los espiritus.

¶ Diferencia entre vena y arteria.

¶ Del processo particular de las arterias, no se trata al presente, por q̃ auemos de hablar de lo en la anothomia particular del coraçõ, y de los otros miẽbros a dõde se distribuyen, y por dõde pasan, como de las venas.

¶ Suelẽ tener dolẽcias las arterias como las venas, pero tienẽ vna particularidad, y es, q̃ por razõ de su mouimiento q̃ndo se cortã, si sõ grãdes cõ dificultad se restrinẽ la sãgre. Y por esta razõ q̃ndo acaezce cortarse la arteria en la iũtura del braço, se acostũbra muchas vezes cerrarse el cuero q̃dando abierta la arteria: y haze se allí vna binchaciõ, la q̃l Auizena llama madre de sangre, y comũmente se llama ambozisma: que segun dizẽ quiere dezir binchazon de sangre. Y por esto conuiene mucho que el cirujano este aduertido en la sangria de la vena del arco de no berir la arteria que ordinariamente esta debajo por que es el peligro mucho, y la infamia del cirujano no pequeña.

¶ Dolẽcias de arterias.

¶ Hueso es miẽbro simple feminal mas duro q̃ ninguna otra pte de nro cuerpo: el q̃l fue criado de naturaleza para tres beneficios, es a saber. Para defensa y escudo de los miẽbros principales que se contienen dentro de buessos, como son los buessos del pecho y el casco de la

¶ Hueso y su officio.

De la anothomia

cabeça. El otro prouecho es para sustentacion del cuerpo, como los huesos del espinaço. El tercer beneficio es para el mouimiento voluntario de los miembros, como son los huesos de los braços, y de las piernas. Porque segun es sentēcia de Aristoteles, es necesario para qualquier cosa que voluntariamente se mueue, que tenga alguna cosa fija y dura sobre q̄ estribe. El q̄rto beneficio para que fuerou criados, es el mazcar, como son los diētes y muelas: los quales por su dureza sirven para este officio, y ningun otro miēbro del cuerpo pudiera servir para ello, porque se requiere mayor dureza de la que tienen qualquier de los otros miembros.

¶ Y aunque muchos de los huesos no tienen en el cuerpo mas de vn beneficio de los q̄ auemos dicho: pero ay algunos q̄ hazē jūtamente muchos beneficios: como los huesos del espinaço, los quales sirven para sustentar el cuerpo biniesto, y para guardar la nuca: y también para muchos y diferentes mouimientos que tiene todo el cuerpo, mediante aquellos huesos del espinaço.

¶ Diferēcia de juntas de huesos.

¶ Acerca de los huesos es de entēder, q̄ se jūtā a vezes vnos cō otros por la necesidad q̄ tiene naturaleza para alguna obra q̄ pretende. Y la jūtura dellos es en dos maneras, es a saber. La vna superficial, en la q̄ vn hueso se jūta cō otro, sin q̄ entre el vno en el otro, como son los huesos petrosos de las sienes cō los huesos parietales de la cabeça, los q̄ les está vnos sobre otros sin penetrarse, mas de quanto lo delgado del vno se jūta con lo grueso del otro.

¶ También se jūtā superficialmente los huesos de la q̄rda baxa, los q̄ les ni entrā el vno en el otro, ni tampoco se sobre pone, pero jūtā se por sus extremos mediante vna humidad viscosa: la q̄ quando se enyuga q̄ da becha como cola. Y de la misma manera se jūtā las cabeças de los huesos cō sus huesos principales, a vezes mediante cartilagen con la dicha humidad viscosa, y a veces sin cartilagen.

¶ De otra manera se jūtā los huesos, penetrado el vno en el otro: y desta ay tres maneras, es a saber. La vna quando se penetrā por muchas ptes cortadas a forma de serra, de tal manera q̄ los diētes de vn hueso se metē entre los diētes de otro. Y esta tal jūtura se llama ferratil, como es la jūtura de las comisuras de la parte anterior y posterior de la cabeça. Otros se jūtā entrado el vno en el otro como clauo sin tener mouimiento ninguno, y desta manera está

los diētes y muelas en la q̄rada: la q̄l jūtura se dize claual / otros ay q̄ se jūtan mediāte vn nudo q̄ esta en el vno, y vna cōcauidad q̄ tiene el otro, la qual jūtura se llama hūdosa: y es la q̄ verdaderamēte s̄rue pa el mouimiento manifesto y notable de los miēbros, las otras jūturas, o no tienē mouimiēto / o si le tienē es tā poco q̄ apenas se percibe..

¶ Y es aqui de entēder q̄ quādo los buessos desta jūtura hūdosa, se apartā mas de lo q̄ cūple se llama p̄riamēte dislocaciō. y la separaciō de los otros buessos se dize generalmēte separacion, y no se dize dislocacion.

¶ La complexion de los buessos es fria y seca en mayor grado q̄ ningun otro miembro de nuestro cuerpo.

¶ Las dolencias q̄ padescen los buessos, de mas de las dolencias generales que vienen a los miēbros simples, son la separacion y dislocacion q̄ auemos dicho, en el medio de las quales consiste gran parte de cirugia.

¶ Y por esto conuiene mucho, q̄ el cirujano tēga entero conosciēto de todos los buessos del cuerpo, y las maneras como se jūtā, pa q̄ los sepa cōcertar y juntar, q̄ndo se descōciertā. y aunq̄ hablaremos aqui particularmēte de todos ellos en la anothomia particular de los miēbros cōpuestos. y tābien pcuraremos de darlos a entēder por figuras llanas cō la mayor claridad q̄ se pueda hazer: pero toda via digo q̄ cōuiene al cirujano q̄ los vea por biesta de ojos, porq̄ sin esto no podria tener ētero conosciēto dellos..

¶ Cartilagen q̄ en romance solemos dezir ternilla, es vn miembro simple seminal mas duro que ligamēto menos duro q̄ buesso, s̄rue esta ternilla en el cuerpo de tres cosas, es a saber. La vna pa el mouimiēto de algunos miēbros, en los quales no vno lugar de pōnerse buesso, por ser miembros delicados: como en los parpados de los ojos, los q̄les por ser ligeros basta les pa su mouimiento vna ternilla a dōde sus masculos se ingierē: y de mas de esto el ojo no sufre la pesadūbre del buesso. La segunda cosa de q̄ s̄rue las ternillas, es jūtar vn buesso cō otro, porq̄ lo duro con lo duro es dificultoso de jūtarse, si no es mediāte otra cosa media y mas blada, como es la ternilla: y esto se haze en algunas cabeças de buessos q̄ como auemos dicho son postizas y se jūtā cō sus buessos mediāte

¶ Definiciō de dislocacion.

¶ Cōplexiō de los buessos.

¶ Dolēcias de buessos.

¶ Nota..

¶ Cartila - xen y su vtilidad..

De la Anotomía.

la ternilla. La tercera cosa de q̄ sirve es, de mediar entre los buessos de la juntura nudosa, quando tiene mouimiento recio, pa q̄ vn buesso no se fregu e con el otro / por q̄ con su dureça se bariã perjuycio, como parece en la jutura d̄ la rodilla. Otros puechos tienen las ternillas tãbiẽ en el cuerpo, d̄ los q̄les trataremos en el anotomía particular de los miẽbros cõpuestos.

¶ Cõplexiõ de la cartilagen.

¶ Su cõplexion de la ternilla es fria y seca, algo menos que el buesso y mas que el ligamento.

¶ Dolencias del cartilagen.

¶ Sus dolencias son como de otros miẽbros simples: y d̄ mas desto suelen tener como los buessos, separacion de su lugar, como acaesce a vezes en la cartilagen q̄ esta al fin de los pechos, de la qual separaciõ suele subceder algunas vezes vomito y otros accidentes malos.

¶ Carne y sus diferencias.

¶ Carne es miembro simple, sanguino, notorio, de la q̄l se ballan en el cuerpo dos especies diferẽtes: es a saber, carne verdadera y carne confusa.

¶ Carne verdadera.

¶ Carne verdadera es miembro simple colorado, q̄ no tiene mezcla de otra ninguna pte q̄ sea diferente en naturaleza d̄ ella. La q̄l no se balla por ñ en el cuerpo, pero balla se necessariamente en todos los musculos. Los q̄les como diremos se cõponẽ de esta carne, jutamente cõ las otras partes de neruios y ligamentos, venas, y arterias q̄ les son necessarias.

¶ Carne cõfusa.

¶ Carne cõfusa es q̄lquier otro genero de carne, q̄ binche los vazios d̄ los miẽbros interiores: como son la carne del coraçõ, y la d̄l bigado, y semejãtes, otros miẽbros q̄ esta cõpuestos de sus propios hilos entretejidos, y su propia carne q̄ binche los vazios. Por manera q̄ tantas especies ay de esta carne, q̄ntas maneras ay de miẽbros interiores, q̄ tienen en su cõpostura carne: y por esta razõ se dize carne cõfusa, q̄ quiere dezir, carne en general, q̄ cõprebende de baxo de si muchas especies.

¶ De baxo de esta carne cõfusa se comprehende qualquier carne de que esta compuesto qualquier miembro interior, excepto la carne del musculo, q̄ como auemos dicho es carne verdadera. Y tãbiẽ se comprehende de baxo de carne confusa la carne glãdulosa, que es lo que en romance dezimos landrezillas. Y porque d̄ la carne de los otros miembros cõpuestos auemos de tratar en sus propios

Del cuerpo humano. Fo. xii.

capitulos, al presente no hablaremos sino de la carne verdadera, y de la carne glandulosa.

CPues digo que la carne verdadera sirve en el cuerpo de muchas cosas. La vna dellas es para fortificar el calor natural de los miembros, y de mas desto defende del calor y frio que vienen de fuera, de la misma manera como los bestidos, porq̄ estorua la penetracion de qualquier de estos excessos, es de saber, de calor y de frio: aprouecha tambien la carne verdadera para la generacion de los musculos, porq̄ es vna de las partes necessarias al musculo, segun q̄ parescera en su propria anothomia..

¶ Utilidad de la carne verdadera.

CSu complexion es caliente y humida: la qual declara el tanto, y la color colorada, que es señal que abunda en ella sangre. y ansí mismo consta por la causa eficiente y material de la dicha sangre, porque segun sentēcia de Aristotiles, cōla q̄ se conciertā los medicos, la materia de donde se engendra es sangre, y quien la engendra es el calor natural que la cueze.

¶ Complexion de la carne verdadera.

CNo tiene la carne dolēcia suya propria, mas de las q̄ son comunes a los otros miembros simples: verdad es q̄ como sea parte de los musculos, en quāto parte dellos, tiene necessidad de cōpostura, allē de de la tēplāca y union q̄ son dadas a los miembros simples: y cōforme a esto le cōuienen las dolencias q̄ el mismo musculo padece, en quanto es miembro compuesto..

¶ Dolēcias de la carne.

CLa carne glandulosa haze en nuestro cuerpo muchos beneficios, entre los quales son tres mas principales. El primero es, que sirve para la generacion de alguna buidad necessaria para conseruacion de la vida, o especie: el qual beneficio haze en las carnes de las tetas donde se haze la leche, y la carne que esta en la raiz de la lengua donde se engendra la saliuā. El segundo beneficio es q̄ algunas dellas son como colchō sobre q̄ se assientā algunas venas, o arterias, o nervios, los quales correriā peligro si no tuuiesen aq̄ asiento, de rōperse, como son las carnes q̄ estan en el entresijo. El tercer beneficio es, para recebir las superfluydades de los miembros principales. El qual beneficio hazen las carnes que estan en los sobacos, y en las ingles, y detras de las orejas: las quales carnes llamamos en medicina emuntorios de miembros principales.

¶ Carne glandulosa y su utilidad.

De la Anothomia.

- ¶ **Cóplexiõ d carne gl. dosa.** ¶ La complecion desta carne gládulosa es fria y humida: por que no embargante que su origen sea de sangre, pero congela se con frio: y por esta razon queda de naturaleza fria y humida como la gordura.
- ¶ **Dolécia de carne gl. dosa..** ¶ En quanto a las dolencias no tiene esta carne cosa especial ninguna, de lo que tienen los otros miembros simples.
- ¶ **Gordura y sus diferencias..** ¶ La gordura es parte manifiesta en el hombre, y es de dos maneras. Una dellas se engendra cerca del cuero, y esta se llama propriamente lardo. Otra esta en los miembros de dentro acerca de los paniculos y miembros nerviosos: la qual se llama seuo, o enjundia.
- ¶ **Cóplexiõ de la gordura..** ¶ La substancia de todas ellas es blanda, y por esta razon se declara ser de complecion humida. Y no embargante que se engendran de la parte yntuosa de la sangre, mas por quanto se quara con el frio, resulta su compleció fria y humida, y así lo declara el sentido.
- ¶ **Vtilidad de la gordura..** ¶ Hace esta gordura dos beneficios principales. el vno es calentar los miembros sobre que esta asentada, lo q̄l haze accidentalmente echando a dentro el calor natural. Y de aqui procede que los que tienen el vientre flaco, tienen falta en la digestion, por que se resuelve el calor natural por falta de la gordura. El otro beneficio es bumerdescer el miembro sobre que esta asentada.
- ¶ **Vñas.** ¶ Las vñas que cosa sean, también es notorio, fuerõ criadas en las manos y pies para asir con mas fuerza, y para defender los estremos de los dedos de los golpes que reciben, por que como las vñas son corvas resisten a los golpes como escudo, y defienden que no bagan impresion en la carne ni en los huesos: su complecion es fria y seca.
- ¶ **Cóplexiõ de vñas.** ¶ La materia de donde se hazen las vñas, es vna superfluidad melácolica viscosa, y el que las haze es el calor natural del miembro.
- ¶ **La materia de dõde se hazen las vñas..** ¶ Y no embargante que las vñas no sean verdaderamente miembro, pero suelen tener disposiciones malas con las quales acuden los dolientes por remedio a los medicos. Y por que destas disposiciones auemos de hablar particularmente en la cirugia de Buido, al presente no hazemos mencion dellas..

del cuerpo humano. Fo. xiiij.

¶ Los pelos tambien tienen alguna afinidad cō los miembros, como las vñias: engendranse de vapores viscosos y gruesos que se leuantan de todo el cuerpo, y de la parte donde nascen. Los quales vapores se quajan con el frio exterior: y cozidos con el calor natural del miembro, se bazen pelos.

¶ Pelos.

¶ Su complexion es fria y seca, no embargante que accidentalmentecalientan.

¶ La complexion de los pelos.

¶ Si ruen en el cuerpo algunas vezes de hermosura, como son los cabellos y las baruas: las quales tambien sirven de calentar la cabeza y el rostro, esto: uando la resolucion del calor natural. Tambien sirven algunos de otros beneficios, como los pelos de las palpebras de los ojos, de los quales hablaremos en su proprio capitulo.

¶ Utilidad de los pelos.

¶ De mas de estos beneficios, parece q̄ todos ellos purgan el cuerpo de la superfluidad, humosa, melancolica, viscosa: de la qual se engendrã y aumentã: por que segun la opinion de algunos, los pelos, y las vñias, tienen virtud natural de atraer a si la dicha superfluidad para su mantenimiento. y por esta razon algunos han querido sentir, que en las passiones de la cabeza no es bien quitar los cabellos, sino fuere por necesidad, para aplicar algũ remedio particular a la cabeza: por que dicen, que los cabellos sirven en la cabeza, como los atramuzes en la tierra cansada: los quales por que se mantienen de la tierra amarga, dexan la tierra tan dulce que se sembrã luego de trigo, y multiplica abundantemente: mas en la verdad yo no estoy bien en ello, por que aunque se corten los cabellos, quedan sus rayzes que bazen el mismo efecto, y aun mayor: por que vemos que los cabellos cortados crescen mas, que los enteros, para lo qual alieno de de la experiencia, ay razones muy bastantes, las quales por que no son de provecho las llamamos.

¶ Nota

¶ En estos cabellos y pelos, suelen venir algunas indisposiciones, de las quales pertenece al medico su remedio, segun que trataremos en el tratado sexto de la cirurgia de guido, por agora baste lo q̄ auemos dicho de vñias y pelos, con tanto que se entienda, que aunque los ponemos entre los miembros no participan de vida ni se mantienen ni crescen de sangre, como los otros miembros. Auemos lo puesto entre los miembros, por que tienen a

De la anothomia

turaliza gran cuenta con ellos, por razon de lo mucho que aprouechan.

Capitul. iiii. Enel qual se trata, particularmēte, de tres miembros compuestos que son cuero paniculo z musculo.

Porque entre los miembros compuestos ay tres generos de miembros, que son comunes pa la composicion de los otros: y en respecto dellos, se suelen llamar simples, por esta razon. Es cosa muy razonable, que despues de la anothomia de los miembros, que son verdaderamente simples, tratemos de estos, que en respecto de los otros compuestos se llaman simples, los quales son tres, es a saber, cuero, y paniculo q̄ quiere dezir tela, y musculo q̄ se dize morzillo.

¶ Dos maneras de cuero

¶ Cuero exterior.

¶ Utilidad del cuero exterior.

¶ Pues digo que el cuero es la cubierta general de todo el cuerpo, el qual es de dos maneras, es a saber cuero exterior: z interior.

¶ Cuero exterior: es vna cubierta simple hecha y engendada, de los vapores viscosos que se leuantan del cuerpo y vienen a los poros del cuero interior, los quales en grossados con el frio de fuera, y cozidos y espesados cō el calor natural del cuero, se conuerten en vna manera de cubierta semejāte al cuero interior: la qual realmēte no es miēbro: pero naturaleza se aprouecha y tiene cuenta cō ella como cō los cabellos z vñas por razon del beneficio que haze.

¶ Es la utilidad deste cuero guardar el cuero interior de los peligros y daños que puede recibir por de fuera, de calor y frio z de otras cosas que le dañan: d mas desto fue necesario que el cuero interior estuuiesse cubierto d este cuero para juzgar las cosas con mas certidumbre, porque segun aqui baxo diremos: el cuero interior es instrumento del sentido del tacto, y como Aristotiles dize quando las cosas tangibles estan sobre el instrumento del tacto, no se haze juzzio perfecto dellas, lo qual declara manifestamente la experencia en el miembro de sollado: por manera que este cuero exterior es medio entre las cosas tangibles: y el cuero interior para que el se

Del cuerpo humano. § xiiij.

timiento se haga perfecto, y por esta causa naturaleza lo hizo muy delgado, porque siendo grueso estorvara el sentido.

¶ Este cuero como auemos dicho, no se engendra de sí mismo, y por esto en qualquiera edad, torna a nacer quando se pierde y se juntan sus partes, por verdadera vnión aunque se corte.

¶ Su complexión deste cuero, es fria y seca, y aunque no adolesce, por que verdaderamente no es miembro: pero bazense en el algunas fealdades que cõuiene que el medico a vezes remedie.

¶ Debaxo deste cuero exterior: esta otro que propriamente se llama cuero, el qual es manifestamente compuesto de estremos de venas, nervios, y arterias, que vienẽ de todo el cuerpo, de los quales entretecidos se baze el cuero, y quedan en el muchos agujeritos por todas partes como en tela mal tejida, los quales llamamos en medicina poros.

¶ Sirue este cuero en el cuerpo, de dos cosas, la primera es de cubrir y guardar los miembros interiores de las ofensas de fuera como el primer cuero. La segunda cosa de que sirue este cuero es principalissima, es a saber: para sentir todas las cosas que se alcançan por el sentido del tacto: por que como auemos dicho es el verdadero organo e instrumento deste sentido, especialmente el cuero de la palma de la mano en la qual este sentido esta mas perfecto,

¶ La complexión deste cuero segun la sentẽcia de Galieno, es muy templada en calor e frio y humedad y sequedad: por que assi conuenia que fuese el instrumento que auia de ser juez de los estremos, y por esta razon todos los otros miembros del cuerpo se graduan en su templança en respecto del cuero: por que como auemos dicho el miembro que es mas frio que el cuero llamamos absolutamente frio: y por lo contrario caliente, e assi mismo de zimos en humido y seco.

¶ De las partes de que esta compuesto este cuero q̄ son venas, nervios, arterias, es notorio que es miembro seminal, y por esto, ni se restaura ni se consolida verdaderamente en la edad perfecta.

¶ Y no embargante que todo el cuero del hombre, y de qualquier parte tenga los dos beneficios que auemos dicho: pero entre vn cuero y otro ay mucha diferencia asy en su sustancia como en la vnion que tiene con los miembros

¶ La cõplecion del cuero no verdadero.

¶ Cuero interior verdadero.

¶ Utilidad del cuero interior.

¶ La cõplecion del cuero interior.

¶ Diferencias de cuero interior.

De la Anothomia.

bros sobre que esta situado, por que en algunas partes es muy delgado como en las palmas para beneficio del sentido, y en otras partes es muy grueso como en las plantas de los pies para el beneficio del andar y pisar en cosas duras assi mismo en algunos miembros esta el cuero de tal suerte asido con el musculo que esta de bajo, que con gran dificultad se aparta del con nauaja ni otra cosa semejante: como es el cuero de la frente y de las magi llas y de la mayor parte del rostro, y assi mismo el cuero de los labios y del fundamento: y desta manera esta tambien el cuero de las palmas de las manos y de las plantas de los pies con las cuerdas anchas que estan debajo de tal manera que con dificultad se aparta dellas. En todas las otras partes del cuerpo el cuero se aparta ligeramete de qualquier otra particula que tenga debajo.

¶ Dolencias del cuero verdadero.

¶ En este cuero suelen venir todo genero de dolencias de los otros miembros compuestos y demas desto tiene otras dolencias y inficciones proprias como son sarna lepra morfea empeynes y otras semejantes fealdades con las quales acuden las gentes al medico o cirujano por remedio.

¶ Paniculo o tela.

¶ Paniculo es vn miembro compuesto de nervios y ligamentos arterias y venas el qual sirve de cubierta para los otros miembros.

¶ Dos generos de paniculos.

¶ Y es aqui de entender que ay dos generos de paniculos diferentes es a saber, general y particular.

¶ Definición de paniculo general.

¶ Paniculo general es el paniculo que cubre generalmente todo el cuerpo y todos los miembros interiores, como es vn paniculo que en medicina se dice, cuero carnoso, el qual va siempre debajo del cuero verdadero, y cubre todos los miembros que estan debajo del generalmente.

¶ Por que razón el paniculo general se dice cuero carnoso.

¶ Llamase este paniculo cuero, por que tiene el mismo oficio del cuero verdadero, que es cubrir generalmente todo el cuerpo, y dizese carnoso por dos razones. La vna por que del dicho paniculo nascen todos los paniculos de los musculos exteriores del cuerpo: los quales musculos vulgarmente se suelen llamar carne. La otra por que algunas vezes el mismo paniculo toma alguna porcion de carne en algunas partes del cuerpo y se conuer te en musculo, como adelante diremos en la anotomia de la cabeza

Del cuerpo humano. Fo. xv.

¶ **P**aniculo particular es el paniculo, que no cubre todo el cuerpo: como es qualquier otro paniculo, excepto el cuero carnososo que auemos dicho.

¶ **D**ifiniçõ de paniculo particular.

¶ **E**s diferente el paniculo del cuero, porque el cuero no tiene ligamentos como el paniculo: y por esta razon la complexion del paniculo resulta fria y seca, porque participa mas de nervios y ligamentos que de venas y arterias: y porque de estos paniculos auemos de hablar mas particularmente en la anothomia de cada miembro compuesto, al presente bastara esta informaçiõ general dellos.

¶ **C**omplexion del paniculo, y diferencia entre el y el cuero.

¶ **E**l tercer miembro compuesto, de que auemos de hablar al presente es, el musculo que se dize en castellano, murzillo: el qual es vn miembro compuesto de venas y arterias, nervios, y ligamiẽtos, y carne verdadera que binche los vazios, cubierto todo con vn paniculo que encierra y conserua sus partes.

¶ **M**usculo, o morzillo.

¶ **L**lamasse musculo que quiere dezir raton pequeño: porque a semejança de raton es grueso por el medio y ordinariamente tiene cola y cabeça delgadas como raton: porque como auemos dicho, el ligamiento nasce del hueso: y alli se juntã con el los nervios, venas, y arterias y lo de mas que conuiene a la generacion del musculo y del cabo del dicho musculo nace la cuerda, mediante la qual se baze el mouimiento del miembro donde se engiere la cuerda.

¶ **E**l oficio deste musculo es mouer los miembros y todo el cuerpo a do quiere la voluntad.

¶ **V**tilidad de musculo.

¶ **P**ara entendimiento de lo qual es de notar: que el musculo naturalmente obedece en todos los animales a la voluntad en quanto es en cogerse y retraerse a su principio, y a flojar quando no es menester retraerse. y deste retraymiẽto de musculo se sigue retraerse la cuerda, y por consiguiente se mueue el miembro donde la cuerda esta asida. De lo qual resulta vna cõclusiõ que vn solo musculo no puede mouer al miembro mas de vn solo mouimiento, es a saber, a la parte donde se recoge el musculo que es a su principio. Tambien parece de aqui q si el miembro tiene muchos mouimientos necessariamente ha de tener muchos musculos / o alomenos muchas cuerdas por dõde tiren: ansí mismo parece que el musculo q esta por dedẽtro del miembro sirve para encoger y si esta

De la Anotomía.

por de fuera sirve para estender, lo qual se entiende terminandose sus cuerdas derechamente, es a saber, la del musculo interior a dentro, y la del musculo exterior a fuera, por lo contrario si la cuerda del musculo exterior se termina a dentro, y la del interior a fuera haze se con ellas otro movimiento medio: el qual movimiento medio tambien es diferente segun que puede el musculo tirar de las cuerdas diferentemente.

¶ Nota..

¶ De lo qual parece que la voluntad motiua manda los musculos, los quales tienen en la mano las cuerdas que mueuen en los miembros, como tiene el cauallero las riendas del cauallo en la mano: y con aquellas cuerdas tirando de vna manera / o de otra mueue el musculo al miembro como la voluntad ordena.

¶ Nota..

¶ No tiene poca dificultad entenderse como los musculos sin auer sido enseñados de nadie desde que están perfectos para poder mouer los miembros tiran de las cuerdas segun que es menester para el movimiento que quiere la voluntad: por que nosotros mismos con el musculo en la mano, no sabriamos mouer los miembros como quisiessemos, si primero no lo buuiessemos aprendido: y por esta razon algunos quisieron dezir que los musculos tienen alma por si, que sabe muy bien sabido de que manera se ha de hazer qualquier movimiento de los miembros / o de todo el cuerpo que la voluntad quiere, y que la dicha alma obedece de todo punto a la voluntad determinada: mas por quanto esto haze muy poco al caso / o no nada al proposito del medico ni del cirujano, para lo que cumple a su fin, por esto no gastaremos tiempo en pesquisar la verdad dello: basta que sepamos que ay en nro cuerpo quien lo haze, sea lo que fuere, el que quisiere saber acerca desto nuestra opinion, en la declaracion del sueño la ballara muy cumplidamente.

¶ Complexió del musculo.

¶ La cõplexion deste musculo en quanto a la parte mas gruesa, es caliente y humeda: porque en quanto a quella parte la carne es de mayor cantidad que todas las otras partes, la qual carne auemos dicho que es caliente y humeda.

¶ Cantidad de los musculos..

¶ La cantidad de los musculos es de muchas maneras segun que los miembros para que sirven son diferentes en cantidad: y por que esto no se puede dezir mas parti-

cularmente quedara la mayor declaracion para la incision real, a la qual nos remitimos: ayunque allende de aquella incision procuraremos de poner aqui algunas figuras llanas, en las quales se declaren el origen y terminacion de los musculos mas principales del cuerpo.

Es aqui de notar, que conuiene mucho al medico y especialmente al cirujano, saber el proceso de todos los musculos del cuerpo, para muchas cosas de que se aproueban deste conocimiento: entre las quales ay dos muy principales, es a saber. La vna si algun miembro tiene falta en el mouimiento para conoser en que musculo esta el perjuizio, lo qual se conoce de la manera del mouimiento que esta impedido, y del conocimiento del musculo que haze aquel mouimiento: y assi mismo aproueban para guardarse de cortar las cuerdas de los musculos quando ha de hazer alguna incision acerca dellas: porque, como auemos dicho, quando se cortan suceden graues acidetes, y de mas desto queda el miembro mudo.

La segunda cosa de que sirve este conocimiento al cirujano es, para conoser las heridas peligrosas, porque segun que auemos dicho las heridas de las cuerdas son muy peligrosas, y por esta causa las heridas que estan tres o quatro dedos de las junturas principales, arriba o abaxo suelen ser muy peligrosas, porque ordinariamente en aquellos lugares se ballan cuerdas.

¶ La utilidad q̄ trae al medico el conocimiento de todos los musculos del cuerpo.

¶ Nota

Capitulo. iiii. En el qual se trata de la Anothomia de la cabeza



¶ Hemos hablado en el capitulo tercero de los miembros compuestos comunes que sirven para la compostura de otros mas compuestos, es a saber, del cuero, y del paniculo, y del musculo: de aqui adelante trataremos de los otros miembros compuestos particulares que no sirven para compostura de otros ningunos miembros.

De la anothomia

¶ La orden que se ha de guardar en este capitulo.

¶ Y por que la orden que naturaleza tuuo en el sitio de los miembros haze mucho al caso para tener en la memoria lo que se trata en su anothomia de cada vno de ellos, por esta razon guardaremos en esta doctrina la orden de naturaleza y hablaremos primero de la anothomia de la cabeça, que es la mas alta, y de alli yremos discurrendo por su orden, segun el sitio y lugar natural de cada miembro.

¶ Cabeça.

¶ Por cabeça en nuestro proposito se ha de entender toda aquella parte que esta sobre el cuello desde las cejas arriba, la qual por otra manera se suele llamar, testa / o olla de la cabeça que es toda aquella parte que contiene dentro de sí el cerebro, y lo de mas que es necesario al cerebro.

¶ Sitio de la cabeça.

¶ La primera cosa que se ha de considerar generalmente en la cabeça es el sitio, que es mas alto que el sitio de todas las otras partes: lo qual fue ordenado de naturaleza por que cumpliera que estuuiesen juntos con el los tres sentidos, es a saber, el sentido de la vista, del oido, y del oler: los quales sentidos son como atalayas principales que sienten y dan auiso al entendimiento todas las cosas de fuera del cuerpo que le pueden seruir / o dañar, para que pueda aprouecharse dellas / o burlas: y conuenia que el lugar de las dichas atalayas estuuiese en lo mas alto que ser puede por que desde alli puede muy mejor y mas leuemente hazer su officio, en especial el sentido de la vista: y por esta razon dezia galieno que la cabeça fue mas hecha para el seruido de los ojos que del cerebro, como quien dize que el cerebro no tenia necesidad de estar en lugar alto, y que si la cabeça fue situada de naturaleza en el lugar mas alto, aquello fue por beneficio especial de los ojos.

¶ Figura de la cabeça.

¶ Anssí mismo se ha de considerar en la cabeça la figura la qual naturaleza ordeno que fuesse redonda como vna esfera apretada de los lados, por manera que delante y detras, es redonda, y por los lados llana.

¶ La causa desta figura, a mi ver fue, por que conuenia que detras y delante fuesse redonda para defensa de los golpes a que estaua muy aparejada para recebir, especialmente en la edad de niñez, en la qual edad los

Del cuerpo humano. Fo .xvii.

niños como no tienen fuerza caen infinitas vezes, y como delante ni detras no tiene la cabeça defensa ninguna todo el golpe se rescibe en ella, y si fuera llana q̄biarase facilmente. La figura redonda es muy mas segura para el golpe: por que parece que consiste el golpe en punto y no en parte señalada, y el punto resiste mas el golpe que lo llano, lo qual todo se conoce muy claramente por la experiencia, y de mas desto ay razones de llo muy evidentes en gemoetria y p̄philosophia natural, las quales ban de ser auidas aqui por presu^ouestas:...

¶ De los lados tuuo necesidad de estar llana la cabeça por razon de los musculos de las sienes, los quales no pudieran tener firme nascimiento si la cabeça no estuiera llana, y no tuuo necesidad de estar redonda, por que de las caydas delado, de las quales tuuo naturaleza mucho cuidado, el golpe p̄mero se rescibe en el b̄bio y la cabeça no rescibe tanto golpe.

¶ Ansi mismo conuiene considerar la cantidad de la cabeça, la qual es my grande en respecto de otros animales, auiendo consideracion a su cuerpo, por que en la verdad el cerebro del hombre es de muy mayor cãtidad en propozicion que el cerebro de ningun otro animal,

¶ Finalmente conuiene considerar las partes de la cabeça, de las quales hallaremos que ay vnas que estã por defuera de la concauidad y otras por dentro.

¶ Las partes que estan defuera son quatro, y si contamos los cabellos por parte son cinco, es a saber, los dichos cabellos, el cuero, los musculos, el pellicaneo, y el craneo:...

¶ En lo que toca a los cabellos generalmente auemos hablado dellos lo que conuiene: particularmente lo que podemos dezir es, que naturaleza los produce y engendra en este lugar de la cabeça mas que en otra parte del cuerpo por dos causas, es a saber, porq̄ en la cabeça se allega mucha mas materia humosa y vapor^o

¶ Cantidad de la cabeça.

¶ Dos maneras de partes de la cabeça.

¶ Partes exteriores de la cabeça.

¶ Cabellos.

De la Anotomía.

sa que ninguna otra parte del cuerpo por ser como chimenea a donde acuden de todos los otros miembros sus vapores y humos, los quales no solamente son materia de donde se engendran los cabellos, pero avn rarifican el cuero para que puedan salir a fuera. La segunda causa es por razon del fin, por que como la cabeza este mas descubierta ordinariamente que todas las otras partes del cuerpo y mas ligeramente bestida era necesario que naturaleza la proueyesse de algun bestido que la caliente, lo qual bazen los cabellos defendiendola del ayre que no la penetre, de la manera y como lo baze el bonete....

¶ Cuero de la cabeza.

¶ En quanto al cuero tan poco ay cosa nueva que decir mas de lo que auemos dicho generalmente en su anotomía....

¶ Musculo de la frente.

¶ Debaxo del cuero verdadero de la cabeza ay vn paniculo que se llama cuero carnososo, el qual avnque cerca toda la cabeza al derredor en forma de paniculo, pero en la frente especialmente rescibe alguna porcion de carne, mediante la qual se ase con el cuero verdadero de la frente y toma oficio y uso de musculo para levantar las cejas quando es menester.

¶ Sitio del musculo de la frente.

¶ El sitio deste musculo es, que toma de ancho de sien a sien, y de largo todo lo que ay de las cejas a los cabellos.:

¶ Proceso de los vilos del musculo de la frente.

¶ El proceso de los vilos deste musculo es, de arriba para abaxo, y es de notar en el, que puesto que los mas de los musculos se asen con sus cuerdas a los miembros que mueuen, este musculo no tuuo cuerdas ni tuuo necesidad dellas por que mueue solamente al cuero verdadero con vn mouimiento muy ligero, el qual no tuuo necesidad de cuerda.

¶ Musculos de las sienes

¶ Debaxo deste paniculo carnososo estan en las sienes dos musculos, es a saber, en cada sien vno que se terminan y se engieren en los estremos de los huesos de la quiyada baxa, cada vno dellos a su parte, los quales sirven para mazar, por que con ellos se leuanta la quiyada

Uriach

cada baya y se aprietan sus dientes y muelas con los dientes y muelas de la queçada de arriba muy bastantemente segun que le conuiene a este dicho oficio del mazar.:

¶ Los vilos de estos musculos van de arriba para abaxo como los vilos del musculo de la frente, y por esta causa quando el cirujano buuiere de bazer alguna incision en ellos ha se de bazer de arriba para abaxo, como en la frente.:

¶ Proçesso de los vilos de estos musculos.

¶ Por la parte de tras de abaxo del dicho paniculo carno so estan en la cabeça seys pares de musculos, es a saber tres de cada parte, los quales nascen de abaxo y se terminan con sus cuerdas en los buessos de la parte posterior de la cabeça. Assi mismo nasce de la dicha parte posterior otro par de musculos que se engieren en los buessos del pescneço, el vno a la parte derecha, y el otro a la parte yzquierda.

¶ Musculos de la parte posterior de la cabeça.

¶ Siruen estos siete pares de musculos para algunos mouimientos que naturalmente tiene la cabeça / y por que seria perder tiempo tratar mas particularmente del proçesso y origen y vso de estos musculos pues no se puede dar a entender por escripto, remite se la mayor claridad dello ala incision real, y a las figuras llanas que a uemos hecho acerca desta materia.

La vtilidad de los musculos de la parte posterior de la cabeça.

¶ Lo que baze al propositto del cirujano que se colige dello que a uemos dicho es, que el proçesso de todos los dichos musculos, es de arriba para abaxo. Assi mesmo se colige que las heridas de la parte posterior de la cabeça, y las heridas de las sienes son muy peligrosas por razon de las cabeças y colas de los dichos musculos.

¶ De abaxo de estos musculos sobre el craneo esta vn paniculo neruioso que se dize pelicraneo por que cubre por sí fuera todos los buessos de la cabeça, los quales juntos se llaman craneo.

Pelicraneo

¶ El beneficio deste dicho paniculo principal es, que sustenta vn paniculo que esta dentro de los buessos que se dize, dura madre, porque no cayga sobre el cerebro

¶ Vtilidad del pelicraneo.

De la Anothomia.

y le ofenda con su pesadumbre.

¶ Colligancia del pelicraneo con la dura madre.

¶ Esta asido el dicho pelicraneo con la dura madre mediante las venas y arterias y vilos nerviosos y ligamētales que entran y salen por las commissuras y por los poros del craneo.

¶ Nota.

¶ Acerca deste paniculo es de notar que las heridas que llegan a el son peligrosas por dos cosas. La vna por la vezindad que tiene con la dura madre, y por consiguiente con la pia madre, y el cerebro. La segunda causa es mas contingente, por que ordinariamente en estas heridas del pelicraneo penetra la materia hacia la parte anterior entre el paniculo y el hueso, y alli se pudresce, y focaba el paniculo de lo qual subceden accidentes mortales, y por que no es este lugar donde se cufra hablar de remedio ninguno no trataremos dello al presente: en especial que en la cirugia de guido auemos bastatēte advertido los cirujanos del remedio que se ha de tener en estas heridas del pelicraneo, para que no se contamine.::

¶ Craneo.

¶ El craneo es vna cubierta hecha de huesos en la qual se contiene el cerebro y los otros miembros que le son necesarios.

¶ Esta compuesto el craneo de ocho huesos juntados mediante sus junturas diferentes, los quales todos juntos hazen vna figura redonda cōpresa de los lados segun que diximos en la figura de la cabeza.

¶ Utilidad porq̄ el craneo fue hecho de muchos huesos

¶ Fue necesario que el craneo no fuesse vn solo hueso sino muchos por algunas causas. La primera es por que si acaciesse alguna fractura no se comunicase a todo el craneo, por que siendo partido, la fractura para en la junta de los huesos, y no passa adelante, sino es por muy grande ocasion y fuerza del golpe, y esto es utilidad general de todos los huesos que estan compuestos de piezas. La segunda causa y beneficio de que se unen estas piezas es, para que salgan todos los vapores y humos que suben a la cabeza de todo el cuerpo por las junturas de los huesos como por chiminea. La. iij. utilidad es, para que por las dichas junturas puedan entrar y salir las venas

Del cuerpo humano. Fo. xix.

7 arterias 7 vilos, nerviosos y ligametales con los quales se sustenta la dura madre segun que auemos dicho.

¶ La utilidad general deste craneo es que sirve como escudo para defender el cerebro de las ofensas golpes y otros peligros de fuera a los quales por razon de su sitio esta sujeto... ¶ Utilidad del craneo.

¶ Pues bolviendo a las partes del craneo dezimos que son ocho huesos, es a saber, vno delantero que se dice hueso coronal, y otro trasero que se dice hueso laude, y dos huesos que se dicen parietales, y otros dos que se dicen petrosos: los quales son por todos seys. El septimo es el hueso vassilar, y el octauo cribiforme. ¶ Numero de los huesos del craneo.

¶ El hueso coronal es el hueso delantero que va desde las cejas hasta vna comissura que va por medio de la cabeza casi del vn oyo al otro, la qual se dice comissura coronal porque en aquel lugar se costumbrian de poner las coronas a los emperadores. ¶ Hueso coronal.

¶ El segundo hueso que se dice hueso laude, porque su figura es como cifra de siete, esta en la parte trasera asido con los dos huesos parietales mediante vna juntura a forma de la dicha cifra de siete. ¶ Hueso laude.

¶ Este hueso es muy duro, y tiene vn agujero grande por abaxo del qual agujero nasce la espina dode se contiene la nuca... ¶ Huesos parietales.

¶ Los otros dos huesos son los parietales, que estan a los dos lados de la cabeza, de cada parte el suyo, los quales se juntan con el hueso delantero de la frente mediante la dicha comissura que se llama coronal, y ellos se juntan entresi mediante otra comissura que se dice sagital, la qual va por medio de la cabeza desde la comissura coronal, hasta la comissura laude que auemos dicho postera mediante la qual se juntan los sobre dichos huesos parietales con el hueso postero de la cabeza segun que antes auemos dicho.

¶ Y es de notar aqui que estos huesos parietales (que en la doctrina de galieno se llama ossa bregmatis) son de su naturaleza muy raros y porosos, y por esta razon en los ¶ Nota

De la anothomia

nifios se halla tan blandos q̄ no se juzga el hueso hasta tanto que en el proceso de la edad se endurece y se hazen firmes, y entonces suele dezir el vulgo que el muchacho tiene cerrada la mollera.

¶ El lugar donde se ha de poner las medicinas fuera de la cabeza para que penetre la virtud a dentro.

¶ A qui en esta mollera acostumbra los medicos poner las medicinas que ordenan para que bagan la impresion que conuiene en el cerebro / o en sus paniculos porque por alli penetra mas facilmente la virtud de la medicina al cerebro, que por ninguna otra parte de la cabeza, especialmente quando se aplica la medicina en el lugar de los dichos huesos en la misma comifura sagital cerca de la comifura coronal.

¶ El lugar del cauterio que se da para remedio de los catarrhos y dolencias que pueden de ellos.

¶ Asimismo en este lugar se suele dar el cauterio o fuego para beneficio de las passiones catarrhales, el qual cauterio suele ser muy importante remedio para las dichas passiones, y aunque algunos medicos nuevos que no tienen experiencia deste cauterio dicen que es peligroso, cierto se engaña mucho: porque yo lo he visto dar muchas vezes, y por mi consejo se ha dado algunas, y nunca he visto subceder dello accidente malo, antes he visto muy grandes subcessos de bien en la cura de las dichas passiones: y porque esto es fuera de nuestro proposito boluamos a proseguir los huesos que quedan por dezir el craneo.

¶ Huesos petrosos.

¶ Pues digo que el quinto y sexto huesos del craneo son los huesos petrosos donde estan los agujeros de los ojos, los quales huesos se juntan con los parietales desde la comifura laude hasta la meytad de las sienes que es casi alcabo de la comifura coronal, mediante dos comifuras que arriba llamamos superficiales vna de cada parte, de tal manera que lo grueso de la vna parte se junta con lo delgado de la otra parte, y lo delgado se junta con lo grueso, de suerte que vñenba hazer vna superficie casi llana.

¶ Hueso basilar.

¶ El seteno hueso esta en la parte mas baxa de la cabeza, el qual se llama hueso basilar, porque es como fundamento, sobre el qual esta situada toda la cabeza. ...

del cuerpo humano. Fo. xx.

¶ Este hueso tiene dos tablas duras, vna por abaxo, y otra por arriba, y en medio es espogioso, en el qual y acerca del estan quatro agujeros por donde se cuelan las humidades superfluas de la cabeza a la boca y al lagrimal de los ojos.

¶ Y tambien estan en el otros muchos agujeros, por los quales salen algunos nervios del cerebro y entran las arterias soporales y parte de las venas jugulares interiores.

¶ El octavo hueso se llama quibiforme, porque esta lleno de agujeros como vn barnero, por los quales agujeros se cuelan tambien algunas superfluidades de la cabeza a la boca.

¶ Hueso quibiforme.

¶ Esta situado este hueso en la parte anterior de la cabeza encima de la raz de las narizes: el qual hueso se parte por medio con vn lomite de hueso a manera de cresta de gallo.

¶ Acerca de estos huesos es de notar, que todos ellos tienen dos laminas duras y solidas, como el hueso basilar, vna por arriba y otra por abaxo, entre las quales esta vna substancia rara y espogiosa, en la qual ordinariamente se balla sangre para su mantenimiento y de las otras partes, las quales substancias los cirujanos acostumbrian llamar tablas.

¶ Tablas del craneo

¶ Lo qual se ha de entender en todos los huesos de la cabeza excepto en los huesos petrosos, los quales son de todo punto solidos.

¶ Dentro de estos huesos del craneo, la primera cosa que parece en la cabeza es vna tela gruesa, la qual se dice, dura madre.

¶ Dura madre.

¶ Esta asida esta tela, como auemos dicho, con el pellicaneo: mediante las venas y las arterias que vienen de fuera, y los vilos nerviosos y ligamentales que salen della al pellicaneo, los quales vilos tienen la dicha tela muy suspensa para que no se venga a cargar sobre el cerebro.

Fundación

De la Anothomia.

¶ La utilidad de la dura madre.

¶ La utilidad desta tela es, defender que la pia madre con su mouimiento no resciba perjuizio del buesso del craneo: para lo qual es de entēder, que el cerebro por la grande abundancia que tiene de spiritus vitales que le vienen del coraçon, y de humos y vapores malos que subē a todo el cuerpo, tuuo necesidad de dilatarse y apretarse segun sus ventriculos como el coraçon, y porque en esta dilatacion algunas vezes el cerebro con la pia madre llega hasta los buessos, correria peligro de romperse si diese golpe en el buesso. A esta causa proueyo naturaleza que buuiesse otro paniculo, en medio del craneo y de la pia madre: el qual rescibiesse el golpe para que el buesso no le ofenda.

¶ De mas desto sirve este paniculo de dar mantenimiento a la pia madre, y al cerebro y a todo lo que se contiene debajo: porque a este paniculo suben de abaxo venas y arterias notables, de las quales se comunican la sangre y spiritus a la pia madre y a todo lo que debajo della se contiene.

¶ Senos de la dura madre.

¶ En este paniculo se han de considerar quatro senos en los quales se contiene la sangre arterial y venal, necesaria para el mantenimiento del cerebro cuyo nacimiento y proceso es desta manera.

¶ De la vena juglar interior: y de la arteria soporal nascen de cada vna dellas vn ramo, los quales ramos entran juntos en el craneo por vn agujero que esta en el fin de la comissura laude por la parte baxa, y alli se juntan con la dura madre y se pierden: y del mismo lugar nasce vn seno de la dura madre, el qual seno sube por debajo de la comissura hasta lo mas alto della, y en aquel lugar alto se junta este seno con otro seno de la misma dura madre que sube por la otra parte semejante a este en la figura en el nacimiento y en el processo y de aquel lugar donde se juntan nascen de los otros dos senos de la misma dura madre de los quales el vno va por medio de la cabeza sobre la pia madre y el cerebro, desde el dicho lugar hasta la raxz de las narizes. El otro seno va de recha mēte hacia la parte anterior del cerebro por entre el cerebro pequeño, y el cerebro grande que en aquel lugar esta encima del cerebro: el qual seno viene a responder al vetriculo medio del cerebro. Por manera que los dos

senos que suben por la comisura laude sirven para llevar la sangre a los otros dos senos, que son como rios caudales: de los quales se reparte la sangre para mantenimiento del cerebro, y de las otras partes que estan dentro de la dura madre, en especial el seno que va por arriba, y es mas caudaloso, y nascen del mas cañoso por donde se reparte la sangre: a cuya causa algunos llaman este seno torcular, que quiere dezir, lagar de donde se reparte el mosto a las cubas, por que como auemos dicho de alli se reparte la sangre a muchas partes.

¶ El beneficio de estos senos es notorio de lo que auemos dicho, por que en la verdad vn miembro tan grueso como el cerebro, para que el mantenimiento le penetre tiene necesidad que descienda de arriba, para que con la fuerza pueda penetrar.

¶ Utilidad de los senos

¶ Ansi mismo parece que sirven los dichos senos para depurar la sangre venal, y hazella semejante a la arterial: por que como la dicha sangre no tenga lugar manifestado por donde entre, es necesario que entre por los poros de la dura madre, recumando se por ella. En la qual penetracion la sangre ami ver se depura mas que en el coracon, en tanto en quanto sus poros son menores y mas delgados que los poros del coracon, y ansi conuenia que fuese la sangre de donde se mantiene el cerebro, que es miembro tan delicado, y casi trasparente aunque parece que esto no es muy conforme a los que dizem que se mantiene el cerebro de sangre flematica..

¶ De bajo desta tela esta otra tela delgada y nerviosa que cubre inmediatamente el cerebro por todas sus partes, el qual se dice piamadre..

Piamadre..

¶ Su beneficio es principalmente para tener recogido todo el cerebro y sus partes: por que como el cerebro sea substancia blanda, si no tuuiese quien le apretasse y le tuuiese recogido, ligeramente se desbarataria.

¶ Utilidad de la piamadre..

¶ Ansi mismo sirve el dicho paniculo para rescebir en sus vasos la sangre que viene de la dura madre para mantenimiento del cerebro..

¶ Fue menester que este paniculo fuese delgado por que no ofendiese al cerebro con su pesadumbre.

De la Anothomia.

- g** Cerebro. **¶** Tras esta tela viene el cerebro, el qual es vna substancia blanca y blanda seminal, de la figura del craneo que le contiene, es a saber, redonda y cõ presa por los lados.
- ¶** Utilidad del cerebro. **¶** La utilidad del cerebro es, principalmente para que en el se engendren los espiritus animales, que son principio de todo sentimiento y mouimiento de los espiritus vitales que suben del coraçon.
- ¶** Ansí mismo sirue para que del nazcã los neruios sensitivos y motiuos: los q̃les son instrumẽtos corporeos del dicho sentimiento y mouimiento: alomenos el sentimiento del tacto, y del gusto, y del oydo, y tambiẽ son camino por do van los espiritus animales a las otras partes.
- ¶** Tambien sirue el dicho cerebro para que en el se bagã todas las obras de las virtudes sensitivas interiores, es a saber, cogitativa, racional, y memoriaua. y por esta razon algunos sabios dixeron que el cerebro es aposento del alma racional, por que sus obras de la dicha alma se manifiestan en el cerebro..
- ¶** Diferencias de cerebro. **¶** Partio naturaleza el cerebro en dos partes principales: de las quales, la vna se dize cerebro mayor y la otra cerebro menor..
- g** Cerebro mayor. **¶** Cerebro mayor es todo aquel cerebro que esta desde las narizes basta la comisura laude: el qual se dize cerebro mayor por que es de muy grande cantidad en respecto del cerebro pequeño..
- ¶** Substancia y cõplexion del cerebro mayor. **¶** La substancia deste cerebro mayor mēte en la parte superior es blanda, y por esso su complexion natural es notoriamente vmiada: no embargante que quanto mas va descendiendo hazia lo mas bajo de la cabeza, tãto es menos tierno..
- ¶** En quanto al calor y frio del dicho cerebro, algunos tienen que es naturalmente frio: por que piensa que es de naturaleza de flemã. Al mĩ me parece sometiendo me a la correccion de los sabios que es naturalmente caliente, considerando la materia de donde se mantiene, y de donde se engēdra, que son sangre subtil y materia seminal, y ansí mismo considerando la gran cantidad de espiritus y sangre que le suben del coraçõ, y la necesidad

Del cuerpo humano. Fo. xxij.

que tiene de dilatarse y apretarse a semejança del corazón: pero quien quisiere tener la opinión, mas comun, poco baze al caso que la tenga, para en quanto toca al acto pratico..

¶ El cerebro pequeño es así mismo substancia blãca y blãda engendrada de materia seminal, el qual esta situado en los buessos de la comisura laude ala parte de tras.

¶ Cerebro pequeño.

¶ Su substãcia en respecto al cerebro mayor es dura, a vnque absolutamente es blãda.

¶ Substãcia del cerebro menor.

¶ Esta partido el cerebro menor del cerebro mayor mediante la piamadre, la qual lo cerca por todas partes, y mediante la dura madre que esta en medio,

¶ Y es diferente el cerebro menor del cerebro mayor, en muchas cosas. La primera en su substãcia, por que es mas duro que el cerebro mayor, y por esta razon su complicition es menor y meda. La otra por que esta en la parte posterior de baxo del cerebro mayor, y el cerebro mayor esta solo ala pte anterior. La tercera cosa en q̄ difieren es que el cerebro menor no tiene bentrículo ninguno, y el cerebro mayor como adelante diremos, tiene tres bentrículos..

¶ Diferencias del cerebro menor al mayor.

¶ Pues bolviendo al cerebro mayor, digo que esta partido a la larga en dos partes, desde la raíz de la nariz esta la comisura laude mediante la dura madre, la qual se mete por medio de la substãcia del cerebro, y le parte en dos partes, es a saber. La vna a la mano derecha y la otra a la izquierda: las quales partes van ambas cubiertas con la piamadre, la qual nunca desampara al cerebro en sus entradas ni salidas.

¶ Particion del cerebro mayor en la parte mas alta.

¶ Pero no se ha de entender que esta partición llegue hasta el profundo del cerebro, por que en la parte de la terna la particion se acaba vn poco mas arriba del primer bentrículo: y en la parte posttrera llega la particion hasta la piamadre que cubre el cerebro, por manera que el cerebro queda entero sin particion ninguna..

¶ Sirue esta particion para que si algun daño viene a vna parte del cerebro pueda servir la otra y no perezca la vida. .:

De la Anothomia.

- ¶** Bêtriculo del cerebro, el primer bêtriculo. **¶** En este cerebro mayor ay tres bentrículos. El primero esta situado en la parte anterior: mas para llegar al dicho benticulo conviene que el cirujano despues de aserrado el craneo quite mucha parte del cerebro, y pasada cierta substancia dura al cerebro luego pesce el primer bêtriculo, el qual es mayor que los otros, por que ocupa segun la longitud mas de la mitad del cerebro. y tambien es barto ancho, por que quando esta dilatado tiene casi figura redonda.
- ¶** Particion del bêtriculo primero. **¶** Este benticulo esta partido con vna telica muy delgada que va a la larga del benticulo, y lo parte en dos partes, es a saber. La vna ala mano derecha, y la otra a la yzquierda. . . .
- ¶** Sitio del benticulo primero. **¶** Esta situado este benticulo en medio del cerebro por todas partes. . . .
- ¶** Benticulo segundo. **¶** Debajo deste benticulo vn poco mas a tras bazia la comisura laude esta el segundo bêtriculo: en el qual esta vn agujero a manera de embudo, el qual embudo va a parar en vna carne glandosa, la qual rescieue mucha parte de las superfluidades gruesas del cerebro para que de alli se purguen por la boca, mediante los agujeros baxos del craneo. . . .
- ¶** En este benticulo segundo ay que ver vna substancia que se dice anquiformis, y otra que se dice vermiformis, las quales parece que abren y cierran el camino del primer benticulo al segundo. . . .
- ¶** Son cosas de muy gran primor, mas por que no traen prouecho ninguno al medico, ni menos al cirujano, por esto passamos sobre ellas como gato sobre brasas. . . .
- ¶** Bêtriculo tercero **¶** Debajo deste benticulo segundo y mas a tras esta otro benticulo menor que es casi contino con el segundo el qual benticulo se haze entre los dos cerebros. . . .
- ¶** Opinion comu acerca de las ebras sensitivas interiores. **¶** En estos tres bentrículos segun la opinion comun, consisten las tres virtudes sensitivas interiores, es a saber, en el primer bêtriculo, la imaginatiua con el sentido comun. En el segundo la racional. y en el tercero la memoriatiua. . . .

del cuerpo humano. Fo. xxi j.

¶ Mas si es licito que diga hombre su parecer: por mas cierto tengo q̄ la virtud imaginatiua y sensitiua comun con la virtud racional consisten en la substancia misma del cerebro mayor: mas alta, es a saber: en aquella parte del cerebro que esta partida por medio mediante la dura madre, y que la virtud memoratiua consiste en la substancia del cerebro menor, por que de aquellas dos partes parece q̄ tuuo naturaleza especial cuydado y guardarlas, por quanto puso al cerebro pequeño en el lugar mas seguro de la cabeça, y mas limpio, y guardado de las superfluidades que necessariamente se allegan en la parte anterior de la cabeça. y así mismo tuuo naturaleza gran cuydado de partir la parte alta del cerebro mayor en dos partes ala larga como auemos dicho: teniendo consideracion que estava situada en lugar a donde necessariamente se auian de allegar superfluidades y vapores de todo el cuerpo, que la podian ofender, y por esto fue biẽ que estuiesse partido para que si la vna parte se dañase la otra pudiesse quedar libre..

¶ Y por este fin parece que naturaleza hizo la parte alta del cerebro mayor tierna y blanda, por q̄ pudiesse recibir facilmente la impresion de las especies sensibles como conuenia para las virtudes sensitiuas interiores que auemos dicho que tiene. y así mismo hizo el cerebro pequeño duro por que hera menester que las figuras y especies de las cosas estuiesse guardadas y firmes en su substancia. Persuaden me para dezir esto algunas razones que a mi ver son de mucha importancia. La primera es, por que el dicho cerebro menor si le quitamos esta virtud memoratiua no ay cosa de que pueda seruir en la cabeça: y no es de creer que naturaleza la vudiesse hecho y guardado con tanto cuydado sin tener alguna obra muy importante: así mismo por que no es de creer que en los ventriculos se hiziesse obras de tanta calidad estando ordinariamente llenos de ayre que entra y sale, y mueue los espíritus con grande impetu de vna parte a otra: lo qual seria bastante ocasión para hazer los juizios falsos, y incóstantes, antes conuiene que estas obras se hagan en miembro firme constante, como es la misma substancia del cerebro.

¶ No niego que el primer ventriculo superior sea parte en el cerebro muy importante: y así parece que tuuo na

¶ Opinión p
ria acerca
de las tres vir
tudes sensiti
uas interio
res..

¶ Utilidad
de los ventri-

De la anothomia

culos segun
la propria o
pinion.

turala a gran cuydado de guardarla, y partirla por medio como la substancia del cerebro mas alta, porque la obra y provecho deste bentrículo es dilatarse y apretarse incessantemente, mediante la qual dilatacion y contricion, el cerebro se refresca y despide de sí los humos y vapores malos que le suben de todo el cuerpo.

¶ Los otros bentrículos mas bajos segun su postura y manera, mas parece que sirven para rescuir las superfluidades de los dos cerebros, para que mediante el agujero del bentrículo de en medio que descende a bajo se purguen por los agujeros bajos del craneo que naturaleza tiene de putados para ello, y no es cosa razonable que obras tan perfectas y de tanta calidad como son las obras de la virtud racional y memorativa se hiziesen en lugares tan aparejados para rescibir las superfluidades de las otras partes.

¶ Nota

¶ Esta disputa baze muy poco al caso para nuestro proposito, porque en fin auiendo defecto en algunas de las dichas virtudes, por daño apropiado del cerebro conuiene que se apliquen las medecinas en la parte de la cabeza donde se juntan los huesos parietales que es en la comisura sagital, y en la frête, y en las sienas, porque son partes de donde toda la substancia del cerebro, puede rescibir provecho, porque en el lugar de la dicha comisura como auemos dicho, los huesos son porosos, y en la frête, y en las sienas ay muchas venas y arterias que penetran a la dura madre, y por ellas penetra la virtud de las medecinas adentro.

¶ Nuca que
nace del ce-
lebro.

¶ Pues bolviendo a nuestro proposito, digo que del cerebro mayor en la parte mas baja del, donde se junta con el cerebello, nasce vn miembro semejante a la misma substancia del cerebro, que se dice la nuca, y la qual como adelante diremos, nascen los nervios rezios que mueben la mayor parte de nuestro cuerpo. El qual nascimiento es de esta manera, que el cerebro mayor quanto mas baja bacia el fundamento del craneo, y quanto mas se va allegando al cerebro pequeño, tanto mas se va endureciendo de tal suerte que quando llega juro al cerebro pequeño, y al agujero grande que esta en el hueso laude, ya entôces el cerebro mayor esta duro como el cerebro menor, y de alli adelante se combierte en nuca, la qual va por el

Del cuerpo humano. Fo. xxiiij.

espinaço abajo, segun que diremos en el anothomia del espinaço..

¶ Antes que nazca la dicha nuca del cerebro nascen del siete partes de neruios, desta manera.

¶ De la parte baxa del primer bentrículo nascen los neruios opticos que van a los ojos, para camino por donde van los espiritus visiuos a los humores de los ojos a donde se forma la vista. De los quales neruios opticos algunos han querido dezir que son buecos, mas la experiencia no lo muestra ni ay necesidad para que lo sean. Pues que los espiritus animales son tan delgados que pueden pasar por los poros de los dichos neruios, como van a las otras partes.

¶ El segundo par nasce vn poco mas a tras: el qual juntamente con vn ramito del tercer par viene a dar movimiento a los ojos.:

¶ El tercero par con vn ramo del sexto descende a la lengua para darle movimiento y sentido.

¶ El quarto par descende al paladar para darle sentimiento.:

¶ El quinto par entra en el agujero del oydo.

¶ El sexto y septimo par nascen de la parte posterior del cerebro, y vienen a juntar en saliendo de los huesos de la cabeza de donde se reparten ramos a muchas partes del cuerpo, a los quales da sentimiento y movimiento. y entiende se que se juntan el sexto y septimo par, cada par con el de su lado.

¶ Y es aqui de notar que todos los neruios que nascen del cerebro quedan en la cabeza, o en el rostro, excepto el sexto y septimo par que descien de abajo.

¶ Venas vienen a la cabeza por debajo del craneo de las venas jugulares interiores, de las quales entran algunos ramos hasta la dura madre: en la qual como auemos dicho se pierden y echan su sangre en los dichos senos de la dura madre.

¶ Neruios que nascen del cerebro.

¶ El primer par de los neruios..

¶ El segundo par de los neruios.

¶ El tercero par de los neruios..

¶ El quarto par de los neruios.

¶ El quinto par de los neruios.

¶ El sexto y septimo par de los neruios.

¶ Venas de la cabeza.

De la Anothomia.

¶ Anſi miſmo eſtan en la cabeça por la parte de arriba algunos ramos de las venas jugulares exteriores: los quales ramos ſuben por delante de los oydos, y ſe ramificá por las ſienes, y por la fréte: y de alli ſubē por encima de la cabeça, y entran por arriba haſta la dura madre.

¶ Venas de la frente.

¶ Y es de entender aqui que de los dos ramos ó las venas jugulares exteriores que agora auemos dicho, que ſuben por delante de los oydos de vna parte, y de otra ſe vienen a juntar dos ramos en medio de la frente, de los quales ſe conſtituye la vena que llamamos de la frente, la qual ſe ſuele ſangrar en las paſſiones de la cabeça.

¶ Deſta vena de la frente por la parte de arriba buelue a ſalir otros dos ramos que ſuben por la cabeça arriba, a bueltas de otros ſus cópañeros, como auemos dicho.

¶ Anſi miſmo ſuben por la parte poſterior de la cabeça por defuera, ó las venas jugulares interiores, algunos ramos que dan mantenimiento a la parte poſterior extrinſeca de la cabeça: los quales tambien entran a dentro como los delanteros. . .

¶ Arterias de la cabeça

¶ Suben tambien a la cabeça por algunos agujeros de abajo, de las arterias ſopozales algunos ramos que ſe pierden en la dura madre a bueltas de los ramos de las venas jugulares interiores: y otros ramos van en compañía de las venas jugulares exteriores por la parte ó fuera, que ſe manifiellan mucho en las ſienes y en la fréte, y es ſu proceſſo como de las venas.

¶ Y anſi miſmo van ramos de las dichas arterias en compañía de las venas que vá por la parte de fuera, y poſterior de la cabeça: por manera que en la cabeça entrá por abajo por los agujeros del craneo venas y arterias. y anſi miſmo entran otras venas y arterias por la parte de fuera, cuyo origen de las vnas y de las otras ſon las arterias ſopozales, y las venas jugulares interiores y exteriores. . .

¶ Recapitulacion ..

¶ De todo lo que auemos dicho resulta q̄ la parte mas principal ó toda la cabeça es el cerebro, todas las otras partes fueron hechas y formadas de naturaleza para ſervicio del dicho cerebro: es a ſaber, ó para ſu conſerua

Del cuerpo humano. Fo. xxv.

cion y defenſa de los peligros de fuera, o para ſu mante-
nimiento, o para que mediãte ellas y con ſu ayuda pue-
da el cerebro hazer las obras que ſegũ naturaleza le cõ-
uienen, y para ellas fue principalmẽte engendrado. Pa-
reſcetãbien q̃ el p̃ncipal fin y vltimado q̃ naturaleza tu-
uo en la generacion del cerebro, cõſiſte en tres cosas.

¶ La vna cosa q̃ p̃tendio naturaleza es, q̃ en el ſe engẽdra-
ſſen los eſpiritus animales de los eſpiritus vitales q̃ ſe
engẽdran en el coiaçõ: los q̃les eſpiritus animales ſon
principio eſectino inmediato õ todas las obras õ ſenti-
miẽto y mouimiẽto.

¶ La ſegunda cosa que p̃tendio naturaleza fue para
que en ſu miſma ſubſtancia en la parte mas delgada y õ-
purada della mediante los dichos eſpiritus animales
ſe biſieſſen las obras de las tres virtudes ſenſitiuas in-
teriores que muchas vezes hauemos dicho.

¶ La tercera cosa que quiso naturaleza en la generaciõ
del cerebro, fue para q̃ del y dela nuca ſu lugar ſentente
naſcieſſen neruios por donde van los eſpiritus anima-
les a los miembros que tienẽ ſentimiẽto y mouimiẽto.
Los q̃les neruios no ſolamẽte ſirue de camino por don-
de vã los eſpiritus: pero tambien ſirue como instrumen-
to inmediato de algunos ſentidos exteriores, como
ſon el ſentimiento del tacto, y del guſto, y del oydo: y tã-
biẽ ſon los dichos neruios instrumento õl mouimiẽto vo-
luntario õ todos los miembros q̃ ſe mueue volũtariamẽte:
porque los dichos neruios ſon la parte mas principal õ
los musculos. y aũſi miſmo es el cerebro principio de õ
de naſcen los instrumentos principales donde ſe forma
el ſentido de la viſta y del oler, es a ſaber: los ojos y las
carnecillas mamillares de las narizes.

¶ Para ſeruicio õ ſte cerebro hizo naturaleza como haue-
mos dicho la piã madre que anda ſempre jũta con el pa-
ra ſubſtẽtarle en ſu figura y darle mantenimiẽto mediã-
te ſus venas y arterias.

¶ Y porque el cerebro ni la piã madre no ſe offẽdieſſen
facilmente de las cosas extrinſecas a que eſtauan ſub-
jectos, hizo les naturaleza vna cara õ buellos que es el
craneo, en la qual eſtũieſſe el cerebro con ſu piã madre
encerrado y guardado de los peligros.

De la anothomia

EY porq̄ era necesario que el cerebro se mouiesse dilatado se, y apretando se porq̄ no diese golpe en los huesos q̄ cō su dureza le podian ofender, proueyo naturaleza de la dura madre, la qual cubre el hueso por dentro, y esta apartada de la pia madre para dalle lugar a q̄ pueda menearse el cerebro sin perjuizio.

EY por que la dicha dura madre no podía estar firme y tenantada sin alguna aynda, ordeno naturaleza el peli craneo encima del craneo, para que se asse de la dura madre, y la tuuiesse suspensa mediante sus vilos neruifosos y ligamentales, mediante las venas y arterias que se comunican del vno al otro.

EY para que tuuiesse lugar a entrar y salir estos asideros, hizo naturaleza la cara de los huesos de muchas piezas, por que pudiesse por sus junturas tener entrada y salida los dichos asideros ..

EY ansí mismo sirven las dichas junturas de chimenea por donde salgan los humos y vapores malos que suben de todo el cuerpo ..

EY por que la cabeça hera necesario que se mouiesse por muchos mouimientos para seruicio a algunos miembros sensitivos que nascen del cerebro: para esto tuuo necesidad de los musculos que tienen origen, o se terminan a la parte posterior de la cabeça.

EY para mayor defensa de todo ello, hizo naturaleza el particulo carnoso, y el cuero sobre el peli craneo, los quales defienden los peligros extrinsecos, por que topado primero en ellos hazen menos impresion en lo de adentro. y tambien como se percibe el daño en los dichos miembros de primer encuentro, a lugar de buyr la cabeça o poner otra defensa para que no resciba daño ..

E Si algunas otras cosas ay por defuera en la cabeça q̄ no hazen mucho al proposito del cerebro, esto es accidentalmente por ofrecerse buena ocañon para ello, como son los musculos de las stenas que sirven para el mascar, y el musculo de la frente que sirve para alçar las cejas,

del cuerpo humano. §.xxvi.

au que en alguna manera aproueche al cerebro y a los miembros que estan debajo dellos conseruado el calor natural de todos ellos..

CAnsí mismo struen a la parte principal del cerebro, en la qual se hazen las obras sensitiuas interiores, los ventriculos del cerebro, cada vno en su manera segun que auemos dicho. El primero para refrescarle y a limpiarle de los humos y vapores malos que rescibe de todo el cuerpo. El segundo, y el tercero pa a limpiarle de las superfluidades gruesas q se engendra en el y se reciben en los dichos ventriculos, y de allí se purga mediã te el embudo y los agujeros del cranco q strue pa ello.

CLas venas y arterias de la cabeça struen para llevar los espíritus vitales que sustentan el calor natural del cerebro, y dellos se hazen los espíritus animales en la misma substancia del cerebro.

CLa nuca strue al cerebro como su lugar teniente para q della nazcan algunos nervios que auian de ser principio de mouimientos rezios: los quales nervios tenian necesidad de ser duros, y el cerebro para sus obras auia menester ser blãdo. y por esta causa tuuo necesidad naturaleza que del cerebro nasciesse vna substãcia mas dura que el cerebro y de su misma naturaleza, de donde nasciesse los nervios. De la qual nuca tuuo naturaleza tanto cuydado como del mismo cerebro, y ansí la encerro en su cara de buessos, y la cubrio con sus tunicas como al mismo cerebro..

CPor manera que no ay cosa en toda la cabeça que no sirua para beneficio del cerebro y de sus obras, como auemos propuesto, y pretendiamos de mostrar.

CTodo genero de dolencias puede padescer la cabeça ansí en las partes de dentro como en las de fuera..

CAcerca de las heridas de la cabeça a de notar el cirujano, q qualquier herida q corta el pelicraneo en esta region es muy peligrosa, quãto mas si corta el buesso..

CLas llagas penetrantes, en especial las que llegan ala substãcia del cerebro son auidas por mortales, entẽ



diendo por berida mortal aquella que por la mayor parte mata, esto digo porque no embargare el peligro que tiene la dicha berida: toda via vemos que se remedian algunas de las beridas penetrates, y yo he oido a cirujanos dignos de fe, que en su poder se han remediado con su industria beridas de cabeza penetrantes con perdimiento de substancia del cerebro, y por esto no due el cirujano perder esperanca en las tales beridas mientras no vuiere accidentes de todo punto mortales..

Tambien son auidas por mortales las beridas de las sienes, por razon de los musculos masticatorios que estan en ellas, y tambien son peligrosas las beridas de la parte posterior de la cabeza donde estan insertas las cuerdas de sus musculos.

¶ Nota.

En quanto a la obra manual, es de notar que si cumple cortar alguna vez en la cabeza, es menester que se haga de arriba para abajo, porque el processo de los musculos de la cabeza es de arriba para abajo, y es regla general que se haga la incision conforme al processo de los musculos, y no embargante que por la mayor parte las rugas del miembro van conforme al processo de los vasos, pero esta regla falta en la cabeza.

Capitulo .v. En que se trata de la anotomia del espinaço..

Porque auemos dicho en este capitulo passado que la nuca nasce de la parte posterior de la cabeza: la qual nuca va encerrada en el espinaço, parece que sera buena hozden tratar luego de la anotomia del espinaço.. **Fundación**

¶ Espinaço

Pues digo que el espinaço es una sarta de huesos en cad enados el vno con el otro, que nasce desde la parte posterior de la cabeza, y descende derechamente hasta la rauidilla, en la qual sarta ay que considerar las partes exteriores, y las partes interiores que estan en la concuidad de la dicha sarta.

¶ Las ptes del espinaço

Las partes exteriores son el cuero y el panículo carno



del cuerpo humano. Fo. xxvii.

so que cubren todos los miembros: y así mismo los musculos que tiene sobre sí, y los huesos y los ligamentos.

En quanto al cuero y el paniculo carnoso no ay cosa especial que dezir, por que cubren el espinaço como los otros miembros.

¶ Cuero del espinaço.

En quãto a los musculos del espinaço si los huiesse mos de contar todos, y dezir el origen y pceso dellos y sus obras, seria cosa muy plixa, y en fin no se podria dar bien a entèder por escriptura, y en la verdad para el medico poca necesidad ay de saber la doctrina d' estos musculos muy particularmente, parece me que le basta pa cõplunièto de su fin saber el origẽ y proceso de algunos musculos mas principales, que tienen origen del espinaço y se terminã a otras ptes, o d' los q̄ nascen de otras partes y se terminã al espinaço. De los quales musculos hablaremos particularmẽte en la anothomia del cuello, y del pecho, y así mismo en la anothomia del viẽtre, el q̄ q̄siere mayor d' claraciõ d' ello creamẽ y no la busque en los libros, si no peure d' vella por expiriẽcia cõ la incision real hecha por mano d' hõbre sabio y expirimẽtado en ello.

¶ Musculos del espinaço.

En quanto a los huesos, lo que ay que d'zires, que esta compuesto el espinaço de treynta huesos, que en romance se dizen espondiles o bertebras, de los quales los siete responden al cuello, y los onze respondẽ al pecho, y los onze responden al vientre..

¶ Huesos del espinaço.

En quanto a su figura, conuiene saber, que son todos redondos y lisos en la parte interior, y a la parte posterior los mas dellos tienen vnã salida, de las quales las que van a los lados se llaman processos trasuersos, y las que van a tras se dizen espinas..

¶ Figura del espinaço.

En quanto a la juntura de estos huesos es de entender, que algunos dellos, como son los seys postreros que estan en el hueso sagrado estan juntados vno con otro, mediante vna jũtura superficial immobile, todos los otros se juntan entre sí con juntura nodatil pequeña mediante la qual los huesos de las dichas junturas se mueuen cada vno muy liuianamente. y así mismo se jũta el primero de los dichos huesos que se mueuẽ cõ la parte posterior de la cabeza, y el posterior de abaxo con el

¶ Junturas del espinaço.

De la Anothomia.

bueso sagrado. Estan atadas estas junturas con ligamentos doblados, es a saber, intrinsecos y extrinsecos.

¶ El hueso del ojo.

¶ Estos huesos cada vno dellos tiene vn agujero por medio, de manera que responden los vnos a los otros, y hazen vn caño largo que baxa dēde el agujero grande del hueso de la cabeza, que llamamos lauda, hasta el cabo del espinaço que se dize rabadilla.

¶ La nuca.

¶ Dētro deste espinaço se cōtiene la nuca, la q̄ la uemos dicho, q̄ es vna substācia semejāte al cerebro, aunque es mas dura q̄ nasce de la parte posterior del cerebro.

¶ Tunicas de la nuca.

¶ Ba cubierta la dicha nuca con dos tunicas como el cerebro, es a saber, con la dura madre y la piamadre.

¶ Nervios q̄ nascen de la nuca.

¶ Nascen desta nuca por los lados de las jūturas de los espōdiles treinta pares de nervios, y d̄ la rabadilla vno sin par, los quales nervios dan sentimiēto y mouimiēto a todos los miēbros q̄ no alcāzan los nervios que nascē del cerebro: por manera que las rayzes de todos los nervios del cuerpo son setenta y cinco, es a saber, catorze que nascen del cerebro, y sesenta y vno de la nuca.

¶ Nota.

¶ Acerca de lo q̄l es de entender, q̄ el espinaço fue fabricado de naturaleza pa tres fines principales. El primero es pa tener el cuerpo inbiesto, y pa q̄ pudiesse el hōbre andar derecho su cabeza leuātada y inbiesta, en lo q̄l el hombre es diferente de todos los otros animales brutos que conoscemos. y tambiē para que la cabeza semejase sus mouimientos propios sobriella.

¶ El segundo prouecho fue, para que dētro del espinaço estuiesse guardada la nuca, como el cerebro en el cráneo: y por esta causa para que estuiesse la nuca mas segura borden a naturaleza d̄ poner aquellas espinas que fallen a fuera para que rescibiesse los golpes de fuera, y no se quebrasen los espondiles en la parte bucca que contiene la nuca, y esto hizo en todas las partes del espinaço donde vno neccesidad y se pudo bazer comodamente. . . .

¶ El tercer fin que tuuo naturaleza en la fabrica del espinaço, fue para que en el dicho espinaço se formase las

Del cuerpo humano. Fo. xxviii.

costillas, y algunos musculos que tienen origen del dicho espinaço, y para este fin de los musculos que tienen origen del espinaço, imbento naturaleza los processos transuersos, para que en ellos tuuiesen mayor firmeça los musculos. . . .

CAnsí mismo es de entender que la fabrica del espinaço consta de los dichos treynta buessos que auemos llamado espondiles, allende de otros tres osses uelos tierros que estan en la rauadilla: y como quier que naturaleza pudiera hazer el espinaço todo de vn buesso, fue cosa muy mas vtil hazelle de muchos: porque si fuera todo de vna pieça anduiera el hombre tiesto como vna biga y no se pudiera inclinar a muchas cosas, para las quales le es necesario muchas vezes doblarse, pues para que pudiesse doblarse, assi hazia adelante como hazia tras, y a los lados, ordeno naturaleza hazerlo de muchas pieças juntas por sus junturas mobiles como auemos dicho, assidas y encadenadas con sus ligamentos interiores y exteriores para que no corriesse tanto riesgo de desconcertarse.

CTampoco no conuenia que el espinaço fuesse hecho de pocas pieças, porque si lo estuiera fuera necesario que abayandose el hombre notablemente los buessos de las junturas se apartasen notablemente, en lo qual la nuca corria peligro de romperse y no boluer a su sitio natural, y por esto ordeno naturaleza hazelle de muchas pieças, y que cada vna dellas se pueda mouer vn poco, porque desta manera con mouerse muchas junturas cada vna vn poco viene a hazerse vn arco, con el qual arco se haze qualquier inclinacion que es necesaria al cuerpo sin perjuizio de las junturas y menos de la nuca. . . .

CAnsí mismo se ha de entender que los movimientos rezios y de miembros pesados han menester nervios duros y rezios, porque los blandos son flojos, y aunque tiran por ellos si lo que se ha de mouer tiene mucha resistencia, asfogan y dan de sí: de manera que el miembro no se moue, y porque la substancia del cerebro es blanda en respecto de la nuca, y no podian nacer del nervios que no fuesen blandos, para este fin naturaleza ordeno sacar del cerebro la nuca, de la qual nasciessen los nervios

Dela anothomia

duros para el mouimiento de todas las partes grandes que tienen mouimientos rezios, y para lugar de la dicha nueba como auemos dicho, a bueltas de otros beneficios fabrico naturaleza el espinazo.

Capitulo.vi. En que se trata de la anothomia del rostro y de sus partes..

¶ Partes del rostro..

Las partes del rostro son siete: es a saber. La frente, las sienas, las cejas, los ojos, las narizes, las orejas, y la boca...

¶ La frente y las sienas.

¶ La frente y las sienas bastamente estan declaradas en el capitulo passado del anothomia de la cabeça.

¶ Las cejas y sus utilidades.

¶ En quanto a las cejas, digo que naturaleza las hizo para beneficio de los ojos, así para defender algunas cosas de poca calidad que vienen de arriba, las quales podian ofender al ojo quando esta abierto, como para defensa de la mucha luz que viene a vezes por arriba, y por que a vezes es menester toda la luz, por deno naturaleza que pudiesen las cejas alçarse y abaxarse, para lo qual sirve el musculo de la frente..

¶ Así mismo sirve las dichas cejas de buen parecer, porque dan hermosura al rostro ..

¶ Y segun esto parece que los pelos de las cejas son hechos de naturaleza para el fin que auemos dicho, y no solamente por razon de la materia: y por esta causa los dichos pelos no crescen tanto como los cabellos, porque creciendo mucho harian perjuizio a la vista..

¶ Anothomia de los ojos.

¶ En quanto a los ojos, dezimos que fueron criados dentro de vna concavidad de hueso que se llama orbita, la qual esta compuesta de muchos huesos, los quales no ay necesidad de mas expresarlos. y aun que la compuesta del ojo es de muy grande arteficio, y dificultosa de entenderse, si no por incision real de sus partes. Pero toda via trataremos della por la mas clara manera que fuere posible..

del cuerpo humano. Fo. xix.

¶ Pues digo que en la sustancia y compostura del ojo ay tres humores diferentes en sustancia, en figura y en lugar: los quales se llama albugineo cristalino y vitreo, los quales juntos se haze vna figura redonda.

¶ Humores de los ojos.

¶ El primero hazia la parte de fuera, es el humor albugineo, el qual es semejante a vna clara de bueco muy rala.

¶ Albugineo.

¶ La circunferencia deste humor a la parte de fuera es redonda.

¶ Su cantidad deste humor es mayor que la cantidad del humor cristalino que esta junto con el, porque le cerca todo basta la mitad.

¶ Tras este humor albugineo subcede el humor cristalino, el qual se llama por este nombre, porque es transparente como cristal.

¶ Cristalino.

¶ Esta bundido este humor cristalino basta la mitad en el albugineo como auemos dicho.

¶ La figura deste humor cristalino es como vn bueco pequeño y igualmente grueso de los cabos.

¶ Tras este humor se sigue otro que se dice vitreo, porque es claro y semejante en claridad al buen vidrio.

¶ Vitreo.

¶ Este humor vitreo es redondo y tambien mayor en cantidad que el humor cristalino, y cerca al humor cristalino basta la mitad por otras, de fuerte que el cristalino tiene su mitad delantera bundida en el humor albugineo y la trasera en el vitreo.

¶ A estos humores desciende por la parte de tras a cada ojo vn neruio que llama optico, los quales son el primer par de los neruios que nascen de la parte anterior de la cabeza debajo del primer ventriculo.

¶ Neruios opticos.

¶ Los quales neruios opticos vienen cubiertos de dos paniculos que nascen de la pia madre y dura madre: y como llega al ojo este neruio se estiende y de su propia sustancia se forma vn paniculo, el qual cubre el dicho humor vitreo que llega basta la meytad del ojo por de tras

¶ De las tunicas de los ojos, la primera que se dice retina.

De la Anothomia.

llamase este paniculo retina, por que tiene muchas venas e arterias que se cruzan como red y unas a otras.

¶ Su sustancia deste paniculo es barto blanda.

¶ Hubea.

¶ De la cubierta interior: q̄ esta sobre el nervio que nasce de la pia madre se haze sobre la retina otro paniculo que cubre el ojo por todas partes excepto que la parte de lantera tiene vn agujero y por esta razon se llama esta tunica hubea, por que es semejante a vn grano de buua sacada del razimo sin peçõ el qual es redondo y tiene vn agujero en el medio.

¶ Esta tela ayunque en diferentes partes tiene diferentes colores, mas quando sale de la retina bazia delante es p̄icta.

¶ La tela q̄ aparta el humor bitrio del albugineo.

¶ Aquí en este lugar, es a saber, al salir de la retina nasce de la hubea otra tela que parte el humor albugineo del bitrio, de tal manera que el vno no puede tocar al otro, por estar la dicha tela en medio.

¶ Aranea q̄ aparta el albugineo del cristalino.

¶ Anse mismo hizo naturaleza otra tela que se dize aranea, la qual cerca al humor cristalino por toda aquella mitad que esta metida en el humor albugineo de tal suerte que el humor albugineo no toca al cristalino por estar esta tela en medio de ambos. pero es esta tela tan delicada y transparente que apenas se deuisa.

¶ La qual tela es tan diferente en sustancia de las otras telas que cubren el ojo, y tan semejante en transparencia a los humores que parece mas razonable creer que es hecha del matenimiento que sobra de los dichos humores que de las telas. ... Fundación

¶ De la otra cubierta del nervio extrinseca que nasce de la dura madre se forma otra tela la qual cubre la dicha hubea y todo el ojo.

¶ Esta tela no embargante que por las otras partes no se trasluze, pero en la parte de lantera bazia el agujero de la hubea es transparente a semejança del cuerno labrado para linterna, y por esto se llama esta tunica cornea.

Del cuerpo humano. Fo .xxx.

¶ Con el dicho neruio optico por la parte detras se juntan siete musculos que nascen de las mismas tunicas del neruio, de los quales el vno sirve para tener el ojo firme en su lugar y con los otros seys se mueue en todos los mouimientos que le son necessarios.

¶ Musculos de los ojos.

¶ Sobre estos musculos viene vna tela que nasce del pericranio, de la qual tela se forma otra tela blanca que cubre las dos partes delanteras del ojo ecepto que dexa descubierta la cornea en aquel lugar que es la cornea transparente.

¶ Latunica conjuntina que es lo blanco de los ojos.

¶ La misma esta tunica conjuntina abraça los musculos y las telas y los humores del ojo y los tiene vnidos de manera que no se pueden desbaratar.

¶ De lo qual parece que el ojo esta compuesto de tres humores y seys telas y siete musculos que lo mueuen y afirman: y si algunos han puesto en el ojo siete telas: es por que hazen diuision en ellas, aunque sean cõtinuas, por razon de los colores diferentes de sus partes: y por que aquello hazemuy poco al caso del medico ni del cirujano no auemos hecho caudal de las dichas diferencias.

¶ Nota.

¶ La figura del ojo ya auemos dicho que es redonda conforme al fundamento del ojo que es los tres humores, los quales juntos hazen figura redonda.

¶ Figura del ojo.

¶ Su postura es en la parte mas alta del cuerpo: por que assi conuenia que fuesse el lugar de las atalayas, por que puedan descubrir mas tierra, y por esta razon dezia galieno que naturaleza puso la cabeza en el lugar mas alto del cuerpo, por que auia de estar en ella los ojos, a los quales conuiene el dicho lugar.

¶ Sitio del ojo.

¶ Hizo naturaleza dos ojos en el hombre por la gran necesidad que ay de la vista, e quiso q si vno recibiesse perjuizio pudiesse el hombre servirse del otro, y esta cautela tuuo naturaleza en todos los miembros nobles que corrian peligro de perderse,

¶ Numero de los ojos.

¶ La cantidad natural del ojo es cosa que no se puede limitar por palabra, lo que se puede decir della es, que ay cierta cantidad que conuiene al ojo de la qual si discrepa aunque sea naturalmente rescibe perjuizio la vista,

¶ Cantidad de los ojos

De la anothomia

Y assi mismo la rescibe quando ay mudança acidetal en la cantidad natural del ojo como e sen algunas dolencias.

¶ Nota.

¶ Y no embargante q̄ la principal operacion del ojo q̄ es ver se atribuya principalmente al humor cristalino en el qual segun la mas verdadera opinion se forma la vista, peron ninguna de todas las otras partes de q̄ esta cõpu esto el ojo es ociosa ni superflua como en todas las otras obras de naturaleza, la qual naturaleza como dize aristo tiles sino esta impedida nunca haze cosa superflua ni diminuta, assi que todas las partes del ojo son necesarias / o para ver / o para mejor ver / o para conseruaciõ del ojo.

¶ El nervio optico fue necesario para camino por donde viniessen al ojo del cerebro los espiritus visuos, sin los quales esta obra de ver es imposible hazerse, no quiero ocuparme en tratar si los dichos espiritus visuos vienen al ojo por alguna concauidad que tengan los nervios opticos, como algunos han dicho, o por los mismos poros de los nervios: por que esto la experiẽcia lo declara a los que vieren la incision real de estos nervios y haze muy poco al caso que sea de vna manera q̄ de otra, para en quanto toca al medico y al cirujano.

¶ Assi mismo sirve los dichos nervios para que de ellos se baga vna tunica q̄ auemos llamado retina, en la qual se sustentan las venas y arterias q̄ vienen para el mantenimiento de los humores del ojo: por que en las dichas venas y arterias se prepara la sangre para el mantenimiento del humor bitreo, y de la parte mas delgada de aq̄l mantenimiento que sobra al humor bitreo se mantiene el humor cristalino, y assi mismo se mantiene el albugineo de la parte aguosa que sobra al cristalino, lo qual conuenia que assi fuese, por que si viniera la sangre en forma de sangre estoruara la vista: por que conuene que el miembro que ha de ser juez de los colores no participe de color.

¶ Tambien sirven los dichos nervios para que de sus telas se bagan otras que cubran el ojo y conseruen su calor natural, y los espiritus visuos, los quales sino buuiesse mucha guarda podrian facilmente resolverse.

¶ Assi mismo sirven para que de sus tunicas se forme como auemos dicho vna tela que aparta el humor albu

Del cuerpo humano. Fo. xxxj.

gineo el bitreo y estorua que no se sũtẽ, porque sũdo como es el albugineo muy ralo facilmente se mezclaria cõ el bitrio, y por esta razon naturaleza hizo aquella telica delgada sobre el humor cristalino en la parte delantera para que no se mezclase con el albugineo,

¶ No fue menester q̃ buuiesse apartamiẽto entrel cristalino y el bitreo porque tienen ambos sustancia bastantemente solida y dura para que puedan estar juntas sin mezclarse.

¶ El beneficio del humor albugineo es, defẽder que el impetu de la luz no vaya al humor cristalino sin que briantarse.

¶ La cornea sirue para el mismo oficio del albugineo y de mas desto es defensa para el ayre, el polvo y el humor, y otras cosas que ofenden la vista.

¶ Y porque las especies de las cosas que se veen auian de penetrar por ella, fue menester que fuesse lisa y trasparente.

¶ Los seys musculos siruen para el mouimiẽto del ojo porque era necesario que el ojo se mouiesse a todas partes para certificar la vista, y el otro musculo sirue para sustentarlo firme en su lugar.

¶ Grandes cosas y muy delicadas se tratan acerca de la anothomia de los ojos, las quales no bazen al proposito de la cura ni conseruacion del ojo: solamente quiero dezir que de todo lo que se ve e vienen rayos a los ojos, los quales rayos van a parar en medio / o casi en medio del humor cristalino, y segun la impresion que rescibe el humor segun esto conoce el sentido la diferencia del color: y por la cantidad del angulo de los rayos juzga la cantidad de lo que ve. Ansi mismo donde los rayos se van a acabar alli juzga el sentido el lugar de la cosa y por la vastõ de la figura que se haze en el ojo se conoce la figura de lo que se ve, y esto baste para lo que cumple hablar de la anothomia de los ojos: porque en lo que toca a sus dolencias es muy gran laberintio entrar en ello, porque siendo la composicion tan grande y de tãtas piezas no puede dexar de s̃baratarse por mu

De la Anotomía.

chas maneras, de las quales trataremos en la corrección y traducción de la cirugía de Buido.

Parpados
de los ojos y
sus utilida-
des.

¶ Hizo naturaleza sobre los ojos dos telas cōlas quales se cierran y abren los ojos en tiempo de necesidad, las quales se llaman parpados de los ojos: los quales parpados estan compuestos de dos tunicas que nascen la vna del cuero verdadero de la cabeza, y la otra del cuero carnoso, del qual se forman dos musculos: los quales estā asidos a vna ternilla q̄ esta en medio de las dos tunicas, y con aquellos musculos se cierra y se abre el ojo casi continamēte para dar descanso a los espíritus visuos: los quales si no tuuiesen algun descanso y estuuiessen los ojos abiertos perpetuamente podrian resoluerse, de suerte que no quedasse cantidad bastāte para la vista.

¶ Anssi mismo fue necesario pa la guarda de los ojos que se cerrasen en el tiempo del sueño, lo qual haze naturaleza enseñada de su criador: desde que nasce la criatura si no tiene impedimento alguno: y por esta razon en las calenturas agudas y de mucho calor quando duerme el doliente los ojos abiertos es muy mala señal: por que es indicio que los musculos que abren los ojos estā espasmados o que ay gran flaqueça de virtud, por la qual no puede cerrarlos el musculo en el sueño: lo q̄ todo se entiende en aquellos que quando sanos no duermen abiertos los ojos.

¶ Pestañas
de los ojos.

¶ En estos parpados hizo naturaleza ciertos pelos que en romance se diz en pestañas, los quales sirven para defensa de los ojos de algunas cosas de fuera que podriā entrar en ellos si los parpados no tuuiesen pelos.

¶ Nota.

¶ En estos pelos ay de considerar que crescen y estan siempre derechos: y anssi mismo es de considerar como no cresce mas de lo necesario: de lo qual se entiende que naturaleza tuuo gran cuydado de ellos y que los formo mas por necesidad de la guarda de los ojos que por abundancia de materia: y con este proposito assi para que no crescessen mas de lo necesario como pa que nasciessen derechos, les dio por fundamento vna ternilla dura que esta en el cabo de los parpados donde se assen los musculos.

del cuerpo humano. Fo. xxxij.

¶ Las narizes son instrumento del odorato: las quales son vna concavidad partida por medio que tiene por la parte de arriba dos agujeros que salen al cerebro, en los quales agujeros se hazen de la substancia del cerebro dos pedaços pequeños triangulados, a do se tiene por cierto que se haze el sentimiento de los olores: llamanse carnezillas de teta y en latin caruncule mamillares por la semejança que tienen con los pezones de teta.

¶ Narizes.

¶ Su substancia esta en medio de la substancia del cerebro y de los nervios, por que es mas blanda que los nervios y mas dura que el cerebro.

¶ Por la parte interior tienen las narizes otros dos agujeros que van a salir al paladar, por los quales entra y sale el ayre que va a la cabeça en tiempo de necesidad, y tambien baxan del cerebro por alli sus superfluidades flematicas que se purgan por la boca. y assi mismo entra por los dichos agujeros al coraçon el ayre que se rescibe por las narizes.

¶ Agujeros de las narizes al paladar.

¶ Estan partidas las narizes desde arriba hasta la mitad con vn hueso delgado, y de la mitad a bajo con vna ternilla, y assi mismo estan cubiertas hasta la mitad de hueso y de la mitad a bajo de dos ternillas: y esto se entien de en la parte de fuera por que la parte interior es toda hueso.

¶ Division de las narizes.

¶ Las ternillas de las narizes que estan en la parte de fuera tienen cada vna su musculo con que se dilata en tiempo de necesidad, cuyo nascimiento es de la quigada alta cada vno de su lado.

¶ Musculos de las ternillas de las narizes.

¶ El beneficio destas narizes es, ser camino por donde van los olores de las cosas que se huelen al organo deste sentido: por que si no se recogiesen por lugar alguno no podria entrar los dichos olores en cantidad bastante para el sentido por aquellos agujeros pequeños que responden al lugar e instrumento deste sentido.

¶ Utilidad de las narizes.

¶ Assi mismo sirven para camino del resuello que va a la cabeça y al coraçon, por que si naturaleza no huviese inuêtado este camino, fuera necesario resollar siempre por la boca y para ello auia de estar la boca siempre

De la Anotbomia.

abierta lo qual no hera poco inconueniente, y por el beneficio de las narizes puede el hombre resollar basta temente estando sano sin abrir la boca, en especial con el beneficio de las ternillas las quales quando ay necesidad de cojer mas ay: se ensanchan con sus musculos.

¶ El lugar de las narizes es en lo mas alto del cuerpo como el de los ojos: por q̄ conuenia q̄ se terminassen al cerebro pues bauia de tener origē el instrumento de este sentido del mismo cerebro.

¶ Sitio de las narizes.

¶ Ansi mismo por que conuiene q̄ los sentidos que perciben las cosas desde lejos esten situados en lo mas alto del cuerpo, por que desde alli pueden sentir cosas que no sentirian si estuuessen bajos.

¶ La figura y su cantidad de las narizes es larga, angosta en la rayz, y ancha en el orificio bajo: lo qual todo tiene cantidad de terminada, de tal manera que siendo mayores o menores no hazen lo q̄ cumple a su oficio perfectamente.

¶ Figura y cantidad de las narizes.

¶ Para entendimiento de lo q̄l es de entender, q̄ segun el calor del coraçon y del cerebro, y tambien los humos q̄ se han de despedir, ordena naturaleza la magnitud y cantidad de las narizes, por la q̄l ha de entrar y salir la cantidad de ay: que les conuiene para refrigerio de su calor, y mūdificacion de sus humos malos de lo qual se sigue q̄ si entrasse mas o menos ay: de lo que les cumple a los dichos miembros las narizes no bariabien su officio y los dichos miembros principales, es a saber: el cerebro y el coraçon rescibirian perjuizio.

¶ Nota.

¶ Venas y arterias vienen juntas a las narizes de los ramos que suben a la frente y a las sienes, entre las quales ay vn par que desciende por los lados de las narizes discurriēdo hasta el cabo de ellas, los quales pasan jutos a los lagrimales de los ojos: de mas de estos ay otro ramo que viene por medio de las narizes el qual se manifiesta en la punta de las narizes, y este ramo es el que se suele sangrar en las passiones de la cabeça y del rostro.

¶ Venas y arterias de las narizes.

¶ Fuerō hechas dos por el beneficio que bauemos dicho que pretende naturaleza en la particion de todos

¶ Numero de las narizes

Del cuerpo humano. Fo. xxxiiij.

los miembros nobles como esta dicho en la anothomia de los ojos.

¶ Suele acaescer a este miembro por razon de las superfluidades en que abunda vna dolencia que se dize polipo, la qual embaraça el camino del resuello, es muy dificultosa de sanar, y tiene el doliète con ella muy grã trabajo, del qual polipo y de su cura trataremos en la cirugia de Buido a bueltas de otras dolencias que suelen padecer, de las quales pertenesce la cura al cirujano ..

¶ Las orejas son camino por dõde va el sonido al instrumento del oyr, y son vn miembro cartilaginoso de muchas bueltas, el qual se termina a vn agujero del hueso petroso de la cabeça: el qual agujero tiene tambiẽ algunas bueltas, las quales se terminan en vna concauidad pequeña de hueso.

¶ Las orejas.

¶ A estas concauidades de los oydos viene el quinto par de los neruios que nascen del cerebro, de los quales cada vno viene al oydo de su parte.

¶ Neruios de los oydos

¶ Anss mismo esta en la dicha concauidad vn hueso hecho de dos piezas, de las quales la de abaxo tiene semejança de aynque, y la de arriba de martillo ..

¶ Yunque y martillo al oydo.

¶ Y para entendimiento desta compostura es de notar, que el instrumento del oydo tiene dos partes, es a saber la vna cartilaginosa, y la otra de hueso ..

¶ Nota ..

¶ La parte cartilaginosa tiene dos partes, la vna dlla esta asentada y llana sobre el cuero de la cabeça, y la otra entra desde el cuero hasta dentro del hueso ..

¶ La que esta fuera sobre el cuero a mi ver no sirve mas de bermosura, y por esta razon mandan señalar al ladrõ por justicia con quitalle esta oreja, por que queda señalado y no rescibe perjuizio ..

¶ Utilidad de la cartilagen de fuera ..

¶ La cartilagen interior sirve para llevar el sonido a la concauidad intrinseca del hueso, la qual cartilagen temple el dicho sonido de manera que siendo rezio no haga perjuizio al oydo. Por que como dize Aristotiles, lo

¶ Utilidad de la cartilagen interior

De la Anotomía.

que se siente quando da muy rezio sobre el sentido daña y corrompe el sentido..

¶ Utilidad de la concavidad del hueso..

¶ Para el mismo efecto sirve el camino tambien rebuelto del hueso, porque el camino de la cartilagen solo no bastava a templar el sonido de algunas cosas que suenan muy rezio.

¶ Utilidad del ayunque y martillo..

¶ Aquellos osseculos que estan en la concavidad del oydo como yunque y martillo a mi ver sirven de dar auiso al nervio del sonido de fuera, porque segun es el sonido ansí da el golpe el martillo en el ayunque, el qual golpe se percibe en el nervio que se termina a la dicha concavidad..

¶ Nota..

¶ Y es aqui de saber que quando no ay ayre o sonido que mueva el dicho martillo por defuera naturalmente esta quedo el dicho martillo y no se siente sonido, verdad es que en las dolencias de la cabeza y del oydo quando se engendra alguna vêtosidad q̄ mueve el dicho martillo tambien se siente el ruido, el qual se juzga de fuera, porque naturalmēte el dicho martillo no se mueve si no por el sonido que viene de fuera, pa cuyo conocimiento fue principalmente ordenado este sentido.

¶ La particula principal del oydo

¶ Ansí mismo es de considerar que la principal particula a donde se forma este sentido, es el nervio que esta en la concavidad del hueso que esta dentro del craneo. Todas las otras partes como bauemos dicho sirven para que se baga este sentimiento / o pa que mejor se baga.

¶ Venas y arterias..

¶ Demas desto tiene este miembro para conseruacion de la vida venas y arterias como todos los otros miembros..

¶ Nota.

¶ Ansí mismo detras del oreja pasan venas y arterias de las quales dicen algunos que la incision dellas haze los hombres esteriles, lo qual Salieno repugna.

¶ Emuntorios de la cabeza..

¶ Finalmente es de tener en memoria que de tras de las orejas cabe las dichas venas y arterias estan unas carnes glandosas, las quales llamamos emuntorio de la cabeza, cuyo officio bauemos declarado en la anotomia general de la carne.

Del cuerpo humano. §. xxxiiii.

¶ Dolencias vienen de toda manera a este miembro como a los otros miembros compuestos, & los quales trataremos en nuestra traducion en la cirugia de Guido.

¶ Dolencias del oyo.

¶ No tratamos aqui de la razon de su sitio, ni tampoco la razon por que naturaleza hizo dos oydos, por que en la anothomia de los ojos & de las narizes esta dicho bastante.

¶ Numero y sitio de los oydos.

¶ En quãto ala anothomia de la boca han se de considerar dos generos de partes, es a saber, las vnas exteriores, & las otras interiores.

¶ Las partes de la boca en general.

¶ Las partes exteriores principales que se ha de considerar son dos, es a saber. Los carrillos & los labios.

¶ Partes exteriores de la boca.

¶ Los carrillos estan compuestos del cuero verdadero que los cubre por defuera, & de la tunica interior del estomago que los cubre por dedentro, & de gordura & musculos.

¶ Carrillos

¶ Los musculos que mueuen a los carrillos son tres, de cada parte por manera que son seys musculos en ambos carrillos. De los quales los dos nascen de las aspillas, & se terminan a lo alto de los carrillos, los quales nascen del cuero carnosos que cubre el pezuco. Los otros quatro nascen de las quigadas, & se terminan en los carrillos.

¶ Musculos de los carrillos.

¶ La figura & cantidad de los carrillos es notoria.

¶ Figura y cantidad de los carrillos

¶ El beneficio de ellos es ayudar al mazar de las viandas & cubrir la boca juntamente con los labios.

¶ Utilidad de los carrillos.

¶ Los labios son partes ordenadas de naturaleza principalmente para abrir & cerrar la puerta de la boca, & an si mismo para ayuda de los dietes en su officio que es mazar, por que con ellos, & la lengua, & los carrillos se pone la vianda de bago de los dietes & muelas, donde conuiene que se ponga. & de mas desto sirven principalmente para la formacion de la voz, por que sin los labios ay muchas letras que no se pueden formar en ninguna manera.

¶ Labios y sus utilidades.

¶ Las partes de que estan compuestos los labios, son vna substancia musculosa & ligamental que tiene origen de dos musculos anchos & delgados, los quales descien

¶ Partes de los labios.

De la Anotomía.

De la espina al pescueço, y vá a acabar a los dichos labios
De los quales musculos y de otros musculos menos im-
portantes que se les allegan, se haze la substancia prin-
cipal de los labios juntamete con algunos nervios que
les descienden por vnos agujeros de las quixadas, y se
engieren en ellos.

¶ De mas desto tienen los labios vna carne espongiosa
mediante la qual se juntan con las quixadas.

¶ Ansi mismo tienē dos tunicas q̄ los cubriē, es a saber,
el cuero verdadero y su cōpañero q̄ los cubriē por d̄fuera,
y la tunica interior del estomago por dentro.

¶ Musculos
d̄ los labios
¶ Tienen tambien quatro musculos que los mueuen a
todas partes que conuiene mouerse. Los quales nascē
de las quixadas, y se engieren en los labios..

¶ Venas y
arterias de-
los labios.
¶ Ansi mismo tienen venas y arterias esparzidas por
su substancia para beneficio de su mantenimiento.

¶ En especial ay que notar en cada labio en medio del
a la parte de dentro vna arteria biē señalada, & la q̄ ha-
llo pocos medicos que hagan caudal ni tēgā cuēta con
ella no embargante q̄ su sangria es d̄ grāde beneficio en
algunas d̄ispusiciones d̄l rostro, y d̄ la boca, y d̄ la cabeça

¶ Vezidad
de los labios
cō los otros
musculos.
¶ Tienen los labios vezindad con el cerebro, mediante
los nervios q̄ les d̄sciēdē con el coraçō y cō el bigado tie-
nē vezindad mediante las venas y arterias que se les co-
munican de las arterias soporales, y de las venas jugu-
lares, ansi mismo tienen vezindad con el estomago me-
diante la tunica interior que los cubre por dentro, por
esta razon quando quiere venir vomito a alguno sue-
le temblarle el labio inferior.

¶ Doléncias
de labios.
¶ Sus dolencias son como de otros miembros compue-
stos, pero especialmente se hazen en ellos algunas ve-
zes vnas aberturas, las quales se llaman en romance
perrillas..

¶ Partes in-
teriores de-
la boca..
¶ Las partes interiores de la boca son siete, es a saber,
Las quixadas, los diētes y muelas, y las enzias, el pa-
ladar, la lēgua, y la cāpanilla, y las agallas..

Del cuerpo humano. §o. xxxv.

¶ En quanto a las quixadas digo que son dos; es a saber, alta y baja, las quales son dos buessos donde estan encargados los dientes y muelas..

¶ Quixadas.

¶ Llamo las dichas quixadas dos buessos, por que aun que estan compuestos de muchos y diferentes pedaços especialmente la quixada superior, mas está sus partes vñidas y juntas en tanta manera que está fuertes como si fuesen de vna peça..

¶ El officio de las quixadas es ser fundamēto dōde está bincados los diētes, con los q̄les marcan las quixadas.

¶ Officio d̄ las quixadas.

¶ Mas es de entender que la quixada alta no se muene y la quixada baja tiene dos mouimientos necessarios para el dicho officio: los quales son apretarse cō la otra quixada, y aflojar quando es necessario. .:

¶ Mouimie-
tos de la qui-
xada baja.

¶ Para este officio le dio naturaleza ocho musculos, cō los quales se abren y se cierran las quixadas, cuyo nascimēto y p̄cesso es desta manera. Que el vn par nasce d̄ las sienes y se engiere en vna p̄ta delgada de la dicha quixada q̄ está cerca d̄ lo ydo en cada pte el suyo, llaman se estos musculos tipozales. El otro par nasce d̄ vn buesso de la magilla d̄ cada parte, y ingiere se en la quixada de abajo vn poco mas bajo q̄ el tipozal. El tercero nasce de la parte superior del paladar, de vnos processos que se dizen alas de murciegalo, y engiere se en la quixada por dentro. Todos estos tres pares sirue para apretar. El quarto que sirue para abrirla nasce de vnos processos que estan de baxo de los oydos, y engiere se en medio de la quixada por dentro.

¶ Musculos de la quixada baja.

¶ En quanto a los dientes, digo q̄ son buessos hechos de naturaleza para el beneficio del marcar..

¶ Dientes.

¶ Estā enclauados en ambas quixadas, dellos cō vna raíz, y dellos cō muchas.

¶ Sitio y lugar de los dientes.

¶ El numero d̄ ellos ordinaria mēte es treynta y dos, aū que algunas vezes no se ballan mas de veynte y ocho.

¶ Numero d̄ los diētes

¶ Tiene dos difirencias grādes d̄ los otros buessos. La vna es q̄ ningun buesso tiene sentimiento si no los diētes

¶ Difereciā q̄ tiene los diētes

De la Anothomia.

De los otros huesos.

el qual sentimientos viene por razón de vn nervio q̄ penetra por cada vno d̄ellos d̄de la raíz casi hasta el cabo. La otra diferencia es q̄ no embargate q̄ son miembros seminales como todos los otros huesos, pero renueuãse naturalmente en el processo d̄ la edad lo q̄ no haze otro ningun hueso, de lo q̄l vno gran necesidad, porq̄ los dientes que primero nascẽ a los niños por tener como tienẽ toda la cõplexion tan humida son muy tiernos, y las quixadas donde estan enclauados son ansí mismo blandas y la jũtura claua es de poca fuerça, y d̄ mas d̄sto los muchachos la mayor parte del dia marcan, por las quales razones no es posible estar los primeros dientes firmes en el processo d̄ la edad, en la qual son menester duros y muy firmes para poder marcar las viãdas duras que se comen.

Allega se a esto que los muchachos abundan mucho de superfluidades en la cabeça, las quales les descien dẽ a los diẽtes y se los comen y pudrecen, y por esta causa con todas las demas que auemos dicho, naturaleza tiene cuidado mientras se gastan los primeros apear far nueva materia para engendrar otros.

Nota.

Considerando esta mudança de los dientes, en el processo de la edad algunos medicos hã tenido por opiniõ q̄ no son de naturaleza de huesos, antes piẽsan que son miembros sanguinos, especialmente que veen por experiencia segun dizen que no solamente bueluen a nacer en la niñez despues q̄ se caen de primera instancia pero aun en la vezez bueluen algunas vezes a nacer despues de aydos dos vezes, y dizen por cosa muy cierta que vna muger despues que natural mente le faltõ su regla, y se le caeron los dientes le boluio otra vez su regla, y ansí mismo le nascieron dientes.

Experiencia es muy dificultosa de creer para quien no la ha visto, mas si ello fue verdad yo creo q̄ aquellos diẽtes no eran de naturaleza de los diẽtes verdaderos pudo ser alguna substãcia semejãte a los diẽtes engẽdrada d̄ alguna flema viscosa cozida y espesada, y endurecida con el calor natural de la boca. Por manera q̄ aunq̄ naturaleza los engẽdro pa beneficio d̄l marcar, pero no se hã d̄cõtar entre los miembros verdaderos ansí como no se quẽta tã poco las vnias y los pelos entre los miembros.

Del cuerpo humano. §. xxxvi.

¶ Todo ello importa poco, pero es mi consejo el que buuiere mudado vna vez los dientes no se los saque cõ esta confiança si no quiere ballarse burlado.

¶ De mas desto es entender que sobre los buessos de las quixadas, y entre los diētes nasce vn genero de carne q̄ llamamos enzias: la qual carne sirue para firmar los dientes en las quixadas, porque segun la poca fuerza que tienela juntura claual si no tuuiesse otra ayuda facilmente se mouerian los dientes y muelas en su raiz con el mazar ordinario: y por esta causa quando se descarnan los dientes y se pierdē las enzias, o se apartan dellos por alguna ocasion si no se remedia luego no se puede esperar buena nueua de los dientes porque estan aparejados para mouerse y caerse, y miētras no se caen aprouechan poco.

¶ Enzias.

¶ Esta carne algunos hā querido dezir que es simple, y segun la consideracion de los medicos es anssi la verdad, no embargante que Galieno dize que carne verdadera no se balla simple porque la carne de las enzias como auemos dicho antes de agora no es carne verdadera por q̄ no es de naturaleza de la carne que se balla en los musculos la qual sola se dize carne verdadera.

¶ Pero acerca desta carne de las enzias es de entender que aunque parece miēbro sanguino porque cresce algunas vezes en bedad perfecta quando por alguna ocasion se pierde, pero ello acaescemuy pocas vezes, y lo mas ordinario es que quando en bedad perfecta se comen las enzias o por acidēte de dolencia o por artificio de incision o cauterio siempre se quedan en el mismo estado y aprouechan poco las medecinas que se escriuen para hazer las crescer en esta bedad, aunque en los niños algunas dellas aprouechā barto: esto digo porque no pierdan tiempo los medicos en procurar lo que no puede ser ni engañen las gentes con prometimiētos falsos.

¶ Narizes.

¶ La lengua es vn miēbro compuesto de carne espongoza, y de musculos, venas, y arterias, y nervios, cubierta con dos tunicas, es a saber: la vna propia y la otra comun al estomago y alas otras partes de la boca.

¶ Lengua.

¶ Su officio principal es gustar las viādas y conocer el

¶ Officio de la lengua.

De la anothomia

sabor que cada vna tiene para q̄d̄ allí se entienda la naturaleza de todas ellas, por manera q̄ es el verdadero instrumento del sentido del gusto.

¶ Sirue tambien para la formacion de la boz, y para reboluer la vianda quando se marca pa que vaya biẽ marcada, y tambien ayuda a tragarla despues de marcada por que la echa al tragadero como cõ cuchar.

¶ La figura de la lēgua.

¶ Conforme a estos beneficios naturaleza ordeno su compostura muy decente, desta manera, que por quãto conuenia para los dichos officios que la lengua se meneara en la boca en diferentes maneras, y pudiesse salir de la boca y entrar alguna parte della quando fuesse menester, para esto ordeno naturaleza que fuesse larga y ancha en la rayz, y angosta en la p̄nta: por que si toda fuera ancha no se pudiera rodear en la boca, y si toda fuera angosta no siruiera ni se pudiera bazer cuchar para bechar la vianda al tragadero como lo baze.

¶ Sustancia de la lengua.

¶ Ansi mismo naturaleza la hizo blanda para que pudiesse tomar diferentes figuras segun que conuenia para sus officios.

¶ Musculos de la lēgua.

¶ Conforme al mismo fin le dio naturaleza nueue musculos con que se mueue, de los quales los quatro nascen de vn oseuelo chico que esta junto a la nuez, el qual se llama ioydes, por la semejança que tiene con la y griega. Los otros dos nascen de dos buessos que estan a los lados de la campanilla, los quales se dizenn las de murciegalo por la semejança que tienen con ellas. Los otros dos nascen de los lados de la quirada baxa. y el noueno nasce de baxo de la misma lēgua en el lugar donde esta el frenillo.

¶ Frenillo de la lēgua, y su utilidad

¶ Ansi mismo le puso naturaleza el dicho frenillo para que no saliesse fuera de la boca de mañadãmete porque pudiera llenar tras si el buesso ioydes que fuera gran perjuizio.

¶ Sustancia del frenillo

¶ La sustancia del dicho frenillo es panicular y neruosa cuyo nascimiento es de la misma tunica que cubre la lengua y toda la boca.

Del cuerpo humano. Fo. xxxviij.

¶ Proneyo naturaleza la dicha lengua de venas y arterias bastantemente, en especial se ballan dos venas manifiestas debajo de la lengua cabe el frenillo que se llama leonicas: lasquales nascen de las venas jugulares exteriores, suelen se sangrar en las passiones de la boca y de la garganta quitada la plenitud de todas las otras partes y hazen muy gran beneficio, porque euacuan la sangre superflua destes lugares de todo punto.

¶ Venas y arterias de la lengua.

¶ Nervios vienen a la dicha lengua para darle sentimiento del tercer par de los nervios que nascen del cerebro de los quales vienen algunos ramos a la tunica exterior: que le dan gran sentimiento para juzgar los sabores.

¶ Nervios de la lengua.

¶ Las tunicas de que esta cubierto son como auemos dicho dos. La vna es suya propria, y la otra comun a la cubierta de toda la boca de la tunica interior del tragadero y del estomago: y por esta razon en las contracciones grandes del orificio del estomago se contrae tambien la lengua de manera que no puede estenderse.

¶ Las tunicas de la lengua.

¶ A la rayz de la lengua estan dos carnes glandosas que se dizen en romance agallas y en latin amigdalas: las quales hizo naturaleza para rescebir algunas humidades superfluas que vienen a la boca para que dormiendo no se traguen, porque seria perjuizio grande del estomago.

¶ Agallas.

¶ Y tambien sirven para la generacion de la saliu que es necesaria para la conseruacion de la lengua en su tēplança, para que pueda gustar, verdad es que debajo de la rayz de la lengua en vna carne glandosa sobre que esta assentada la lengua, ay dos cõcauidades cubiertas con vna tunica: en las quales se cõtine y perficiona la saliu, y si acaece alguna vez que la dicha tunica se rompe por alguna ocasion queda despues siempre la boca llena de agua.

¶ Nota.

¶ Tambien ordeno naturaleza otro pedaço de carne esponjosa que estuuiesse colgado del paladar encima de la rayz de la lengua, el qual se llama en romance campanilla, y en latin vbulula: cuyo officio es defēder que no entre el ayre de rōdon al garguero, ni tan poco al tragadero, porque con su impetu no les ofenda: y de mas desto sir-

¶ La cãpanilla.

De la Anotomía.

ue para la boz a bueltas de los otros miembros que la forman, porque el ayre que sale del pecho topando en la campanilla baze mayor sonido, lo qual claramente se vee en algunos que se les ha comido de bubas, los quales quedan con vna boz tan baya que a penas se oye.

¶ Tunicas de la campanilla y de las agallas.

¶ Esta campanilla y las agallas todas estan cubiertas con la tunica interior del estomago y del tragadero como todas las otras partes de la boca.

¶ Paladar.

¶ El paladar es la parte alta que esta sobre la lengua la qual propriamete es la cubierta alta y el cielo de la boca.

¶ Sustancia del paladar.

¶ Su sustancia es de buesso cubierto con la tunica interior del estomago de bago de la qual ay alguna carne.

Capitulo.vj. De la anotomia del cuello.

¶ Cuello.



¶ El cuello es vn miembro compuesto, el qual principalmente hizo naturaleza para beneficio de la boz no embargante que aliende de esto sirve para leuantar mas la cabeza por la razon de los sentidos que en ella se contienen, y assi mesmo para que pudiesse la cabeza menearse atras y adelante y al derredor y a los lados, lo qual se baze mediante los espondiles del cuello.

¶ Las partes del cuello

¶ Esta compuesto el cuello de musculos, venas, y arterias y neruios: y tiene dentro de si el camino por do va la vianda al estomago, que llaman en romance, tragadero y en latin, y sofago: y el camino por do va el resuello, que en romance se dize garguero, y en latin, trachea: de mas de esto contiene el dicho cuello vna parte del espinaço que tiene dentro de si la nuca. De lo qual todo diremos lo que conuene que sepan el medico y el cirujano, y hablaremos primero del garguero por ser parte entre las otras partes mas manifiesta

¶ Garguero

¶ Pues digo que el garguero es vn miembro, bucco, largo, y redondo que nasce de muchas rayzes delgadas que

Del cuerpo humano. Fo. xxxviij.

están en los liuianos, las quales se juntan y se baze de
ellas vn tronco que viene a salir a la boca, q̄ como auemos
dicho se llama garguero por el qual entra y sale el ayre
que resollamos. . .

¶ Esta compuesto el garguero de muchas ternillas red
ondas cortadas vn poco por detras hazia el tragadero
y de dos telas tambien redondas enteras vna por de fue
ra que cubre las ternillas, y otra por de dentro ó las qua
les con las ternillas se forma el garguero.

¶ No fueron las ternillas circulos enteros, porque era
necessario que el garguero por la parte que se junta con
el tragadero fuese blando, porque diese lugar a lo que
se traga para passar sin hazer violencia al tragadero, ni
menos al garguero.

¶ Tambien sirve la dicha cortadura para que pueda el
garguero dilatarse quando es menester formar la boz
mas gruesa y mas rezia la qual dilataciõ se baze por la
fuerça del ayre que sale con impetu.

¶ En el cabo deste garguero esta vna cabeça que llama
en castellano nuez compuesta de tres ternillas asidas
mediante sus ligamentos que se abren y se cierran en di
ferentes maneras, la qual cabeça es instrumento de la
boz muy principal.

¶ Nuez del
garguero.

¶ Tienen estas ternillas doze musculos propios que
las muenen y ponen a cada vna en el sitio que conuiene
para la formaciõ de la boz.

¶ Musculos
de la nuez
propios.

¶ Nascen estos musculos de las mismas ternillas y en
ellas se ingieren.

¶ Nascimi-
ento de los
musculos p
rios de la
nuez.

¶ Pero de mas destes doze musculos se ballan otros
doze musculos que nascen de las dichas ternillas y se en
gieren en otras partes / o nascen de otras partes y se ter
minan en ellas, los quales musculos tambien sirven pa
ra el dicho mouimiento.

¶ Musculos
comunes d
la nuez.

¶ Y de mas desto sobre la dicha cabeça / o nuez esta vna
cubierta que se dice en latin epiglottis: la qual en algu
na manera es mas blada que ternilla, sirve para cubrir

De la anothomia

- ¶ Epigloto
o lengua. el agujero de la nuez para que al tiempo del tragar no entre la vianda por el gáznate y también sirve para la formación de la voz.
- ¶ Musculo
de la lengua. ¶ Tiene esta cubierta un musculo que la levanta y abaja como compuerta.
- ¶ Nota. ¶ Y es aquí de entender que el primer instrumento que forma la voz como causa eficiente es el pecho, porque sirve de abrir y cerrar el pulmon que es como fuelle en el organo el qual echa el ayre por el garguero donde se hace el sonido, mas para que se haga sonido importante es necesario que salga el ayre con alguna rezitura y no basta para ello solo el resuello natural y ordinario, de lo qual resulta que para la formación de la voz es menester que el pecho se mueva con mas musculos que el diafragma segun adelante diremos de la anothomia del pecho.
- ¶ Así mismo resulta de aqui que fue necesario que el garguero fuese duro, porque de otra manera aunque el ayre viniera con fuerza no hiziera sonido bastante.
- ¶ Utilidad
de la nuez. ¶ También es de entender que el gáznate / o nuez es lugar donde se forma la voz gruesa / o delgada, alta / o baja grave / o aguda, y la variedad dello consiste parte en la fuerza del ayre, y parte en la manera y sitio y proporcion que tienen las dichas ternillas: y por esta razon naturaleza hizo el dicho gáznate de tres piezas que pudiesen abrirse y apretarse todo aquello que fuese menester para la formación de la voz que pretende cada uno y para abrir las partes de la dicha cabeza y cerrar las de diferentes maneras: proueyo naturaleza de los musculos que la abren y la cierran como el hombre quiere.
- ¶ Utilidad
de la lengua. ¶ De mas desto porque tuuiese el ayre donde berir en la salida, proueyo naturaleza de aquella compuerta que auemos dicho epiglottis, para que briendo el ayre en ella se hiziese la voz mas sonora y resonante.
- ¶ Utilidad
del musculo
de la lengua. ¶ Y por que pudiese auer variedad en la resonancia fue necesario que la compuerta se pudiese alçar y abajar, segun que conuiene para cada resonancia que hombre quiere y para esto proueyo naturaleza del musculo que auemos dicho con el qual se alça y abaja segun conuiene.

Del cuerpo humano. Fo. xxxij.

¶ Así mismo era necesario que el dicho agujero de la nuez se cerrasse al tiempo que la vianda se traga por que no entre por el garguero que seria cosa enojosa y perju. dicial, de lo qual tenemos experiencia cada dia quando nos damos prisa al tragar y nos étra algo por el garguero, por que se sigue tras ello tos muy molesta y congozosa..

¶ El segundo miembro que parece hazia dentro junto al dicho garguero, es el tragadero que por otro nombre se dice ysofago: el qual es vn miembro largo y redondo blando compuesto de dos telas: de las q̄les la de dentro tiene sus vilos al largo del tragadero, para que cō ellos pueda traer la vianda al estomago, y la de fuera tiene los vilos atravesados que ayudan abaxar la vianda: por q̄ el officio deste tragadero no es mas de meter la vianda en el estomago despues de aparejada en la boca.

¶ Tiene su nascimiento este tragadero del orificio alto del estomago, y viene a salir y acabarse cabe la rayz de la lengua en la boca, y assi cōuenia q̄ fuesse pues auia d̄ ser camino por dōde fuesse la vianda a la boca al estomago.

¶ Al derredor de estos dos miembros pasan por el cuello quatro venas y dos arterias muy notables que suben del coracon y del bigado ala cabeça, es a saber, dos venas jugulares interiores, y dos exteriores, y dos arterias que se dicen soporales: las venas se dicen jugulares por que por ellas se suelen degollar los animales, y las arterias se dicen soporales, por que apretadas reziamente suelen ser causa de sueño profundo, y yo he visto la experiencia dello, por que en granada auia vn esclauo que lo hazia muy ligeramente.

¶ Assi que boluiendo al proposito digo, que de las dichas arterias y venas van por dedentro de todos los musculos del cuello las venas jugulares interiores y arterias soporales que suben junto a la trachearteria y garguero, cubiertas cō los dichos musculos, otras van por defuera entre el cuero y los musculos como son las venas jugulares exteriores.

¶ En este lugar es mucho de notar el processo de vnos nervios que llamã reuerstos, los quales sirven en grã

¶ Tragadero y su com. postura.

¶ Nascimiento del tragadero.

¶ Venas y arterias del cuello.

¶ Sitio de las dichas venas y arterias.

¶ Nervios reuerstos y su p̄cesso.

De la Anotomía.

manera para la formacion de la boz.

¶ Proceso
delos nerui-
os reuerstos

¶ Los dichos neruios reuerstos s̄ dos, los quales suben vno de vna parte del garguero, y el otro d̄ la otra, y es su nascimiento y proceso desta manera que el sexto y septimo par de los neruios que nascen del cerebro salidos fuera de la cabeza se juntan luego y se baze dellos vn neruiο grueso, el qual neruiο en el lado y zquierdo d̄ sciende hasta la arteria grande que nasce del coraçon, y cabe la arteria echa de sí vn ramo que da vna buelta a la dicha arteria y se sube junto al garguero y llega a engerirse en la cabeza del dicho garguero que por otro nombre bauemos llamado la nuez del garguero.

¶ El neruiο grueso del lado derecho no baze tanto por que junto a la astilla echa de sí vn ramo, el qual da buelta a vn ramo de la dicha arteria q̄ va al brazo derecho, y buelue a subir el dicho ramo de neruiο a rayz del garguero y se engiere en su cabeza como el otro, de manera q̄ acõpañan al garguero, el vno a la mano derecha y el otro a la yzquierda.

¶ Nota.

¶ Acerca de estos neruios ha de estar el cirujano muy auisado en las incisiones que hiziere de no cortar ninguno dellos, porque los musculos de la nuez mas principales resciben neruios q̄ los muenen de solos los dichos neruios, y por esto quando se cortan ambos, se pierde de todo punto la boz y quando se corta el vno solamente se pierde la mitad della, y es cola de grande infamia para el cirujano.

¶ Hueffos
del cuello,
y la vtilidad

¶ En lo que toca a los hueffos del espinaço que responden al cuello, y a bauemos dicho que s̄ siete, de los quales los dos primeros s̄ruen para mouimiento de la cabeza, porque sobre ellos la cabeza se mueue adelante y atras y al vn lado y al otro, y tambien al derredor.

¶ Los otros hueffos s̄ruen para el mouimiento propio del cuello, al q̄l mouimiento tambien se mueue la cabeza.

¶ Ansi mismo s̄ruen los dichos hueffos del cuello para lugar como bauemos dicho d̄ vna parte d̄ la nuca que descende del cerebro.

Del cuerpo humano. Fo. xl.

¶ En estos huesos del cuello ay de considerar siete pares de nervios q̄ nascen por ellos, vnos al lado derecho y otros al yzquierdo, cuyo processo es desta manera.

¶ Nervios q̄ nascen de los espondiles del cuello

¶ El primero y segundo y tercero sirven para los musculos que estan en el dicho cuello, y salen tambien dellos vnos ramillos que van al rostro.

¶ El quarto par con vn ramo del tercero viene al pecho por la parte de dentro y descende basta el diafragma.

¶ El quinto, sexto, y septimo van todos a los brazos.

¶ Allende destes huesos que responden al espinaco ay cabe la nuez vn hueso que se dice os ioydes, porque es semejante ala y griega, el qual hueso sirve para assesto de la lengua, porque la rayz de la lengua esta assestada sobre vna parte deste hueso, assi mismo sirve de fundamento de algunos musculos que salen del y van a la nuez, y otros que van a la lengua de mas desto sirve para defensa de las cartilagines de la nuez.

¶ Hueso ioydes y su officio.

¶ Su figura es como bauemos dicho a manera de vna y griega no embargante que tiene ciertos aditamentos q̄ van bazia el tragadero para firmeza de los musculos.

¶ Figura del hueso ioydes.

¶ Su sitio es junto a la nuez, y esta asido con ella mediante sus ligamentos que la tienen firme.

¶ Sitio del hueso ioydes.

¶ El numero de sus musculos es dificultoso de ver, pero segun dice el principe sus propios musculos son sesenta y tres, y de mas destes tienen otros dos comunes que le ayrouechar, por manera que son por todos ochenta y cinco.

¶ Musculos del hueso ioydes.

¶ Los musculos del cuello son treinta, desta manera, catorze en los que mueuen la cabeza, los quales por la mayor parte estan en la parte posterior del pescuezo, no embargante que los dos dellos que nascen de las asillas por la parte que se juntan con el hueso del pecho van por los lados del cuello basta egerirse de tras de los oydos.

¶ Musculos del cuello en general.

¶ De mas destes catorze ay otros quatro musculos de los que mueuen el espinaco y ocho musculos que mueuen el hueso ioydes y otros dos musculos que mueuen

De la anothomia

las espaldas y se engieren en la parte posterior de la cabeza, y otros dos musculos que estan sobre todos estos, y cubren todo el cuello como vn pellejo desde las asillas por delante y por de tras.

¶ Demas y allende de estos estan en el cuello los musculos de la nuez que bauemos dicho que son veinte.

¶ Dolencias del cuello

¶ Las dolencias que padesce el cuello son como las dolencias de los otros miembros compuestos pero son mas peculiares al cuello algunas dolencias exteriores, como son bocios escrofulas y otras excrecencias flematicas que se engendran en el por el aparejo que tiene de recibir las superfluidades de la cabeza por razon de su sitio y vezindad mediante las venas y arterias y nervios que se comunican de vna parte a otra.

¶ Tambien suele padecer por dentro apostemas agudos y calientes que impiden el resuello y el tragar, los quales se dizen en medicina esquinencia.

¶ Nota

¶ Acerca de las heridas del cuello se ha de entender que son muy peligrosas por los muchos miembros nobles que con tiene.

¶ Acerca de las incisiones se ha de considerar que los vilos de los musculos del cuello van todos ala larga de arriba para abaxo, la qual orden se guarda en la incisión.

Capitulo. viij. De la anothomia de los brazos,

Fundación

¶ Braços.



¶ Or brazo al presente entendemos lo que el castellano verdaderamente llama brazo juntamente con la mano menor en la qual consisten los dedos.

¶ Y porque el ombro es principio y fundamento del brazo por esto trataremos primero de la anothomia del ombro.

Handwritten notes in cursive script at the bottom of the page, including the name 'Dr. Juan de la Cruz' and other illegible text.

del cuerpo humano. §. xli.

¶ Pues digo que el ombro es vna juntura compuesta de dos huesos, es a saber, de la espalda y de vn hueso largo que descende della, el qual hueso se llama adjutorio, y por otro nombre hueso del ombro..

¶ Junturas del ombro.

¶ La espalda es vn hueso triangulado que tiene lo ancho a la parte de tras en alguna manera derribado abajo, y en la parte de arriba tiene vna cõcauidad como media bola, en la qual entra el adjutorio mediante vna media bola que tiene el dicho adjutorio en el cabo de arriba la qual bola juega dentro de la espalda para el movimiento del brazo, y de la misma espalda, porque cada vno de ellos tiene su propio movimiento.

¶ Espalda.

¶ Los huesos desta juntura estan asidos entre si cõ tres ligamentos muy fuertes que salen dellos de mas y allende de vn paniculo con el qual estan cubiertas generalmente todas las juntas.

¶ Ligamentos de la juntura del ombro.

¶ Para movimiento de la espalda hizo naturaleza quatro musculos que nascen parte dellos de la parte superior del pecho, y parte dellos del cuello.

¶ Musculos de la espalda

¶ Para el movimiento del hueso del brazo hizo naturaleza otros siete musculos. De los quales los quatro sirven para los movimientos rectos, y tiene su origen del pecho de la axilla del ombro, y del espinazo, y de la espalda. Los otros tres sirven para el movimiento circular: y tiene su nacimiento los dos de la parte de fuera de la espalda, y el vno de la parte de dentro, y todos los dichos siete musculos se injieren con sus cuerdas tres o quatro dedos abajo de la juntura del ombro en el adjutorio..

¶ Musculos del adjutorio.

¶ Este hueso de arriba del brazo que llamamos adjutorio, por la parte baxa tiene dos bultos salidos en los dos cabos, y en medio dellos otro pequeño, y entre los dichos dos bultos tiene dos hoyos, y de mas de esto tiene otro hoyo mas alto en la parte de tras en los quales bultos y hoyos entran los dos huesos largos del brazo que baxan del cobdo a la mano, y se llaman comunmente fociles: los quales tienen por lo contrario del adjutorio otros tres bultos y tres hoyos, con los quales se forma esta juntura del cobdo entrando los bultos de los vnos en los hoyos de los otros..

¶ Juntura del cobdo.

Dela anothomia

¶ Ligamen-
tos de las ju-
nturas del
cobdo..

¶ Musculo
de la jntura
del cobdo.

¶ La jntura
del brachial.

¶ Bracial q
cosa sea..

¶ Musculos
de la jntura
del brachial.

¶ Posbrachial
y sus jnturas cō
el brachial y cō
los huesos de
los dedos de la
mano y así
mismo las jun-
turas de los hue-
sos de los de-
dos entre si.

¶ Ligamen-
tos y musc
los destas ju-
nturas.

¶ Los huesos destas juntas estan asidos cō sus liga-
mentos y paniculos como la junta del ombro: ..

¶ Tiene esta junta dos musculos que doblā el braço,
y vno que lo estiene: los quales se forman en medio del
adjutorio, y se ingieren en los fociles, los vnos por vna
parte y los otros por otra..

¶ Estos fociles por la parte baxa dellos tienen tres hoyos
en los quales entran tres huesos del brachial: en los qua-
les el brachial se abraça con los fociles y se forma la jun-
tura del brachial.

¶ Entiende se aqui por brachial vna orden de huesos
que estan entre los fociles, y la mano, el qual esta com-
puesto de ocho huesos pequeños asidos fuertemente v-
nos cō otros: de los quales los tres como hauemos dicho
entrā en los fociles y mediante ellos se forma la jntura del
brachial cō el braço..

¶ Mueue los huesos desta jntura quatro musculos propios
que se formā en medio de los fociles, y se ingiere cō sus cuer-
das en los dichos tres officulos: ..

¶ Demas destes musculos tiene el braço otros quatro
musculos, los dos de parte de dētro que le abaxā, y los dos
de parte de fuera que le suben: cō los quales el braço y el brachi-
al se tuergen arriba y a baxo, el qual mouimiento es comū
a la junta del cobdo y al brachial.

¶ Tras este brachial viene otra orden de huesos, los
quales todos juntos se dicen posbrachial.

¶ Esta cōpuesta el posbrachial de quatro huesos, los quales
jntamente cō el hueso primero del dedo pulgar por la par-
te de abaxo se ingieren en cinco officitos del brachial, y
por la parte de abaxo los dichos quatro huesos del pos bra-
chial se ingieren en los primeros huesos de los quatro
dedos cada vna en el suyo, y por esta orden los primeros
huesos de los dedos se ingieren por la parte baxa en los
segundos huesos, y los segundos en los terceros. No em-
bargate que las juntas son diferentes segun que la expe-
riencia lo declara..

¶ Todas estas juntas tienen sus propios ligamentos y
paniculos, y así mismo tienen sus musculos propios que
las mueben, de los quales los que sirven para mouimie-
tos rezios de los dedos, nascen de los huesos de las ju-

De la mano y de los huesos de la mano del

De la mano

del cuerpo humano. Fo. xliij.

tura del cobdo, y echan sus cuerdas desde la mitad de los fociles abaxo, y los otros musculos que struen para mouimientos flacos nascen de la misma mano.

¶ Neruios d los braços

¶ En lo que toca a los neruios del braço ya tenemos dicho que vienen a el los neruios que nascen por el quinto sexto y septimo huesos del cuello: y de mas desto les vienen el octauo y el noueno par que responden al pecho..

¶ Proceso de los ueruios de los braços...

¶ El proceso destes neruios es desta manera que todos los dichos neruios que nascen desde el quinto espondil hasta el noueno se juntan de baxo de los sobacos, es a saber, los que nascen por la parte derecha de baxo del sobaco derecho, los que nascen de la parte yzquierda de baxo del sobaco yzquierdo: y en el dicho lugar de los sobacos se cruzan vnos a otros, y se haze dellos en cada sobaco vn lazo, del qual lazo nascen algunos ramos delgados que descenden por el braço abaxo para dar sentimiêto y mouimiento a las partes donde llegan.

¶ Pero de mas y allende destes ramos nasce del dicho lazo vn ramo muy gruesso, el qual viene entero por los huesos del braço abaxo por la parte de fuera, y llega hasta la mano, en la qual se ramifica y se esparce por toda la mano para el mismo beneficio, es a saber, dar sentimiento y mouimiento a las partes donde llegan..

¶ En lo que toca a las venas es de entender que como adelante diremos, del bigado nasce vna vena que se llama vena caua: la qual sube toda entera por dentro del pecho, y como llega a la axilla derecha echa de si dos ramos, el vno al braço derecho y el otro al yzquierdo: los que ramos entrã en los braços por de baxo del sobaco, y llama se cada vno vena basilica.

¶ Venas de los braços y el proceso de ellas, y primero de la basilica o del arca.

¶ Vn poco mas arriba del axilla la dicha vena caua echa otro ramo para la cabeça que se llama vena jugular exterior: y del dicho ramo nasce otro ramo que va al braço por la parte de arriba, por encima del ombro: el qual ramo se llama en medecina vena humeraria, o vena de la cabeça en castellano, assi como la que va por de baxo del sobaco se dice en latin basilica o axillar, y en romãçe vena del arca, por que baze euacuaciõ: la humeraria de la cabeça, y la basilica del bigado que es el arca de donde se reparte la sangre.

¶ Vena de la cabeça o cefalica o humeraria.

En la vena caua se cruce el nervio...

De la Anotomia.

¶ Vena de todo el cuerpo, o común. ¶ Destas dos venas nascen otros dos ramos antes de la juntura del cobdo, los quales ramos se tornan a juntar cerca del dicho cobdo y se haze dellos vna vena q̄ en castellano se dize vena comun / o vena de todo el cuerpo y en latin se dize, vena nigra / o común, porq̄ como es notorio participa d̄ la fuerça de abas dos venas d̄ dōdenasce.

¶ Disposición del cuerpo en que se sangran cada vna de las dichas venas. ¶ Estas tres venas son las q̄ principalmente se sangran en el brazo cabe la jutura d̄l cobdo, es a saber la cefalica en las passiones de la cabeça y del pescueço y la basilica en las passiones de los miembros q̄ estan mas baxo, es a saber, en los pechos / o en el vientre y principalmente en las passiones del bigado y del bazo, cada vna de su lado: y la vena de todo el cuerpo se sangre quando es intención de euacar juntamente de arriba y de abaxo.

¶ Ramos q̄ nascen de las dichas venas y se suelen sangrar en algunas disposiciones. ¶ Destas tres venas nascen otros ramos menores, los quales se suelen sangrar en el brazo / o en la mano quando la virtud esta flaca y no sufre sangria de vna grande o quando la vena mayor no se balla en el brazo, de los quales ramos ay vno que se dize saluatela, el qual se sangra entre el dedo cbiquito y el aunlar, es ramo de la basilica, y sangrase en las passiones del bigado en la mano de recha, y en las passiones del bazo en la mano y izquierda: así mismo ay otro ramo de la vena humeraria que se sangra en las passiones de la cabeça entre el dedo pulgar y el indice que es el que esta junto con el.

¶ Ramo de la vena de la cabeça q̄ se sangra en su lugar. ¶ Tambien se suele sangrar en el brazo cerca de la mano / otro ramo grueso de la vena de la cabeça en sus passiones, y tambien en las passiones del cuello, la qual se toma en el brazo frontero del dedo pulgar, y sangrase las mas vezes con agua, como las venas de la mano: pero conuiene para mayor beneficio en las dichas passiones que se tome la vena antes que se junte con ella vn ramo de la vena comun que se le junta cerca de la mano.

¶ Arterias del brazo. ¶ En lo que toca a las arterias como antes de agora habemos dicho, ayunque por la mayor parte las venas van siempre acompañadas con arterias: pero en el brazo sola la vena del arca lleva de baxo de sí vna arteria, todas las otras venas van solas sin arterias, y por esto la vena del arca es muy peligrosa de sangrar por el peligro q̄ corre el fãgrado: de romper el arteria deue tener mucha

Del cuerpo humano. Fo. xliij.

atēciōa no cortalla porque es dificultoso & restringir el flujo de sangre y a vezes queda en el brazo vn allegamiento de sangre feo y ayna vezes peligroso.

¶ Ansi mismo conuiene que en la sangria de la vena comun se tenga miramiento q̄ no se biera vna cuerda grande que passa junto con ella mediante, la qual se dobla el brazo. . .

¶ Otros ramos muchos ay en el brazo de venas de q̄ no hazemos mēcion, porque no se suelen sangrar ni hazē al proposito del medico ni del cirujano.

¶ Por manera que resumiendo el anothomia del brazo parece por lo que hauemos dicho que el brazo haziendo diferencia del ala mano, tiene quatro buessos cō los quales se forman dos junturas, es a saber, la jūtura del ombro y del cobdo para el mouimiēto de las q̄les ay catorze musculos, los onze son pa el mouimiēto del ombro, y los tres son pa el cobdo.

¶ Ansi mismo parece que la mano tiene tres ordenes de buessos, con los quales se hazen tres diferētes partes de la mano, es a saber, el brachial y posbrachial, y los dos los quales tienen por todos veynete y siete buessos alien de de otros aditamentos de los quales no hauemos hecho mención en su anothomia.

¶ De los buessos mas bajos del brazo q̄ hauemos llamado fociles cō los tres buessos del brachial se forma la primera jūtura de la mano para la q̄l ay ocho musculos q̄ la mueuen los quatro propios que mueuen la juntura del brachial, y los q̄tro comunes q̄ mueuen todo el brazo y la mano del cobdo a bago.

¶ De los otros cinco buessos del brachial con los q̄tro buessos grandes del posbrachial, y el primer buesso del dedo pulgar se forman otras cinco junturas de la mano y de los quatro buessos del posbrachial cō los buessos primeros, de los quatro dedos se forman otras quatro junturas q̄ son las primeras jūturas de los dos mas bajos despues de los buessos propios de los cinco dedos, se forman entre si otras diez junturas, por manera q̄ son las junturas de la mano despues de la juntura del brachial por todas dezynnueve, para las quales junturas ay veynete y nueue musculos que las mueuen.

De la anothomia

¶ Tiene allende de esto el brazo tres venas grâdes y vna arteria de las quales nascen otras muchas que se comunican a la mano.

¶ Participan tâbien de muchos ramos pequeños ó neruios y vno grande que va a parar en la mano cò muchos ligamentos y paniculos de las junturas, lo qual todo esta cubierto del cuero general exterior de todo el cuerpo con el cuero carnosó su cõpañero q̄ cubren y encierrã todas las dichas partes de los brazos y de las manos.

¶ Nota..

¶ Y es aquí de notar, que la mano menor es la mas principal parte de todo el brazo, por que tiene entre otros muchos tres beneficios principales y muy necesarios al cuerpo, el primero es que lleva la mano a la boca el mantenimiento necesario para todo el cuerpo sin el qual seruirio no pudiera el hombre mantenerse comodamente, el segundo beneficio es para exercitar todas las artes mecanicas, las quales sin las manos no se pueden poner por obra, el tercer beneficio es, para palpar y conocer toda cosa palpable por el sentido del tacto, el qual sentido como haue mos dicho esta mas perfecto en las manos q̄ en ningûa otra parte del cuerpo, assi mismo sirven las dichas manos para defensa de todo el cuerpo de algunas cosas exteriores q̄ le suelen ofender, y tambien para ofender a sus enemigos para el qual oficio se aprouechan las manos de todo genero de armas que inuentan los hombres para defender el cuerpo y ofender los enemigos, y por esta razon se dicen las manos arma sobre todas las armas.

¶ Y para que las manos pudiesen exercitar todos estos officios fue necesario que estuuiesen situadas en los brazos y los brazos tuuiesen sus jûnturas mediante las quales mouiesen las manos a toda parte q̄ conuiene, para este fin hizo naturaleza los brazos cò toda aquella fabrica y cõ postura que haue mos dicho.

¶ Y por que el mouimiento voluntario de las manos, y de los brazos es el fin principal de naturaleza en su generacion para el qual mouimiento sirven los huesos y los musculos y los neruios q̄ mueuen los musculos, por esta razon los dichos huesos musculos y neruios, sò partes de los brazos muy principales, las venas y arterias y todo lo demas que se contiene en los brazos, avnq̄ no sirven para el fin principal pero sirven para la guarda y conseruacion de su vida.

Capitul. viij. De la anotho-
mia del pecho.

Por el pecho se entiende al presente lo bucco que contiene el coraçon y los liuianos juntamente con las partes que los tienen encerrados, por manera que ay en el pecho dos maneras de partes, es a saber extrinsecas q̄ es tã fuera de la cõcauidad, y intrinsecas q̄ estan dedentro.

¶ Pecho.

¶ Las partes extrinsecas que se hã de cõsiderar s̄ siete es a saber, el cuero, las tetas, las costillas, el buesso ð en medio ðl pecho, y las afillas, y los buessos ðl espinaço q̄ respondẽ al pecho y los musculos q̄ siruẽ a su mouimieto

¶ Partes extrinsecas ðl pecho.

¶ En quanto al cuero no ay mas q̄ dezir de lo q̄ generalmete tenemos dicho.

¶ Las tetas s̄ miẽbros carnosos y espongiolos llenos de cõcauidades y venas y arterias situadas sobre la tela que cubre por defuera los musculos del pecho.

¶ Tetas.

¶ El oficio de las tetas es engendrar leche ð la sangre que sobra a la muger para mantenimiento de la criatura a cuya causa proueyo naturaleza las tetas abundãtemete de venas y arterias, las q̄ les venas tienen origen de la vena basilica y de la arteria su compañera antes q̄ entren en el braço,

¶ Vtilidad de las tetas.

¶ Y es de notar que ayunque los varones tienen tetas como las mugeres, pero ordinariamete sus tetas son menores y no tienen leche, porque en los varones no suele bauer naturalmete abundãcia de sangre que sobre para que della se haga leche, y tambien porque los varones no acostumbrian ð criar y no tuuo naturaleza necesidad de proueerlos de leche no embargãte que haemos visto hõbres que con necesidad se pusieron a criar sus hijos y tuuieron bastantemente leche para criar los.

¶ Nota.

¶ El sitio de las tetas es en medio del pecho, la vna de vna parte y la otra de la otra para defensa del coraçon ð los daños q̄ podiã sucederle por ð fuera y tãbiẽ por q̄ ðl coraço ð se les comuniã su calor natural bastãte pa la generaciõ ð la leche por q̄ estãdo las dichas tetas ala pte ð fuera

como conuenia para dar mantenimiento a la criatura si estuieran lexos del coraçon no tuieran calor natural bastante para cozer tanta cantidad de sangre como conuenia q̄ coziessen pa mätenimiēto bastēte de la criatura:

¶ No obsta a esto que auemos dicho que los testiculos a vn que estan desuera del cuerpo y lexos del coraçon tienen bastante calor para la generacion de la simiēte, por que como es notorio la criatura para su generacion no tiene necesidad de tanta simiente de varon como de leche para su mantenimiento despues ne nascida.

¶ Coligancia de las tetas a la madre.

¶ Tienen coligancia las tetas con la madre muy grande por que de las venas que van a la madre suben al pecho por debajo de los musculos rectos del viētre ramos de venas, los cuales se comunican con otros ramos de venas que van a las tetas los q̄les ramos descienden al vientre, anssi es de creer por los efectos tan notorios como vemos q̄ vienen de la gran comunicacion de los dichos miembros especialmente en la preñez, en la qual como se retiene la sangre que solia despedirse por los meses luego los pechos comiençan a crescer y engēdrar algūa manera de leche avnq̄ serosa, la q̄t las mugeres suelen llamar calostros.

¶ Anssi mesmo vemos, como dize y pocrates en sus anforismos, q̄ quādo a la muger preñada subitamente desbinchan los pechos es señal que quiere mouer, por que la sangre que venia a los pechos ya no viene, y es señal q̄ falta mantenimiento a la criatura, como dize algūos por mejor dezir es señal q̄ quiere naturaleza por alguna nueva ocasiō echar la sangre por los meses como solia.

¶ Tābiē parece esta comunicaciō de las tetas con la madre por la conformidad q̄ tienen en su crescimēto, por q̄ todo el tpo q̄ ala muger no le sobra s̄ngre y ha menester toda la q̄ tiene pa su mätenimiēto y crescimēto, en este tpo ni la madre ni las tetas crecen cosa notable mas quando la dicha sangre sobra, entōces la madre y las tetas juntamente crece con muy gran presteza de lo qual parece que deuen de crecer y mantenerse las tetas de lo que sobra ala madre o alomenos ambos y dos miembros tomā de vn tronco particular la sangre que les conuiene.

Del cuerpo humano. fo. xlv.

¶ Y también es de creer esta vezindad entre la madre y las tetas por ser miembros que naturaleza ordeno pa vn mismo fin, es a saber, para la generacion y mantenimiento de la criatura despues de nascida, y era razon que buuiesse entre estos miembros gran consonancia y proporcion para que no faltase ala criatura cosa ninguna de lo necesario.

¶ La complexion de las tetas aunque parece que abundan de sangre y espiritus, y por esta razon bania de ser calientes y humidas: toda via del efecto parece q̄o son miembros de complexion fria y humida, o alomenos de calor muy remiso, por que la leche que en ellos se engendra es de complexion fria y humida siendo la materia de donde se engendra, sangre q̄ es caliente y humida, lo qual no podria ser si la complexion de las tetas fuesse muy caliente..

¶ Dolencias suelen padecer las tetas de mas y allende de las ordinarias de los miembros compuestos: otras que consisten en la disposicion de la leche, o en la generacion della como son falta o redundancia de leche, o quajamiento de leche, el q̄l suelen llamar las mugeres pelo

¶ Los musculos propios que mueuen el pecho son ochenta: de los quales los setenta y ocho estan metidos entre las costillas y ternillas, y nos encima y otros embargo del pecho, y tienen su origen de las mismas costillas y ternillas, y en ellas mismas se terminan. Los otros doze musculos tienen origen y nascimiento fuera de las dichas costillas y ternillas y ingieren se en ellas: de los quales doze musculos, y ansí mismo de los setenta y ocho la mitad estan en la parte derecha del pecho, y la otra mitad en la izquierda.

¶ El processo de los musculos es mas para ver por vista de ojos que para leer por escriptura.

¶ Pero es aqui de notar que allende de los dichos musculos propios que sirven para dilatar y apretar el pecho. Hay otros nueue musculos que sirven para el dicho movimiento, es a saber, el diaframa y los musculos del vientre, de los quales hablaremos en su anothomia.

¶ Complexión de las tetas.

¶ Dolencias de las tetas.

¶ Musculos del pecho propios..

¶ Musculos comunes al pecho y al vientre..

De la Anotomia.

¶ Al presente solamētē hablaremos del diafragma por que es musculo de grande importancia.

Diafragma

¶ Pues digo que el diafragma es vn musculo que parte la region del pecho de la region del vientre, por que esta en medio de ambas..

¶ Utilidad de la diafragma.

¶ El provecho deste musculo de mas de la dicha diuision es mouer el pecho dilatado le y apretando le, de tal fuerte que dize Galeno que solo el mueue el pecho estando el hombre sano y no teniendo necesidad de resollar mas apriessa de lo ordinario..

¶ Ansi mismo sirue el dicho diafragma pa ayudar a los musculos del vientre quando es menester despedir del dicho vientre alguna cosa con mucha fuerza..

¶ La cuposición del diafragma.

¶ La compostura deste musculo es conforme a los otros excepto que en el medio es mas nervioso y delgado, y por los cabos es mas grueso y carnosso en tãta manera que por el medio es transparente como pargamino, y por los estremos es opaco.

¶ Figura del diafragma.

¶ Su figura es casi redonda y llana..

¶ Proceso del diafragma..

¶ Esta ingerto este musculo en el duodecimo espondil del pecho, y en el primero, y segundo, y tercero, y quarto de los lomos mediante las cuerdas que nascen del dicho musculo, y tiene nascimiento de los cabos de las ternillas de las costillas falsas de vna parte y de otra, y de la ternilla que esta en medio en fin del buesso del pecho, la qual ternilla ordinariamēte se llama la paletilla.

¶ Tunicas del diafragma.

¶ Este musculo esta cubierto de dos telas, la vna por la parte de abaxo: la qual nasce de la tela delgada del vientre q se llama cifaç, por arriba tiene otra tela que nasce de la tela que cubre el pecho por dentro, la qual como diximos adelante se llama pleura, entre las quales telas esta metido y encerrado el musculo..

¶ Venas y arterias del diafragma.

¶ Viene a este musculo venas de la vena cava que passa por el diafragma al pecho, y la qual vena nascen al salir dos ramos que se esparcen por el dicho musculo.

Handwritten notes and signatures in cursive script, including the name 'Juan de Dios' and other illegible text.

del cuerpo humano. Fo. rlvj.

¶ Así mismo le vienen arterias & la arteria adorti q̄n do baxa por el musculo, por que al salir le comunica algunos ramos que se esparzen por su substancia.

¶ Nervios le vienen del tercero & quarto par que nasce del cuello.

¶ En este musculo se han de considerar tres agujeros, el vno por dōde passa la vena cava bazia el pecho, & el otro por donde passa el tragadero, & el tercero por donde descende el arteria adorti.

¶ En lo que toca a los huesos del pecho, es de saber, q̄ por la parte delantera en medio del pecho va vn hueso compuesto de siete huesos asidos con sus ternillas des de la boca del estomago hasta el principio del cuello.

¶ En este hueso se ingieren & cada parte siete costillas verdaderas mediante sus ternillas: las quales costillas por la parte de tras se asen con el espinaco cada vna en su espondil, tambien mediante sus ternillas con junta ranodatil.

¶ Debaxo destas costillas verdaderas bazia el vientre estan otras cinco costillas de cada parte, que llaman falsas: las quales aunque estan asidas con el espinaco, pero no atlegan al hueso del pecho por delante antes que dan cada vna mas corta que la otra, & estan asidas por delante vnas con otras mediante sus cartilagineas, & la postrera esta asida con la postrera costilla de las verdaderas.

¶ Las astillas son dos huesos delgados que nascen del hueso del pecho, & se vā a juntar cada vno de su parte cō los huesos de las espaldas, cuyo beneficio es tener firmes las espaldas para que & sus movimientos no se aparten de su lugar, & así mismo sustentan al hueso del adutorio.

¶ De lo qual parece que la parte del espinaco que responde al pecho tiene doze espondiles, a los quales responden veynete & quatro costillas, es a saber, doze de cada parte.

¶ Nervios del diafragma.

¶ Agujero del diafragma.

¶ Huesos del pecho.

¶ Costillas verdaderas.

¶ Costillas falsas.

¶ Astillas.

¶ Doze espondiles q̄ responden al pecho.

De la Pnothomia.

- ¶ Partes interiores del pecho ..
- ¶ En lo que toca a los miembros interiores hay que notar seys partes, es a saber, la pleuda y el mediastino que son dos telas dentro del pecho: el coraçon, los liuianos las venas que passan por el pecho, y las arterias que tienen allí su nascimiento.
- ¶ Pleuda.
- ¶ La pleuda es vn paniculo que cubre las costillas, y el espinazo por dedétro, el qual es neruioso y muy sensible y aunque es delgado es muy rezio.
- ¶ Beneficios de la pleuda.
- ¶ El beneficio deste paniculo es conseruar todo lo buco del pecho y a firmar y fortificar los musculos interiores de las costillas y de las ternillas.::
- ¶ Anssi mismo sirve para cobrir por la parte de arriba al diafragma como antes se ago: a hauemos dicho..
- ¶ Tambien sirve como adelante diremos para que nazca del otro paniculo del pecho que se dize mediastino..
- ¶ Doléncias de la pleuda
- ¶ En este paniculo se suele engèdrar vna apostema que bulgarmète se dize dolor de costado, y en latin pleuresis.
- ¶ Mediastino
- ¶ El mediastino es otra tela que parte el pecho en dos partes, la vna a la mano derecha, y la otra a la izquierda.
- ¶ Proceso del mediastino..
- ¶ El nascimiento deste paniculo es desta manera, que en medio de los huesos del pecho por la parte de dètro nascen de la pleuda dos paniculos juntos, los quales van derechamente hasta el espinazo, mas antes que lleguen al dicho espinazo toman dentro de sí al coraçon con su cara y le tienen encerrado en medio del pecho por manera que esta tela es doblada y sirve a partir el pecho en dos partes: y anssi mismo de encerrar y guardar el coraçon, de suerte que por ninguna parte llegue a los huesos.
- ¶ Substancia del mediastino.
- ¶ Esta tela muy delgada y de mucho sentimiento, en la qual tambien se suele engendrar el dicho apostema que llamamos dolor de costado..
- ¶ Coraçon.
- ¶ El coraçon es vn miembro principal engendrado de naturaleza para dar vida y calor a todos los miembros del cuerpo mediante los espiritus vitales que se engendran en el, y del se distribuyen a las otras partes..

Del cuerpo humano. §. xlvij.

¶ Su figura es a manera de piña, la qual tiene lo ancho arriba y lo agudo a bajo: y esto se entiende quando el corazón no está dilatado, porque quando se ensancha viene a cobiar casi figura redonda.

¶ Figura del corazón.

¶ Su substancia es vna carne dura de diferente especie que las otras carnes entretejida con muchos vilos que parecen neruiosos, no embargante que no lo son ni tienen parte con ellos.

¶ Substancia del corazón

¶ Tiene el corazón dos ventriculos a la larga, el vno a la mano yzquierda y el otro a la derecha: de los quales el yzquierdo está en medio del corazón, y el otro declina a la parte derecha.

¶ Ventriculos del corazón.

¶ El ventriculo derecho sirve de recebir la sangre que viene del bigado o primera ynstancia para cozerla y aparezarla al ventriculo yzquierdo.

¶ Vtilidad del ventriculo derecho.

¶ El ventriculo yzquierdo sirve para depurar la dicha sangre que viene al ventriculo derecho y adelgazarla y bazer della sangre arterial, de la qual como adelante diremos se mantienen los miembros solidos del cuerpo, y así mismo se engendran en el dicho ventriculo los espiritus vitales de la sangre arterial, y de allí se repartē con la sangre a todo el cuerpo.

¶ Vtilidad del ventriculo yzquierdo.

¶ El camino por dōde passa esta sangre del vn ventriculo al otro es la misma substancia del corazón, la qual mediante sus poros da lugar al dicho passo.

¶ Camino y passo de la sangre del vn ventriculo al otro.

¶ En cada vno de estos ventriculos ay dos agujeros por el vn agujero del ventriculo derecho entra la sangre que viene del bigado al dicho ventriculo mediante la vena cava, la qual se junta con el corazón en el dicho agujero y del otro agujero sale vna vena del corazón que llamamos vena arterial porque es quieta como vena, y tiene dos cubiertas como arteria, la qual vena va a los liuitanos, y se esparze por su substancia para que la parte carnosa de los dichos liuitanos se mantenga de aquella sangre que le embia el corazón por la dicha vena.

¶ Agujeros del ventriculo derecho.

¶ En el ventriculo yzquierdo entra por el vn agujero la arteria venal, por la qual entra al corazón el ayze fresco

¶ Agujeros del ventriculo yzquierdo.

De la Anotomía.

del pulmon para refrescar el coraçon, el qual coraçon fá bien embia por la dicha arteria sangre arterial, y espiritus vitales para mantenimiento de las partes solidas del pulmon. y del otro agujero sale del coraçon la arteria grande que llamamos aorta, la qual lleua la sangre ólgada y espiritus vitales a todo el cuerpo.

¶ Nota..

¶ Y es aqui de notar vn secreto de naturaleza que puso en estos agujeros puertas con que se cierran y abren segun q̄ cõuiene a cada vno para su officio: de tal manera que en el agujero de la vena caua puso tres portezicas bechas de vn paniculo, las quales se abren bazia dentro, y se cierran bazia fuera, de suerte que quando el ventriculo se ensancha las dichas puertas, se abren para dar lugar a que entre la sangre, y por lo contrario quãdo el coraçon se aprieta las dichas puertas se cierrã de tal suerte que no puede boluer la sangre a la dicha vena.

¶ El agujero de la vena arterial tiene otras tres puertas que se abren a dentro y se cierran a fuera: de suerte q̄ quãdo el coraçon se aprieta se abren las puertas, y quando se ensancha se cierran para que en la constriccion rescina la vena la dicha sangre del coraçon, y quãdo se ensancha no pueda boluer la dicha sangre al coraçon.

¶ Anssi mismo el agujero del ventriculo yzquierdo de dõde sale el arteria gãrdetiene otras tres puertas pa el mismo efecto q̄ se abren a fuera y se cierran a dentro. Pero el agujero por do sale el arteria venal no tiene mas de dos puertas mal jũtas, por las quales entra el ayre fresco, y sale quando se calienta, y tambien sale la sangre arterial por el dicho agujero y los espiritus vitales q̄ embia el coraçon a los liuianos para su mantenimiento.

¶ Huefio
del coraçon

¶ En la parte ancha del coraçon que llamamos basis se ha de notar vn huefio blãdo que esta entre el nascimiento de la arteria grande y de la arteria venal: el qual huefio sirve de dar firmeza al coraçon para el mouimiento de la dilatacion y cõstriccion porque de otra manera si no tuuiera alguna cosa firme: de tal manera q̄ en el dicho mouimiento estuuiesse queda y figa, no se pudiera bazer en ninguna manera la dilatacion y constriccion que baze el coraçon naturalmente.



Del cuerpo humano. Fo. xlviii.

¶ Por la parte de fuera tiene el corazón dos orejas que responden la vna al ventriculo derecho, y la otra al izquierdo. De las quales orejas la que esta en el ventriculo derecho segun la sentēcia comū de los medicos sirve para tener en deposito la sangre venal en alguna cātidad notable, y la oreja del ventriculo izquierdo sirve tãbiē para tener en deposito alguna cantidad de ayze.

¶ Orejas del corazón.

¶ La necesidad destas orejas fue para que con la fuerza del movimiento del corazón, y con el llamamiento que baze de la sangre y del ayze fresco mediante su virtud, y mediante su calor no se rompiesen los vasos por donde baze el dicho llamamiento, porque siendo los vasos tan pequeños si no huviera sangre y ayze en deposito en las dichas orejas siendo el llamamiento tã rezio no podiera la vena caua ni la arteria venal dar bastante cantidad de sangre y de ayze quãto hera menester segun el llamamiento, y corrian peligro los dichos vasos de romperse.

¶ Utilidad de las orejas del corazón

¶ Demas desto me parece que las dichas orejas sirven principalmete para tener en deposito la cātidad de sangre que es necesaria al corazón, sin la qual no se podria conseruar la vida.

¶ Para entendimiento de lo qual es de saber que quando el corazón se aprieta echan de si los ventriculos toda la cantidad de sangre que tienen dentro y abueltas de los espíritus vitales, y poca o ninguna sangre queda en los dichos ventriculos.

¶ Tambien es de considerar que para conseruacion de la vida es cosa necesaria que aya siempre en el corazón cierta cantidad de sangre a si arterial como venal, sin la qual no se podria conseruar el calor natural del corazón y por consiguiente peresceria la vida de todo el cuerpo.

¶ Nota.

¶ Pues digo que las dichas orejas principalmente sirven de tener cada vna de las guardada la sangre que ha menester el corazón para el vn ventriculo y para el otro, de suerte que aunque el corazón se apriete y eche la sangre que esta en los ventriculos quede todavia en las orejas la cantidad de sangre que ha menester el corazón, y este es beneficio muy notorio, porque por experiencia vemos que las dichas orejas ambas se bincen de sangre

De la Anothomia.

quando el coraçon se aprieta, y quando el coraçon se en-
fancha bueluen las orejas la dicha sangre a los ventricu-
los: de lo qual parece claramente que son las dichas o-
rejas medida de la sangre que ha menester el coraçõ en
cada vno de sus ventriculos..

¶ Caja de
coraçon

¶ Esta enbierto el coraçon de vn paniculo delgado re-
sio y neruioso: el qual tiene dentro de si ordinariamente
vna vmidad que templa el calor del coraçon.

¶ Vtilidad
de la caja
del coraçon

¶ La vtilidad desta caja es tener el coraçon dentro de
si guardado, de suerte que no le ofendan las superfluy-
dades de los otros miembros vezinos..

¶ Ansi mismo si rue la dicha caja de ser vaso dõde se en-
gendrey se conserue aquella vmidad que hauemos di-
cho, la qual templa el calor y la sequedad del coraçon.

¶ Nota

¶ Y es aqui de notar que la vmidad q̄ se halla en esta
caxa, es agua que distila de la sangre q̄ byerue en los v̄-
triculos del coraçon, de la qual sangre se leuantan algu-
nos vapores: los quales llegado a la caja por ser menos
caliente que el coraçon se quajan en ella y se conuertẽ
en agua para el dicho beneficio.

¶ Tambien es de notar que el coraçon por la parte de
fuera naturalmente tiene alguna gordura, la qual allen-
de de confortar el coraçon y templar la resolucion d̄ los
espíritus, por virtud de su frialdad, ayuda tambien a la
dicha distilacion porque ayuda a quajarse mas ligera-
mente en la caja del coraçon, los dichos vapores de la
sangre.

¶ Agujeros
d̄ la caja d̄l
coraçon.

¶ Tiene esta caja cinco agujeros, es a saber, vno en ella-
do derecho en la parte baxa, por el qual entra la vena ca-
ua: otro en la parte de arriba por donde torna a salir la
misma vena. El tercero es por dõde sale la vena arterial
que va a los linianos. El quarto es por donde sale el ar-
teria grande. El quinto y postrero es por donde sale el
arteria venal: por manera que los tres agujeros estã en
el lado derecho, y los dos en el yzquierdo.

¶ Cõplexiõ
del coraçon

¶ La complexion del coraçon es caliẽte sobre todas las
otras partes del cuerpo, por razõ de la grã suma de espi-

Del cuerpo humano. §. xlix.

ritus q̄ en el se cõtiene: y en lo que toca a las otras calidades parece me q̄ en alguna manera es mas seco q̄ vuido lo q̄ se declara por ex̄periencia y testimonio de algunos que h̄a puestõ la mano en el coraçõ de algunos animales biuos, los quales dizen q̄ lo ballan tan caliete que abraza la mano, y lo mismo persuade la gran necesidad que tiene el coraçõ del refrigerio continuo.

¶ El sitio del coraçõ es en medio de todo el pecho, y de todo el cuerpo, y ansí conuenia que fuesse, pues es la fuente de donde nasce la vida q̄ se comunica a todo el cuerpo para q̄ ygualmete puedan gozar de su fauor y ayuda todas las partes del cuerpo: de la manera que esta el Sol en medio de todos los planetas como fuente de dõde mana la luz para todos ellos.

¶ Sitio del coraçõ.

¶ La utilidad del coraçõ como auemos dicho principalmete es para que de la sangre que le va del bigado se engendre en el la sangre arterial, y de la sangre arterial se engendre tambien en el espiritus vitales. y por esta razon tuuo necesidad de los dichos vètriculos, el derecho para q̄ rescintesse la sangre del bigado mediante la vena caua, y el yzquierdo para q̄ se hiziesse en el la sangre arterial, y de la sangre arterial los espiritus vitales.

¶ Utilidad del coraçõ

¶ Ansí mismo sirve el coraçõ para embiar la sangre arterial y los espiritus vitales a todas las partes del cuerpo para conseruacion de su calor natural de cada vna que se haze mediante los espiritus vitales, y para mantenimiento de los miembros solidos q̄ se mantienen de la sangre arterial para el qual officio tuuo necesidad del arteria grãde, por la q̄l arteria mediante sus ramos distribuye quasi a todo el cuerpo la sãgre arterial y espiritus q̄ le cõuienen

¶ De mas desto tuuo necesidad el coraçõ de embiar mantenimiento a las partes sanguinas de los liuanos, las quales se mantienen de la parte gruesa q̄ queda de la sangre en el ventriculo derecho sacada la sangre arterial q̄ passa al vètriculo yzquierdo, y para este officio fue necesaria la vena arterial q̄ sale del vètriculo derecho del coraçõ, y se ramifica por la substancia de los liuanos.

¶ Tambien el coraçõ tiene necesidad de embiar espiritus vitales a los liuanos para darles calor natural, y

De la Alothomia.

vida: y ansí mismo tuuo necesidad de embiar la sangre arterial para mantenimiento de sus partes solidas.

¶ Para el qual officio sirue el arteria venal que sale del vètriculo yzquierdo del coraçõ, y se esparze por la substancia de los liuianos como la vena arterial que diximos..

¶ Nota..

¶ Y es aquí de cõsiderar que hauemos dicho q̄ el coraçõ tuuo necesidad de embiar los espiritus vitales, y los dos generos de sangre a los liuianos, porq̄ aunq̄ aq̄llo es beneficio necesario pa cõseruaciõ de los liuianos pero en fin redunda dello grã prouecho para el coraçõ, por que los dichos liuianos son tan necesarios al coraçõ q̄ si se faltasen yn momento peresceria la vida, y por esta razon no sin causa hauemos dicho q̄ el coraçõ por su propio interesse prouee a los liuianos de todo lo necesario para conseruallos.

¶ Nota..

¶ Assi mismo se ha de traer aquí a la memoria lo q̄ muchas vezes hauemos dicho, que el coraçõ tiene necesidad de refrescarse cõtinuamete mediãte el ayre fresco q̄ttrae de los liuianos. y ansí mismo tiene necesidad de echar fuera de sí el ayre q̄ndo se calieta y los humos malos q̄ se leuantan de la sangre: lo q̄l todo haze mediãte la dicha arteria venal: por manera que la dicha arteria venal sirue para camino por dõde el coraçõ mete de los liuianos el ayre fresco a sus ventriculos, especialmete al yzquierdo, en el qual el calor esta mas rezio. En sí mismo sirue pa embiar por ella a los liuianos el ayre q̄ndo se calieta, y los humos malos q̄ vã a bueltas del dicho ayre. Y tambien sirue la dicha arteria venal de camino por don de embia el coraçõ la sangre arterial, y los espiritus vitales a los liuianos segun q̄ antes hauemos dicho..

¶ Validad de la dilataciõ y cõstriccion del coraçõ.

¶ Para todas estas obras tiene necesidad el coraçõ de mouerse perpetuamente dilatando sus ventriculos, y apretando los mediante el qual mouimiento el coraçõ haze la mayor parte de sus officios por que mediante la dilatacion trae de la vena caua la sangre venal al vètriculo derecho, y mediante la misma trae de los liuianos al vètriculo yzquierdo el ayre fresco y limpio por la arteria venal, y mediante la cõstriccion embia la sangre arterial por el arteria grãde, y los espiritus a todo el cuerpo, y ansí mismo echa mediãte la dicha cõstricciõ de sí el a

Del cuerpo humano. Fo. l.

Y quando se calienta, y los humos malos q̄ vā embuel-
tos con el ayre. Y tambien por la dicha cōstriccion embia
a los liuianos la sangre q̄ sobra en el vētriculo derecho
despues d̄ sacada la sangre arterial: la q̄l como auemos
dicho es mātēnimiento propio de la carne d̄ los liuianos.

¶ Por manera q̄ la obra principal d̄l coraçõ de la q̄l d̄pē
de todas las otras obras y officios d̄l coraçõ, es el dicho
mouimiento d̄ dilatacion y cōstricciõ de sus vētriculos.

¶ Las dolencias del coraçon son como d̄ otros miēbros
compuestos, pero tiene vna propiedad q̄ por la gran ne-
cessidad que ay en el cuerpo d̄ su officio no sufre ni llaga
ni apostema por tiēpo notable por que peresce luego su o-
fficio, y por consiguiente la vida.,

¶ Dolēcias
del coraçon

¶ Y es de cōsiderar q̄ entre otras dolēcias q̄ padesce el
coraçon y las puede sufrir como los otros miēbros, ay
vna q̄ es ppia y adecuada al coraçõ, es a saber, calentura
la q̄l es vn calor extraño q̄ se enciēde en el coraçõ, y d̄ allí
se comunica a todo el cuerpo mediante los espiritus y la
sangre q̄ va del coraçon a todas las otras partes.

¶ Nota.

¶ Esta dolencia dezimos que es propia del coraçõ, por
que aunque las otras partes se pueden inflamar y encē-
derse en calor como el coraçõ, pero ninguna dellas pue-
de comunicar calor extraño a todo el cuerpo sin que pri-
mero se encienda el coraçon para que de allí se comuni-
que a todo el cuerpo, y la razon desto es por que solo el co-
raçõ embia espiritus vitales a todo el cuerpo, y sin ellos
no se le puede comunicar tanto calor que se pueda dezir
calentura.,

¶ Demas de la dicha calentura se atribuyen al coraçõ
los accidentes d̄l alma: los q̄ les por otro nõbre se dizē pa-
siones del coraçõ, que son plazer y tristeza, y otros seys
generos d̄ acidētes q̄ nascen dellas: los q̄ les son temor/
yra/esperança/desesperacion/congoxa/y verguença.

¶ Passiones
del coraçon

¶ Llaman se passiones del coraçon por que en la verdad
padesce el coraçon en ellas alguna disposicion que resul-
ta del mouimiento de los espiritus al coraçon, o a los o-
tros miēbros: y por que no es nuestro proposito en este
libro de tratar mas de aquello que conuiene al aotro

De la Anothomia.

mia desta materia, no trataremos al presente mas en particular, el que quisiere saber mayor doctrina dello en la declaracion del sueño la podra ballar donde hauemos tratado, lo que conuiene tratarse acerca desta materia segun la doctrina de medicina..

¶ Pulmō o liuianos.

¶ En lo que toca al anothomia del pulmō dezimos que es miembro ordenado principalmente de naturaleza para refrigerio del coraçon: el qual es de substancia blanda y espongiōso, esta compuesta de vna carne muy liuiana blanda y espongiōsa, y de vnos cañuticos semejātes al garguero excepto que son menores: los quales estan esparzidos por la substancia de los liuianos, y nasce de ellos como hauemos dicho el garguero, por el q̄l mediante estos cañuticos entra y sale el ayre al coraçon.

¶ Partes del pulmon.

¶ Tiene el pulmon dos partes principales, de las q̄les cada vna tiene dos alas como v̄talles, las quales alas tienen al coraçon en medio: por manera que son dos liuianos compuestos cada vno de dos piezas.

Parte los dichos liuianos el panículo q̄ hauemos dicho mediastino q̄ sale al medio del pecho, por manera q̄ queda el vn pulmō ala mano derecha y el otro a la izquierda.

¶ Tunica del pulmō y sus neruios..

¶ Esta cubierto el pulmō de vna tela delgada, ala qual vienen neruios del sexto y septimo par de la nuca a cada parte de su lado.

¶ Officio del pulmō y su utilidad.

¶ El officio del pulmon sirue para dos cosas, es a saber, la vna para traer ayre fresco y limpio para refrescar el coraçon y para echar fuera el ayre que viene caliente del coraçon mezclado con los malos humos que se le juntan..

¶ La segunda cosa de que sirue el pulmō es para soplar en la trachea arteria, d̄ suerte que se forme en ella el son que queremos, del qual son se forma la voz mediante los otros miembros que siruen para ello..

¶ Dilataciō y cōstriccion del pulmō.

¶ Todos estos beneficios haze el pulmon dilatando se y apretando se tambien como el coraçon.

¶ Nota.

¶ Pero es de entender que el pulmon de suyo proprio no

tiene fuerza para dilatar se ni apretar se: y por esto tu no
necesidad naturaleza de ponerle encerrado dentro del
pecho muy justo, de manera que dilatando se el pecho
se dilata el pulmon, y apretando se tambien se aprieta.
y pa q̄ el pecho se pudiesse dilatar y apretar segun q̄ con
uiene, proueyo naturaleza al pecho de musculos que lo
alcan y lo aprietan bastantemente..

¶ Y es aqui de entender que quando el pulmō se enfan
cha trae fuera el ayre fresco, del qual se bincē todos
sus caños, y ansí mismo los vasos que nascen de la arte
ria venal, y de la vena arterial: y quando el dicho pulmō
se aprieta despide el dicho ayre quando ya esta caliente
y suzio, y no puede seruir pa refrigerio del coraçō..

¶ Nota..

¶ Tambien se ha de entender q̄ el pulmon con el dicho
monimiento no mete el ayre fresco al coraçō, solamēte sir
ue de tenerlo aparejado para que lo balle el coraçō q̄n
do lo vuiere menester, porq̄ como haemos dicho el co
raçon lo toma de alli mediante su dilatacion quando le
conuiene, y ansí mismo lo echa al dicho pulmon median
te su constricion quando esta caliente.

¶ Nota.

¶ Dolencias puede padecer el pulmon como los otros
miembros compuestos, especialmente padescen algunas
vezes apostema caliente que se dice perineumonia q̄ trae
conigo tos y abogamiento como el dolor de costado..

¶ Dolencias
del pulmon

¶ En lo que toca a las venas y arterias del pecho es de
saber q̄ de la parte gibosa del bigado sale vna vena grã
de que se llama vena caua, de la qual hablaremos parti
cularmente en la anotomia del bigado, de la qual vena
sube por el diafragma vna parte q̄ atrauiesa la cara del
coraçō y llega basta el ventriculo derecho segun que ha
emos dicho, y de alli sube para arriba, y buelue a salir
por la dicha cara del coraçō, y sube derecha basta llegar
debaço de las astillas..

¶ Venas del
pecho.

¶ Y es de considerar que la dicha vena en faltendo de
la cara del coraçō echa vn ramo que se dice vena solitaria
por que no tiene compañero, el q̄l ramo descende para
abaço encima del espinazo por debaço de los liuitanos
echando sus ramos a vna parte y a otra basta que va a sa
lir juntamente con la arteria grande por el tercer aguje
ro del diafragma..

¶ Nota..

En la vena ll pp p PA

De la Anothomia.

¶ El nascimiento desta vena solitaria es ordinariamēte en derecho de la tercera costilla, y dlla se mātienē todas las partes d'l pecho q̄ está de baxo de la dicha costilla las otras costillas de arriba se mantienen de ramos muy delicados que nascen de la vena del arca.

¶ No se trata del processo de la vena caua mas arriba por que se ha tratado dello en el anothonia del cuello y de los brazos.

¶ Arterias del pecho.

¶ En quanto a las arterias, es de saber, que del ventriculo yzquierdo del coraçon nasce la arteria grande que llamamos aorte: la qual en saliēdo echa vn ramo grueso como tronco por la parte de abaxo, el qual tronco desciende por el lado yzquierdo del espinaço echando sus ramos a vna parte y a otra del pecho basta salir fuera d'l diafragma..

¶ El trōco principal sube derechamēte basta jūtarse cō la vena caua de baxo de la asilla: pero antes q̄ llegue al dicho lugar jūto al coraçō echa vn ramo grueso q̄ va al brazo yzquierdo por de baxo del sobaco, el qual va junto como auemos dicho por el brazo con la vena del arca.

¶ Ansi mismo el tronco principal que sube arriba echa otro ramo desde junto a la asilla que va tambien por de baxo del sobaco al brazo derecho junto con la vena del arca.

¶ Tampoco no tratamos aqui del processo de la dicha arteria despues de salida d'l pecho, por que en el anothomia del cuello se ha tratado parte dello y lo s mas se trata en el anothomia del vientre y de los miembros que estan fuera del cuerpo, es a saber, de los miembros gentales, y de las piernas.

Capitulo. jr. De la anothomia del vientre.

¶ Vientre.

¶ Por estenōbre d'l viētre entēdemos al presente toda la cōcauidad del cuerpo q̄ está de baxo del diafragma dōde estan los miembros naturales es a saber: los miēbros q̄ principalmēte sruen

Handwritten signature or text at the bottom of the page.

Del cuerpo humano. Fo. liij.

para el mantenimiẽto de todo el cuerpo, como son el estomago, y el bigado y otros semejantes que los ayudã.

¶ Tiene el vientre dos partes, es a saber, partes exteriores e interiores.

¶ Las partes q̄ estan defuera son seys, es a saber, el cuero, la go: dura, vna tela que llama mirrac, los musculos y otra tela que llaman sifac, lo qual todo esta por la parte delantera, y por detras esta el espinaço que responde al dicho vientre. . .

¶ Partes exteriores del vientre.

¶ Los miembros interiores del vientre son en el varon nueue, es a saber, el redaño, el estomago, las tripas el entresijo, el bigado, la h: el, el vaço, los riñones, la veriga, y de mas de estos esta en la muger la madre, ð la qual trataremos despues en el anothomia de los miembros que siruen a la generacion. . .

¶ En lo que toca al cuero, y go: dura, y el paniculo que llaman mirrac, no tenemos mas que dezir de lo que generalmente esta dicho dellos en sus ppios capitulos.

Cuero y go: dura y paniculo carnosfo.

¶ En quãto a los musculos del viẽtre, lo q̄ pasa es q̄ de baxo del dicho paniculo q̄ auemos llamado mirrac, y tã bien paniculo carnosfo estan en el viẽtre ocho musculos.

¶ Musculos del vientre.

¶ Destos ocho musculos, los dos primeros se dizen oblicos descendientes, por que sus vilos nascen de arriba y van al medio del vientre: oblicamente el vno de la vna parte y el otro de la otra, y cubren todo el vientre, es a saber, cada vno su mitad.

¶ Musculos oblicos descendientes.

¶ Para entendimiento ð lo qual es menester ymaginar vna raya por medio del viẽtre q̄ descienda desde el boyo ð estomago donde esta la ternilla, en el cabo del buesso ð pecho hasta el buesso de abaxo, en la q̄l raya se vienẽ a juntar los dichos musculos oblicos, y en respecto desta raya sus vilos se dizen oblicos descendientes, por q̄ vienẽ todos a parar en la dicha raya descendiendo de arriba oblicamente. . .

¶ De mas desto es de cõsiderar que no embargãte q̄ los dichos musculos en su origen y nascimiẽto, y mucho despues seã carnosfos, pero tres o q̄tro dedos antes ð llegar

¶ Nota..

De la anothomia

a la dicha raya de en medio se van endureciendo cada vno dellos de su parte, de tal manera que se haze vna cuerda de la dicha anchura de tres o quatro dedos que toma todo el largo de la raya, las quales cuerdas como ha uemos dicho se juntan a la raya, y hazen vna cuerda ancha de siete o ocho dedos que va por el medio del vientre de arriba hasta abaxo.

¶ Musculos oblicos acedentes.

¶ Por debajo de estos musculos está otros dos musculos que se dizen oblicos acedentes, los quales cubren tambien todo el vientre cada vno su mitad, y se juntan en la dicha raya, y hazen su cuerda ancha que va de arriba para abaxo por medio del vientre debajo de la cuerda de los musculos descendentes..

¶ Musculos rectos..

¶ Debaxo de estos musculos acedentes está por medio del vientre otros dos musculos que nascen de arriba de los huesos y ternillas del pecho, y se van a terminar derechamente con sus cuerdas a los huesos del empeyne los quales musculos se dizen rectos por que descenden derechamente por el vientre de arriba para abaxo.

¶ Nota.

¶ Pero es de notar que estos musculos no cubren todo el vientre por que no tienen ambos mas ancho de lo que tomã las cuerdas de los musculos oblicos o poco mas..

¶ Y tambien es de considerar que desde que comiençã los dichos musculos rectos hasta que parã en los dichos huesos el empeyne siempre van juntos cada vno por su mitad en forma de musculos, quieros dezir sin bazerse cuerdas dellos hasta que llegan al dicho hueso.

¶ Musculos tranversos.

¶ Debaxo de estos musculos rectos estan otros dos que se dizen musculos tranversos, los quales cubren todo el vientre como los oblicos, y se juntan en la raya de en medio transformando se en cuerdas como los musculos oblicos..

¶ Llaman se musculos tranversos por que sus vilos caen sobre la raya de en medio derechamente.

¶ Por manera que todo el vientre esta cubierto de tres generos de musculos, es a saber, oblicos acedentes y descendentes, y tranversos, excepto siete o ocho dedos

Del cuerpo humano. Fo. xlviii.

por el medio del vientre de arriba para abaxo: el qual lugar esta cubierto de quatro generos de musculos, de los quales los tres generos, es a saber, oblicos ascendentes y oblicos descendentes y transversales, todos ellos en el dicho lugar se transforman en tres cuerdas anchas, y los musculos rectos por lo contrario se estan en el dicho lugar en forma de musculos..

¶ Ansi que son por todos los dichos musculos del vientre ocho, desta manera, dos oblicos que descenden que son primeros, dos oblicos q̄ suben segundos, dos rectos que son terceros, y dos transversales que son quartos y postreros.

¶ El prouecho de estos musculos es confortar el calor natural de todos los miembros del vientre. De mas desto sirven para traer, y retener, y despedir del vientre todo lo que es necesario atraer, retener, o despedir.

¶ Ansi mismo sirven los dichos musculos para ayudar al diafragma en el mouimiento del pecho, ansi como el diafragma les ayuda a ellos quando es necesario despedir alguna cosa del vientre con mucha fuerza.

¶ De baxo de estos musculos esta luego vna tela que se llama cifax, la q̄ es tela delgada y muy dura, y cubre todo vientre..

¶ Es su beneficio asir y retener todos los miembros q̄ está contenidos en el vientre: y de mas desto nascen desta tela otras muchas que cubren todos los miembros interiores del vientre, de suerte q̄ para cada vno de los miembros interiores se forma vna tela del dicho cifax q̄ le cubre de mas y allende de la propia tela que cada vno dellos tiene.

¶ Siruen las dichas telas que nascen del cifax para tener firmes todos los miembros interiores del vientre en sus lugares.:

¶ De baxo deste paniculo se contiene el zirbo adepino q̄ se llama redaño, el qual es vn paniculo compuesto de dos telas llenas cada vna de mucha gordura por arriba y por abaxo.

¶ Utilidad de los musculos del vientre.

¶ Cifax..

¶ Utilidad del cifax.

¶ Utilidad de las telas q̄ nascen del cifax.

¶ Redaño..

Fundación

Del anothomia

- ¶ Venas y arterias y nervios del redañ. ¶ Así mismo tiene muchas venas y arterias notables que le descienden de la arteria dozte y de la vena por te con algunos nervios que tambien le vienē del sexto par del celebrio.
- ¶ Sitio del redañ. ¶ El sitio deste paniculo es desde el buesso del empeyne hasta el estomago esclusiue, de fuerte que cubre todo lo contenido dentro del vientre, excepto el estomago y el bigado, y el baço que estan descubiertos..
- ¶ Figura del redañ. ¶ Es su figura a manera de saco, el qual tiene la boca arriba y el suelo abago.
- ¶ Vtilidad del redañ. ¶ El beneficio deste paniculo es dar calor a todos los miembros que contiene de bago por que mediāte su complexiō fria repercute el calor natural adētro, y por esta manera lo baze mas fuerte.
- Estomago.. ¶ En quanto a la anothomia del estomago conuiene entender que naturaleza hizo el estomago para vaso donde se cueze de primera instancia la viāda necessaria para el mantenimiento de todo el cuerpo..
- ¶ Telas del estomago. ¶ Esta compuesto de dos telas, de las quales la de dentro es nerviosa y la de fuera es gruesa y carnosa..
- ¶ Nota.. ¶ Es de notar que la tela de dentro tiene los vilos al largo por la baz de dentro hacia el tragadero, y por la baz de afuera tiene los vilos oblicos, pero la tela de fuera tiene todos sus vilos transversales: los quales vilos sirven para atraer, retener y despedir lo que cumple..
- ¶ Venas del estomago. ¶ Y en quanto a estas telas es de considerar que en la tela de dentro no ay venas notables, pero la tela de fuera tiene seis venas señaladas que se ramifican por ella de las quales las quatro vienē del primer ramo de la vena por te cada qual con su arteria que le acompaña, y estas se ramifican por el bondon del estomago. Otras dos vienē a la boca del estomago, las quales tienen su nascimiento del baço.
- ¶ De mas desto se ha de notar como los troncos principales de los nervios reuersiuos que dan la vuelta por arriba van abago, y se cruzan en la boca del estomago con

Lamina de la Sangre humana
del cuerpo humano. Fo. liiij.

muchas bueltas, y desta manera cubren mucha parte de la
a cuya causa la boca del estomago es muy sensible.

¶ Tiene el estomago dos agujeros, vno a la parte de arriba grande de donde nasce el tragadero, y otro menor a la parte baxa de donde nascen las tripas que se llama portanario

¶ Agujeros del estomago.

¶ La figura del estomago es como vna hoz de podar, cuyo nacimiento es vn poco desviado a la parte yzquierda de la paletilla, y el bõdon declina a la parte derecha.

¶ Figura y sitio del estomago.

¶ El officio del estomago es como auemos dicho cozer de primera instancia la vianda que es menester para mantenimiento de todo el cuerpo. en el qual cozimiento se engendra vna substancia liquida blanca a manera de orinate que se llama chilo, del qual depurado como auemos dicho antes de agora se engendra en el bigado, los quatro ymores naturales que mantienen el cuerpo.

¶ Utilidad del estomago.

¶ Ansí mismo sirve el estomago para instrumento de naturaleza, mediante el qual pide de comer y de beuer quando el cuerpo lo ha menester..

¶ Para entendimiento desto es de considerar segun q auemos declarado en el sueño muy estensa mente, q quando el cuerpo tiene necesidad de comer o de beuer naturaleza tiene dos instrumentos, con los quales se engendra en el estomago hambre y sed cada vno en su tiempo, es a saber, el ymor melancolico que se deposita en el bõgo para incitar hambre, y la colera que se deposita en la bõca para engendrar sed, los quales ymores como adelante diremos tienen sus caminos diputados y ordenados de naturaleza para donde vayan, es a saber: el ymor melancolico a la boca del estomago, y la colera al bõdon.

¶ Nota.

¶ Y no embargate q la colera inmediatamente no vega a la boca del estomago, como el ymor melancolico, toda via sube su fuerza de calor y sequedad a la dicha boca del estomago para incitar apetito de beuer, y no conuenia q la dicha colera con su propia substancia subiesse a la boca del estomago, porque con su amargura si llegara a la boca del estomago vniere probocado vomito.

Handwritten signatures and notes at the bottom of the page.

De la anothomia

- ¶ **P**assiones propias de la boca del estomago. ¶ De todo lo qual resulta que la hambre y la sed que son apetito de comer y beuer, son passiones naturales inmediatas de la boca del estomago, mediante las quales pide de comer y beuer para todo el cuerpo en los tiempos que es necesario.
- ¶ **I**ntestinos. ¶ Del bondon deste estomago donde esta el agujero pequeño que diximos, al lado derecho nascen seys intestinos, los quales estan compuestos de dos tunicas como el estomago, y ansí mismo la tunica interior es neruiosa y la de fuera carnosa.
- ¶ **D**iferencia entre las tunicas del estomago, y las tunicas de los intestinos. ¶ Pero son diferentes en esto, que las tunicas de los intestinos tienen todos sus vilos transversales, salvo que el intestino postrero ó abago tiene algunos vilos rectos.
- ¶ **E**t no embargante que estos intestinos sean todos continuos, pero ay diferencia entrellos, ansí en la substancia como en la cantidad y figura. . .
- ¶ **I**ntestino duodeno. ¶ El primer intestino se dize duodeno, porq̃ ordinariamente tiene de largo doze dedos.
- ¶ **I**ntestino jejuno. ¶ El segundo se dize jejuno porque ordinariamente se balla sin bezes. . .
- ¶ **I**ntestino ilion. ¶ El tercero se dize ilion porque despues de dadas muchas bueltas por el vientre viene a parar en la yjada de recha. . .
- ¶ **L**laman se estos tres intestinos graciles porque estan muy descarnados, y casi no tienen si no sus tunicas delgadas. . .
- ¶ **I**ntestino monoculo. ¶ Debago destes tres intestinos nascen otros tres gruesos, de los quales el primero se llama monoculo porque no tiene mas de vn agujero. . .
- ¶ **I**ntestino colon. ¶ El segundo se dize colón, en el qual suele venir muchas vezes dolor muy graue con el qual se priua la camara, llama se esta passion colica. . .
- ¶ **I**ntestino recto. ¶ El sexto y postrero se dize intestino recto porque esta asentado derechamente sobre el espinaço.

Del cuerpo humano. fo. lv.

¶ Todas estas tripas participan de venas y arterias, las quales nascen de la vena porte y del arteria adorti.

¶ Venas y arterias de intestinos

¶ El beneficio y utilidad destas tripas es traer las heces que se apartan del cbilo que se engendra en el estomago despues q el bigado ha lleuado d'ello la mayor parte de lo bueno.

¶ La utilidad d' los intestinos..

¶ Y es aqui de entender que no embargante que el cbilo despues de cozido en el estomago mucha parte dello va al bigado derechamente por aquellas quatro venas que van al estomago de la vena porte, pero toda via que da en el cbilo mucha parte de lo bueno, y descende todo a las tripas: en las quales se acaba de separar lo bueno de las heces y se lleua al bigado, y las heces quedan en las tripas para que por ellas se despida del cuerpo como se despiden..

¶ Nota.

¶ Y para que esto se biziesse como cumplia proueyo naturaleza de vna tela que se dize en romance entre fijo / o misenterio en latin, la qual esta embuelta entre las tripas, y en ella se juntan muchas venas que nascen del bigado, es a saber, de la vena porte, y de alli se ramifican a las tripas para que mediante ellas el bigado chupe todo lo bueno q quedo en el cbilo, y q den las heces puras.

¶ Entrefijo

¶ Esta tela tiene su nascimiento del cisac, y participa mucho de carne glandosa, la qual sirve de colchon para las dichas venas, por que si anduiera sueltas corria peligro de romperse..

¶ Nascimiento y substancia d' el entre fijo.

¶ Y es aqui de notar que los cinco intestinos primeros no tienen musculo ninguno, por q como haucimos dicho los musculos del vientre sirven para lo que ban menester las tripas..

¶ Nota.

Fundación.
¶ El intestino recto tiene tres musculos, es a saber, yno transuerso como fortilja, y dos oblicos, los quales sirven para retener las heces, y para substitar en su lugar el intestino, y recogerle quando se sale.

¶ Musculos d' el intestino recto.

¶ En lo que toca al anotomia del bigado conuiene entender que naturaleza le hizo para vaso donde se cueze la vianda de segunda instancia, en el q' de la substancia

¶ Higado..

Delanotomía

util del chilo que se engendra en el estomago se hazen los quatro vmozes naturales que sirven para mantenimiento de todo el cuerpo.

¶ Partes del higado.

¶ Esta compuesto el higado de muchos vilos suyos propios, y muchos ramos de arterias y venas entretexidas y llenos los bazios de vna carne semejante a sangre quajada. . .

¶ Figura del higado.

¶ Su figura es oblonga ancha a vna parte, y delgada a otra.

¶ Sitio del higado.

¶ Esta situado segun la parte mas gruesa en el lado de recho de abaxo de las costillas falsas, y segun la parte mas delgada responde al lado yzquierdo, de tal manera que la parte mas delgada pasa por encima de la boca del estomago: y así mismo toma el higado mucha parte del estomago de abaxo de sí en quanto toca a la parte conuega del dicho estomago que mira hacia arriba, no embargante que la parte concaua del estomago que esta hacia abaxo toda esta fuera del higado como parece claramente en vna figura que adelante ponemos en la qual el estomago, y el higado tienen la figura y sitio que tienen en el cuerpo.

¶ Tunicas del higado.

¶ Esta cubierto el higado de vn paniculo suyo propio mediante el qual tiene sentimiento, y de otro paniculo que toma del cisac con el qual esta asido al diafragma, y al espinaço, y a la boca del estomago.

¶ Venas que nascen del higado y su proceso, y primero de la venacaua.

¶ Nascen del higado dos venas grandes, la vna de la parte concaua que se llama vena porte: la qual por vna parte esta ramificada por el bondon del higado, y por otra parte en el entreçisjo.

¶ Vena caua y su proceso.

¶ Y en el bondon del estomago de la parte gibosa del higado nascen la vena caua por el lado derecho, y a vna parte della al espinaço donde se junta con la arteria porte que viene del coracon: y juntas van por el espinaço abaxo, y nascen dellas venas y arterias para los miembros inferiores como adelante diremos: por la parte de arriba va esta vena por vn agujero del diafragma hacia el coracon, y los miembros de arriba como antes de agora auemos dicho.

Del cuerpo humano. fo. lvi.

¶ Desta vena cana nascen dos ramos gruesos que se ramifican en la substancia del bigado, mediante los quales ramos el bigado embia la sangre a la vena cana, de la qual vena se comunica la dicha sangre a todo el cuerpo.

¶ Nota.

¶ En la concavidad del bigado esta vn vasito becho de dos telas, vna propia y otra que nasce del cistac, la qual le sustenta..

¶ Dize se este vaso la biel, cuyo officio es alimpiarse de la colera demasada que se engendra en el bigado

¶ Hiel.

¶ La figura de la biel es como vna pera larga, de la qual por la parte mas angosta nasce vn caño que se termina a la substancia del bigado, y del mesmo lugar nasce otro caño que va a parar en el primer intestino que se dize duodeno, por el qual caño la biel embia al intestino alguna colera para que de alli se comuniquen a los otros intestinos mediante la qual colera los intestinos abian y despier tan para echar de si las bezes quando conuiene..

¶ Figura de la biel..

¶ Así mismo se aproueche naturaleza desta colera para rallenarla por el duodeno al bondon del estomago para fecar y calentar el estomago mas de lo que le cumple quando es menester para conseruacion de la vida el beuer se aunque esta declarado en el sucho muy largamente..

¶ En el lado yzquierdo hazia la boca del estomago cria naturaleza el bazo, cuyo officio es principalmente alimpiarse de la sangre del vmoz melancolico superfluo que se engendra en el bigado.

¶ Bazo.

¶ Esta compuesto el bazo de muchos vilos suyos propios y de venas y arterias delgadissimas con vna carne negra como sangre melancolica quajada que binche los vazios.

¶ Partes del bazo.

¶ Su figura es quadrangular y esta situado en la parte yzquierda de bazo de las costillas falsas.

¶ Figura del bazo.

¶ Vien en el bazo del bigado cinco venas que nascen de la vena porte: las quales venas van tendidas por debajo del redano y entran en la substancia del bazo, en la qual se ramifican como auemos dicho en muchas partes..

¶ Venas del bazo.

De la anothomia

- ¶ **Tunicas del bazo.** ¶ El dicho bazo esta cubierto con dos telas, vna propia y otra del cifax que le sustenta mediante la qual el bazo se ase con el estomago..
- ¶ **Los riñones.** ¶ Vienen a la boca del estomago del bazo dos venas, por las quales el bazo embia a la boca del estomago alguna porcion de vmoz melancolico azedo pa incitar y abiuar quando es menester el apetito del comer..
- ¶ **Los riñones.** ¶ Los riñones son criados de naturaleza para alimpiar la sangre de la agua superflua q̄ se engendra en el bigado.
- ¶ **Las partes del riño.** ¶ Su compostura es de muchos vilos propios entretetidos y llenos los vazios de vna carne dura, lo qual todo esta cubierto de dos telas, vna propia y otra del cifax, mediante la qual se afen los riñones al espinaço.
- ¶ **Numero.** ¶ Hizo los naturaleza doblados por la razon que muchas vezes auemos dicho.
- ¶ **La figura del riño.** ¶ Su figura es a manera de vn buebo grande comprimido de los dos lados..
- ¶ **Sitio de los riñones.** ¶ Estan asentados los riñones el vno al lado derecho de baxo del bigado, y el otro al lado yzquierdo de baxo del bazo. Es verdad que el riño de la parte yzquierda esta siempre mas baxo que el de la derecha..
- ¶ **Nascimiento de los riñones.** ¶ Nascen los riñones de la vena caua y de la arteria dozi mediante dos ramos que vienen de ellas, por los quales los riñones traen mediante su virtud la superfluidad aguosa de la sangre..
- ¶ **Nota.** ¶ Y es de notar que las dichas vena y arteria vienen de la vena caua y de la arteria dozi juntas a los riñones, y luego que entran en el riño se ramifican por toda su substancia para que el riño chupe la sangre buena que viene con el agua para su mantenimiento.
- ¶ **En medio del riño.** ¶ En medio del riño esta vna concauidad a manera de embudo ancha por arriba y estrecha por abaxo cubierta de vna tela nerviosa por la qual concauidad se cuele el agua y descende a la bexiga.

Del cuerpo humano. Fl. lviij.

Desta concavidad por la parte de abajo por el mismo agujero por donde entraron la vena y arteria que haemos dicho nasce el riñon vn caño duro y estrecho que se dize poro vride, porque por el encla la vrina del riñon a la vexiga, el qual poro entra en la vexiga transfuersalmente con vn ingenio marauilloso, para que entrada dentro la vrina no pueda boluer arriba.

Poro vride.

La vtilidad de los riñones es como haemos dicho limpiar la sangre del agua que llena mezclada consigo a las venas y echarla a la vexiga para que por alli se despida fuera del cuerpo.:

Es de entender que del chilo que se engendra en el estomago a bueltas de los quatro humores sale vn agua la qual aunq̄ no da mantenimiento, pero es prouechosissima para que la sangre penetre por las venas ligeramente, porque la adelgaza. Por esta razon en el cozimiento de la sangre q̄ se haze en las venas se aparta la dicha agua y de alli viene a los riñones, en los quales se depura de alguna sangre que lleva mezclada y q̄da hecha vrina.:

A cerca de la qual vrina es de considerar q̄ no embargáelo que haemos dicho q̄ la vrina es agua superflua que se engendra de la vianda en el higado a bueltas de los quatro humores. y por esta razon parece que la vrina naturalmete no hauiá tener color ni tintura ninguna, pero quando la dicha vrina se aparta de la sangre con el cozimiento que se haze en las venas la vrina rescibe en si vna parte salada bermeja superflua que se aparta de la sangre y sale mezclada con la dicha vrina, la qual parte salada haze la vrina aguda absterfina y aperitina. y assi mismo la tiene color citrino y lucido porque la dicha sal como haemos dicho es bermeja, y resulta de ella en el agua color citrino.

Nota.

Quié quisiere certificarse de esto que haemos dicho podra lo hazer distilando la vrina por q̄ hallara la sal en el alambique que queda distilada la vrina.

La vexiga es vn miembro que sirve para rescibir la vrina que viene de los riñones, la qual vexiga esta asentada debajo del buesso del empeyne y encima del intestino recto.

La vexiga.

Del anothomia

- ¶ Tunicas de la bexiga. ¶ Su figura es a manera de vna pera, cuyo peçõ es el cuello, el qual esta en la pte s abaxo, y lo ancho esta en lo alto.
- ¶ Musculo de la bexiga. ¶ Esta compuesta de dos tunicas, vna propia y otra del cifac como los otros miembros interiores, a las quales tunicas vienen neruios del sexto y setimo par õl celebre y venas y arterias de la vena caua y de la arteria do:ti..
- ¶ Tiene la bexiga en el cuello vn solo musculo trãsfuersal, el qual sirve para que no se salga la v:ina sin nuestra voluntad..
- ¶ En este cuello ha s notar el cirurufano dos bueltas q̄ baze antes de entrar en la verga, las q̄ les es menester biẽ entender y tener experiencia dellas para meter diestramẽte el argalia en la verga quando se ofresce neccessidad, la qual muchas vezes se ofresce..
- ¶ Espondiles q̄ responden al vientre. ¶ En q̄nto al anothomia s los buessos q̄ respõden al vientre, es de entẽder q̄ basta la regiõ que respõde a los riõnes, ay en el espinazo cinco espondiles, de baxo de los q̄ les esta vn buesso grande q̄ se dice buesso sacro, y es fundamento del espinazo, el qual esta cõpuestõ de seys espõdiles juntados biẽ jutos mediante sus ternillas, y otros dos buessos grandes, los quales vienen del espinazo hasta la parte delantera del vientre, y alli por la parte baxa se juntan y forman el buesso del empeyne..
- ¶ Hijada. ¶ Estos mismos dos buessos por la parte de arriba se leuãtan cada vno de su lado y formã las bijadas: las q̄ les bijadas son aq̄lla parte del vientre q̄ esta entre los buessos a los dos lados, y llama se la parte q̄ cae a la mano derecha bijada derecha, y la otra se dice bijada yzquierda..
- ¶ Suma de los espondiles y neruios que nascen de la nuca. ¶ De lo qual todo cõsta que los buessos del espinazo de de se cõtine la nuca tienen treynta espõdiles, los siete respõden al cuello, y los doze respõde al pecho, y los onze responden al vientre. De mas destes buessos, al cabo del buesso sagrado ay otros quatro buessos chicos blandos q̄ hazen la rabadilla, s los q̄ les no hazemos cuenta en el espinazo por q̄ no contienen nuca. y tãbiẽ cõsta q̄ nascen de la nuca treynta pares de neruios, y vn neruiõ q̄ no tiene par q̄ nasce encima de la rabadilla, la q̄l rabadilla es la parte mas baxa y aguda del buesso sacro.

¶ En conclusiõ es de entēder que el fin principal que naturaleza tuuo en fabricar esta regiõ del vientre fue para que en ella se engendrassẽ sangre bastante para la cõseruacion de todo el hombre, y tambiẽ si fuesse menester para la conseruacion de la especie.

¶ Recapitulacion de la anothomia del vientre.

¶ Y para cumplimiento de este fin que es la generacion de la dicha sangre ordeno naturaleza el bigado, en el qual de todos los mātēnimientos que comemos y beuemos se engendra la dicha sangre.

¶ Y entiendo aqui por sangre aquella massa de humores que se balla dētro de las venas, la qual esta cõpucita de quatro generos de humores q̄ son sangre pura colera flema, y melancolia q̄ son los quatro humores naturales de los quales juntos se mantiene todo el cuerpo.

¶ Y es aqui s̄ entēder por sangre vn humor dulce colorado de cõplexiõ caliete y humida, y por colera vn humor citrino muy intenso q̄ si colorado de sabor amargo y s̄ cõplexiõ caliente y seca, y por melancolia se ba de entender vn humor bermejo espesso tanto q̄ tira a negro a manera de sangre quajada de sabor acedo, y de cõplexiõ fria y seca, y por flema se ba de entender vn humor frio y humido delgado sin tintura ni sabor, el qual esta aparejado en las venas para transmutarse en sangre mediante el calor natural.

¶ Y es de entender que ninguno de estos humores se balla en las venas puro, por que todos ellos estan mezclados en aquella propozcion que conuiene para el fin de naturaleza: pero fuera de las venas se ballan naturalmēte tres humores puros, es a saber, la colera en la biel, la melancolia en el baço, y la flema en las junturas: la sangre en ninguna parte se balla pura.

Fundaciõn

¶ Ansí que bolviendo al proposito digo q̄ en el bigado que es el miembro mas principal del vientre se engēdrã los dichos quatro humores naturales, y se mezclã en el segũ la propozcion q̄ cõtiene, y de alli se repartē mediante sus venas a todas las partes que cõuiene q̄ se repartã en el cuerpo, es a saber, a todas las ptes sanguinas q̄ se mantienen de la dicha sangre, y ansí mismo al coraçõ para que alli se depure, y ansí depurada se reparta mediante

De la anothomia

las arterias que nascen del coraçon a todas las partes feminales y solidas q̄ se m̄tienē d̄ ella, y anst̄ mismo pa que de la dicha sangre depurada se engendrē en el coraçō esp̄iritus vitales, los quales como hauemos dicho se reparten por todo el cuerpo para conseruacion del calor natural que es fundamento de toda la vida..

¶ Y por que era necesario q̄ las viandas antes d̄ venir al bigado se d̄purassen y aparejassen para q̄ de ellas se pudieffe engēdrar sangre en el bigado: para esta preparacion o:rdeno naturaleza el estomago, en el q̄l se cuezen todas las viandas de primera inst̄acia, y se aparejan pa que el bigado baga de ellas los dichos humores.

¶ Y es aqui de entender que en el cozimiento de las viandas en el estomago se hazen dos maneras de preparaciō es a saber. La vna que las partes d̄lgadas y substancias del m̄tenimiento se apartan de las partes gruessas superfluas, de tal manera q̄ puede el bigado cbupando traer a s̄ por los poros de las venas la pte delgada y pro uechos̄a de la vianda dexando la parte gruessa y inutil que no puede entrar por los dichos poros. La segunda manera de preparacion de viandas que se haze en el estomago, es que en la parte delgada de la vianda que hauermos dicho que passa por los poros de las venas al bigado se engendra mediante el calor del estomago vna propiedad que la haze apazible al bigado, y materia y d̄nea para q̄ de ella se engendre en el bigado la dicha sangre, las quales preparaciones son tan necesarias la vna y la otra, que faltando alguna dellas no podria en el bigado engendrarse sangre.

¶ Y por que las viandas solidas no se pueden cozer en el estomago sin q̄ primero se muelā, para esto o:rdeno naturaleza la boca a d̄d̄e todas las viandas solidas se muelen primero que entrē al estomago..

¶ Y por que era necesario para que el hombre sepa go uernarse que entienda los tiempos quando le conuiene comer, para esto proueyo naturaleza que se engēdre en el bigado alguna porcion de humor melancolico mas d̄ lo que cumple para la sangre, con la qual naturaleza d̄s̄pierta el apetito quando conuiene.

Del cuerpo humano. Fl. lix.

¶ Y para guarda del dicho humor melancólico fabrico naturaleza el bazo, el qual naturalmente recoge el dicho humor melancólico por los ramos de la vena porte que le embia el higado, y desde allí naturaleza a sus tiempos lo embia a la boca del estomago por las venas que ha en mos dicho que se terminan a ella.

¶ Ansi mismo viendo naturaleza la necesidad que tiene el cuerpo para conseruacion de la vida de beuer alguna vez algo que le enfrie y humedezca para refrigerio de su calor quando se enciende de mastado para que supiese el hombre quando es menester que beua ordeno naturaleza que se engendre alguna porción de colera mas de la que conuiene para la sangre con la qual despierta naturaleza el apetito del beuer en su tiempo. . .

¶ Y para esto hizo naturaleza la biel, en la qual se deposita la colera, y desde allí la embia naturaleza al bondon de el estomago mediante el intestino duodeno, la qual colera calentando y secando la boca del estomago a bueltas de las otras partes incita el apetito del beuer como remedio de su destemplança. . .

¶ Allende desto para camino por donde vaya las hezes que se apartan de la viada cozida en el estomago proueyo naturaleza de las seis tripas que haemos dicho que nascen del estomago, y puso en la postrera vn postigo con los musculos que le abren y cierran para que a tiempos se despidan las hezes, y no sea necesario despidirse cada hora. . .

¶ Ansi mismo por que de las viadas como haemos dicho a bueltas de los quatro humores se engendra en el higado vn agua superflua, la qual va por las venas con la sangre, y mediante el cozimiento se aparta como haemos dicho de ella para que de todo punto salga la dicha agua de las venas ordeno naturaleza los riñones, los queles mediante su calor natural tira bazia si la dicha agua, y la aparta de la sangre y la echan en la bexiga en la qual se recoge la vrina hasta tanto que se allega cantidad tanta que es necesario despidirla: y para este fin ordeno naturaleza el musculo del cuello de la bexiga que lo tiene cerrado por que no fuese necesario orinar cada hora. . .

¶ Las cubiertas y paniculos que naturaleza fabrico en el vientre fueron como haemos dicho para fortificación del calor natural y guarda de los miembros interiores. . .

Del anothomia

¶ Y para lo mismo sirven los musculos del vientre, de mas y allende que ayudan a las tripas para eciar de si las bezes quando es necesario, y assi mismo para traer y retener lo que conuiene al dicho vientre..

¶ Por manera q̄ todas las dichas partes estan ordenadas, finalmente para seruicio del bigado, el q̄ como ha uemos dicho es la mas principal pte de toda esta regio.

¶ Tambien tuuo naturaleza intento en la fabrica desta region a la conseruaciō de la especie como ha uemos dicho, porq̄ segun q̄ adelante diremos en la parte mas baxa del vientre fabrico naturaleza la madre entre la ueriga, y la postrera tripa, la q̄ madre es lugar donde se engendra la criatura. y por que de su anothomia ha uemos de hablar adelante entre los miembros de la generaciō al presenteno tenemos mas que dezir della, si no que naturaleza tuuo en la fabrica del vientre intento como ha uemos dicho, juntamente a la conseruacion del indiuiduo, y tambien de la especie.

Capitulo. x. que trata de

los miembros de la generacion.



Dos miembros que sirven para la generacion principalmente son tres, es a saber, los testiculos, y la uerga del hombre, y la madre de la muger.

¶ Testiculo

¶ El testiculo es miembro principal echo de naturaleza para conseruacion del especie: en el qual testiculo se engendra la simiente q̄ lleva consigo el espiritu genitivo la q̄ simiente se comunica al lugar de la generacion q̄ es la madre, mediante los vasos seminales y la uerga.

¶ Partes del testiculo.

¶ Esta cōpuesto el testiculo de muchos vilos suyos propios muy menudos y entretexidos, con vna carne espogiosa y blanca que binche los vazios, en la qual carne se perfecciona y se cumple la generacion de la simiente.

¶ Paniculos del testiculo.

¶ Esta cubierto el testiculo de vn paniculo delgadissimo y muy asido con su carne, el qual es suyo propio, y sobre este tiene otro paniculo grueso que tiene nascimien

del cuerpo humano. Fo. lx.

to del cifer: el qual paniculo esta asido con el testiculo solamente en aquella parte donde esta el epididima del qual hablaremos luego.

¶ De mas deste paniculo nasce el mirac / otro paniculo grueso el qual cubre ambos testiculos, y finalmente nasce del cuero verdadero otro paniculo que tambien los cubre ambos: por manera que cada testiculo tiene quatro cubiertas las dos son propias, y las otras dos son comunes a ambos.

¶ La figura de los testiculos es casi redonda, aunque es un poco mas delgada arriba que abajo.

¶ En quanto al numero pueronaturaliza que fueren dos, y de apartarlos mediante una tela muy delgada que parte por medio las telas comunes de ambos, de tal suerte que cada testiculo queda por si encerrado en su casilla.

¶ La causa desta diuision muchas vezes la auemos dicho y seria proligidad mas referilla.

¶ Estan los dichos testiculos colgados cada uno de ellos de un caño que se dice dindimo: el qual es compuesto del vaso feminal preparatorio, y de una tela que lo cubre, la qual nasce del cifer, cuyo processo es desta manera.

¶ De abajo de los riñones hacia la mano derecha sale de la vena cava para cada testiculo una vena delgada, la qual descende por la yngle hasta cerca del testiculo, y a este mismo lugar viene la arteria adozti otro ramo que se junta con la vena, las quales se confunden reboluiendo se el arteria con la vena, y subiendo y descendiendo muchas vezes, tanto que se hace de ellos un cuerpo grueso a manera de reboltillo, el qual reboltillo se llama vaso feminal preparatorio, por que el dicho vaso se prepara la sangre para que en los testiculos se baga della simiente, y tambien se dice variciforme que quiere decir semejante a varizes.

¶ Este vaso va cubierto de una tela muy delgada que nasce del cifer, la qual cubre tambien la substancia del testiculo: y llama se el dicho vaso asido cubierto dindimo.

¶ De lo bajo deste vaso variciforme nasce otro vaso feminal que se dice epididima, que quiere decir vaso que esta

¶ La figura de los testiculos.

¶ Numero de los testiculos y separacion dellos

¶ Dindimo

¶ Processo de los vasos feminales y preparatorios, y la formacion del dindimo.

¶ Vaso que se dice epididima.

De la Anotbomia.

sobre el testiculo: por que el lugar deste vaso es de arriba para abaxo encima del testiculo por vn lado. En el qual vaso se va tambien preparando la sangre para la perficcion de la simiente.

¶ Vaso femi-
ninal dela-
torio.

¶ Deste vaso dicho epididima nasce por la parte de abaxo del testiculo otro vaso que sube por la misma yngle por donde baxan los ramos de la vena y arteria de donde se baze el vaso varicoso.

¶ Utilidad
del vaso del
atorio.

¶ Y por este vaso que nasce de la epididima sube la simiente del testiculo al cuello de la verga.

¶ Camino
por dōde en-
tra la simiē-
te en la ver-
ga.

¶ En el qual cuello entra la simiente por vn agujerito que sale a rayz de la verga, y por esta razō se llama este caño vaso seminal del atorio, ansy como los otros se dizen preparatorios.

¶ Por manera que como auemos dicho los testiculos estā colgados de los vasos seminales preparatorios, y de los vasos seminales del atorio.

¶ Musculos del
testiculo.

¶ De mas desto tiene cada vno de los testiculos vn musculo que lo leuanta quando es menester para echar la simiente: el qual musculo tiene su origen del cisac, y se ingiere en el cabo de abaxo del epididima.

¶ La verga

¶ En quanto al anotbomia de la verga, conuiene a saber, que naturaleza la hizo para camino de la vrina y de la simiente, por que sin ella no pudiera entrar la simiente del varon en la madre, ni tampoco pudieran los hombres orinar comodamente.

¶ Partes de
la verga.

¶ Su sitio y su figura son manifiestos: esta compuesta de cuero/musculos/cuerdas/arterias/y venas/y neruios, y dos cuerpos espongiolos desta manera: que de los bucos del empeyne salen dos cuerpos largos segun la grādeza de la verga, vno de vn lado y otro de otro, los quales van juntos basta la cabeza de la verga: y por debajo de ellos sale vn caño del cuello de la verga de su misma largura que va junto con ellos basta la misma cabeza de la verga: van cubiertos todos tres cuerpos de los pellejos ordinarios. y en el cabo de la dicha verga se forma vna cabeza de vna carne de otro genero que las otras partes de la verga, llama se esta cabeza balano, y el pellejo que

Del cuerpo humano. Fo. lxxj.

la cubre capillo: el qual capillo esta asido con el balano mediante vn paniculo delgado que nasce de la parte interior: el pellejo, el qual paniculo se llama frenillo, y sirve para echar la simiente mas lejos

¶ Tiene la verga quatro musculos que la leuantan y tienen tiesta, cuyo nascimiento es desta manera, que los dos dellos nascen del musculo trasuersal del intestino recto y terminan se a la mitad de la verga por la parte de abajo. Los otros dos musculos nascen de los buessos del empeyne, y terminan se a la mitad de la verga por los lados.

¶ Musculos de la verga.

¶ Van a la verga nervios del espondil veinte y siete y veinte y ocho: y assi mismo van a ellas venas y arterias de las venas gruesas que van a las piernas ..

¶ Nervios de la verga y venas y arterias.

¶ Y es de entender que quando se dixere en los libros de cirugia peritoneon que quiere dezir el espacio que esta entre el fundamento y la raz de la verga ..

¶ Nota.

¶ Assi mismo se ha de entender por las yngles vnias carnes espongiotas que estan cerca de la juntura de la cia por la parte de dentro: las quales carnes espongiotas aue mos dicho que son emuntorios del bigado.

¶ En quanto al anothomia de la madre dezimos que es vna parte ordenada de naturaleza en las mugeres principalmente para lugar donde se rescibe la simiente del varon, y se engendra la criatura, a fin que la especie humana se conferue. Sirue de mas desto para camino por donde se purgue cada mes la sangre superflua que se engendra en la muger ..

¶ Madre.

¶ Para entendimiento de lo qual es de notar que la muger es diferente del varon, fundamentalmente en quanto el calor de la muger es menos poderoso que el calor del varon, y por esta razon no pudo naturaleza echar fuera del vientre los miembros de la generacion como el varon, el qual por la fuerza de su calor pudo echarlos fuera: y desta manera por razon de la causa eficiente cumplio naturaleza su fin, es a saber, que quedassen estos miembros en la muger dentro del vientre, porque de fuera no se pudiera bien formar la criatura.

¶ Diferencia fundamental entre el varon y la hembra.

Handwritten notes in cursive script at the bottom of the page, including the name 'Thyrogvun' and other illegible text.

De la Anothomia.

¶ Razón por
q̄ las muge-
res abūdan
mas en san-
gre q̄ los va-
rones.

¶ Ansi mismo es de entender que por razón de la dicha flaqueza de calor natural de las mugeres, y defecto de exercicio se multiplica en ellas mas sangre de la que bā menester para su mantenimiento, y por esta razón fue menester algun lugar apropiado por dōde naturaleza purgase esta sangre cada mes miētras la muger no estuuiesse preñada, lo qual tambien pretēdio naturaleza para que sobrase sangre a la muger, bastāte pa la formacion y mātenimiento de la criatura. Por estas dos razones, y para complimiēto de estos dos fines hizo naturaleza la madre es a saber, para que por ella se purgase la sangre que sobra a la muger quando no esta preña, y para q̄ alli se recibiesse la simiente del varon y se formase la criatura.

¶ Substācia
y figura de
la madre.

¶ Pues conforme a este fin hizo naturaleza la madre paniculosa gruesa de figura de vna piramide corta como vn pā de açucar cortada la punta, la qual tiene lo ancho arriba y lo angosto abaxo, de lo qual angosto nasce vn cañio que se dize el cuello de la madre..

¶ Venas y
arterias d̄lo
huevo de la
madre..

¶ En lo hueco de la madre se terminan muchas venas y arterias, las quales son tan delgadas que en las que no estan preñadas apenas se parecē, y verdad es que en las preñadas estan manifiestas.

¶ Paniculo
virginal..

¶ En el cuello de la madre las dichas venas y arterias estan bien manifiestas en todo tiempo, y de las dichas venas y arterias enrredadas vnas con otras se forma vna red a forma de tela que se suele dezir el paniculo virginal porque dura en la muger todo el tiempo que esta virgen.

¶ El sitio de
la madre.

¶ El lugar de la madre es entre el intestino recto y la bexiga, y alli en aquel lugar esta asida a las dos caderas cō dos cuerdas ligamentales cada vna de su parte bien rezias, las quales cuerdas algunos llaman cuernos de la madre.

¶ Testiculos
de la madre

¶ Tiene la madre a los lados della en su superficie dos testiculos menores que los testiculos del varon, aunque son mas largos, y son tambien menos blādos, a los quales testiculos vienen tambien, y nascen delos los vasos feminales preparatorios y d̄latorios como en el varon..

del cuerpo humano. Fo. lxiij.

¶ La cãtidad de la madre en edad perfecta es como vna pera pequena, pero por razon de su substancia puede se estender todo quanto conuene a la criatura o criaturas que se engendran en ella..

¶ El cuello es ordinariamẽte mas largo, por que comũmente suele tener siete o ocho dedos de largo.

¶ Yes aqui de considerãr que puesto que comunmente se diga que la madre tiene siete celdas, la verdad es que no se halla en ella mas d vna concauidad muy pequena a la manera de vn almendra, la qual cõcauidad es de tener por cierto que se puede ensanchar naturalmente segũ la necesidad del preñado.

Capitulo. xj. De la anotho mia de las piernas..



¶ En este capitulo entedemos por piernas lo que vulgarmente se dice pierna juntamẽte con el pie donde se contienen los dedos..

¶ En quanto a la composiciõ de la pierna dezimos que esta compuesta de huesos, ligamẽtos, musculos, venas arterias, y neruios, y pellejos que lo cubren todo..

¶ Acerca de los huesos dezimos que el hueso de la cadera tiene dos boyos, vno en cada lado, en el qual boyo entran dos cabeças de vn hueso largo y redondo que toma desde el hueso de la cadera basta la rodilla llama se esta juntura de la cadera cõ este hueso cia, y por esta razon el dolor que acaesce en ella se dice ciatica.

¶ Este hueso largo por la parte de abaxo en la rodilla tiene dos cabeças en los dos lados, y en mediõ dellas vn boyo, con el qual hueso se junta otro hueso grande que descie de desde la rodilla basta el touillo que se llama focol mayor, el qual focol tiene por lo contrario dos boyos y vna cabeça por manera que cada vno dellos entra en el otro, y el vno al otro se resciben, y se forma dellos la juntura de la rodilla, en la qual juntura esta por la parte de fuera vn hueso llano q cubre la rodilla, el q se llama palletilla de la rodilla, y sirve en esta juntura para que pueda el hombre rodillarse sin perjuizio..

¶ La cantidad d la madre y de su cuello..

¶ Nota.

Las celdas d la madre.

¶ Pierna.

¶ Partes de las piernas.

¶ Los huesos de las caderas y la juntura d la cia

¶ La juntura de la rodilla

Capitulo de la anothomia de las piernas

Dela Anotbonia.

¶ La jutura del touillo. ¶ Con el buesso que agora bauemos dicho focil mayor luego debaro de la rodilla se juta otro buesso largo que se dize focil menor, los quales van jutos basta el touillo y en aql lugar tiene el focil mayor vn agujero y vna cabeza, mediante los quales se junta con el primer buesso del pie, el qual buesso primero del pie tiene otro boyo, y otra cabeza como el focil, y constituy en la jutura del touillo.

¶ Las jaturas de los dedos. ¶ Debaro deste primer buesso del pie se le juta otro buesso que llamamos buesso del calcañar, y a estos dos buessos se les juntan otros cinco pequenitos: los quales son asiento de cinco buessos largos que estan en el empeyne del pie, en los quales cinco buessos se ingieren los buessos primeros de los dedos del pie por la misma orde que bauemos dicho en la mano, excepto que el dedo pulgar del pieno tiene mas de dos buessos.

¶ Nota. ¶ Y es aqui de notar que todos estos buessos del empeyne del pie y del calcañar se ingieren vnos en otros, e tal manera que no tienen mouimiento por si en sus juntas basta los buessos de los dedos, los quales se ingieren y se mueuen como los dedos de la mano sin embargo que el dedo pulgar del pie como no tiene mas de dos buessos no tiene tantos movimientos como el dedo pulgar de la mano.

¶ Suma. ¶ Por manera que segun lo q̄ bauemos dicho en la pierna juntamente con el pie ay treinta buessos, de los quales los quatro estan en la pierna, y los veinte y seys en el pie, y forman de ellos diez y siete jaturas que se mueuen, que son la jutura de la cía, la jutura de la rodilla y la jutura del touillo, que son por todas tres, y catorze de los dedos de los pies que son diez y siete. .i.

¶ Paniculos y ligamētos de las jaturas de la pierna. ¶ Todas estas jaturas tienen sus ligamentos que las atan, y paniculos que las cubren. .i.

¶ Musculos de las jaturas de la pierna y del pie y primero de la cía. ¶ Ansi mismo tienen sus musculos que las mueuen en todos los movimientos que natural mente les pertenecen desta manera. .i.

¶ La jutura de la cía tiene diez musculos para su movimiento, los quales tienen origen del buesso sacro por diferētes ptes, y se ingiere en el buesso grāde de la pierna

Del cuerpo humano. Fo. lxxii.

¶ La juntura de la rodilla tiene otros diez musculos q̄ la muenen: los quales todos nascen del buesso sacro, y se terminan a los fociles, excepto vn musculo que aunque se termina a los fociles, pero nasce del buesso grande de la cía por la parte de afuera.

¶ Musculos de la rodilla y su p̄cesso.

¶ La juntura del touillo tiene nueue musculos, de los quales los quatro se forman en la pantorrilla, y nasce dellos vna cuerda gruesa que va por detras de la pierna a ingerirse en el calcañar.

¶ Musculos del touillo y su proccesso.

¶ El otro musculo nasce del buesso del muslo, y luego se haze cuerda, la qual descende basta cerca de la juntura del touillo, y alli se junta con la cuerda gruesa de los quatro musculos.

¶ Los otros quatro se forman tambien en la pantorrilla y de cada vno dellos nasce vna cuerda, las quales se ingieren en los buessos del empeñe del pie.

¶ Con los quales musculos se hazē todos los mouimētos del touillo, tirando los musculos por diferentes partes segun que estan bien enseñados de obedescer la voluntad motiua.

¶ Para los dedos del pie ay veynte y dos musculos, de los quales los diez y siete sirven para encojer los dedos y los tres para estender los, y los otros dos para echar a fuera el dedo pequeño y el pulgar.

¶ Musculos de los dedos del pie.

¶ Nascen estos musculos los quinze dellos de la planta del pie, y los dos de la pantorrilla, los otros tres nascen de la parte siuestre de la pierna, y del empeñe del pie, los dos que sirven para echar a fuera los dichos dedos nascen de los lados del pie cada vno por su parte.

¶ Nascimēto y p̄cesso de los musculos de los dedos del pie.

¶ Y es a que de entender que de vna cuerda de las que vienen al pie se haze en la planta vna tela nerviosa que cubre la planta y los dedos del pie, y por debajo de aquella passan todas las cuerdas y musculos que bauemos dicho.

¶ Nota.

¶ En quanto a las venas y arterias de las piernas es de entender que la vena cava y la arteria dorte que descien-

Venas y arterias de las piernas.

De la Anotomía.

den por el espinazo cada vna dellas en fin del dicho espi-
nazo se parte en dos ramos, de los quales el vno va a la
pierna derecha, y el otro a la izquierda, y antes q̄ lleguē
a la juntura de la cía cada vno de estos ramos se parte en o-
tros dos, el vno dellos pasa cerca de la juntura de la cía
y va por la parte de fuera de la pierna, el qual se manifi-
sta sobre la rodilla y cabe el touillo por defuera, y entre
el dedo meñique y el segundo, en los quales lugares se
suele sangrar este ramo para remedio de la ciatica.

¶ El otro ramo va por la parte de dētro, y manifiesta se
en la rodilla y en el touillo por la parte de dentro, y así
mismo en el empeñe del pie entre el dō pulgar y su cō-
pañero, en los quales lugares se suele sangrar para pro-
uocar los meses y sangre de almorranas, y en otras pa-
siones de la madre de los testiculos de la bexiga y de los
riñones: dize se esta vena safena como la otra vena cía-
tica.

¶ Nervios
de las pier-
nas..

¶ Los nervios que vienen a las piernas, proceden desta
manera, que del espōdil veynte y quatro, y veynte y cin-
co, y veynte y seys, y veynte y siete nacen por cada par-
te de estos quatro espondiles, quatro nervios, de los qua-
les juntos se baze vn nervio grueso q̄ va por toda la pier-
na abaxo echando ramos a todas partes basta llegar a
los dedos del pie..

¶ De mas de estos nervios vienē a los musculos del mus-
lo, y de las nalgas ramos de nervios que nacen de los
vltimos espondiles..

¶ Cubier-
tas de las
piernas..

¶ Esta cubierta la pierna del cuero verdadero, y el cuer-
ro carnoso como las otras partes del cuerpo exteriores.

¶ Conclusio.

¶ Y con esto hazemos final anothomia del cuerpo hu-
mano, y a la primera parte deste libro, en la qual prome-
timos de tratar de la dicha anothomia segun que conuie-
ne tratarse para utilidad de los medicos.

¶ Resta para cumplimento de lo que prometimos
que pongamos algunas figuras, por las quales pue-
dan los que leyeren esta obra tener alguna mayor noti-
cia de lo que en ella hauemos tratado, en especial de las
cosas que son muy necessarias para el fin de la medici-

del cuerpo humano. Fo. lxxiij.

na. Las quales figuras por nemos en fin de toda la obra y al presente trataremos de la generacion del hombre y de su nascimiento, y de las causas necesarias de su muerte como me a lo que hauemos prometido en el titulo, que es la segunda parte deste libro.

¶ Fin de la primera parte..

¶ La segunda parte deste libro: en la qual se trata de la generacion del hombre y de su nascimiento, y de las causas necesarias de su muerte, El qual tiene dos capitulos.

¶ Capitulo primero de la generacion del hombre y de su nascimiento..



Cerca de la generacion del hombre trataremos quatro cosas, que son quatro generos de causas, en las quales consiste el conocimiento perfecto de todas las cosas que tienen las dichas causas, es a saber, de la materia de donde se engendra el hombre, y en donde se engendra, y del formado: que lo engendra, la manera como se engendra, y el fin para que se engendra..

¶ En quanto a la materia de que se engendra el cuerpo humano, es menester traer aqui a la memoria lo que antes de agora hauemos dicho que en el cuerpo humano ay dos maneras de partes simples. unas se dizen sanguinas, y otras seminales. Sanguinas son todo genero de carne y gordura, seminales son todas las otras partes del cuerpo, es a saber, vena, arteria, nervio, ligamento,

¶ La materia y partes de que se ha de tratar en este capitulo..

¶ Materia donde se engendra el cuerpo.

De la Anothomia.

cuerda, buesso, y ternilla, y cerebro, y nuca, que son cast de la naturaleza de neruio: las quales partes estan siempre firmes y no van ni vienen como la carne y gordura, y por esto se dizen miembros solidos y habituales.

Dos maneras d' sangre

¶ Así mismo es de saber que en el cuerpo humano ay dos maneras de sangre, de las quales se engendran y mantienen todos sus miembros, es a saber, sangre venal y sangre arterial, entre las quales ay esta diferencia, q̄ la sangre venal es sangre gruesa terrestre, y la sangre arterial es sangre depurada subtil y muy delicada, su generacion de la qual bauemos ya dicho en la anothomia del coraçon que se haze de la sangre venal colada y depurada por los poros de la substancia del coraçon..

¶ Fermentacion d' la sangre arterial

¶ Tambien se ha de entender aqui q̄ la sangre arterial es en dos maneras, la vna es fermentada con la simiente del varo en la madre o la muger, y entiendo aqui por fermentacion vn cozimiento hecho por obra o calor natural, por el q̄l cozimiento se mezclan las partes de la sangre con las partes de la simiente todo el vltimo q̄ se puede mezclar por naturaleza, y esta llamamos sangre arterial fermentada..

¶ Que cosa sea la simiente verdadera..

¶ De mas desto es de entender que la simiente verdadera es la sangre pura arterial que sobra del mantenimiento de los miembros solidos preparada en los vasos seminales, y cozida y perfeccionada en los testiculos: en el q̄l cozimiento la sangre se haze blanca y viscosa, mediante la qual viscosidad quando se mezcla con la sangre arterial o la muger no cozida que es su propia materia da a la sangre arterial y a sus partes alguna adherencia que es necesaria para que de la dicha sangre se pueda formar los miembros solidos, y de mas desto la dicha simiente lleva consigo grande abundancia de espíritus vitales, los quales espíritus con su calor mezclan en la madre la sangre arterial con la simiente segun que bauemos dicho y hazen la dicha sangre materia perfecta para la generacion o los miembros solidos que por otro nombre llamamos seminales.

¶ La simiente de la muger no es verdadera simiente.

¶ Así mismo se ha de considerar que la simiente de la muger no tiene aquella perfeccion de adherencia y viscosidad que conuiene para que pueda fermentar la sangre

Del cuerpo humano. §. lxx.

arterial, lo qual consta por experiencia pues q̄ pa la generaciõ del cuerpo humano es tan necesaria la simiente del varon que no se puede engendrar sin ella.

¶ La sangre arterial no fermentada es aquella que no esta mezclada y cozida con la simiente del varon en la madre de la muger.

¶ Pues digo que los miembros sanguinos todos se engendran y se mantienen de la sangre venal sin que para ello sea menester fermentacion ninguna, y esta es la causa porque van y vienen en el cuerpo, y se restaura y se consolidan por verdadera consolidacion en todas las edades, porque la dicha sangre venal nunca falta en el cuerpo mientras dura la vida.

¶ Materia de los miembros sanguinos.

¶ Los miembros solidos todos tienen por materia de su generacion la dicha sangre arterial fermentada con la simiente del varon en la madre de la muger: y por esta razõ los dichos miembros seminales no se engendran ni crecen si no el tiempo que dura la dicha sangre fermentada con fermentacion bastante que es mientras dura la edad del mancebo: pasada la dicha edad ya los miembros solidos no pueden mas crecer, y mucho menos se pueden engendrar de nuevo: porque en fin es mas dificultoso engendrar de nuevo una parte solida que aumentarla, porque la dicha parte despues de engendrada es muy grande parte para engendrar en sus poros otra semejante parte.

¶ Materia de los miembros solidos.

¶ De lo q̄ resulta q̄ la sangre venal pura y la sangre arterial fermentada con la simiente del varon son la materia de donde se engendran y crecen todas las partes del cuerpo, de tal manera q̄ la sangre venal es materia de las partes sanguinas, y la sangre arterial fermentada es materia de las partes seminales, y assi consta q̄ las partes seminales no se dicen partes seminales como algunos piensan, porque su materia sea la simiente sola, si no porque su materia es fermentada y llevada con la dicha simiente.

¶ Cõclusion

¶ Acerca del lugar donde se haze la dicha generaciõ del cuerpo humano dezimos que el lugar adecuado proprio para esta generacion es la madre de la muger en aquella

¶ El lugar donde se engendra el hombre.

Libro de la medicina de Avicenna

De la Anothomia.

bedad q̄ va la muger ha acabado o crecerc̄ y le sobria sanḡre en cãtidad bastãte pa la generaciõ y crecscimiento de otro cuerpo, la q̄l bedad comunmẽte es des de catorze a nõs basta quarẽta o q̄rẽta y cinco, porq̄ en este t̄po suelen tener las mugeres sus meses q̄ es indicio q̄ tienẽ sobria o la dicha sangre bastãte pa la generacion de otro cuerpo. Antes desta bedad o despues, es a saber, antes q̄ les v̄ga su regla o despues q̄ les ha cesado, aunq̄ algunas vezes se bazẽ p̄ñadas las mugeres mas pocas vezes, y no tiene la criatura aq̄lla fuerça y vigoz q̄ cõuiene q̄ tenga y q̄ suelen tener las criaturas que se engendran en el t̄po q̄ haemos dicho.

¶ Nota.

¶ Ansi mismo cõuiene q̄ la d̄ha madre este muy limpia o toda superfluydad, y por esto q̄ndo la muger esta cõ su regla si acaesce ha bazerse p̄ñada pocas vezes o ninguna falta de bazerse leprosa la criatura que de alli nasciere, o alomenos tener otras indisposiciones que procedẽ de infectiõ de sangre semejãtes a la dicha lepra, y esto baste acerca de la materia de donde se engẽdra el hõbre y el lugar donde se engendra que son dos generos o materia p̄ esupuesta y nescessaria para su generaciõ..

¶ El formador d̄ la criatura.

¶ Acerca del formador del cuerpo q̄ antes de agora haemos llamado causa eficiẽte, a se o p̄suponer q̄ no habamos aqui o el formador q̄ es la primera causa nõ dios omnipotẽte criador de todas las cosas visibiles y inuisibiles q̄ estã criadas, pero trata se o el formador inmediato el q̄l por virtud de la primera causa forma el cuerpo del hõbre y todos sus miẽbros cada vno de su ppia materia ansi sanguinos como seminales: y en q̄nto a este formador dezimos q̄ es el espiritu genitino q̄ va encerrado en la simiẽte del varõ: y ansi mismo esta el dicho espiritu genitino en la sangre arterial de la muger: excepto q̄ el espiritu genitino q̄ esta en la simiente del varõ es mas puro q̄ el espiritu q̄ se contiene en la sangre arterial o la muger, el q̄l espiritu tiene tãta certidũbre en la formaciõ de los miẽbros simples y cõpuestos q̄ nõca discrepa vnavez de otra, y si en algo discrepa es por razõ de algũ impedimẽto q̄ ha tenido y no por defecto de su prudencia. y por esta razõ los philosophos antiguos cõsiderãdo el grã primor y delicadeza q̄ cõsiste en la fabrica del cuerpo humano, y la certidũbre del artifice q̄ lo baze, llamaron su virtud entẽdimiẽto diuino, el qual nõca yerra ni puede errar en cosa q̄ emprenda: y otros llamarõ esta virtud arte

multa

*En la obra de la Anotomia de la muger...
de la obra de la Anotomia de la muger...
de la obra de la Anotomia de la muger...*

Del cuerpo humano. fo. lxxj.

excelētissima, y prudencia maravillosa: y es assi la verdad q̄ el dicho espíritu tiene entēdimiēto pratico y muy excelēte por el q̄l se gobierna en todas sus obras: las q̄les obras baze mediāte su calor natural y propiedad oculta o alomenos tiene cōsigo alguna inteligēcia q̄ esta por sí diputada para regille y gobernarle en todas sus obras, porq̄ tāta certidumbre en fabrica tan prima y delicada no se puede ballar sin grande arte y entendimiento pratico del artifice que la baze.

¶ Por manera que dezimos que el espíritu genituo es el formador inmediato del cuerpo humano, el qual tiene entendimiento pratico de su obra o alomenos tiene consigo alguna inteligencia que tiene el dicho conosciemento y le gobierna.

¶ Y aunque deste espíritu genituo no ayā entera cōformidad entre los doctores q̄ cosa sea, pero sin disputa me parece q̄ es el mismo espíritu vital, mediante el qual se conserva la vida y no ay porq̄ buscar otro artifice nuevo pues en la conservación de la vida y en el remedio de las dolencias baze este espíritu obras tan admirables y tan ciertas al que bien las considera, como son las obras de la generacion del cuerpo..

¶ Tiene este espíritu dos cosas muy necesarias para la formacion del cuerpo, es a saber, vn calor natural, y vna propiedad con lo qual todo se apareja la materia para q̄ se pueda hazer della lo que se pretende, y rige sus obras su propio entēdimiēto, o vna inteligēcia pratica, la q̄l como hauemos dicho assiste cō el y lo guia..

¶ Resulta lo que hauemos dicho que la muger y el varon cada vno dellos da parte de la materia necesaria para la generacion del hombre, y parte del formador que es el espíritu genituo, el qual cōsiste como hauemos dicho naturalmente en la simiente del varō, y en la sangre pura de la muger: verdad es que la simiente del varon aun que es poca en cantidad mas en virtud es mayor que la sangre de la muger, y por esto poca cantidad della basta a fermentar mucha cātidad de la sangre.

¶ Y pues hauemos dicho la materia y el artifice de la generacion del hombre, de aqui adelante trataremos de la manera como se engendra.

¶ Esencia del espíritu genituo.

¶ Nota.

¶ Cōclusiō.

¶ La materia como se engendra el hombre.

De la Anothomia.

¶ El paniculo llamado secundina.

¶ Acerca de lo q̄l es de entender que despues que la muger se baze preñada y cõcibe en sí la símiēte del varõ la primera cosa en que se emplea la sabiduria del espíritu genituo es è traer poco a poco sãgre arterial y venal pa mezclarle y juntarle cõsigo, y bazella materia y donea pa la generacion de los miembros solidos, y la primera cosa que se engēdra de la dicha sangre es vn paniculo que se dize secundina, en el qual esta encerrada la criatura mientras se forma y cresce basta que nasce..

¶ Utilidad del paniculo secundina.

¶ En este paniculo s̄sẽbra el artifice venas y arterias muchas q̄ se comunican con las cabeças de las venas y arterias q̄ se terminan en la concauidad de la madre, es a saber, las venas cõ las venas, y las arterias cõ las arterias pa q̄ mediãte las dichas venas y arterias pueda traer bastante cantidad de sangre pa su proposito, y ansí mismo pa que por las arterias pueda gozar de ayze fresco, sin el q̄l corria peligro la criatura de abogarse.

¶ La materia deste paniculo.

¶ La materia de dõde se engēdra este paniculo segũ sus ptes solidas es la dicha sangre arterial fermētada: de la q̄l se forma las partes solidas de la criatura: y en quãto a las ptes carnosas del dicho paniculo dezimos q̄ es su materia la sangre venal de la muger, porque como es notorio, el paniculo esta cõpuesto de partes seminales y sanguinas, por manera q̄ el mismo artifice q̄ engēdra la criatura y sus partes, esse mismo forma la secundina de la misma materia q̄ es la dicha sangre arterial y venal, y la s̄sẽbra de venas y arterias, tãtas q̄ bastã pa traer por ellas el ayze fresco y la sangre q̄ le cõviene.

¶ El p̄cesso de las venas y arterias de la secundina.

¶ El p̄cesso destas venas y arterias es desta manera, q̄ primero forma naturaleza tres trõcos, es a saber, vno de vena y dos de arterias: los q̄les echa tantas rayzes delgadas, sembradas en el dicho paniculo q̄ vienē a juntarse con muchas de las venas y arterias que se terminan en la concauidad de la madre.

¶ La secundina cresce como la criatura.

¶ Este paniculo aunq̄ no se aparta de la criatura como lo es pero tiene virtud de mantenerse, y crescer como vna plãta, y cresce cõforme al crescimiēto de la criatura, y ansí mismo cresce sus ramos de venas y arterias, y los trõcos de donde p̄ceden de tal manera q̄ quãdo el bigudo esta engēdrado ya estos trõcos estã crecidos y cubiertos de vn paniculo q̄ los guarda y conserua para que no se rompan en el camino largo.

del cuerpo humano. §. lxxvij.

¶ Por manera q̄ en esta saçon de los dichos tres trócos de vena y arterias cubiertos cō su paniculo se forma vn vaso q̄ se llama ombligo, el qual ombligo penetra por todos los miēbros exteriores del viētre d̄ la criatura hasta parar la vena en la cōcauidad del bigado dōde se remifica, y las arterias en dos ramos d̄l arteria adorti q̄ vā a las piernas, y así mismo se remificā la vena y las arterias por la otra ptē d̄ la superficie d̄l paniculo hasta venir a parar cō las cabeças de venas y arterias que hauemos dicho de la madre, mediāte las quales este paniculo se asercciamente cō la madre hasta el tiempo del parto, y por esta razon se llaman las dichas venas del paniculo cōtilidónides que quiere dezir vinculos..

¶ El ombligo de la criatura..

¶ Y por quanto de la sangre que viene para mātēnir el feto de la criatura es necesario q̄ se aparte alguna agua q̄ viene juntamēte con ella, la q̄l es necesaria pa su penetracion por lugares angostos, pa q̄ esta agua no hiziesse perjuizio a la criatura ni a la madre, ni a la secūdina, fabrico naturaleza otros dos paniculos: entre los q̄les se pudiesse recoger y guardar la dicha agua sin ningū perjuizio hasta la hora del parto, los q̄les son paniculos cubren toda la criatura como la secūdina, y crecē tābiē con ella. El primero de los paniculos q̄ esta jūto a la misma criatura se dize amnios, el qual defiende q̄ el agua no llegue a ella. y el segūdo se dize alācoydes, el q̄l esta jūto a la secūdina que la defiende así mismo de la dicha agua.

Los dos paniculos q̄ recogen la vrina de la criatura..

¶ Entre estos dos paniculos se encierra toda el agua q̄ sobra los primeros meses, y pa camino por dōde viniēse la dicha agua hizo el artifice vn vaso semejante a vena q̄ procede desde el bondō de la vejiga por el ombligo jūto cō las dichas venas y arterias, y cubierto con el paniculo que las cubre, el qual vaso se llama vraco.

¶ Vraco.

¶ Tiene se por cierto q̄ los primeros tres meses antes q̄ la vejiga se acabe de endurecer viene d̄ la vejiga la vrina por el dho vraco entre los dos paniculos q̄ hauemos dicho pero passados los tres meses no parece q̄ la vrina puede venir por el dho caño, por q̄ segū cōsta por experiencia en este t̄po la vrina q̄ entra d̄ la vejiga por ninguna manera puede subir arriba por el artificio q̄ tuuo naturaleza d̄ la cōpostura d̄ la vejiga, acerca d̄ la eñrada d̄ la vrina como antes de agora hauamos dicho en su anothomia, y así

¶ Nota..

Delanotomia

lo muestra la experiencia de muchos niños, en los quales se ha puado con toda la diligencia posible, y se halla que en ninguna manera puede voluer a tras el agua que vna vez entra dentro en la vejiga. y así mismo se ha puado que exprimiendo el ombligo todo lo que sale de la sangre, y por ninguna parte sale agua: por manera que es de creer que en los meses mayores la orina se resuelve en sudor, y de la parte gruesa de ella resulta en el paniculo primero que esta junto a la criatura vna humididad gruesa superflua que se halla apegada a su substancia.

¶ Utilidad de los paniculos que recogen la orina.

¶ Pues volviendo al proposito dezimos que los dichos dos paniculos sirven para tener el agua superflua de la sangre que no se puede resolver en los primeros meses, de tal manera que no hace perjuicio ninguno, antes hace beneficio a la criatura por que esta asentada sobre la dicha agua como en colchón de cuero lleno de agua, el qual es así de blando y de cascado. y de mas desto sirve la dicha agua para ablandar el camino por donde ha de nacer la criatura, por que ordinariamente se rompe el paniculo poco antes que la criatura nasca, y sale el agua la qual agua ablanda y molifica el camino del parto, suelen decir las comadres quando ven la dicha agua que es quebrada la fuente.

¶ Suma.

¶ Así que volviendo a sumar lo que haemos dicho acerca de la manera que tiene el espíritu genitivo en la formación de la criatura. Dezimos que ante todas cosas forma y compone de la sangre arterial fermentada, y de la sangre venal de la muger que viene a la concavidad de la madre en el tiempo que se haze preñada tres vasos, es a saber, vna vena y dos arterias con las que se junta el otro vaso que viene de la vejiga, el qual haemos llamado uraco, y las cubre todas con vn paniculo pequeño, el qual paniculo cresce después tanto que cubre toda la criatura y la concavidad de la madre, esta paniculo se llama secundina, y por la haz deste paniculo se van ramificado las dichas venas y arterias hasta juntarse con las cabeças de venas y arterias que se terminan en la concavidad de la madre, y con ellas se afierran de tal manera que el paniculo esta muy junto y así de con la concavidad de la madre para que mediante sus venas y arterias venga de la madre la sangre venal y arterial bastante para la generación y aumento de la criatura, y ayre suficiente para refrescar y conservar el calor natural del espíritu, el qual paniculo cresce con su rayz conforme al crecimiento de la criatura, de tal suerte que quando el bigado esta formado el ombligo esta ya tan crecido que

Del cuerpo humano. Fo. lxxiiij.

llega a la cõcauidad del bigado, y se ramifica por su substancia.

¶ Miẽtras esto se haze naturaleza fabrica otros dos paniculos, entre los q̄les se rescibe la vrina superflua de la sangre en los primeros meses: la q̄l vrina bauemos dho q̄ entra entre los dichos paniculos por el camino del vracõ, de tal suerte q̄ primero va a la veyiga, y d̄ alli buelue por el vracõ al ombligo, del q̄l se reçuma entre los dos paniculos..

¶ Despues q̄ los dichos paniculos estã formados, miẽtras vã creciẽdo la criatura tãbiẽ se va formando y creciẽdo: en la q̄l formaciõ naturaleza traça p̄mero los tres q̄rtos principales del cuerpo: en los q̄les quartos se cõtiene los miẽbros naturales, espirituales, y animales, es a saber, la regiõ del viẽtre, la regiõ del pecho, y la regiõ de la cabeça: en las q̄les regiones primero se forman los tres miẽbros principales, y subsestuanamẽte los miẽbros q̄ les s̄ruẽ, y en fin se formã sus cubiertas propias y comunes, segun q̄ pertenesce a cada regiõ y a sus miembros.

¶ Miẽtras esto se haze naturaleza no se oluida d̄ formar los otros miẽbros exteriores, es a saber: los testiculos, la verga, los brazos, y las piernas, de tal manera q̄ viene a estar el cuerpo formado jũtamẽte cõ todas sus partes dẽtro de quarẽta y cinco dias a lo mas largo: no embargãte que el varõ se forma mas presto q̄ la muger en q̄nto su calor natural es mas rezio y poderosso q̄ el calor d̄ la muger, y por esto quierẽ dezir algunos q̄ el varõ esta acabado d̄ formar cõ todas sus ptes desde los treynta hasta los treynta y cinco dias, y la muger desde los quarẽta hasta los quarẽta y cinco. .

¶ Y en q̄nto ba esto el medico deue de estar aduertido q̄ q̄ndo alguna preñada mouiere d̄spues de los dichos quarẽta y cinco dias y el mouido no estuviere formado ha d̄ tener por cierto q̄ el preñado no era bueno ni verdadero y q̄ es biẽ auerlo mouido por q̄ no se esperaba buẽ fin si se retuuiera por q̄ era mola matricis, la q̄l q̄ndo es muy crecida es dificultosa de echar fuera. Esto digo por q̄ veo ordinariamẽte juzgios de medicos muy corripidos, y assi mismo d̄ comadres, los quales q̄ndo veẽ semejãtes muedos q̄ no estan formados, suelen dezir y posfiar q̄ bauian de ser hijas, diziendo que las hijas tardan mucho de formarse. .

¶ Nota.

De la anothomia

¶ El termino de la formacion.

¶ Pues bolviendo a nuestro proposito dezimos conforme a la sentencia de Hippocrates confirmada por la experiencia que el cuerpo humano aun que sea hebra o varon no tarda mas de quarenta y cinco dias en formarse el y todos sus miembros, verdad es que en el dicho tiempo ay tres mudanças en el preñado muy señaladas de las quales haze mencion Hippocrates en su libro de natura humana aun que por estar el libro muy corrupto no se puede bien atinar en lo que dize y dalugar a que cada vno diga lo que se le antoja, pero lo mas verisimile y conforme a experiencia es que en algunos dias primeros la simiente del varon despues de recebida en la madre aunque byerne y se conuierte en espuma, pero todavia tiene forma de simiente, y este es el primer tiempo: despues de lo qual viene cantidad de sangre a la dicha simiente, la qual se quaja y se conuierte en naturaleza de carne, la qual carne encluye dentro de si la simiente, y entoces ningun miembro esta formado, y es el segundo tiempo. El tercertiempo es quando la criatura esta ya formada, pero aun no tiene la perfeccion decente para menearse, en los quales tiempos el preñado tiene siempre vida como planta, es a saber que tiene virtud para mantenerse y crescer, pero aun no es animal por que no siente ni se mueue..

¶ Nota.

¶ Y segun esto parece que tiene la generacion del hombre basta formarse muy gran semejança con la generacion de la planta que nasce de su simiente. Por que la simiente de la planta despues de sembrada en la tierra la primera cosa que haze es echar vna rãz, y de aquella saca muchos ramos que se exparzen por la tierra para que mediante ellos pueda la planta mantenerse y crescer, la qual rãz y sus ramos crescen conforme al crecimiento de la planta, y mientras las dichas rãzes se engendran y crescen, nasce por otra parte la planta, y de aquella crecida nascen ramos gruesos principales, y de aquellos ramos nascen otros menores, y de aquellos nascen otros basta tanto que nascen vnos ramitos muy delgados, de los quales ya no nascen otros. Lo mismo haze la simiente del varon en la madre de la muger, por que el ombligo es visto ser como la rãz gruesa en la tierra, y las venas y arterias que nascen del ombligo y se terminan a las cabeças de venas y arterias de la madre responden a los ramos de la dicha rãz que se exparzen por la tierra: la carne que primero se engendra respõde a la planta que nas

Del cuerpo humano. Fo. lxx.

cede de su simiente, los miembros principales responden a los ramos gruesos que echa la planta: los otros miembros que nascen de los respóden a los ramos menores, y así procede la semejança hasta los postreros miembros que se engendran en el cuerpo. Y así como naturaleza tiene cuidado de cobrir la planta y sus ramos con la corteza que les cumple, así mismo naturaleza tiene cuidado de cobrir los miembros del hombre de sus cubiertas necesarias como hauemos declarado particularmente en su anotomia..

¶ La diferencia que tiene el hombre de la planta acerca de su formación consiste en la diferencia de la compostura y de la templança que resulta en los miembros por la fuerza de su simiente: por razón de la qual diuersidad la planta queda en su perfección sin tener movimiento ni sentimiento, ni menos entendimiento por que sus partes ni tuuieron la templança ni la compostura que era menester para tener vida sensitua como tienen los animales brutos, y mucho menos para tener vida racional y intellectiua como tiene el hombre..

¶ Y por esta razón hasta el tiempo en que hauemos dicho que la criatura esta formada o todo punto la criatura bue solamente como planta por que aun los miembros no tienen compostura ni templança perfecta ni bastante cantidad: pero despues del dicho tiempo subcede otro tiempo quarto, en el qual ya la criatura esta crecida y sus miembros tienen bastante compostura y templança para gozar de vida sensitua, y entonces la criatura se mueue, y siente al menos con el sentido del tacto..

¶ El qual tiempo es diferente segun la diferencia que tiene la criatura en su formación, por que segun la opinión mas conforme a experiència despues que la criatura esta formada tarda hasta rescebir la perfección necesaria para sentimiento y movimiento dos tanto tiempo que tarda en formarse, por manera que tardando treinta dias en formarse a los nouenta se mueue, y tardando quarenta a los ciento y veinte: y por este mismo respecto en todos los otros terminos.

¶ Despues que la criatura tiene sentimiento y movimiento

El tpo enq nace la criatura.

De la Anothomia.

to cresce toda via en la madre, y se fortifica tanto que ya puede conseruarse fuera de la madre, y entōces es el t̄p̄o aparejado para su nascimiento, y segun la mas verdadera opiniō dura este crescimiēto de la criatura d̄sde q̄ tie ne sentimiēto y mouimiēto hasta el t̄p̄o que puede nacer y vivir fuera de la madre tres tanto tiempo de lo que tarda desde la em̄p̄eñacion hasta que tuuo sentimiento y mouimiēto, por manera que la criatura que tarda treyn ta dias en formarse segū lo que bauemos dicho a los noventa se muere, y a los dozientos y setenta pueden nacer sin peligro. y ansí mismo digo que la criatura que tarda quarenta y cinco dias en formarse tarda en mouerse hasta ciēto y treyn ta y cinco dias, y viene a estar cumplida para poder nacer a los quatrocientos y cinco dias cumplidos.

¶ De lo qual se sigue que puede naturalmēte nacer la criatura d̄sde los nueue meses hasta los catorze, aunque lo mas ordinario es nacer dentro del noueno mes, o en el dezeño.

¶ Todo esto que bauemos dicho se ha de entender poco mas o menos, y teniendo solamente consideracion a las causas particulares que concurren en la generacion del hombre, mas como estas sean gouernadas de los moui mientos celestiales y de sus influencias: las quales ayu dan a las causas particulares mas o menos segun que a caeze mouerse los cuerpos celestiales, d̄ aqui viene que se tarda mas o menos el cumplimiento de la dicha gene racion hasta poder nacer sin peligro.

¶ Ansí mismo digo que no embargante que la criatura tenga aparejo dentro del dicho termino para nacer, y nascida poder vivir: mas para que nazca sin su perjuizio y tambien sin perjuizio de su madre, es necesario segū los astrologos que entre el principio de su generacion, y la hora de su nascimiēto haya tal propozicion que el lu gar donde estuu la luna en su principio v̄ga a estar pū tualmente en el ascēdēte quando nace: y por lo contra rio en la hora del nascimiento la luna se ha de ballar pū tualmēte en aquel grado y aquel signo que se ballo en el ascēdente en su principio, de la q̄l regla vien en los astro logos de la hora incierta del nascimiento de qualquier criatura a saber la hora incierta en que nascio, con tanto

¶ Nota.

que la incertidumbre sea poca y no exceda cantidad de media hora: y porq̄ esto excede los limites de medicina quedara la mayor declaracion dello pa los astrologos, a los qual es pertenesce saber con certidumbre la hora y el dia del nascimiẽto del hombre para juzgar por ella algunas cosas que naturalmente se alcançan acerca de su subceso en las cosas q̄ õpẽdẽ de la hora õ su nascimiẽto.

¶ Al medico baste que tenga entendido que cumplida y perficionada la generacion de qualquier niño a lugar de nacer y biuir, con tanto q̄ nascan naturalmẽte y sin violencia ninguna, por que entonces es señal que cõcurren todas las causas de arriba y de abaxo q̄ naturaleza suele aguardar en el parto: y ansí mismo si en el parto concurriere alguna causa violenta como seria alguna dolencia o algun golpe o cayda, o alguna yza o temor súpito, entonces es cosa raçonable que el medico tẽga sospecha en la vida del que así nasciere basta tanto que por la experiencia vea que pasados los siete dias primeros que son muy peligrosos, el niño va siempre fortificandose en sus obras naturales: por que en tal caso es de tener confianza en su vida, y no de otra manera.

¶ Podria ser que alguno que leyere este capitulo se maraville de mi como no parece que sigo en el la sentencia de ypoocrates ni de Aristotiles, ni de Galieno, ni menos de Avicena, acerca de la generacion õl hombre, ni tampoco del tiempo que ha menester para acabarse, y para nacer la criatura, y por que no quiero que nadie me tenga por tã descuydado que no haya visto lo que cada vno dellos dize: querria que supiesen todos la razon que me ha mouido para no seguir a ninguno dellos enteramente: y es ansí que los libros de todos ellos estã tan corruptos que no se puedẽ sacar dellos suma ninguna cierta, y a cada paso se cõtradizen a si mismos. y de mas desto en estos q̄renta y cinco años que he curado por mi y en compaña de otros varones sabios he hallado por experiencia ser mas verisimile todo lo que he dicho que otra ninguna sentencia õ todos los antiguos ni modernos, y ansí mismo hallo que es mas llana sentencia y mas allegada a razon que otra ninguna que yo haya visto, y de mas desto es mas aparejada para satisfacer algunas dudas que suelen preguntar los hombres discretos que no saben medicina: pero si con todo esso alguno se contentase

¶ Nota.

¶ Desculpa del auctor.

De la anothomia

mas de otro parecer que del mio la puerta le q̄da abierta para seguir lo que quisiere, por que lo mas dello entēdidido por qualquier manera bara poco al caso para estornar el fin del medico ni del cirujano que es lo que principalmente se pretende.

¶ Preguntado de los siete meses.

¶ Acerca desta materia podria dubdar alguno si el niño que nasce en el septeno mes puede viuir, por q̄ parece que segun la regla que hauemos dado, en el septeno mes no puede estar la criatura aparejada de todo punto para nascer, y vemos lo cōtrario por que muchos sietemesinos viuen.

Respuesta a cerca de los sietemesinos.

¶ Para entendimiento desto se ha de presuponer que para nascer el niño con toda perfeccion y fuerça para poder viuir largo tiempo, cōuene que este en la madre todo el tiempo que hauemos dicho, y si menos tiempo estuviere notablemente todo lo que le falta de aquel tiempo le falta tambien de perfeccion y fuerça para cōseruarse y viuir largo tiempo despues de nascido: de donde resulta y se cōcluye que el que nasce en los siete meses nasce flaco e imperfecto y viue menos que si nasciera en el tiempo ordinario que hauemos dicho.

¶ Tambien es de considerar que no embargante que en aquel tiempo que hauemos señalado del parto natural el niño tenga entera perfección para poder nascer, pero toda via si nasciese antes podria viuir con tanto q̄ tēga mediana perfeccion, y en su nascimiento le fauorezca algun buen planeta con su influēcia y dominio: por que segun dicen los astrologos cada vno de los siete planetas tiene dominio sobre la criatura vn mes andando por torno de que la simiēte se rescibe en la madre: por manera que el primer mes gobierna Saturno, el segundo Jupiter, el tercero Mars, el quarto el Sol, el quinto Venus, el sexto Mercurio, y el septimo la Luna: y el octauo mes buelue a Saturno, y el noueno a Jupiter, y assi va procediendo por la orden de los planetas. Entre los quales planetas ay algunos q̄ son cōtrarios de la vida como es Saturno, cuya cōplexion es fria y seca cōtraria a la vida e todo punto ay otros q̄ son amigos y conseruadores de la vida, como son el Sol y la Luna, Jupiter y Venus: otros q̄ son medianos, como Mars y Mercurio. Pues digo q̄ quando la criatura esta mediana mēte dispuesta para nascer,

Del cuerpo humano. Fo. lxxj.

si acaesce q̄ en aquel mes le gouerna planeta benigno el niño puede viuir si entonces nasce, aunq̄ con mas tra^o bajo que si huiera aguardado al tiempo que tuiera toda perfeccion, y por quanto en el septeno mes se halla por experiencia que el niño esta mediana mente perficionado y gobernado por la Luna q̄ es planeta benigno, y familiar pa la vida: por esta razon biuen algunos q̄ nascen en el septeno mes, y por la misma razón no viue los q̄ nascen en ocho meses, por que en aq̄l mes los gouerna Saturno enemigo de la vida.

¶ De lo qual tambien resulta que ningun niño nasce en el septeno mes si no concurre alguna causa violenta que baze fuerça a naturaleza para que no pueda substentarle todo el tiempo necesario, y le fuerçe para echarle fuera antes de tiempo, de la qual causa violenta antes de agora haemos tratado y puesto exemplo en algunas; de las quales el que fuere sabio podra coligir todas las demas que bazen al caso..

¶ Nota.

Capitulo segundo en que se trata de las causas necesarias de la muerte.



¶ De quanto en el capitulo passado haemos dicho que el fin de la generacion del hombre es cōseruar y perpetuar su especie, y que para ello se muen los hombres naturalmente viendo q̄ ninguno d'ellos puede viuir perpetuamente. Esta causa parece q̄ es cosa razonable q̄ hablemos en este capitulo de la razon, por que la vida del hombre no puede ser perpetua, y por que la muerte es tan necesaria a todos los hombres, que no puede en ninguna manera cuitarse.

¶ Para entendimiento desto haemos de presuponer q̄ la vida es vna potencia natural que tienen los hombres o alguna de sus partes para exercitar las obras naturales, especialmente aquellas que pertenescen a la potencia vegetatiua, en las quales comunican todas las cosas que viuen, es a saber, traer el mantenimiento necesario

¶ Que cosa sea vida y muerte.

Handwritten marginal notes in a cursive script, likely a commentary or gloss on the main text. The text is partially obscured by the main text and the decorative initial.

De la nothomia

para su conseruacion cozelle y transmutarle y vnirle co-
sigo, y finalmente conuertille en su substancia, y assi mis-
mo retenerle al tiempo que es menester para estas obras
y despedir la superfluydad que resulta dellas. Por lo
contrario la muerte es priuacion de la dicha poten-
cia, de tal manera que no pueda boluera tenerla, por
manera que entonces dezimos ser viuo el hombre quan-
do puede bazer las obras de la potencia vegetatiua, y en-
tonces es dicho ser muerto quando carece y esta priuado
totalmente de las dichas obras. y por quanto el alma es
principio y fundamento, y fuente de donde nascen todas
las obras naturales: por esta razon dezimos que el alma
es la vida del cuerpo que viue, y la muerte es priuacion
y carecer de la dicha alma: lo qual todo declara bien la
definicion que Aristotiles trae del alma, en que dize que
el alma es entero cumplimiento y perficion del cuerpo que
tiene las partes y la templanca necessaria para viuir.

TAssi mismo haemos de enteder que el alma no pue-
de estar en el cuerpo ni en ninguna de sus partes, si no es
teniendo en ellas el instrumento necesario para exerci-
tar sus obras: el qual instrumeto todos los philosophos
naturales quieren que sea el calor natural por que es instru-
meto efectivo de todas las obras desta potencia vegeta-
tiua.:

¶ Dos mane-
ras de calor
natural.

Este calor natural segun sentencia de Galieno es en
dos maneras, segun la vna manera calor natural es di-
cho aquella porcion de calor poca o mucha que conuen-
ne a cada vno de los miembros y a todo el cuerpo natu-
ralmente para exercitar sus obras, y desta manera el ca-
lor natural es vna de las quatro calidades primeras. Se-
gun otra manera el calor natural del hombre es el espi-
ritu vital que antes y agora haemos dicho, que es vna
substancia leuissima y calidissima de naturaleza de fuego
engendada en el coracon de la parte mas sutil de la san-
gre: el qual espiritu se dize calor natural de nuestro cuer-
po por que del tiene origen nascimiento y dependencia.
El otro calor natural que primero dezimos que era cali-
dad: y segun esta manera consta que el calor natural es
substancia, la qual esta necessaria para la vida que fal-
tando esta substancia falta tambien el otro calor natural
que nasce y se conserua con la presencia desta substancia,
los quales quando faltan en la misma hora el alma de

Del cuerpo humano. Fo. lxxij.

fampara el cuerpo como aposento desbaratado y mal adereçado. . .

¶ De mas desto hauemos de entender que como este espíritu vital sea substancia tan ligera de naturaleza o fuego como hauemos dicho no puede en ninguna manera aunque estuuiesse encerrado en vaso muy duro y espeso o gar de salir y subir arriba buscádo su lugar natural que es arriba, y así continuamente se resuelue y se apoca, o tal fuerte que si no se engendrasen de continuo nuevos espíritus breuissimamente se consumiría el calor natural y perescería la vida. Así que para la conseruacion de la vida es cosa muy necessaria que incesantemente se engendren los espíritus vitales en el coraçon en tanta cantidad o en mas que es la cantidad que dellos se consume.

¶ Así mismo se ha de saber que si los espíritus vitales no tuuiessen ayze fresco que perpetuamente los refrescase, antes que se pudieffen engendrar otros nuevos espíritus se resolverian los primeros, y se consumirían de todo punto: mas con el refrigerio del ayze fresco que los alcanza estorna su resolución de tal manera que antes que se resueluan estan engendrados otros que conseruan la vida, de la misma manera como se conserua la llama en la candela engendrandose siempre nueva flama de la cera o del seuo que succede en lugar de la que se resuelue.

¶ La qual candela si estuuiesse encerrada en lugar donde no le pudieffe entrar ayze tambien se mataria aunque tuuiesse abundancia de seuo o de cera que sustenta la llama, porque como hauemos dicho en el calor natural: la llama se resolveria tan apriesa que no buuiesse lugar de engendrase primero otra llama.

¶ Tambien es aqui de considerar que de mas y allende de auer sangre bastante de donde se engendre el dicho calor natural en el coraçon y su refrigerio ordinario que le viene de fuera se requiere que la substancia del coraçon tenga en cantidad bastante vna humididad sustantifica viscosa y tenage, la qual en medicina se dice gluten, q quiere dezir cola, porque con ella las partes del coraçon estan continuadas, como si estuuiessen asidas con cola.

¶ Nota.

¶ Nota.

Dela anothomia

¶ Nota.. ¶ Y es de entender que esta vmidad se suele llamar vmi-
do radical a diferencia de las otras vmidades substan-
ciales del coraçon, por dos cosas. La vna por que es fun-
damento a donde el calor natural esta allegado y asido,
de manera que con el ayuda del refrigerio no puede con-
sumirse tan apriesa que primero no se engendre otro ca-
lor natural q̄ subceda en su lugar. La segunda razon por
que se dize vmiido radical es por q̄ se engendra de la san-
gre fermentada con la s̄miente del varon, de la qual san-
gre hauemos dicho que se engendran y crescen los miẽ-
bros seminales, y por esta causa la dicha vmidad acaba-
do el crescimiento del hombre no se puede restaurar por q̄
en aquel tiempo ya la sangre no tiene aquella fermenta-
cion que es menester para aumentar los miembros soli-
dos seminales, ni tampoco para la generacion de la di-
cha vmidad.

¶ Nota. ¶ Y que la dicha vmidad sea necesaria para susten-
tar el calor natural en el coraçon el exemplo que dimos
de la candela nos da claro testimonio dello, porque aun-
q̄ la llama tenga bastante seuo y refrigerio del ayze, si la
mecha no tiene vmidad sustantifica que tēga las partes
de la mecha juntas, como acaesce quando la mecha esta
toda quemada, en tal caso luego la llama se muere, lo q̄l
es indicio que para cōseruacion de la llama no basta el
seuo y el refrigerio, por que se requiere la adherencia que
hauemos dicho de la llama a la mecha, la q̄l se baze me-
diante la dicha vmidad sustantifica de la mecha..

¶ Nota. ¶ Demas desto se ha de entender que anss como la lla-
ma de la candela naturalmente consume el vmiido sustan-
tifico de la mecha sin embargo del mantenimiento que
le viene del seuo: anss mismo el calor natural si el hombre
de su propia naturaleza consume y s̄gasta la dicha vmi-
dad si coraçon todo el tiempo que dura la vida, lo qual
considerando naturaleza y viẽdo que si no se pudiesse al-
gun amparo para que el dicho vmiido radical no se gaste
tan apriesa, la vida si el hombre seria muy corta: para este
fin ordeno que de la misma sangre dōde se engēdra el
espíritu vital se engendres ordinario otra vmidad sustan-
tifico que se dize cambio, y tambien vmiido nutrimental
por que se engendra de la sangre no fermentada, la qual
es bastante mantenimiento de todos los miembros, el
qual dicho cambio se pone en los poros de la substancia

Del cuerpo humano. fo. lxxiiij.

Del coraçon, y defiende que el ymido radical no se desgaste tan apriesa, por que como el dicho cambio sea menos solido que el ymido radical desgasta se mas presto, y defiende que el ymido radical no se gaste tãto, mas como es notorio su defensa no es bastante para defender q̄ el dicho ymido radical no se desgaste su poco a poco, y por tiempo no se consuma s̄ tal suerte que no basta a fixar el dicho calor natural de todo punto.

¶ Por manera que sin embargo de qualquier defensa es cosa nescessaria que el dicho ymido radical por discurso de tiempo se gaste y se consuma, de manera que no pueda sustentar el calor natural, de lo qual nasce perderse el dicho calor natural, y por consiguiente la vida, que segun hauemos dicho esta colgada del calor natural..

¶ Coclusio.

¶ Pues boluendo a nuestro proposito parece segun lo que hauemos dicho, que la muerte del hombre nescessariamente viene por perdimiẽto y falta del calor natural del coraçon: y tambiẽ parece que la dicha falta de calor natural en el coraçon puede venir por vna de dos maneras, es a saber, por causa natural q̄ es la consumpciõ q̄ haze naturalmente el mismo calor natural del ymido radical del coraçon, o por causa violenta: por razõ de la q̄l falta mantenimiento del qual se engendra el calor natural, o falta el refrigerio nescessario del dicho calor, o por alguna causa excesiua mẽte fria q̄ lo mortifica o excesiua mẽte caliente que lo resuelve muy apriesa: las quales todas son causas violentas y cõtra naturaleza y accidentales, de manera que ninguna dellas es nescessaria.

¶ De lo qual se concluye que ay en el hombre dos maneras de perderse la vida, es a saber. La vna por muerte natural que es por desgasto que haze el mismo calor natural del ymido radical del coraçon: y esta se llama muerte natural por que procede y tiene origen del mismo calor natural sin otra causa violenta que le ayude, ni dolencia que le preceda.

¶ Dos maneras de muertes.

¶ Ay otra manera de muerte que procede de causa violenta y contra naturaleza, la qual accidentalmente viene por alguna de las dichas causas que no son nescessarias.:::..

De la Anothomia

¶ Pues digo que la muerte natural es imposible escusarse, por que procede y tiene origẽ de causa necesaria para la vida que es el mesmo calor natural cõ que vivimos, el qual es causa de su corrupcion y perdimiento, en la q̃l corrupcion consiste nuestra muerte.

¶ La muerte accidental algunas vezes tiene causa tan fuerte q̃ no tiene remedio en naturaleza, y esta tal es tan innentible como la muerte natural. Otras vezes es tã ligera la causa que naturaleza ayudada cõ la industria de medicina la vence y despide: y esta tal muerte puede se evitar por beneficio de medicina hasta tanto que subceda la muerte natural que no tiene remedio.

¶ Cõclusiõ
de todo el
capitulo.

¶ Assi que para conclusiõ deste capitulo, y por consiguiente de todo el libro, dezimos que la causa general de la muerte natural de todos los hombres, la qual no se puede evitar, es la resoluciõ del ymido radical de la cora con causada naturalmente del mismo calor natural, el qual accidentalmente es causa de su corrupcion, y por cõsiguiente de nuestra muerte.

¶ Las otras causas de la muerte violentas ninguna de llas es general a todos los hombres, y quando subcedẽ en algunos algunas son tan fuertes que no tienen remedio, y otras son ligeras: de suerte que el calor natural ayudado por el arte de medicina las vence y despide..

¶ Fin de la anothomia del

bombre, y de su generacion y nascimiento, y de las causas de su muerte. Compuesta por el
doctor Montaña de
Bonferrate.





Sigue se vn coloquio del
 Illuſtriſſimo ſeñor don Luys
 Hurtado de Mendoza
 Marques de Aſo
 deſar, &c.

Con el doctor Bernaldino Aſo
 taña de Aſonſerrate me
 dico de ſu Mageſtad
 Acerca d' dicho
 ſueño que ſo
 ño ſe
 ñoria
 Be la generacion naſci
 miento y muerte
 del hombre.



Fundación



Sueño del Marques

Habla el
marques en
tre sí..



Mrqs. **S**ácto dios quan
admirable cosa es vn sueño, bolgana yo
agoza tãto d soñar esto q soñaua que sin
duda no me pesara d estar soñando lo to
da la vida. En otros sueños suelẽ soñar
se mil desuorios, y cada vno por su parte
pero en este todas las cosas tienen tanto concierto q nin
guna de ellas parece desuario, verdadera mente parec
ce cosa celestial: pero aqui viene el doctor: **Abdtaña** que
quiza podra ententender algo dello..

Habla el
marqs cõ el
doctor..

Seays biẽ venido seño: doctor, mucho buelgo cõ v̄ra
venida. **Doctor.** Que es lo que mãda. **A. S.** **Mrques.**
Asentaos y dezid os be lo que quiero.

A noche como estuuimos hablando de la generacion
de los animales, p̄sando en la sabiduria de naturaleza
y en sus obras tã admirables, me desuele toda la noche:
y a la mañana de cansado me dormi, y a penas fue adormido,
quando ya comẽce a soñar vn sueño ami gusto cier
to muy dulce: no se quien passo esta mañana por aqui, q
me ha d̄spertado, de lo q̄l yo be q̄dado muy desabrido.

Doctor. Que hera seño: el sueño? veia se. **A. S.** empe
rado: d todo el mũdo? o yẽcia los turcos en alguna bata
lla? q̄ es cosa q̄. **A. S.** tãto dessea, o por v̄tura veyã. **A. S.**
al inuictissimo **C**essar a quẽ tãto ama y d̄ssea seruir triũ
pbar d sus enemigos: o q̄ es esso enq̄. **A. S.** tãto bolgana?

Mrqs. No es nada de lo q̄ haueys dicho ni es cosa se
ño: doctor q̄ podriades caer en la cuẽta sino lo oys, porq̄
parece imposible bauer soñado bõbz nascido tal sueño

Doctor. P̄ues assi es suplico a. **A. S.** me haga merced
de cõtarlo porq̄ veamos si puedo entẽder algo de ello, o
si es cosa por dõde podamos alcãçar algũ secreto.

Mrqs. Si sabey biẽ entẽder los sueños notẽgo dub
da sino q̄ ballareys en este sueño muy grã misterio. y por
q̄ cõ larga platica no oluide algo de lo q̄ he soñado, quie
ro os cõtar luego el sueño: por amor d mi q̄ estey biẽ atẽ
to y noteys todas las partes de el sueño con diligencia,
porq̄ agoza quiero entẽder q̄ es lo que sabey d sueños..

Doctor. Diga vuestra Señoria si es seruido..

Comiença el sueño.



Arques. Ante todas cosas me pareció que ve
ya vna casa tan polida, tá graciosa, tá biẽ labra
da q̄ daua a entēder claramēte ser casa real o
de persona s̄ may grãde cuẽta: bien se q̄ bolga
rades estremadamente de verla pues bolgays tanto de
ver los edeficios primos, mas aunque así sea no quiero
de tenerme en cõtarnos el edificio de esta casa, porq̄ todo
mi iuzio estuu puesto en cõtēplar vna fortaleza q̄ vi ha
zer en esta casa s̄ de la primera piedra hasta la postrera.

Ey porque esta fortaleza era muy semejante a la casa
real que primero vi solamente os cõtare de la casa aque
llo en que era diferente de la fortaleza, y de aquí quie
ro començar a contar el sueño.

De tres quartos principales que esta casa tenia (õgra
dos a parte los dos mas altos y mejores) en el q̄rto mas
baxo y mas s̄cebado de la casa bauia vna pieza por la q̄l
salian cada mes fuera de la casa todas las sobras del m̄
tenimiento de los que viuan en ella..

Estuu muy gran rato embebecido mirãdo esta casa
parte por parte, porque bauia cierto bien que mirar en
ella, y quãdo llegue a mirar esta pieza balle que la puer
ta estaua muy cerrada..

Ey andaua dẽtro de ella a el lado derecho vn archite
cto, el q̄l segũ que sus obras dierõ testimonio bera muy
diligẽte ingenioso de grã entendimiento.

Trataua de bazer allí vna fortaleza admirable y s̄ tã
to primo: que no embargante que el maestro la bazia cõ
toda prestesa y facilidad, pero a mi ver no basta humano
entēdimiẽto pa entēder la cõpostura s̄ ella, ni lengua pa
biẽ cõtarla: y por esta causa creo bien q̄ muchas cosas vi
que no podrecõtार por no haue las podido entēder, y o
tras seme bauran olvidado: pero en fin dire s̄ lo q̄ pude
entender lo q̄ me acordare.

Doctor. Ya yo desseo ver en que para este sueño..

Marques. P̄ esto lo sabrẽys si estays atento. P̄ues di
go que ante q̄ el maestro pusses mano en bazer la fortale
za, la primera cosa que hizo fue traer de la casa real vna

¶ La casa real
es figura de el
cuerpo d̄ la mu
ger, el qual es a
posito de la
anima racional.

¶ Esta pieza es
la madre de la
muger dõde se
engēda la cria
tura, por la qual
sale cada mes la
sangre q̄ le sob
ra quando no
esta preñada.

¶ El maestro es
figura d̄ el espi
ritu genituo.

¶ La fortaleza
es figura de vn
niño varon q̄ se
engendra en la
madre..

¶ Los materia
les son figura d̄
la sangre venal
y arterial de al

Sueño del marques

muger, de la qual
cō la simiente de
varon se forma
la criatura y se
hazē las partes.

¶ La bobeda
primera es el pa
ñiculo primero
que embuelue la
criatura llama
do secundicia de
dōde nasce el
ombigo.

¶ Estas dos cu
biertas son los
dos paniculos
cubren también
la criatura, en los
quales se reco
xe la vrina del
niño.

¶ Los tres quar
tos son figura de
la cabeza del pe
cho y del vientre

¶ Esta estufa es
el coraçō de dō
de la claridad
grande, mediante
la qual se comu
nica el calor na
tural a todos los
miembros.

Este repostero
es el spiritu vital
que por otro nō
bre se dice cal
or natural, y tā
bien el spiritu ge
nitino.

¶ Este ventalle
es figura de los
huesos los quales
interamente
trahē ayre
fresco a coraçō
y los pajes son
los miembros que
suen parte de

parte de los materiales que hauia menester para la obra.

¶ De los quales materiales hizo vna boueda cerrada por todas partes, excepto vn agujerillo que dexo en ella por donde pudiesse meter mas materiales quando fuesse menester. y así mismo para que por a quel agujero le pudiesse entrar algun ayre fresco por que sin el corría peligro el maestro de abogarse.

¶ Allēde de esta boueda por mayor seguridad de otros peligros que podian venirle a el y a la fortaleza hizo este sabio otras dos cubiertas sobre si, entre las quales vna a parar vn aluñal que hera de saguadero de la fortaleza.

¶ Este apercebimiento hecho començo a entender luego en la obra principal de esta manera.

¶ Traço primeramente tres quartos que hauia de tener la fortaleza, y señalo a cada vno de ellos su proprio lugar y asiento.

¶ En el quarto de en medio que hera el mas principal de toda la fortaleza hizo el maestro vna estufa, de la qual salia vn caño grande, y de aquel caño salian otros muchos que vnan a todos los aposentos de la fortaleza, por los quales caños toda la fortaleza se calentaua bastante mente.

¶ En esta estufa si yo no me engaño se aposento acabadada la fortaleza el mismo maestro que la hizo, el qual de arquitecto dende en adelante se hizo repostero mayor de lumbre: hera su officio dar lumbre y calor incesantemente a todos los aposentos de la fortaleza segun que hauia menester cada vno.

¶ Y por que el aposento hera tan caliente de miedo de abogarse hizo cabe la estufa el maestro vn ventalle muy galano de quatro piezas, con el qual ciertos pajes le baxiā siempre ayre, y le refrescauan de tal suerte que viuia descansado.

¶ De este quarto salia al azaguan de la fortaleza vna flauta, la qual flauta hizo el maestro asida al ventalle.

¶ Flauta es la boca y la flauta es el garguero que tiene origen de los huesos

El libro de la vida del marques

¶ En el cabo de esta flauta que caÿa en el açaguan hizo vna cabeça de tres piezas, en la qual puso vna lengüeta para que con ella y con las otras piezas se pudiesen hazer diferentes sonos.

¶ Soplañ la flauta los mesmos pajes que tenian a cargo el ventalle..

¶ Y para regir la cabeça diole el maestro doze moços, los quales tenian cargo de poner todas las piezas de la cabeça segun el son que la señora de la fortaleza queria q̄ hiziesen..

¶ Todo este quarto estaua cercado de muros rezios, y la cerca p̄oueyda de gente como cumplia.

¶ En esta cerca por la parte d̄ fuera puso el maestro dos fontezillas, las quales a mi ver siempre estuuiend̄ secas, y con esto el maestro dio fin a este quarto.

¶ Mientras este quarto se acabaua no dexo el maestro d̄ entender en edificar los otros dos quartos juntamente de manera que todos los quartos vinieron a acabar se juntos.

¶ En el quarto bago hizo muchas piezas, entre las quales bavia vna cozina donde se guisaua de primera instancia todo el mantenimiento de la fortaleza, y alli se bavia de todas las viandas vna manera de manjar blanco... .

¶ En esta cozina bavia dos puertas, la vna dellas alta y la otra baya.

¶ De la puerta d̄ arriba salia vn caño que yba a parar en el açaguan de la fortaleza, por el qual metian en la cozina todas las viandas que se bavian de cozer en ella..

¶ En el açaguã al cabo d̄ este caño estaua colgada vna antepuerta, la qual defendia que no entrase el ayze tan sin embargo a la cozina ni tampoco a la estufa.

¶ Esta cabeça de la flauta es la nuez de el garguero.

¶ Los pajes s̄ los musculos del pecho.

¶ Estos moços son los musculos q̄ mueuen las piezas de la nuez.

¶ La cerca de este quarto es el pecho cõ todo lo de mas q̄ lo cubre por de dentro y por de fuera..

¶ La gente son los musculos q̄ sirven a el pecho. Las fontezillas son lastetas las quales ordinariamente en el varo está sin leche.

¶ Esta cozina es el estomago donde se guisa de comer a todo el cuerpo.

¶ Las puertas de la cozina s̄ la boca del estomago y el agujero baxo.

¶ Este caño por d̄ d̄vã las viandas de la boca a el estomago es el tragadero.

¶ Esta antepuerta es la campanilla.

Sueño del Marques

¶ Estas espōjas
son las agallas.

¶ A los lados desta antepuerta puso el maestro dos es-
ponjas, en las quales se embeuian las humidades de el
dicho açaguan..

¶ Estos moços
de cozina sō los
diētes y muelas.

¶ Ansi mismo estauā en este açaguan treynta y dos mo-
ços de cozina, cuyo officio hera moler los manjares du-
ros, y aparçarlos para que de todos ellos se guisase en
la cozina el dicho manjar blanco.

¶ Este maestro
de salua es figu-
ra de la lengua.

¶ En este açaguan estaua aposentado vn cauallero de
mucha cuenta que se dezia ser maestro de salua, cuyo offi-
cio hera gustar todas las viandas, y dar cuenta dellas
al cozinero antes que las metiesen dentro de la cozina.

¶ Seruia tambien este cauallero de tañer con la flauta a
bueeltas de los otros pajes que para ellos seruian..

¶ Estos moços
de el maestre de
salua sō nueue
masculos q̄ mu-
euen la légua..

¶ Este cauallero tenia nueue moços q̄ le lleuauan en
peso a donde queria y como queria q̄ndo se ofrescia ne-
cessidad.

¶ Estas porteci-
llas son las labi-
os q̄ abren y cie-
rrā la boca in-
diante quatro
muiculos q̄ os
mueuen..

¶ Todas estas cosas estauan encerradas d̄baxo de vna
puerta en el açaguan, la qual puerta se cerraua y abria cō
dos portecillas, en las quales estauan siempre residen-
tes quatro porteros..

¶ Estos caños
son las tripas.

¶ De la parte baxa d̄sta cozina salian seys caños as̄ dos
el vno del otro, los quales seruian para necessaria por
donde se despidiā las bezes que salian del mantenimie-
to que se guisaua en la cozina.

¶ Este postigo
es el sudameto
el q̄ tiene qua-
tro muiculos q̄
lo abren y locie-
rran..

¶ En el postrero caño estaua vn postigo con quatro por-
teros que le abrian y cerrauan quando hera menester.

¶ Este aparador
es el hizado dō
de se engendran
los quatro hu-
mores del chilo
q̄ toma de esto
nicho..

¶ En este quarto bazia el lado derecho de la cozina vn
poco mas baxo hizo el maestro vn aparador de cobre, en
el qual se toznuua a cozer otra vez el manjar blanco, y se
bazian de el otros quatro potajes..

¶ A qui estaua ordinariamente vn cauallero de mucha
cuenta, y principal en la fortaleza, el qual se dzia ser ma-
estre sala, cuyo officio hera de aquel manjar blanco que
alli trayā bazer guisar quatro potajes muy sabrosos, los
quales repartiā y embiāua juntamente para bastimento

En la villa de billa lona

¶ Este maestro
sala es el espiri-
tural q̄ por o-
tro nōbre se di-
ze el piritu natu-
ral quando esta
aposentado en
el hizado.

de toda la fortaleza por ciertos caños que para ello el maestro bavia hecho.

De la parte baya y bueca del dicho aparado: en este mismo quarto nascian dos caños, y en el cabo de ellos bavia dos retraymientos, en los quales se ponian en deposito las bezes y espuma que salia del manjar blanco, la qual espuma y tambien las bezes seruian para limpiar, y para despertar el cozinero quando necessario fuese pedir bastimento a los despenseros.

Estos retraymientos son la hiel y el vado dode se recoje la colera y el humor melancolico que sobra de la sangre.

Debajo de este aparado: en este quarto hizo el maestro dos aposentos chicos, el vno a la mano derecha y el otro a la izquierda: en los quales estauan puestos vnos coladeros por donde se colaba alguna demasada agua que llenaban a buelta de sí aquellos quatro potajes.

Estos aposentos dō le estapan los coladores de los riñones.

Posauan aquí dos aguadores, cuyo officio era traer a lli todas las aguas de la fortaleza, y colarlas con mucho cuydado para que no passase en ellas algun mantenimiento.

Estos aguadores son figura de los spiritus vitales apurados para los riñones.

Debajo del aposento de los aguadores en la parte mas baya de este quarto hizo el maestro vna cueua, en la qual se juntaba la dicha agua basta tanto que se allegaua mucha cantidad.

Esta cueua es figura de la vexiga dode se recoje la vrina.

Y para camino por donde fuesse la dicha agua hizo el maestro dos caños que salian de los dichos aposentos cada vno de el suyo, y entranan en la dicha cueua con vn ingenio marouilloso.

Los caños por donde va la vrina de los riñones a la vexiga son los poros cutitides.

De la parte de abajo de esta cueua salia vn caño, el qual tenia tres bueltas, y por el salian todas aquellas aguas finera de la fortaleza.

El caño por donde salian las aguas es figura del cuello de la vexiga.

Estaba en este caño vn moço que tenia cargo a sus tiempos de abrir y cerrar el mismo caño.

Este moço es vn musculo que cierra y abre el cuello de la vexiga.

En este quarto si yo bien me acuerdo allende de esto no se hizo otra cosa que de cōtar sea, antes acabado esto quedo el quarto ya cerrado y cubierto aunque sus paredes no eran tan rezias como la cerca de el quarto de en medio.

Las cubiertas de este quarto son los paniculos de el vientre.

Sueño del marqués

Los moços q
seruía este quar
to son figura d
ocho músculos
q tienen el vien
tre sobre sí.

EY para seruicio de este quarto estauan puestos por de
fuera tres maneras de moços, es a saber, de espēseros, bo
tilleres, y barrenderos, los quales tenía a cargo el basti
mento y limpieça de todo el quarto.

En el quarto d arriba hizo estomaestro muchas cosas
las quales bien se yo que bolgarades estremada mente
de verlas ansí, porque heran muy lindas y acabadas cō
grande industria como por que eran muy necessarias y
prouechosas a el seruicio y guarda de la fortaleza..

Estas cama
ras son figura d
los tres véricu
los de el cerebro

En el medio de este quarto hizo tres camaras, en las
quales hauia muchos y diferentes libros que bablauan
de muy diferentes materias..

Estos libros
son figura d las
tres potēcias se
linuas interior.
res q está en los
dichos tres ven
triculos.

En la primera camara estauan libros de fabulas y co
sas de plazer. En la segunda hauia otro genero de libros
que bablauan de los principios y causas de todas las co
sas de este mundo, y de los consejos que se bauian de to
mar en qualquier cosa que se vuisse de bazer. En la ter
cera camara estauan las coronicas y bystorias de todas
las cosas passadas: por manera que las pieças seruiã en
la fortaleza de libreria..

Este alcayde
q posaua en la
cabe, a es figu
ra del espíritu a
nimal, e qualre
sido principal
mente en el cele
bro.

EY posaua en ellas vn varō muy señalado que de su na
turalza hera muy sabio y muy prudente: el qual hera go
uernador y alcayde de la fortaleza.

Estas tres veta
nas son figura
de los ojos de
las narizes, y de
los oydos dōde
estã los espīrit
animales q se
dizen atalayas
por q mirã, oyẽ,
y huelen en las
dichas vetas.

El alrededor de estas pieças hauia tres maneras de ven
tanãs, a las quales estauan puestos tres generos de ata
layas que tenían cargo d dar auiso al alcayde de los ruy
dos y de las abumadas y de las otras cosas que se veyã
fuera de la fortaleza.

EY aunque yo he passado por estas ventanas como ga
to sobre brasas, por no ser prolijo en contar todo lo que he
visto por menudo. Pero creeme que el maestro para ba
zer las buuo bien menester toda su prudencia y saber, es
pecialmente para aquellas donde estauan las atalayas
que dauan auiso de las cosas que se veẽ. Yo os digo que
quando las soñaua via en la fabrica de ellas cosas tan
grandes que nadiel las creeria si no las viese, allende de
otras muchas tan delgadas y de tanto primo: que nun
ca pude entenderlas.

EA las espaldas de esta libreria puso vna columna buca becha de canteria, la qual yua la fortaleza abaxo muy derecha y bien firme para que la fortaleza pudieffe menearse enbiesta y derecha.

En la qual columna estaua tambie a vezes el alcaide porque e la libreria no tenia bastante aposento ni podia desde alli bastante mente gouernar toda la fortaleza.

Salian de la libreria y de la columna muchas vergas a todos los aposentos de la fortaleza, con las quales el alcaide despertaua la gente de ella.

Esto becho cubrio el maestro este quarto y con ello quedaron acabados todos los aposentos de la fortaleza.

Ey como viesse el maestro que tenia necesidad la fortaleza de alguna guarda que tuuiesse cargo de defender y guardar la fortaleza: para esto principalmente proueyo de dos esclauos no menos sabios que valientes, los quales asidos a la parte de fuera de la fortaleza peleaua con todos los enemigos, y por esta causa les proueyo el maestro de todos quantos generos de armas se pueden pensar en el mundo.

Ey assi mismo seruian los dichos esclauos de despenseros porque proueyan la fortaleza de todos los bastimentos necesarios, y los metian en el azaguan para que alli se aparejasen, y de alli se metiesse a la cozina.

Ey por quanto esta torre no podia permanecer perpetuamente con el deseo que tenia el maestro que nunca faltasse en el mundo fortaleza de tanto primor ni aposento a tan excelente señoia, dio orden como antes que esta fortaleza se enuegesciesse se hiziesse otra semejante, para lo qual puso dos hermanos prisioneros de sangre real atados tambien a la fortaleza: los quales tenian cargo de aparejar nuevos materiales para bazer de nuevo otra fortaleza.

E finalmente porque conuenia que esta fortaleza pudieffe mudar se adonde fuesse menester, puso de baxo de ella dos esclauos muy valientes y poderosos, los quales trayan la fortaleza a cuestras y la lleuauan a don

Esta columna es figura de el espinazo.

Las vergas que salu de la libreria y de la columna son figura de los nervios que nascen del cerebro y de la nuca pa todas las partes de el cuerpo por donde les va virtud pa sentir y mouerse.

La cubierta deste quarto es el craneo con todo lo de mas que mueue el cerebro.

Estos esclauos que guardan la fortaleza son figura de los brazos.

Estos prisioneros que aparejan nuevos materiales pa otra fortaleza o casa real son los testiculos de el varon donde se engendra la firmeza.

Estos esclauos que trayan la fortaleza acuestas son las piernas que traen acuestas el hombre a donde quiere la voluntad.

esta columna es figura de el espinazo

Sueño del marques

de la señora de la fortaleza mandaua, y cō esto se acabo la fabrica de esta fortaleza.

¶ Esta princesa es el alma intelectual, la qual tambien diximos q̄ posaua en el cuerpo de la muger.

¶ Esta es figura de el nacimiento del niño.

¶ Esta es figura de el crecimiento de el niño y de su iuuentud.

¶ Esta es figura de la vejez.

¶ Esta es figura de la muerte natural de el hombre.

¶ Acabada la fortaleza vino luego a aposetarse en ella vna princesa muy illustre y de muy gran valor. . .

¶ Andando el tiempo crecio tãto esta fortaleza que ya no se podia sufrir dẽtro, y la casa real tampoco podia sufrirla, el bastimẽto ya no bastaua para todos y los q̄ estauan en la fortaleza estauan como cercados, y en la casa real estauan muy bartos de buespedes: finalmẽte todos desseauã vna misma cosa: y desta manera jũtãdo se fuerza con fuerza, se ofrecio sazõ en que pudo la fortaleza salir fuera.

¶ Despues que esta fortaleza salio de la casa real crecio mucho, y puso se tan soberuia y poderosa que mandaua todo el mundo.

¶ Mas como en este mũdo ninguna cosa sea durable ni perpetua, aunq̄ la fortaleza estaua biẽ fundada, por discurso de tiempo vino a enuegescer y perderse, de tal manera que començo la fortaleza a ladear vn poco, y la estufa perdio el calor, y el repostero no podia dar barta lumbrẽ a los aposentos, y moriã todos en la fortaleza de frio los moços de cozina se despedian, y el cozinero no guisaua a derecha. El maestro de salua perdia ya el gusto, y el maestro sala no seruia: y finalmente en toda la fortaleza perecian de hambre, las atalayas ya no sentian, y el alcayde perdia el iuzio, los despenseros temblauan de flacos, y no atinauan a la puerta, y los esclauos no podiã traer la fortaleza, y en fin la fortaleza estaua en gran peligro de perderse.

¶ Todas estas cosas veia aquella illustre princesa q̄ posaua en ella y procuraua con todo su saber y fuerza, remediarlas, pero viendo que de cada dia se acrescentauã, y q̄ no era posible ya subsentarse la fortaleza, fuele forçado desampararla. . .

¶ A penas esta señora fue salida quando esta fortaleza dio consigo en el suelo vn muy gran vaque, y creo que al ruydo desperte y despierto no vi nada.

¶ Fin del sueño.

Aquí se acaba el sueño del Ilustrí-

ssimo señor don Luys Hurtado de medoça mar
 q̄s de Bõdejar. &c. Acerca de la generaciõ
 y nascimiento y muerte de el hombre. A
 gloria y seruicio de nuestro señor.

Sigue se la declaraciõ del sueño

compuesta por el doctor Bernal
 dino Bõtaña de Bõserrate
 medico de su Magestad.



Doctor. Por extremo he bolgado de oyr
 contar a. **A. S.** este sueño por que es testi
 go verdadero de el grande entendimiẽ
 to y prudencia de. **A. S.** y de el buẽ exer
 cicio que tiene de emplear los ratos de
 ocupados que le sobran en considerar
 los secretos de naturaleza y las obras
 tan excelentes y admirables como haze en este mundo,
 por las quales obras podemos facilmente todos enten
 der que tales pueden ser las obras celestiales que no al
 cançamos.:

Bien conosco que. **A. S.** tiene entẽdido este sueño por
 que sin entenderlo era imposible contarlo por la orden
 que. **A. S.** lo ha dicho, pienso que quiere prouarme si lo
 entiendo, o por ventura querra. **A. S.** llegar al cabo o al
 gunas dudas que se le ofrescen acerca de el sueño: mas
 como quiera que ello sea bare lo que. **A. S.** me manda, y
 dire lo que entiendo de ello, y si algo berrare suplico a
A. S. me perdone..

Pues viniendo a mi proposito digo que la casa real q̄
A. S. vido era el cuerpo de vna muger muy hermosa,
 muy proporcionada en sus miembros, y bien complejo
 nada y compuesta, la qual no sin causa juzgo. **A. S.** que
 era casa real, por que considerando su fabrica de tanto
 primor y excelencia, y tanta proporcion como sus partes
 tenían entre si, y cõ todo el cuerpo no se podia pẽtar que
 aquella casa pudiesse ser becha si no para aposento de al
 guna alma que tuiesse excelẽcia sobre las otras almas

La casa real
 es figura del cu
 erpo d vna mu
 ger que es apos
 tento del alma
 racional.

Sueño del Marques

porque como dize el príncipe a venali la vida y la perfeccion y todo bien distribuye lo el criado: segun la disposicion del sujeto a quien lo da, porque en la tal distribucion no es nada parcial antes da a cada vno segun su merecimiento, por manera que en el cuerpo compuesto por gran primor y dextreça y sabiduria no se puede pensar sino que ha de posar en el forma de grandissima perfeccion: y así en aquella casa que. U.S. vido que es como haucemos dicho el cuerpo de la mujer si bien lo miro U.S. aposentada estava el alma intelectiua q̄ es la mas excelente forma de todas las formas, porque es trasunto y figura de su criado: así que con razon juzgo. U.S. que esta casa era aposento real pues posaua en ella la dicha alma reyna y señora de todas las otras.

¶ Marques. Parece me que lleuays buen camino s̄ entender el sueño: pero dezime que cosa eran aquellos tres quartos que tenia la casa?

¶ Doctor. Amí ver los tres quartos que. U.S. vido en la casa eran las tres regiones y partes discretas que tiene el cuerpo de la muger y de el hombre: es a saber, la region natural, y la region espiritual, y la region animal: y entiendo aquí por la region natural todo el vientre y los miembros que en el se contienen. y por la region espiritual entiendo el pecho y lo que esta dentro del, y por la region animal la cabeça con todo lo que en ella se contiene.:

¶ Marques. Bien me parece, mas porq̄ razon llamays al vientre region natural, y al pecho espiritual: y así mismo a la cabeça animal: pues q̄ todas estas regiones está becbas para seruicio y aposento del alma como haucemos dicho.:

¶ La razón porque el vientre se dize region natural, y el pecho region espiritual.

¶ Doctor. Es así lo que. U.S. dize quando ay cosa en el cuerpo que no sea becha para seruicio del alma: pero sepa. U.S. como creo que lo sabe que en el cuerpo humano se ballan dos generos de obras discretas, es a saber, naturales, y animales. Las obras naturales son aquellas que pertenescen a la conseruacion de la vida o de la especie, como son el mantenerse, el crescer y engendrar otro semejante: las quales se dize naturales, porque sin ellas no se conserua la vida ni la especie. Las obras animales

son las obras del sentimiento y movimiento voluntario que se dicen animales, porque primeramente pertenescen al alma, y porque la region del vientre principalmente se hizo como hauemos dicho en nuestra anothomia para aposento del higado y de la madre que son lugares necesarios y diputados para el mantenimiento del bñe y formacion de la criatura que son obras naturales. Por esta razon llamamos esta region natural, como quiẽ dice dedicada para las obras naturales. Anst mismo llamamos al pecho la region espiritual, porque el principal miembro para cuyo aposento fue hecha esta region, es el coraçon, el qual es fuente donde se balla el espiritu vital, y donde nasce y de dõde se reparte para todos los miembros del cuerpo.

¶ Marques. En el quarto natural satisfecho estoy de lo que haueys dicho, pero lo que dezis del espiritual no parece que concluye porque segun haueys dicho en vuestra anothomia los espíritus animales se engendran en el cerebro, y segun tambien haueys dicho de opinion de algunos el espiritu natural se engendra en el higado, y pues la generacion del espiritu es comun a todos tres quartos no ay razon porque la region del pecho se aya a llamar espiritual mas que las otras.

¶ Doctor. Es anst como **U. S.** dice, mas en lo que toca al espiritu natural no esta muy verificado entre los medicos, si lo ay de tal manera que sea distincto del vital y se engendre en el higado como dicen algunos, y como de cosa dudosa no se haze caudal de ella, en lo que toca al espiritu animal que se engendra en la cabeza, base de entender que aquel espiritu animal no se engendra de nuevo en el cerebro, porque no es otra cosa espiritu animal si no el mismo espiritu vital que se engendra en el coraçon depurado en el cerebro, por manera que la generacion del espiritu animal que se haze en la cabeza es generacion accidental, y por esta causa no se dice con razõ la cabeza region espiritual.

¶ La generaciõ del espiritu animal que se haze en el cerebro es generaciõ accidental.

¶ Marques. Biẽ esta dicho eso, aunque toda via queda alguna dubda acerca del espiritu animal, pero quede se para su lugar que yo me acordare della, passemos adelante, y veanos porque se llama la cabeza region animal..

Handwritten signature or mark at the bottom of the page.

Sueño del marques

¶ La razón por que se llama la cabeça region animal.

¶ Doctor. E sso seño: notorio es, por que la cabeça principalmente se hizo para aposento del cerebro, el qual es principio como .A.S. sabe de todo sentimiento y movimiento voluntario: en los quales movimientos y sentimientos son diferentes los animales manifestamente de los que no lo son, y por esta razón con justo titulo se dice la cabeça region animal..

¶ Marques. Satisfecho quedo de esto y d' adelante en el sueño.

¶ Prosigue la declaracion del sueño.

¶ La pieza dō. de se hizo la fortaleza es figura de la madre dō. de se engendra la criatura..



¶ Doctor. La pieza que .A.S. vido en el quarto mas desechado de la casa, por donde salian cada mes fuera de la casa todas las sobras de su mantenimiento, a mi ver era la madre de la muger por donde se despide cada mes la sangre menstrual que le sobra: la qual madre como hauemos dicho, es vn miembro diputado de naturaleza para la generacion del cuerpo humano, cuyo sitio es en la parte baxa del vientre, el qual vientre es la region mas desechada de todo el cuerpo, por que sirve para las obras del mantenimiento y formacion de la criatura, las quales son menos perfectas que las otras.

¶ Marques. Brian razón trae eso que dezis, que la madre sea aquella pieza de la casa real, pero querria saber de vos vna cosa, y es, por que razón sobra el mantenimiento en las mugeres, y no se balla que sobra en los hombres

¶ La razón por que las mugeres puegan sangre cada mes por la madre y no los hombres.

¶ Doctor. Parece me seño: que en nuestra anothomia hauemos dado en alguna manera la razón dello, y boluemos agora tambien a repetirla pues .A.S. lo manda. Assi q̄ digo que la causa original y efectiua de sobrar aquella sangre en las mugeres, es la flaqueza del calor natural que tienen en respecto d' los varones por que para la generacion de la sangre basta vn calor medianamente templado como es el de la muger, y por la poca fuerza q̄ tiene no basta a resolver lo q̄ sobra, y por esto lo d' spide

por el camino mejor, y mas aparejado que es la madre.

¶ Demas desto ay otra causa muy eficaz, la qual se toma del fin que naturaleza pretende en la generacion de la muger, por q̄ pues hauia de ser su madre lugera dōde se engēdre la criatura, y de su propia sangre se hauia de engendrar y mātener, y crescer: y despues de nascida se hauia de criar cō su propia leche, nescessaria cosa era q̄ le sobriase mātenermiēto. Y por cōsiguiēte fue nescessario q̄ naturaleza diēse a la muger tal cōplexiō en el bigado q̄ engendrase mas sangre de la que hauia menester, y no tuuiesse disposicion de resolver la que le sobra.

¶ Marques. Parece me q̄ el calor natural q̄nto es mas fuerte tāto podra engendrar mas sangre, pues la generacion de la sangre es efecto del mismo calor natural: y pues el calor natural del hōbre es mas fuerte q̄ el de la muger, podra engendrar mas sangre q̄ la muger.

¶ Doctor. Bien duda. A. S. mas para entender la res- puesta a se de presuponer que va mucha diferencia entre obra mayor y mas perfecta: porque puede vna obra ser mayor en cantidad, y menos perfecta: y por lo cōtrario puede ser en quātidad menos y mas perfecta porque la perfection de la obra no consiste en la cantidad si no en la calidad y propozicion de la obra en respecto del fin para que se baze.

¶ Diferēcia q̄ ay entre obra mayor y mas perfecta.

¶ Tambien se ha de entēder que la fuerza del calor natural no cunssiste en bazer sus obras mayores si no en bazerlas mas perfectas.

¶ Assi que digo que el varō por tener el calor mas fuerte engēdra mejor sangre que la muger mas no mayor en cantidad.

¶ Marques. Bien me satisfice la respuesta vamos adelante en en sueño.

¶ Prossigue la declaracion del sueño.

¶ Doctor. Parece q̄ quando. A. S. boluio a mirar esta pieza, pues la puerta estava cerrada: deuia de estar ya aquella señora preñada, porque segun la experiencia lo

Señal por dō dese conofce muy cla.

Sueño del Marques

ramete quã
do la muger
esta preñada..

enseña en concibiendo la muger luego la boca de la madre se le cierra tan justa y apretada que vna punta de alfiler no cabe por ella, y por esta señal conosciendo las buenas comadres la muger preñada.

¶ La fortaleza que vido. **U.S.** hazer dentro de aquella quadrada es vn niño varon que alli se engendroua: y no sin causa **U.S.** vido que se bazia en la parte derecha, porque ordinariamente ay mas calor en ella que en la parte yzquierda: y como hauemos dicho el varon es de complexion mas caliente que la hembra, y por consiguiente tiene necesidad de mayor calor que ella para engendrarse..

¶ Marques. Grande es cierto la industria de naturaleza y el desseo que tiene de conseruar su especie, pues tiene tanto tino la madre que se cierra en tanta manera como dezis: pero veamos si la madre esta tan cerrada como es posible que estando vna muger preñada se baga otra vez preñada como lo vemos cada dia?

¶ Doctor. El cerramiento de la madre no estorua el nuevo preñado, porque la madre no esta tan cerrada que no pueda abrirse quando le conuiene, y cerrarse como primero..

¶ Marques. Assi deue de ser, pero algunas dudas se me ofrecen acerca del empreñamiento sobre preñado, mas quando den se por agora que por ventura daran mas al proposito en otra parte prosigamos el sueño y veamos quien era este maestro tan ingenioso que hizo la fortaleza.

¶ Prosigue la declaracion del sueño.

¶ El maestro que hizo la fortaleza es figura del espiritu genitiuo, el qual segun sus obras parece que tiene entendimiento practico excelentissimo en la formacion de la criatura..

¶ Doctor. Bien sabe **U.S.** que el artifice inmediato que haze el cuerpo humano es el espiritu genitiuo, el qual haze su obra tan discretamente y tan cierta que nunca yerra, si no es accidentalmente teniendo algun impedimento, y segun el cuerpo humano tiene su compostura tan delicada y dificultosa de hazer, es imposible que el artifice que la haze no tenga entendimiento casi diuino: para entender lo que conuiene hazer, y destreza para hazerlo, y poner por obra lo que entiende, y por esta razon como hauemos dicho en nuestra anothomia, muchos han llamado este espiritu genitiuo: inteligencia cierta y su conosciemento llaman arte diuina, porque cierto excede su arte la perfeccion del entendimiento humano y su arteficio, porque

Deus in excelsis deus

el entendimiento humano en el edeficio de su cuerpo rastreando alcáça alguna cosa de sus secretos: pero de ninguno d'ellos tiene ciencia perfecta ni certidumbre aunq̄ sea la mas minima cosa de todo el cuerpo, anssi mismo el entendimiento humano en las cosas praticas infinitas vezes yerra, y conosce su yerro en la prosecucion de su obra: por lo contrario el espiritu genitiuo entiende cō certidumbre lo q̄ ha de hazer, y en la prosecucion de su obra nunca yerra, assi que seño: el artifice que. U. S. vido que hazia la fortaleza: aunque le parecio muy sabio: cierto lo era mucho mas de lo que podia parecer.

¶ Marques. Bien lo creo cierto: y segun su dextreza y certidumbre no tengo d'ubda si no que participa de entendimiento diuino: pero desseo saber que cosa sea este espiritu genitiuo. .

¶ Doctor. En muy honda materia entra. U. S. muchos han trabajado de llegar al cabo desta question, y en fin al cabo ballan que no sabe nada della, y parece me que se puede dezir desta pregunta lo que se dizo d' la quadratura del circulo que se puede saber, pero que basta agora no se ha alcanzado, mas pues. U. S. lo manda dire en ello lo que llanamente alcanço. .

¶ Pues digo que el espiritu genitiuo segun que antes d' agora hauemos dicho en nuestra anothomia, es el espiritu vital que se engendra en el coraçon de la parte mas delgada y pura de la sangre, el q̄l va encerrado en la sangre arterial o en la s'iente que se engēdra della.

Q̄ cosa sea el espiritu genitiuo. .

¶ Llama se este espiritu vital porq̄ es principio y fundamento de toda la vida, y el mismo se llama espiritu genitiuo, porq̄ es el artifice y formador de la criatura.

¶ Persuade me a dezir esto porque veo q̄ este espiritu vital haze tambien grandissimas obras y con mucha dextreza, las quales son manifestas al que las quiere considerar, porque traer a cada miembro el matēimiento q̄ le cūple, y tenerle abraçado y cozerle segun q̄ pertenece a cada miembro, y despues de cozido el mantenimēto despedirlo que sobra del cozimiento con tanta certidumbre, obras son cierto de grande entēdimiēto: en espial que en virtud deste espiritu vna misma cosa sabe arri-

Sueño del marques

ba y descende a baxo: las quales son mayores que su naturaleza sin entendimiento, así mismo por su industria vemos obras que se hazen en el cuerpo humano acerca de algunas dolencias que al que no las ha visto son increíbles.

Caso muy señalado.

Bien abia. **A. S.** oydo dezir de vn casquillo de vna feta que quedo encerrado en la cabeza de vn señor principal de Valencia, el qual por no poderle ballar los cirujanos lo dexaron: pensando que naturaleza lo despediera por la misma berida, y al cabo de mucho tiempo vino el casquillo a ponerse por dentro de la garganta con grandes accidentes de dolor y abogamiéto, los que los médicos no pudierón entender, y así aprouebieron poco sus medicinas, y en fin despues de muchos dias naturaleza lo despidio por la boca y quedo el doliente sano.

Otro caso marauilloso.

Ansi mismo el año de. 1513. viniendo yo de camino para España, vi en Tolosa vn cauallero con vn apotema duro en la ingle, el qual despues de muchos emplastros molificatiuos que los cirujanos le hauian puesto pareciéndo que no rescebía beneficio, por mi consejo se abrió la dureza con vn cauterio de fuego, y salio della vna pelota de plomo, y entóces se aueriguo que hauia dos años que le hauian dado a aquel cauallero vn golpe de escopeta por la íten y que nunca se bavia podido ballar la pelota: de lo qual bavia estado muy malo por espacio de vn año con gran dolor de cabeza, y baula otro año que estaua ya bueno y cerrada la llaga.

el caso es muy maravilloso.

Caso increíble y verdadero.

Ansi mismo se acordara. **A. S.** de vn caso que acaescio en el alhambra de Granada que aunque parezca prolixidad: por ser cosa admirable y bauer agora muchos testigos vivos no dexare de contarlo: es que vna bija de vn escudero de. **A. S.** en fin de cierta dolencia que tuvo vino a cebar por la boca tanta cantidad de carne y buessos conocidos de hombre que se podia formar y ellos vna criatura, lo qual no pudiera venir de otra parte sino de la madre, y para que de allí viniessen era menester que los pedacos de carne y buessos entrasen por las cabeças de las venas de la madre, y de allí viniessen a la vena caua que sale del bigado, y de allí fuessen a parar en el estomago lo qual todo parece imposible a quien no lo vido, y en fin es hecho todo en virtud del dicho espíritu vital.

De las cosas que se ven en el mundo de las que se ven en el mundo de las que se ven en el mundo

CPues si es assi que este espíritu vital es artifice tan sabio 7 ingenioso y haze obras tan maravillosas no ay razon por que busquemos otro espíritu genitino si no el mismo: y así parece que lo sintio. **A. S.** hablando del coraçon donde digo que se hauia aposentado en el vn cauallero muy principal, el q̄l de architecto: se bania hecho repostero mayor del úbre, el q̄l es el espíritu vital, cuyo officio es dar calor natural a los miembros pa q̄ viuan.

CBien se que querra. **A. S.** preguntar q̄ cosa sea este espíritu vital pues es el mismo espíritu genitino. **Y si. A. S.** se contenta cō lo que suelen dezir los medicos no habra mucho que hazer en dezirlo..

CMarques. Que es lo que dizien los medicos de esse espíritu vital?

CDoctor. Dizien que es vna substancia sutil muy ligera de naturaleza de fuego, es a saber, muy caliēte y seca engendrada en el coraçon de la parte mas pura y delgada de la sangre.

¶ Que cosa sea espíritu vital..

CMarques. Parece me cierto opinion muy probable q̄ el espíritu genitino sea el mismo espíritu vital, porq̄ verdaderamente son admirables sus obras t̄bien como las obras del espíritu genitino: y pues no se tiene dubda q̄ en la simiente y en la sangre ay espíritu vital, no ay por que pongamos otro nueuo espíritu q̄ forma la criatura, porq̄ es regla de metafisica que no se ba de poner muchedumbre de substancias ni menos de accidentes, si no es por necesidad para dar razon de lo que por experiēcia se alcança: pero no estoy satisfecho de la definicion q̄ haueys dado del espíritu vital porq̄ en fin no declara si el espíritu vital es substancia corporea o incorporea, y si es substancia corporea si es animada o inanimada, y si es substancia animada si es su alma ueretatua, sensitua, o intelectua querria que me satisficiesedes de todo.

CDoctor. Eso q̄. **A. S.** pregunta mas pertenesce al metafisico dar razon dello que al medico ni menos al filosofo natural, porq̄ así como al filosofo natural tratado de la substancia del alma en quanto filosofo le basta saber que el alma es aq̄llo q̄ da cumplimiento y perfeccion al cuerpo organizado y templado para poder viuir

Sueño del Marques

mediante el qual cu mplimiento viue: sea lo que fuere a quella ora sea substancia corporea ora incorporea no baze al proposito del filosofho, inquerir mas del alma. En sí mismo basta al medico y al filosofho saber q̄ el dicho espíritu es substancia inuisible, pero saber si es cõpuesta o si es simple esso pertenesce al metafisico q̄ no cõsidera sus obras si no para saber la essencia. Por el cõtrario los medicos y los filosofhos naturales no cõsidera la essencia de ninguna cosa si no para saber sus obras.

¶ Marques. Bien tengo entendido que en quanto medico y filosofho natural no soys obligado a responder ni satisfazer mi dubda pues es en la verdad question metafisica, mas pues soys metafisico razon es que en quanto metafisico determineys la dubda..

¶ Doctor. Obligado es el que pretende saber todas las ciencias que tenga alguna noticia de metafisica, pero no es necesario que tenga tanta perfeccion en ella que pueda ballar y entēder la essencia de q̄l quier cosa, y por esta razón podria. U. S. tenerme por escusado de mayor declaracion desta materia, mas toda via pues. U. S. lo manda dire mi parecer acerca dello sin defuiarme mucho de mi principal doctrina que es la medicina..

¶ El espíritu vital es substancia compuesta de quatro elementos y igualmente mezclados.

¶ Así que digo que segun mi parecer el espíritu vital es substancia corporea compuesta de materia y forma: y no solamente tiene esta composicion, pero digo que es compuesta de quatro elementos, es a saber, de fuego, ayre, agua, y tierra, en la qual composicion vienen los elementos a tanta y igualdad que resulta en ellos vna templança tan y gual que el calor, y el frio, la bumidad, y la sequedad tienē vn mismo peso y medida..

¶ El espíritu vital tiene vna inteligencia practica por añadida la qual haze todas las obras naturales del cuerpo mediante el espíritu vital que es hauido por su instrumēto.

¶ Y en quanto a esto tiene el espíritu muy gran semejança con los cuerpos celestiales, por que así como ellos no tienen contrario, así tambien los espíritus no tienen contrario, porque siendo medio participan de todos extremos, y así a ninguno tiene por contrario, y por esta razón así como los cuerpos celestiales cada vno dellos tiene su inteligencia diputada para que asista con ellos y los mueua: así mismo el espíritu vital tiene consigo diputada vna inteligencia practica que asiste con el, la qual inteligencia baze mediante el espíritu las obras natura

les que pertenescen al hombre.

¶ Marques. Bien me parece esso que dezis, y es cosa razonable, y segun me parece es muy conforme a la sentencia del principe Auenali en vn tratado del qual hauemos platicado muchas vezes, que se intitula de las fuerzas del coracon, mas parece me que os contradezis en vna sentencia, assi como parece que se contradize tambien el mismo principe, por que por vna parte dezis que el espiritu vital es medio en la templanca de todas las calidades, y por otra parte dezis que es de naturaleza de fuego, y que es muy caliente y seco, y assi lo dicen todos los medicos.

¶ Doctor. Razon tiene. U. S. de dubdar en lo que dubda pero bien creo que si yo me supiere declarar quedara. U. S. satisfecho.

¶ Entienda. U. S. que el espiritu vital en su generacion primera que se haze en el coracon no queda de todo punto limpio de los escrementos y superfluydades igneas y calientes que estan en la sangre, las quales superfluydades quedan encoradas como por pedacos en la substancia del espiritu. y estas superfluydades alteran el espiritu y le sacan fuera de su naturaleza, y le hazen ser en quanto a los efectos de complexion caliente y seca, y assi la ha menester en la verdad el espiritu vital para dar calor y vida a los miembros, de manera que el espiritu vital usa de la dicha superfluydad ignea como de instrumento para dar calor natural a los miembros.

El espiritu vital en su primer generacion que se haze en el coracon no queda limpio de todo punto.

¶ Desto dare a. U. S. vn exemplo muy notorio, a los que bien entienden las obras de las medicinas: y es que la pimienta segun las partes de que esta compuesta es de naturaleza fria y seca, pero a bueltas de sus partes substanciales le quedo mezclado como por pedacos hablando por los terminos de Aristotiles vn escremento de fuego que en la verdad no es parte esencial de la pimienta, y como tal se puede apartar mediante el calor natural de las otras partes que le tienen encerrado y encogido, de manera que no puede mostrar su fuerza: y quando el dicho escremento se aparta mediante el calor natural del estomago entonces haze su obra y calienta el cuerpo, de donde parece que en vn misto que de su propia naturaleza es frio y seco, a vezes se balla superfluydad muy caliente

¶ Nota.

Sueño del Marques

encerrada entre sus partes, pues si esto es así tambien puede entre las partes verdaderas del espíritu estar en cerrado a aquel fuego que le baze muy caliente..

¶ El espíritu animal es el mismo espíritu vital limpio de toda superfluidad.

¶ Y tenga entendido. *A. S.* que el espíritu animal es el mismo espíritu vital depurado o la dicha superfluidad de fuego: y por esta razón queda como baueremos dicho en medio de todas las calidades temperatissimo y luminoso como los cuerpos celestiales, y esto es lo que quiso sentir el príncipe en aquel tratado que. *A. S.* ha alegado que habla de las fuerzas del corazón..

¶ *Marq̃s.* Muy ólicadamēte bauer y tratado a mi gusto esta materia del espíritu. Mas querria saber de vos de qué manera el espíritu vital se depura en el cerebro de aquellas partes igneas y calientes que tiene, para bazerse espíritu animal..

¶ Nota..

¶ *Doctor.* Muchas vezes he pensado en esto que. *A. S.* pregunta antes de agora, y parezeme que el cerebro en respecto de los espíritus vitales tiene su cóplecion muy templada, y por razón de ella temple los espíritus vitales de tal manera que la parte ignea que es muy ligera exala del espíritu, y se resuelve y queda en el cerebro la substancia del espíritu pura y temperatissima en todas las quatro calidades: de lo qual tenemos exemplo en el vino quando se destila el agua ardiente, por que dando le fuego manso y como conuiene destila el agua ardiente que es la parte mas ignea y ligera del vino, y queda el vino sin aquella fuerza.

¶ *Marques.* Por cierto que me parece biē lo que dezis en quanto a esta generacion del espíritu animal, y conozco agora que para entender estos secretos o naturaleza importa mucho bauer tratado algunas cosas de buena alquimia, es a saber, aquella que pertenece a la medicina, mas querria que me dixesdes la causa por que poniendo la temperança del espíritu tan excelente no le da y es por forma alguna anima intelectiua, y le da y es por cópanera la inteligencia..

¶ Nota.

¶ *Doctor.* Por que señor el alma es forma de cuerpo organizado, y compuesto de diferentes partes que tienen cada vna su propia compostura y lugar conocido como

Juan de Mariana

parece por su definición, y el espíritu como. **Q. S.** veé no tiene aquellas partes diferentes, y por esto no puede tener alma mas puede tener por compañera vna inteligencia practica muy cierta y verdadera deputada para asistir con el espíritu y endereçar sus obras de la misma manera como vezimos que los cuerpos celestiales no tienen alma, pero tienen cada vno vna inteligencia diputada para regir su mouimiento.

¶ Marques. Querría que me dixessedes las obras que pertenescen a esta inteligencia que assiste con los espiritus vitales.

¶ Doctor. Las obras que pertenescen a esta inteligéncia principalmente son las obras necesarias a la conseruación de la vida o de la especie que se dizen obras naturales, las quales conoce muy perfectamente la inteligencia y sabe la materia como se han de bazer aprouechádo se del espíritu vital con quien assiste como de instrumento necesario para ellas.

¶ Las obras q̄ principalmente pertenescē a la inteligéncia practica cōpañera d̄l espíritu.

¶ Marques. Esta inteligencia tiene libre aluedrio para bazer estas obras o por vñtura baze las forçada o su propia naturaleza?

¶ Doctor. Así ver esta inteligencia no tiene libre aluedrio, así como no lo tiene la inteligéncia que mueue el cielo, por que nuestro señor omnipotente la crió pa solo este fin de gouernar y poner en execucion mediante el espíritu vital, las obras que conuienen al hombre para la conseruación de la vida o de su especie, y para ello le dio entendimiento muy perfecto e industria para bazerlas con toda a quella perfeccion que pueden bazerse, y no es de creer que le dio libero aluedrio ni facultad para dexarlas de bazer: antes es de creer que le dio tal naturaleza que la fuerza a bazer sus obras como a las otras cosas naturales que no tienen conosciimiento de su fin, como son las cosas pesadas que naturalmente vā abaxo, y las liuianas que van arriba, las quales si no tienen impedimento alguno por defuera no pueden dexar de mouerse segun su naturaleza: y en quanto a esto la inteligéncia no tiene diferencia dellas.

¶ La inteligéncia practica no tiene libero aluedrio en las obras q̄ le pertenescen.

¶ La diferencia que tiene la inteligencia destas otras

Sancti et la Trinidad

Sueño del Marques.

cosas naturales es q̄ no conocen su fin ni saben mas de vn medio para alcãçar lo: por lo contrario la inteligencia conoce el fin de sus obras, y sabe todos los medios para ellas, y escoge siempre de los medios el mejor.

¶ Marques. Muy bien esta dicho esso, y segun la calidad y virtud desta inteligencia: pienso que deue de ser lo q̄ los medicos suelen llamar naturaleza del cuerpo humano.:

¶ La inteligencia practica compañera del espiritu, por otro nombre se dice naturaleza del cuerpo humano.

¶ Docto: Muy go mucho que. A. S. aya caydo en la cuenta, assi es como. A. S. dice que esta es la verdadera naturaleza del hombre, la qual se dice naturaleza por que es principio primero de todas las obras naturales: y entiendo aqui por obras naturales todas aquellas que son necesarias para la conseruacion de la vida o de la especie.

¶ El espiritu vital es el calor natural de todo el cuerpo.

¶ Y assi mismo el espiritu vital es lo q̄ llamamos calor natural, por q̄ como hauemos dicho es substancia o su propia naturaleza caliente, y dizese natural por que es instrumento inmediato de naturaleza pa todas sus obras. Lo qual se entiende tomando calor natural por substancia caliente, porque de otra manera el calor natural es la temperatura del calor qua resulta en todas las partes del cuerpo mediante el dicho espiritu vital.:

¶ Marques. En quanto a este calor natural parece me que aliende al espiritu Galieno pone por calor natural la sangre no se si tiene razon.

¶ La sangre aunq̄ se dice calor natural es impropriamente dicho.

¶ Docto: Propriamente solo el espiritu vital se dice calor natural, por que el de suyo es caliente: la sangre si se dice calor natural es impropriamente dicho: pero en alguna manera se sufre por que aunque de su propia naturaleza no sea caliente, mas por razon de los espíritus que en si contiene es caliente, y es instrumento material con el qual naturaleza mantiene los miembros.

¶ Marques. Bien saluaysa Galieno no se si el lo entendi de esta manera: pero dexado esto aparte de esso saber si esta inteligencia es vna sola para todos los hombres, o si tiene cada vno la suya.

¶ Vna inteligencia. ¶ Docto: Cosa muy superflua seria poner para cada

vno vna inteligencia, pues basta vna para todos por que siendo espíritu no tiene repugnancia ninguna que asista en diferentes lugares, en los quales haga diferentes obras segun la diferencia del fin que pretende.:

lignencia go-
uierna a to-
dos los hom-
bres.

¶ Marques. Bien tēgo entendido la fuerza y las obras que haze la inteligēcia que llamamos naturaleza, la q̄l dezis que tiene por instrumento de sus obras el espíritu vital, mas querria que me dixesedes como se aprouecha naturaleza del espíritu vital para sus obras.

¶ Docto. Tenga. U. S. entendido que el espíritu vital cueze los humores y les da tal propiedad q̄ mediante ella puede naturaleza mouerlos a todas las partes que conuiene, y así mismo puede mezclar sus partes conforme a la mezcla que se requiere para hazer de los nueva substancia necesaria a la conseruación de la vida o de la especie, y lo mismo haze acerca de los humores malos y otras cosas estrañas de naturaleza, en las quales imprime tal propiedad que mediante ella puede naturaleza echarlas fuera del cuerpo, o al menos permutarlas a lugar donde no bagan tanto perjuizio.

¶ Nota.

¶ Marques. Esto todo haze lo el espíritu mediante su complecion o como lo haze?

¶ Docto. A lo que yo entiendo el espíritu tiene tres instrumentos mediante los quales haze sus obras, es a saber: su complecion, su luz, y su propiedad occulta o los quales instrumentos a vezes se aprouecha del vno a vezes de los dos, y a vezes de todos: por manera que el espíritu sirve a la inteligencia de la misma manera como la fragua al platero, por que la fragua dispone la plata para que el platero haga della lo que quiere, y el platero le da la forma, y así mismo el espíritu apareja las materias y las haze obedientes, y naturaleza con su propia voluntad y entendimiento haze dellas lo que conuiene para conseruacion de la vida o de la especie.

¶ Nota.

¶ Marques. Muchome haueys contentado en todo lo que haueys dicho de los espíritus y de su inteligencia, passemos adelante en el sueño y veamos que son los materiales que truxo el maestro o la casa real para hazer la fortaleza.

Sueño del Marques

¶ La materia de que se engendra la criatura.

¶ Doct. Hablando de la generacion del hombre en la anotomia hauemos dicho q̄ la materia de que se engendran la carne y la gordura es la sangre venal pura sin tener necesidad de fermento y que la materia de dōde se engendran los miembros que llamamos seminales es la sangre arterial fermentada con la simiente del varon en la madre con bastante fermento.

¶ Marq. Segun esto la simiente de la muger pues que todos los miembros se forman segun dezis de la sangre de la muger y de la simiente del varon no sirve o na da?

¶ La utilidad de la simiente de la muger en la generacion de la criatura.

¶ Doct. Ay tantas opiniones acerca de esto que nunca acaba de verificarse si la simiente de la muger sirve como materia / o como eficiente en la generacion de la criatura / o como materia y eficiente, como dicen algunos / o si es cosa impertinente a la generacion de la criatura, como dicen otros: sin argumentos, lo que me parece acerca dello es, que la simiente de la muger no es necesaria para la generacion de la criatura, porque bastan la sangre venal y arterial de la muger y la simiente del varon: pero como la simiente de la muger sea sangre arterial cozida en alguna manera mas q̄ la sangre si acaesce venir a mezclarse con la simiente del varon alguna simiente de la muger, esta puede servir como la sangre arterial y mucho mejor: pues que se engendra della por mejor cozimiento.

¶ Galieno dize que los paniculos que embueluen la criatura se engendran della / opinion es que se puede sustentar, mas todavia parece mas verisimile, que aquellos paniculos que embueluen la criatura se engendren como los suyos propios de la sangre arterial o de la simiente de la muger fermentada con la simiente del varon y de la sangre venal, porque al parecer son todos de una misma especie y naturaleza.

¶ Marq. Veamos para la fermentacion de la sangre arterial de la muger no bastaria su propia simiente?

¶ La simiente de la muger no es verdadera simiente.

¶ Doct. La simiente de la muger hauemos dicho que no es verdaderamente simiente, porq̄ no tiene perfecto cozimiento ni tiene aq̄lla sustancia y tēplaza q̄ tiene la simiente del varon, y por esto no puede servir como fermento.

¶ Marq. Buena opinion me parece essa y prouable, pero vna duda tengo, y es: que segun dize aristotiles qual quier parte de nuestro cuerpo se mantiene de la misma materia de que se engendra pues si los miembros seminales se engendran de la sangre arterial fermentada, la sangre que de nuevo se engendra de lo que comemos pues no es fermentada aquella no parece que seruiria de nada para los miembros seminales?

¶ Doct. La sangre que de nuevo se engendra de los matenimientos depurada en el coracon, mezclase en las arterias con la sangre fermentada, y por esta manera queda toda la sangre fermentada, y mientras la dicha fermentacion es bastante pueden los miembros seminales mantenerse y aumentarse della, y assi se haze todo el tiempo que dura el crecimiento, mas quando ya la sangre arterial viene a tener poco fermento entonces los miembros pueden se mantener della mas no crescer.

¶ Utilidad de la sangre que de nuevo se engendra nascida la criatura.

¶ Marq. Si esso es assi en los niños que crescen grã perjuizio deue de ser sacarles sangre, porque en fin la sangre que de nuevo se engendra y se mezcla con la que queda haze a la que queda ser menos fermentada, y por tanto se estoruiaria el crecimiento?

¶ Doct. Assi es como A. S. dize que si al niño se le saca mayor cantidad de lo que ha menester sacarse muy mayor perjuizio rescibe que si estuiesse en edad perfecta, mas quando no se le saca mas de lo que ha menester sacarse que es la que le sobra no le haze perjuizio porque tan fermentada queda la sangre despues de sacada vna parte della como lo estava toda ella antes de minoarse.

¶ Marq. Antes que passemos adelante querria saber de vos que cosa es mantenerse el hombre, y que cosa es aumentarse, y que diferencia tiene lo vno de lo otro?

¶ Doct. yo lo dire a A. S. mas para que se entienda lo que pienso dezir acerca desta materia es menester presuponer que el calor natural de nro cuerpo de su propia naturaleza mientras vivimos resuelue siempre y consume alguna parte ansi de los miembros solidos como de los sanguineos, y es necessario para la conseruacion de la vida que se restaure otra cosa semejante a lo que se con-

¶ Que cosa sea mantenerse y crecimiento en el hombre.

Handwritten signature and notes at the bottom of the page, including the name 'Juan de Villalobos' and other illegible text.

Sueño del Marques.

sume, porq̄ d̄ otra manera sería la vida muy corta. Pues digo que m̄tencerse el hombre no es otra cosa sino engēdrarse de nuevo alguna substancia prouechosa y necesaria para nuestra vida y ponerla encozporada en los miembros en lugar de aquella que se resuelue.

¶ Nota.

¶ También es de presuponer que los miembros tienen en sí dos generos de ptes necesarias, es a saber, partes corpulētas gruesas q̄ cōstituyē la essencia del miembro y partes d̄lgadas y humidas, las q̄les solemos llamar humidades naturales d̄ los miembros: y esta diferēcia d̄ partes t̄biē se balla en los miembros solidos como en los miembros sanguinos: pero ay gr̄a diferēcia entrellos acerca d̄ la resoluciō q̄ haze el calor natural en sus partes: porq̄ d̄ los miembros solidos el calor natural no gasta si no sola la humedad y q̄d̄ las partes gruesas q̄ son como armadura del miembro en su misma c̄ntidad, y esta es la causa porq̄ se llaman solidas, por que en qūto a la parte gruesa dellas que es su verdadera substancia son fixas y permanentes: por lo contrario el calor natural en las partes sanguinas como son la carne y la gordura no solamente consume y gasta sus humidades, pero t̄biē gasta y resuelue la misma substancia dellas.

¶ Nota.

¶ De lo qual resulta que el m̄tenimiento de las partes solidas es engendrarse nueva humedad en ellas substancial y necesaria para la vida: y el m̄tenimiento d̄ las partes sanguinas es no solamente engēdrarse nueva humedad substancial, pero tambien nueva parte gruesa en lugar de la que se resuelue dellas.

¶ Y por mas de clarme digo que el mantenimiento del buesso no es engendrarse nuevo buesso si no engendrarse nueva humedad substancial en el buesso en lugar de la que se resuelue, y por lo contrario el mantenimiento de la carne es engendrarse no solamente nueva humedad substancial de carne, pero tambien nueva carne en lugar de la que se resuelue: y lo mismo se ha de entender a exemplo desto en todas las otras partes solidas y sanguinas.

¶ Marques. Cosa nueva es essa para mí dezir que en el mantenimiento de los buessos no se conuertia la sangre en propria substancia de los buessos.

¶ Doctoz. No niego que en el mantenimiẽto del buesso la sangre se conuierta en substãcia del buesso, porque assi es sentencia comun de todos los medicos y filosofos mas como dize Aristotiles hauemos de hablar como todos, y entender lo que dezimos como sabios, y es assi q̃ la sangre se conuerte en substancia del buesso entendiẽdo por substancia parte substancial del miembro, es a saber, parte intrinseca ytil y necesaria para su conseruacion, y porque el mantenimiento no fue ordenado de naturaleza si no para restauracion de lo que se resuelue y los miembros solidos no se resuelue otra cosa si no sus humidades substanciales, sigue se que su mantenimiento no sera si no su restauracion dellas.:

¶ Entẽdimiẽto muy excelente d̃vna p̃posicion q̃ comũmente se dize q̃ el m̃atenimiẽto se conuer-te e substancia de lo q̃ se mantiene d̃llo.

¶ Marques. Delicada cosa es essa siempre tuue entẽdido que en el mantenimiento de todos los miembros, la sangre se conuertia en la propia especie del miembro q̃ se mantiene, y assi creo que lo entienden los mas de los medicos, mas bien conozco agora que estan engañados vamos adelante y veamos que cosa es el crecimiento.

¶ Doctoz. El crecimiento no es otra cosa si no cobrar el cuerpo o los miembros mayor cantidad en todas las medidas en luẽgo, en ancho, y en grueso, mas es menester que **T. S.** entienda q̃ este crecimiento se entiende solamente en respecto de las partes solidas, y no se entiende en respecto de las partes sanguinas, porque si las partes solidas no cobran mayor cantidad aunque aya crecimiento en la carne y la gordura no dezimos que el cuerpo cresce, y assi mismo si los miembros solidos crecen aunque la carne y la gordura se disminuyã dezimos que el cuerpo cresce, de manera que el crecimiento de la carne y de la gordura es impertinente del crecimiento verdadero del cuerpo.

¶ Que cosa sea el crecimiento d̃l hõbre y como se hade entẽder q̃ el crecimiento se haga segun las partes materiales y no segun las formales.

¶ Y esto querian dezir los filosofos sabios antiguos quando dezian que el aumento del cuerpo se haze segun las partes materiales, y no segun las partes formales, porque entienden por partes materiales las partes del cuerpo solidas y permanẽtes, y por partes formales las sanguinas, no embargante que muchos filosofos tonos ban dicho sobre esto mil bobedades.

¶ Nota.

¶ Marques. Parece que es voluntariamẽte dicho esso

Quando las s...

Ente...

Sueño del Marques

que las partes materiales sean las solidas, y las formales sean las sanguinas, querria saber por dōde fundayes esta declaracion?

La razón por que los miembros solidos se dizen partes materiales, y los sanguinos formales.

Doctor. Muy notorio es el fundamento, por que de la definición de materia cōsta que materia es aquello que en todas las transmutaciones de las substancias esta siempre permanente y nunca se corrompe, y por lo contrario forma es la que se engendra siempre y se corrompe, y va y viene a la materia: y segun esta semejança las partes solidas se dizen materiales, que quiere dezir, semejantes a la materia que nunca se corrompe, y las partes sanguinas corruptibles que van y vienen en el cuerpo, y se pierden y restauran en todas las edades llaman las partes formales, por que son inconstantes y corruptibles como la forma.

Marques. Satisfazeme mucho esta razón, mas querria que me declarasdes como se baze este crecimiento.

La manera como se haze el crecimiento del hombre.

Doctor. A mi me place de dezirlo si acertare. Pues digo que si los miembros solidos han de cobrar mayor cantidad que primero tienen, nescessaria cosa es que de nuevo se engēdre en ellos alguna parte solida de su naturaleza de cada vno, y se junte con ella por verdadera continuacion, de suerte que de ambas partes, es a saber, de la que de nuevo se engendra, y de la que primero estaua se baga vna parte mayor en todas sus medidas.

Marques. Esta parte que dezis: de donde se ha de engendrar y quien la engendra?

Doctor. La materia de donde se engēdra ya hauemos dicho que es la sangre arterial fermentada con la simiente del varon en la madre, con tanto que tenga bastante fermento.

El formador desta parte es naturaleza con el calor natural del miembro que antes de agora hauemos llamado espíritu vital: por manera que mientras vuiere bastante materia para el aumento de los miembros solidos no pueden dexar de crecer los dichos miembros, por que el eficiente que es naturaleza con el calor natural nunca falta mientras dura la vida.

¶ Marq. Segun esto paresceme q̄ siẽpre creceriamos por q̄ la sangre q̄ de nuevo viene al m̄tenimiento se mezcla con la fermentada, y segun haueys dicho antes de agora queda toda la sangre fermentada.

¶ Doct. Es assi la verdad como. A. S. dize que la sangre arterial mientras viuiamos siẽpre esta fermentada por la fermentacion que se hizo en la madre quando se forma la criatura: mas como se le va añidiẽdo s̄gre sin fermento y gastandose la fermentada es cosa necesaria q̄ la fermentacion vaya siẽpre disminuyẽdo y en este discurso viene la sangre a no tener bastante fermentacion y entonces cessa el crecimiento.

¶ La causa por que cessa naturalmẽte el crecimiento.

¶ Marq. pues veamos en esta disposicion que es quando cesa el crecimiento el cuerpo y las partes solidas no se mantienen?

¶ Doct. Mientras dura la vida todos los miembros se mantienen y assi lo dize el filosofo, mas para mantenimiento de los miẽbros solidos basta la sangre arterial sin ningun fermento quanto mas con alguno.

¶ La causa por q̄ nunca cessa el mantenimiento mientras dura la vida.

¶ Marq. Nueva doctrina es esta mas cierto es muy llana y buelgo mucho de hauceros la oydo.

¶ Doct. No la tengo por nueva doctrina ayunque creo q̄ basta agora ha sido mal entendida de muchos.

¶ Marq. Voluamos al lugar de donde nos diuertimos a hablar en esta materia de m̄tenimiento y crecimiento.

¶ Doct. En q̄ estauamos entõces si se acuerda vuestra señoria.

Fundación

¶ Marques. Hablauamos de los materiales de que se forma la criatura, y deziades que se forma y cresce de la sangre arterial de la muger fermentada en la madre con la simiente del varõ y de la sangre venal sin fermento, y hauiades dicho que el formador era el espiritu genitino que es el mismo espiritu vital que esta encerrado en la simiente del varon, y en la sangre de la muger.

En la fundacion de la obra de la vida humana se funda el fundamento de la vida humana.

Sueño del Marques.

¶ Doctor. Anssi es la verdad como. *U. S. dize.*

¶ Marques. Si es anssi parece que el varon y la hembra ambos juntos dan a su hijo materia y artifice que lo engendre porque en la simiente del varon y en la sangre de la muger se contienen espíritus vitales, y anssi mismo la materia.

¶ Doctor. Es anssi mas que quiere. *U. S. sacar de esso?*

¶ Marques. Acordeme agora de vna dubda que quiero preguntar, y es, qual de los dos tiene mas fuerza, es a saber, o la simiente del varon o la sangre de la muger?

Quien téga
mas fuerza
en la genera
ción de la cria
tura el varón
o la hembra.

¶ Doctor. E esto a mi ver es cosa muy contingente porq̃ a veces tiene mas fuerza lo vno y a veces lo otro, y anssi mismo acaesce que en quãto a vna cosa tiene mas fuerza lo vno y en otras cosas lo otro. y de aqui procede q̃ vnavez parece el hijo a la parte del padre y otras vezes a la madre: también algunas vezes parece en alguna cosa al padre y en otras a la madre.

¶ Pregun
ta muy buena.

¶ Marques. Todo esto estabiẽ dicho, mas querria que me soltasedes vn problema, que es la causa porque quando se juntan vna hembra y vn macho de diferentes especies, como vna raposa y perro, ordinariamente lo que nasce en quanto a la especie parece a la madre, y en quãto a la figura parece al padre, como en el exemplo que pusimos quando se junta vn perro con vna raposa lo que nasce ordinariamente es raposo en figura de perro, la figura es manifiesta de perro, pero que la especie sea de raposo, declaran lo sus mañas porque tiene las mismas costumbres de los raposos..

Respuesta.

¶ Doctor. Segun que antes de agora hanemos dicho el espiritu vital que esta encerrado en la simiente del macho es muy puro, y tiene mayor fuerza que el espiritu q̃ lleva la sangre arterial, y basta siempre para figurar la materia segun su naturaleza, mas no basta darle la forma que desea: porque la sangre arterial de la hembra es mucha cantidad y tiene la mezcla de los elementos de tal suerte, que no puede rescebir la complexion y temperança que conuiene para la forma y especie del macho.

cho. y esta es la causa por que lo que nasce como. U. S. di
ze en la figura es semejante al perro, y en las costumbres
y especie es raposo..

¶ Desto tenemos vn exemplo muy notorio en las cosas
artificiales, por el qual se declara que muy es mas lige
ro para el artifice dar a la materia la figura que la espe
cie, por que vn espadero podra bazer facilmente de vna
tabla vn instrumento que tenga figura de espada, pero
no podra bazer d'ello buena espada por que la materia no
esta aparejada para rescebir aquella dureza que conuie
ne para espada, por lo qual vulgarmente se diz de rabo
de puerco nunca buen virote..

¶ Marques. Razon es en alguna manera probable aun
que facilmente podriamos cõtradezirla cõ razones de
mucha eficacia, mas seria meternos en tanta bondura q̃
nunca acabamos, boluamos al sueño.

¶ Prosigue la declaracion
del sueño.

¶ Doctor. La boueda que primero hizo este artifice es
vn paniculo lleno de venas y arterias de donde sale el
ombligo. El qual ombligo como bauemos dicho en la a
notonomia strue de traer mantenimiento y materia de do
de se engedre y augmente la criatura en la madre: y tam
biẽ para traer ayze fresco que refresque el espiritu geni
tino, el qual de otra manera estando encerrado correria
peligro de abogarse..

La boueda
q̃ primero hi
zo el artifice
es figura del
paniculo q̃
embuelue la
criatura de
donde nasce
el ombligo.

¶ Este paniculo embuelue toda la criatura: y llama se
secundina que segun algunos quere dezir segunda ma
dre por que mediante sus venas y arterias que se termi
nan a las cabeças de las venas y arterias de la madre
la criatura se mantiene.

¶ Marques. Que es esse ombligo que dezis que sale de
la secundina?.

¶ Doctor. El ombligo es vn caño largo y redõdo cõpue
sto de vna vena grãde y dos arterias cubiertas d'vn pani
culo, las quales venas y arterias echan en la superficie
de la secundina muchos ramos, y aquellos ramos echa

¶ Que cosa
sea el ombli
go..

Suplemento de la Com.

Uriach

Sueño del marques

otros muchos hasta tanto que vienen a juntarse las cabeças de estos ramos con las cabeças de las venas y arterias que se terminan en lo hueco de la madre (las quales en medicina se llaman cotilidonides) por otra parte la dicha vena del ombligo viene a lo hueco del bigado y allí se ramifica por la substancia del bigado de la criatura. Así mismo las dos arterias grandes del dicho ombligo van a parar en dos ramos de la arteria adorti que baxan a las piernas.

¶ Marques. y d adelante.

¶ Las otras
dos cubiertas son figura de los otros dos paniculos de la criatura que se dice ra en si la vrina.

¶ Doctor. Las otras dos cubiertas que tambien cubren la criatura parece me que son los otros dos paniculos que haze naturaleza para que entre ellos se conserue la vrina del niño en los primeros meses sin que baxa perjuizio a la criatura ni a la madre ni menor a la secundina. De los quales paniculos el que esta junto con la criatura se dice amios, y el que esta junto con la secundina llamamos alancoydes.

¶ Marques. Por donde entra la vrina entre estos dos paniculos.

El lugar por donde entra la vrina entre los dichos paniculos.

¶ Doctor. La vrina como .U.S. sabe va con la sangre por las venas, y de allí rebuelue a los riñones y despues a la vejiga, y de la vejiga en los niños no sale la vrina por la verga, porque haria mucho daño, así a la madre como a la criatura, y por esto naturaleza ingenio vn caño que viene del bondon de la vejiga, el qual viene a juntarse en el ombligo con la vena y las arterias que haucimos dicho. y por aquel caño viene la vrina de la vejiga a encerrarse entre los dos paniculos. y por el officio que tiene este caño parece que con justo titulo le llamo .U.S. Esfaguadero de la torre, el qual en medicina se llama viaco, que quiere dezir camino de la vrina.

¶ Marques. Esta muy bien dicho, mas una cosa no hauey dicho que es razon de saber: y es esse viaco si tiene algun agujero por donde sale la vrina entre los dos paniculos o como sale?

¶ La mane

¶ Doct. Mirado lo bebartas vezes y no le ballo agujero

ninguno manifesto, parece me q̄ se recuma la vrina por los poros del vraco, porq̄ en el cabo due de ser poroso, de manera q̄ puede recumarse la vrina por sus poros.

racomofale la vrina del vraco.

¶ Marques. Ansi deue de ser, mas cierto obra me parece de naturaleza tan delicada q̄ apenas se entiende veamos agora hecho este apercebimiento q̄ hizo despues naturaleza.

¶ Prosigue la declaracion del sueño.

¶ Doctor. U. S. lo dize biẽ en el sueño q̄ traço tres quartos principales de la fortaleza q̄ son las tres regiones del cuerpo q̄ arriba diximos, es a saber, la natural y la espirital, y la animal, y dio lugar a cada q̄rto, es a saber, a la cabeza lo mas alto, al vientre lo mas baxo, y al pecho lo de enmedio: la q̄l traça hizo el artifice en su entẽdimiẽto y puso lo por obra desta manera como. U. S. lo cuenta en el sueño..

¶ La traça de los quartos como se entiende.

¶ Ante todas cosas comẽço a entẽder en la regiõ del pecho q̄ es el q̄rto de enmedio, el q̄l naturaleza fabrico principalmente pa aposento del coraçõ, y como el coraçõ sea fuente y principio de dõde mana la vida pa todos los miembros del cuerpo parece q̄ cõ razõ comẽço el artifice su obra por este quarto, y hizo en el ante todas cosas el coraçõ, el qual como bauemos dicho es vn miembro principal engendrado de naturaleza para dar vida y calor a todos los miembros del cuerpo mediante los espiritus vitales que se engendran en el y del se distribuyẽ a las otras partes. y por esta razon con justo titulo. U. S. lo figuro por estufa general de toda la fortaleza..

¶ El coraçõ es figurado por la estufa q̄ hizo el maestro en el quarto de enmedio.

¶ El cauallero que se aposento en esta estufa despues de hecha la fortaleza es el mismo espiritu genitiuo, el qual en esta façon dexa ya de vsar su officio y haze se espiritu vital y repostero mayor de lumbre, porq̄ su officio es dar lumbre y calor a todos los aposentos de la fortaleza segun la necesidad que cada vno tiene..

El cauallero q̄ se dize reposte ro mayor de lumbre aposentado en la estufa es el espiritu vital q̄ esta aposentado en el coraçõ.

¶ Marques. Bien entẽdido esta esso, mas querria q̄ me dixesdes alguna cosa de las obras del coraçõ por que tengo entendido que ay mucho que saber en ellas?

¶ Doctor. Pregunte. U. S. lo que fuere seruido.

Y por que se comouieron los quatro q̄ son de la fortaleza y se puso en obra el coraçõ.

El coraçõ es figurado por la estufa.

Y por que se comouieron los quatro q̄ son de la fortaleza y se puso en obra el coraçõ.

Sueño del Marques

¶ Marques. Ante todas cosas me dezid de que sangre se mantiene el coraçon.

¶ La materia de q̄ se mantiene el coraçon.

¶ Docto. El coraçon tiene diferētes partes de las quales vnas son seminales y otras sãguinas, las seminales son sus vilos y el hueso y la parte sanguina es la carne q̄ binche los vazios, y por esta razon el coraçon se mantiene de sangre venal y arterial: las quales sangres toma el coraçon de vn ramo de la arteria adozti, y de otro ramo de la vena caua que se esparzen por la parte superior del coraçon a donde no alcanza la sangre de sus vetriculos.

¶ Marques. Tiene otras obras el coraçon de mas del mantenimiento?

¶ Docto. Ya hauemos dicho que el coraçon se ensancha y se aprieta incessantemente por la necesidad que tiene para su refrigerio y limpieza, y q̄ en el se engendran los espiritus vitales, y de mas desto le pertenesce las passiones que llamamos accidentes del alma.

¶ Marques. Acerca de la dilatacion y constricid̄ de esso saber si es mouimiento natural o voluntario.

El mouimiento del coraçon es natural.

¶ Docto. No puede ser en ninguna manera el mouimiento del coraçon voluntario, porque no tiene musculo q̄ lo mueua, el qual solo es instrumento del mouimiento voluntario, y pues esto es ansí su mouimiento ha de ser mouimiento natural, si por mouimiento natural. U. S. entid̄ de mouimiento que no es voluntario, y por mouimiento voluntario el mouimiento que sigue el imperio de la voluntad.::

¶ Ansí mismo consta que el dicho mouimiento sea natural, porque aunque queramos miẽtras dura la vida no podemos hazer que el coraçon no se mueua..

¶ Por razon del fin podríamos tambien prouar lo mismo porque si se mouiesse el coraçon por nuestra voluntad por poco que nos descuydãsemos pensando en otras cosas cesaria el mouimiento del coraçon, y peresceria luego la vida.::

¶ Marques. Biẽ está dicho esso, pero querria saber si es

mouimiento violento o natural entendiendo por natural lo contrario de violento..

Doctor. Pareceme señor que es natural porque si fuese violento no podría ser tan concertado ni tan permanente como es el mouimiento del corazón, porque como dice Aristotiles ninguna cosa violenta es perpetua.

El mouimiento del corazón no es violento.

Marques. Si el mouimiento del corazón es natural o todo punto bauriamos de confessar que dos mouimientos contrarios puedan ser naturales a vn mismo cuerpo lo qual el filosofho mayor y todos los otros filosofhos generalmenteniegan, y que esto se sigue es notorio porque la dilatacion y cõstricion por vn mismo lugar son mouimientos de todo punto contrarios.

Doctor. Los mouimientos naturales son de dos maneras, es a saber, los vnos que se hazen mediante algun principio intrinseco que no tiene conõscimiento del fin como es el mouimiento de las cosas graues abaxo, y de las ligeras arriba, y este tal mouimiento no puede ser compuesto de dos mouimientos contrarios, porque si èdo el vno dellos natural, el otro ha de ser violento. El otro mouimiento natural es que procede de algun principio intrinseco deputado a naturaleza para bazer a quel mouimiento, el qual principio aunq̃ no tiene libero aluedrio tiene conõscimiento del fin para que se baze el mouimiento y de la manera como se ha de bazer, y este tal mouimiento bien puede ser compuesto de mouimientos contrarios segun que las necesidades naturales son sucessivamente cõtrarias. Desta manera digo que es natural el mouimiento del corazón sin embargo que esta compuesto de dos mouimientos contrarios, porque quanto el dicho mouimiento del corazón se baze mediante vna inteligencia practica intrinseca, la qual conõsce el fin de su mouimiento y la manera como le ha de mouer conforme a su fin.

Dos maneras de mouimientos naturales.

Marques. Bien estoy en esso, pero dezidme quien sera essa inteligencia practica que moue el corazón ordenada de naturaleza para esse fin?

Doctor. Biè se acuerda. A. S. q̃ dimos al espíritu genituo vna intelligẽcie practica por cõpañera, la q̃l media entre el espíritu baze la formacion de la criatura.

Sueño del marques

¶ Marq. Muy bien me acuerdo que es la que llama naturalidad del hombre.

¶ Doct. Tambiẽ se acordara. **¶** S. que hauemos dicho que el espiritu genitiuo en respecto de vnas obras es dicho espiritu genitiuo, y en respecto de otras se llama espiritu vital.

¶ Marq. Ansi es.

¶ Doct. Pues essa misma inteligencia q̄ entiende como se ha de formar la criatura entiende tambien los mouimientos necesarios para la conseruacion de la vida y los haze ayudada del espiritu vital q̄ es el mismo genitiuo, por que no ay razon legitima para p̄sar que la dicha inteligencia que fue dada al espiritu genitiuo para engendrar la criatura le desampare despues que la criatura esta de todo punto formada y criada, antes es razon de pensar que durate la vida siempre assiste con el dicho espiritu y le gobierna en todas sus obras naturales que pertenescẽ al esp̄u vital en quãto vital.

¶ Ansi mismo es de creer que assiste con el espiritu animal en las obras del mouimiento voluntario porque s̄ estas obras, mayormente algunas dellas, de tanto primor y dextreça que no se podrian hazer en ningũa manera sino fuessen regidas y gobernadas por algũo que entienda el fin y sepa la manera como se han de hazer, lo qual antes s̄ agora hauemos mostrado y prouado en las obras del espiritu vital, y por la misma manera se puede prouar muy mas claramente en las obras del espiritu animal, especialmẽte en las obras motiuas que se hazen conforme ala voluntad, las quales son de muy grandissima admiracion, por que mouerse los musculos s̄ todo el cuerpo y de todas sus partes segũ que conuiene para el mouimiento que queremos sin hauerlo aprendido los musculos, cosa es que trae consigo tanta razon de marauillarse como qualquier otra cosa que vemos en la formacion de la criatura.

¶ Marq. Bien conozco yo que es cosa muy admirable essa que dezis del mouimiento de los musculos segun el imperio de la volũtad, y muchas vezes he p̄sado en ello pero esso parece que lo podria hazer nuestra anima pues tiene entendimiento bastante.

¶ Naturaleza mueue el coraçon cõ el ayudadel espiritu vital su compa

ñero.

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶

¶ Doct. Tengo lo por imposible confessando el primer presupuesto, es a saber, que estas semejantes obras tienen necesidad de algun principio que tenga conocimiento del fin, y sepa la manera como se han de hazer, porque nuestra anima intellectiva no tiene tal conocimiento, y si lo tuuiese tambien lo terniamos nosotros, lo qual no forzamente experimētamos cada vno en si mismo ser falso, porque sin aprenderlo de nuevo no ay nadie de nosotros ayunque tēga los musculos en la mano q̄ sepa como se han de mouer para el mouimiento que queremos: si ya no quisiessedezir alguno que entiende nuestra alma alguna cosa que nosotros mismos no entendemos que es cosa para reyr, y demas desto segun la sentencia del filosofo el anima intellectiva quando nro señoz la cria y la infunde en el cuerpo es como vna tabla blāca sin ninguna pintura aparejada para pintar en ella qualquiera cosa, de manera que si algo ha de saber nuestra anima es menester q̄ lo aprenda de nuevo y estas obras que hauemos dicho del mouimiento voluntario son obras que se hazen sin aprenderlas.

¶ Que el anima intele-
ctiua no pu-
ede ser prin-
cipio coniu-
cto de los mo-
uimētos vo-
luntarios.

¶ Marq. Segun esso que dezis dos principios ay en nuestro cuerpo de donde nascen todas las obras, es a saber essa inteligēcia practica q̄ dāys por acompañaada al espiritu y el anima intellectiva q̄ es forma del cuerpo?

¶ Doct. Assi es como. **¶ S.** dize y ay segun algunos son tres, los principios, es a saber naturaleza y anima sensitiva y intellectiva.

¶ Tres prin-
cipios, de to-
das las obras
de nro cuer-
po segun al-
gunos.

¶ Marq. Muy bien me parece essa doctrina porque con ella se desatan muchas dudas que sin ellas son dificultas o imposibles de desatarse, de mas de esto parece que es vna filosofia muy allegada a nuestra fe, porque parece que essa inteligencia que poneys en el cuerpo a llende del anima intellectiva es el angel custodio que segun nuestra fe tiene cada vno de nosotros diputado para nuestra guarda.

¶ Doct. No se yo si esta inteligencia sea el mismo angel custodio que tenemos, antes pienso que son muy distintos, porq̄ esta inteligencia practica que esta en nuestro cuerpo tiene a cargo de hazer dos generos de obras las vnas son obras naturales necessarias a la formaciō

¶ Diferen-
cia entre el
angel custo-
dio y la na-
tureza de
nro cuerpo.

Sueño del Marques.

del hombre o a la conservación de la vida: otras son obras de movimiento voluntario que no es necesario a la conservación de la vida ni de la especie, y todas estas obras la inteligencia las entiende muy bien y sabe como se ha de hazer, mas para hazerlas o dejarlas de hazer no tiene libre albedrio, por que para las obras naturales que son necesarias a la conservación de la vida o de la especie la necesidad de la obra la llena y la tiene ligada, y en las obras voluntarias obedesce al imperio de nuestra voluntad, de suerte que para ninguna cosa dlla tiene libero albedrio. El angel custodio pienso yo que tiene libero albedrio que puede ayudarnos y guardarnos, y también puede dexar de hazer lo si quiere, y esta es la causa por que le hazemos oracion para que tenga cuidado de guardar nos, y así pienso que es cosa diferente de la dicha inteligencia: y de mas desto segun tengo entendido cada vno de nosotros tiene vn angel custodio proprio, y la inteligencia del espiritu es vna para todos los espíritus, y para todos los hombres, y por que esto es materia de theologia yo me remito a lo que determinan sobre ello los doctores sagrados..

¶ Marques. Teneys mucha razon y no bania yo caydo en esta cuenta. Mas vna cosa os quiero preguntar agora y es si nuestra anima entiende en estas obras naturales del cuerpo que haze la inteligencia con ayuda del espíritu?..

Las obras que pertenescen a nuestra alma en quanto sensitiva y intelectiva o a los dos si se ponen distintas.

¶ Doctor. A nuestra anima solamente pertenescen las obras de los sentidos exteriores e interiores, y las obras del entendimiento y voluntad, con la qual voluntad manda y gouerna los movimientos voluntarios que se ponen en execucion mediante la dicha inteligencia. En las otras obras que son necesarias para la sustentacion de la vida o de la especie, el anima no entiende en ellas ni tiene necesidad dello pues tiene tan buen procurador que las haze.

¶ Marques. Bien estoy en esso, pero acerca deste movimiento querria que me dixesdes pues las arterias tienen movimiento de dilatacion y constricion y dscansos intermedios, como el coraçon, si guardan alguna proporcion con el movimiento del coraçon? Quiero dezir si quando se dilata el coraçon se dilatan tambien las arte?

rias o quando se aprieta el coraçon se aprietã las arterias y ansí mismo en sus descansos si juntamente descansan o que proporcion tienen en quanto a estos mouimientos y descansos?

¶ Doctor. Si. **¶** S. habla de estos monimiẽtos en los hõbres sanos q̃ no tienen defecto ninguno en su cõpõsicion natural todos los medicos sabios y antiguos se conforman que al tiempo que el coraçon se ensancha todas las arterias se aprietan, y al tiempo que el coraçon se aprieta todas las arterias se ensanchan: y ansí mismo quando el coraçon esta quedo tambien buelgan las arterias.

¶ La pporcion q̃guardã las arterias en su mouimieto cõ el mouimieto del coraçõ.

¶ Esto se prueua por razon por que el mouimiento del coraçon sirve principalmente para tres cosas, es a saber. La vna para recoger ayre fresco ò los liuianos, del qual tiene necesidad so pena de resolverse el calor natural, y faltar la vida como antes de agora hauemos dicho. La segunda cosa es embiar por las arterias espiritus y sangre arterial para todo el cuerpo. La tercera òspedir por las dichas arterias los humos y vapores malos que se leuantan de la sangre, los quales se despiden por los poros de las dichas arterias quando se aprietã, pues si es ansí que quando el coraçon se aprieta entonces se embian los espiritus y la sangre arterial, y tambien los humos malos a las arterias, nescessaria cosa es q̃ las arterias para rescebir todo esto se dilaten, y pues despues de rescebido esto tienen las arterias necesidad de despeditar los humos malos que han rescebido del coraçõ y el ayre caliente, nescessario es tambiẽ que las arterias se aprietẽ. y en el mismo tiempo el coraçon tiene necesidad de dilatarse pa traer ayre fresco del pulmon, si guese q̃ todas las vezes que el coraçon tiene necesidad de ensancharse naturalmente las arterias tienen necesidad de aprietarse, y por el contrario quando el coraçon tiene necesidad de aprietarse las arterias tienen necesidad de ensancharse.

¶ Ansí mismo se prueua esto presuponiendo que las arterias tienen de rescebir espiritus vitales y sangre arterial del coraçon, y que no le pueden rescebir quando se dilata el coraçon, porque entonces esta cerrado el orificio de la arteria adorti segun parece por su anothomia.

Sueño del Marques

¶ Pues resta de aquí que ordinariamente estando el hombre sano y no batiendo yerro en alguna composición de arteria siempre que el corazón se dilata las arterias se aprietan, y quando el corazón se aprieta las arterias se ensanchan, y por consiguiente los descansos son comunes, quiero decir que quando el corazón buelga tambien buelgan las arterias, y todos los argumentos que contra esta conclusión se hazen son sofisticos y de ningun valor.

¶ Nota.

¶ Es verdad que en las dolencias particulares de algunos miembros se halla alguna vez lo contrario, es a saber, que quando el corazón se ensancha el arteria tambien se ensancha porque el movimiento del arteria aunq̄ en alguna manera tiene dependencia del corazón pero tambien depende de su movimiento de su propia necesidad, y esto es manifesto porque en los apóstemas calientes de qualquier miembro exterior el movimiento de las arterias de aq̄ miembro es mayor y mas apresurado que el movimiento de las arterias de los otros miembros, y así mismo sus descansos son menores. pues si es así que los movimientos de las arterias que estan sanas guardan la proporción como hauemos dicho con el movimiento del corazón, segun esto es necesario que las arterias que tienen alguna alteración que no llega al corazón tengan a vezes movimiento contrario al movimiento de las otras arterias y semejante al movimiento del corazón. y esto se ha de entender en las arterias apartadas del corazón, porque en las arterias que estan juntas con el no se puede hazer en ninguna manera otra cosa sino que han de guardar la proporción ordinaria, porque tiene mas fuerza el corazón para ensanchar las quando se aprieta que la necesidad de las propias arterias para apretar las..

¶ La proporción guarda el arteria venal con el movimiento del corazón..

¶ Todo esto que hauemos dicho de las arterias se entiende en las verdaderas arterias, porque en la arteria venal se halla lo contrario de las otras arterias, quiero decir que quando el corazón se ensancha tambien la arteria venal se ensancha, y así mismo quando el corazón se aprieta la arteria tambien se aprieta, y por consiguiente los descansos son comunes..

¶ La causa desta diferencia es porque la arteria venal fue hecha de naturaleza principal mente pa camino por

donde el coraçon truxesse ayre fresco para su refrigerio, y por esta causa fue necesario que quando el coraçon se ensancha el arteria tambien se ensanche, por que si otra manera el coraçon no podria atraer assi el ayre fresco en mas cantidad de lo q̄ el arteria tiene, lo qual es tampoco que no seria bastante, y por esta causa dilatando se el coraçon y la arteria venal juntos viene al coraçon desde el pulmon por medio de la dicha arteria ayre bastante para su refrigerio.

¶ Y esta fue la razón porq̄ la boca desta arteria on se cierra de todo punto quando el coraçon se ensancha como las bocas de las otras arterias por que pudiesse passar el ayre libremente segun que le conuenia.

¶ Marques. De las arterias verdaderas yo quedo satisfecho mas en lo que toca a la arteria venal tengo alguna duda porq̄ si el arteria venal esta abierta quando se ensancha el coraçon parece que tambien voluera al coraçon la sangre arterial que se contiene en la vena que es el mismo inconueniente que naturaleza buyo acerca de las otras arterias.

¶ Doctor. Bien dize. A. S. si las puertas de la arteria venal estuuiesen de todo punto abiertas, mas proueyolas naturaleza de tal arte que no pudiesen abrirse hazia dentro si no muy poquito, de tal suerte que no pudiesse rebolear la sangre quando el coraçon se ensancha en cantidad que hiziesse perjuizio, y de manera que pudiesse entrar el ayre libremente, porq̄ como. A. S. sabe el ayre es muy mas delgado que la sangre, y puede entrar por lugares muy mas angostos.

¶ Anst mismo aprouecha no poderse abrir las puertas de la arteria venal hazia dentro de todo punto por que el ayre entre colado y mas fresco, por que como. A. S. sabe el ayre quanto mas colado entra tanto es mas fresco. Esto se declara manifestamente por muchas experiencias, en especial se ve en el ayre que echamos por la boca, el qual si apretamos los labios como hazemos soplando sale frio, y si abrimos la boca sale caliente.

¶ Marques. Muy buena experiencia es esta, mas que rria que me diges de la razón della?

¶ La causa porq̄ el arteria venal no se cierra ni se abre de todo punto.

¶ Nota.

Sueño del Marques

¶ La razón porq̄ el ayre quanto mas colado étra esmas fresc.

¶ Doct. Pareceme que la causa es por que los humos y vapores gruesos que calientan el ayre quando va por lugar angosto no pueden passar con el ayre, y por esto sale o entra mas fresco, por lo contrario pasan con el ayre los dichos humos y vapores calientes quando el camino esta bien abierto.

¶ Marq. Bien me satisfaze la causa: pero boluamos al proposito de la arteria venal, pareceme segun esta razón q̄ es necessario que las puertas de la arteria venal se abran mucho bazia fuera del coraçon quando el coraçon se aprieta por que de otra manera no podrian salir con el ayre los humos y vapores malos del coraçon, ni la sangre arterial que va por el arteria para mantenimiento del pulmon.

¶ Doct. Ansi es como. U. S. dize que por esta causa las puertas de la arteria venal se abren muy poco bazia dentro del coraçon por que entre el ayre muy colado, y por lo contrario se abre bazia fuera mucho por que puedan salir por ella el ayre caliente y los humos malos y la sangre arterial para mantenimiento del pulmou.

¶ Marq. Bien me parece ser sabio el artifice que lo hizo: pero dexemos esto que toca a la anothomia y fabrica del coraçon y boluamos a hablar de sus obras.

¶ Doct. De que obras manda. U. S. que bablemos?

¶ Marq. querria que hablafemos de las passiones del coraçon que comunmente se llaman accidentes del alma

¶ Doct. que quiere U. S. que tratemos dellas?

¶ Marq. Tres cosas quiero que se traten dellas, la primera querria saber que cosa sea accidete de alma, y por que se llama accidete de alma, y passion de coraçon, lo segundo querria saber quantos son los dichos accidentes del alma, lo tercero que fuerça tienen estos accidentes en nuestro cuerpo.

¶ Que cosa sea passio del coraçon que

¶ Doct. Sea assi como U. S. manda y en quanto al primero que. U. S. quiere saber acerca de la definicion de los accidentes del alma, digo que la passion del coraçon

q̄ es dicha acidete del alma es aq̄lla passion que procede en el coraçon de conocimiento de algũ daño o prouecho con certidumbre o probabilidad grande que es venido / o se espera que verna, la qual passion se suele d̄zir accidete del alma porq̄ depende del alma mediante su conocimiento assi como el accidente depende de la dolencia, y assi mismo se dize passion del coraçon por que es movimiento de los espiritus muy notable por el qual se apartan del coraçon o se allegan bazia el como a su principio.

por otro nõ bre se dize a ccidente del alma.

¶ Marq. Bien esta dicha la difinicion, veamos agora quantas maneras ay della?

¶ Dos primeros generos de los accidentes del alma.

¶ Doct. Pareceme que tristeza y plazer son dos generos primeros de las passiones del coraçon de los quales generos nascen otros seys que son, yra, temor, esperança, desesperacion, congoxa, y verguença, en las quales especies d̄ accidentes lo principal dellas es, plazer / o tristeza con algunas otras circunstancias, como adelante declararemos.

¶ Marq. pues assi es veamos primero que cosa es plazer y tristeza y despues trataremos d̄ los otros generos.

¶ Doct. Plazer es vna dispuscion que viene al coraçon de conocimiento de algun prouecho con certidumbre o probabilidad que es ya venido / o se espera que verna, Assi mismo tristeza es passion que sucede al coraçon del conocimiento de algun daño con certidumbre que es ya venido o que se espera que verna.

¶ Que cosa sean plazer y tristeza.

¶ Marq. Biẽ estoy en esso veamos los otros generos como nascen de estos.

¶ Doct. Temor que es vna de las especies de tristeza resulta de conocer alguna cosa subitamente muy dañosa de proximo venidera.

¶ Temor.

¶ La esperança es genero de plazer que resulta de conocer alguna cosa muy vtil que desseamos con firmeza de fe que la alcançaremos.

¶ Esperança.

¶ Desesperacion es por lo contrario, tristeza que resulta de conocimiento de aquella cosa vtil que desseamos con certidumbre q̄ no se puede alcançar.

¶ Desesperacion.

Sueño del Marques

- ¶ **Cogoxa.** ¶ Congoxa es tristeza muy grande.
- ¶ **Yra.** ¶ Yra es tristeza que resulta de conocimiento de alguna injuria o menosprecio compuesta con gran deseo de vengança, y con plazer que resulta de la esperança que tenemos de vengarnos.
- ¶ **Vergüença.** ¶ Vergüença es otro genero de temor que nasce de pensar hombre que ha de caer o ha caydo en falta y disminucion de su honrra compuesto con el juzzio de razon que juzga lo contrario.
- ¶ **Marques.** Biẽ esta veamos agora los efectos de todas estas passiones.
- ¶ **Effectos y obras de todos los accidentes de la ma.** ¶ **Docto.** Anssi como son diferentes plazer y tristeza en sus causas eficientes que son conocimientos de cosa provechosa o dañosa como ha uemos dicho, anssi son tambien sus efectos muy contrarios, por que la tristeza esencialmente es ponçoña al espiritu vital, la qual emflaquece y amortigua la virtud fuerte y calor del espiritu, y por lo contrario el plazer es su triaca y bezaar, el qual no solamente le conserva y defiende, pero mas y allende le da fuerza y virtud maravillosa para todas sus obras, y de aqui procede q̄ el espiritu cõ el plazer se dilata y se comunica a todo el cuerpo, y crece etõces la virtud vital y fuerza de todos los miembros, y por lo contrario cõ la tristeza los espíritus desamparan los miembros y se retraen a su aposento y lugar natural donde se conservan y se restauran que es el coraçõ, de la misma manera como el venado quando esta bueno se anda por todo el campo bologando y requiriendo los lugares donde balla pasto, y quando se siente berido de la yerua naturalmente corre a mas andar buscando el agua dõde espera su remedio.
- ¶ Anssi mismo las passiones que tienen mezcla destas dos, es a saber, de plazer y tristeza tambien sus efectos son mezclados como en la yra, en la qual al principio la tristeza mueue los espíritus al coraçõ y despues el plazer de la esperança de vengarse los torna a boluer a los miembros, y por esta causa la yra no trae tãto perjuzio al cuerpo como otras especies de tristeza, y por la misma razon de yra no muere nadie de presto como de temor grande o plazer subito, de los q̄les muchos mueren de presto.

y es la causa porque con el temor grande los espiritus vitales corren al coraçon con grande impetu y tienen peligro de abogarse. Assi mismo en el subito plazer quando es grande se dilatan los espiritus tanto y desamparã el coraçon de tal suerte que se enfria y cessa la generacion de los espiritus y por consiguiente la vida. En la yra no acaesce nada desto porque esta templado el retraymiento de los espiritus con la dilatacion dellos que sucede en el proceso de la yra.

¶ Marq. Que es la causa deste movimiento de los espiritus al coraçon / o fuera del por la tristeza o plazer q̄ hōbre tiene, y porque razon la tristeza enflaquece los espiritus y los amostigua y el plazer los fortifica y cōfuerta.

¶ Doct. No sabria dar a. U. S. razō manifesta dello mas de quanto por experiencia vemos q̄ es assi, y pienso que es propiedad oculta del espiritu que el plazer lo fortifica y el pesar lo enflaquece y destruye, y por esta causa con el pesar buelue a valerse y escudarse en su lugar natural donde se conserua y fortifica y assi mismo esforçado con el plazer se ensancha y se esparze por los miembros para comunicar su bien a todo el cuerpo.

¶ De lo qual resulta que la tristeza naturalmēte enfria todo el cuerpo y el plazer lo calienta, en las otras passiones que son compuestas de plazer y tristeza vence lo postrero que viene, como en la yra y verguença en las quales el plazer por ser postrero vence y calienta el cuerpo. y lo mismo digo de la congoja y desesperacion y temor q̄ naturalmēte enfrian, porque son simple tristeza, y por lo contrario la esperança porq̄ es alegria caliente.

¶ Marq. Contento estoy de todo lo que aueys dicho acerca destas passiones del coraçon, mas querria q̄ me dixessedes que es la razon porq̄ algunos hombres se entristecen de qualquier cosa aduersa que les subcede / o piensan que les ha de suceder y no se alegran sino cō cosas muy importantes, y por lo contrario ay otros q̄ se alegran de qualquier cosa avnq̄ sea de poca importancia y no se entristescen sino de cosa aduersa muy importante.

¶ Doctor. Ya. U. S. sabe que la disposicion del sujeto es muy grandissima parte para recibir alteracion de

¶ La causa del movimiento de los espiritus en las passiones del coraçon, y porque la tristeza los enflaquece y el plazer los esfuerça.

¶ La razón por q̄ algunos hō-

Sueño del Marques

bres entristecen de ligera causa y no se alegrā fino con grā de occasion y otros por lo cōtrario.

cosas ligeras / o no recebirla, por manera q̄ los hombres que tienē de su propria cogecha disposicion para entristecerse qualquiera ocasion, avn que sea ligera basta para entristecerlos y por lo contrario es meneste en los tales hombres muy grāde ocasion para alegrarlos, y assi mesmo, los que de su cogecha tienen disposicion aparejada para alegrarse, estos de qualquier ocasion, avn q̄ sea poco importante se alegran y no se entristescen sino con aduersidad de grande importancia.

¶ Marq. Bien a dicho esso, pero querria yo saber qual es aquella disposicion del hombre que le apareja para entristecerse de causa ligera? y qual es aquella disposicion que le apareja para alegrarse?

¶ Doct. Pareceme que la flaqueza del calor natural es grande aparejo para recibir el coraçon impresion de las causas ligeras que suelen entristecer y por lo contrario la fuerça y vigor del calor natural es causa bastante para que no reciba impresion de las cosas semejantes ligeras que entristescen, assi mismo la flaqueza del calor natural estorua que el coraçon no reciba alteracion ni mouimiento de las cosas ligeras que alegran y la fuerça y vigor del dicho calor natural apareja para recebir ligeramente impresion de las cosas que alegran.

¶ La razon desto es, porque la tristeza es como auemos dicho dañosa a los espiritus y al coraçon, y por esto le resisten los espiritus con toda fuerça por lo contrario la alegría es familiar y muy amiga al calor natural y por esto el calor natural se buelga con ella, y no resiste a su mouimiento en quanto la dicha alegría fuere templada.

¶ Nota.

¶ Esto digo porque la alegría subita y muy grande tambien suele ser en perjuizio del calor natural, y por esta razon el calor natural quando es rezio tambien resiste a la impresion de la alegría subita y rezia como a la impresion de las cosas q̄ entristecen.

¶ Marq. Todavia no satisfaceys a mi pregunta, porque queda toda via duda quales son las causas de la flaqueza del calor natural y tambien de su fuerça y vigor.

¶ Doctor. A dichas son las causas naturales de lo vno

de lo otro pero en fin todas se reduzen a la templanca y compostura del coraçon y a la falta y abundancia de sangre buena: porque hauendo abundancia de sangre buena y estando el coraçon templado y bien compuesto es cosa necessaria que se engendren muchos espiritus y muy limpios, los quales son causa inmediata de calor natural rezio, por lo contrario si el coraçon es de estemplado o mal compuesto o la sangre no es bastante o no es tal como deuria esto es causa de flaqueza de virtud y de calor natural, porque o no se engendra bastante cantidad de espiritus o los espiritus son suzios llenos de humos y de mala calidad, lo qual es causa inmediata de flaqueza.

¶ Marq. Esto esta muy bien dicho en quanto a las causas interiores pero querria saber de vos si ay algunas causas extrinsecas en el regimiento ordinario para no recibir el hombre passion destas cosas liuianas que suelen entristecer.

¶ Doct. Algunas ay que hazen mucho al caso en especial en el regimiento del comer y beuer porque toda cosa que engendra buena sangre y limpia haze mucho al caso para la confortaciõ del calor natural y para alegrar como son bueno vino odorifero y claro y bien templado y viandas de buen mantenimiento y mucho, y por lo contrario mal vino y malas viandas hazen al hombre aparejado para entristecerse.

¶ Assi mismo digo q la costumbre de entristecerse muchas vezes trae consigo aparejo para entristecerse el hombre de ligero, por lo contrario la costumbre de alegrarse hombre muchas vezes trae aparejo para alegrarse de presto, por q como hauemos dicho la tristeza enflaqueze el calor natural y la alegria lo confortata: y por esto conuiene si. A. S. quiere buer la tristeza q tenga cuidado de no comer viandas de mal mantenimiento ni beuer vinos gruesos, lo qual. A. S. puede hazer ligeramente, pues q su mesa es siempre seruida de todo lo mejor q se balla en la corte y muy bien adreçado, assi mismo conuiene q. A. S. trate y tenga conuersacion de ordinario con personas regoziradas que no le den pesadumbre, por q en estas cosas consiste principalmente hazerse los hombres tristes o alegres, aynd q la disposicion natural sea en contrario, porque segun es sentencia de los sabios, con la larga costumbre de alegrarse los hombres se muda la complexion mala del coraçõ

¶ Las causas de la flaqueza del calor natural y tambien de su fuerza y vigor

¶ Las causas extrinsecas que hazen a los hombres alegres o tristes.

Sueño del Marques.

que naturalmente los haze tristes, y así mismo la larga costumbre de estar el hombre triste daña la buena complicitud del corazón que haze a los hombres alegres.

¶ Marq. Mucho he bolgado de oyrlos tratar esta materia, por que cierto dessea saber en que consistia esto de la alegría y tristeza de los hombres, podrá hombre de aqui adelante si quisiere aprovecharse desta doctrina, pero dexemos esto y vamos adelante en el sueño.

¶ Doctor. sea como tu señoría manda.

¶ Prosigue la declaracion del sueño.

¶ El ventall
lle q hazia a
yre al repol
tero mayor
de lumbre
es el pulmón.

¶ El ventalle que el S. vido cabe la estufa son los liuianos, los quales incessantemente aparejan ayre al corazón para refrescarle y limpiarle de los humos malos que se engendran en el.

¶ Tiene este ventalle quatro piezas, las quales son quatro a las de los liuianos y los pages que traen este ventalle son los musculos que ensanchan y aprietan el pecho por que con ensanchar y apretar el pecho se mueuen los liuianos dilatandose y apretandose: y por esta manera los liuianos trae ayre fresco de fuera y lo toman a bechar fuera quando se calienta: y por que creo que el S. babia leydo lo que hauemos dicho sobre esto en nuestra anothomia hablando de la anothomia del pecho no quiero enbadar a el S. mas sobre esta materia.

¶ Marq. Bien me parece esta figura y tambien me acuerdo de lo que haueys dicho acerca desta materia en vuestra anothomia del pecho, pero vna cosa no os clarastes en ella que desseo saber y es, si el movimiento del pulmón tiene alguna proporcion con el movimiento del corazón de la manera como lo tienen las arterias.

¶ La pporcion q guarda el movimiento del pulmon con el movimiento del corazón.

¶ Doct. Muy notoria cosa es que el movimiento del pecho que llamamos resuello es causa del movimiento de los liuianos, y también es notorio que el resuello no es tan apressurado como el movimiento del corazón, y por esta causa no es posible que guarde aquella proporcion con el movimiento del corazón que guardan las arterias, por que mientras se dilata el pecho se dilata y aprieta el arteria todo junto.

to muchas vezes y assi mismo lo haze el coraçon.

¶ Bien es verdad que el mouimiento de los liuianos en alguna manera es semejante al mouimiento del coraçõ por que assi como en el mouimiento del coraçon quando cresce la necesidad de refrescarse su mouimiento se haze mayor y mas apriesa, de la misma manera el resfuelle se haze mayor y mas apsurado entãto quanto cresce la dicha necesidad de refrescar el coraçõ, y esta es la razon porq̃ en los niños y avn en los grãdes quando no podemos tomar el pulso conocemos la calentura en el resfuelle: por que como digo con la calentura el resfuelle se haze mayor y mas apsurado: assi tambien como el pulso.

¶ Mas para ser perfecto este iuzio conuiene que en los liuianos ni en otra cosa anexa al resfuelle no ayã alguna disposicion que pueda hazer mudança en el resfuelle y tambien se requiere que el medico tenga noticia del resfuelle natural del hõbre: e assi como se requiere tambien para el iuzio del pulso q̃ conozca el medico primero el mouimiento natural de las arterias en cada vno.

¶ Marq. Bien esta dicho esso passa adelante en el sueño.

¶ Prosigue la declaracion del sueño.

¶ Doct. La flauta que **U. S.** vido que salta del ventalle y vna al açaguan, es el garguero que en latin se dize trachiarteria.:

¶ Y el açaguan de la fortaleza es la boca a donde sale el dicho garguero.

¶ Y la cabeça de la flauta es la nuez del garguero.

¶ Y esta todo muy bien apropiado segun sus officios: por que el garguero es el caño donde se forma el sonido y la cabeça del garguero es el instrumento con que se haze el son mas graue o mas agudo, mas alto, y mas bago segun que lo bauemos dicho en nuestra anothomia.

¶ Los pages que soplanã esta flauta son los musculos q̃ mueuẽ el pecho y por consiguiente los liuianos.

¶ La flauta es figura del garguero.

¶ El açaguã de la fortaleza es figura de la boca.

¶ La cabeça de la flauta, es figura de la nuez del garguero.

¶ Los pages son figura de los musculos q̃ mueuẽ el pecho.

Sueño del Marques

¶ Los moços q̄ tenia la cabeça de la flauta s̄o figura de los musculos de la dicha cabeça.

¶ La cerca deste quarto es figura de los huesos y paniculos q̄ cubren el pecho.

¶ Dos maneras de movimientos del pecho natural y voluntario.

¶ Preguntada muy buena.

¶ Asimismo los moços que tenía a cargo de poner las piezas de la cabeça de la flauta como era menester eran los doze musculos que tiene la dicha cabeça, los quales ponen las piezas de la cabeça en diferentes maneras, segun que conuiene para bazer diferentes sonos, y por que todo esto esta declarado en nuestra anothomia no es razon de boluer a dezirlo mas vezes.

¶ La cerca deste quarto son los huesos que la cubren juntamente con sus telas que estan por defuera y por dedentro: y la gente que estaua en esta cerca son ochenta y nueue musculos que mueuen el pecho como mas largamente esta declarado en nuestra anothomia.

¶ Marq. Todo esto esta bien declarado en vuestra anothomia, solamente quiero que me digays acerca desto el mouimiento del pecho si es natural o voluntario.

¶ Doct. Paresceme q̄ en el pecho suele auer dos maneras de mouimientos, de los quales el vno es natural, y el otro voluntario, el mouimiento ordinario del pecho que se baze sin que nosotros lo queramos, este mouimiento es natural por q̄ no precede de nra volūtad libre pa el dicho mouimiento, por lo contrario el mouimiento del pecho que se baze mediante nra volūtad es dicho mouimiento voluntario: no embargante que el vno y el otro se baze mediante los musculos que mueuen el pecho y los baze el mismo mouedor principal q̄ es naturaleza mediante el espiritu animal: de la qual hauemos hablado muchas vezes, es verdad q̄ el mouimiento ordinario del pecho q̄ es necesario para la vida baze lo naturaleza sin que concurra pa ello imperio de nra volūtad, y por esto es dicho mouimiento natural, el otro mouimiento extraordinario que tiene el pecho por nuestra volūtad mediante la qual a presuramos el resuello, o le detenemos, este tal es mouimiento voluntario.

Fundación

¶ Marq. Bien tengo entendido esso, pero querria q̄ me soltasedes vna duda, y es que pues naturaleza que baze estos mouimientos esta ligada a la necesidad de la conseruacion de la vida, y assi mismo esta ligada en lo q̄ toca a los mouimientos de los miembros cō sus musculos, al imperio de nra volūtad q̄ndo se jūtan estas dos cosas cōtrarias, es a saber, la necesidad de algun mouimiento necesario para la conseruacion de la vida como es el reo

ssuello y la voluntad en contrario a quien obedece de los dos naturaleza.

¶ Doct. Paresceme que siempre vence la necesidad del movimiento para la conseruacion de la vida y q̄ en tanto obedece al imperio de la voluntad en quãto se puede sufrir sin perjuizio de la vida y no mas, por manera que no embargante que cada vno de nosotros puede dexar o resollar por algun tiempo, pero no puede detener tanto el resuello que vega perjuizio a la vida: y esto digo por que me paresce muy conforme a la experiencia, la qual nos enseña q̄ no esta en nuestra mano tener el resuello quanto queremos, y esto mismo se prouea por razon muy eficaz por el fin que naturaleza tuuo en hazer voluntarios estos movimientos que son necesarios para la conseruacion de la vida.

¶ Respueta muy subtil.

¶ El qual fin es, por que algunas vezes se ofresce necesidad quando passamos por algun lugar de grade beldor: que entonces detengamos el resuello hasta tanto q̄ seamos passados si fuere possible lo qual no se podria hazer sino huuiesse movimiento voluntario que en alguna manera obedesciese a nuestra voluntad, pues si naturaleza o ideno que el dicho movimiento se hiziesse voluntario para conseruacion de la vida, no es de creer q̄ huuiesse hecho cosa q̄ redundasse en su perjuizio, y ansí es de creer q̄ no le dio mas potestad a la voluntad sobre este movimiento de quanto se pudo sufrir sin perjuizio notable de la vida.

¶ La razon porque naturaleza hizo q̄ el movimiento del pecho pudiessse ser voluntario.

¶ Bien se que algunos varones de mucha autoridad han tenido opinion muy contraria y escriuen que se ha visto por experiencia matarse vn hombre teniendo el resuello y lo tengo por fabula por q̄ es contrario a la razon y a la verdadera experiencia q̄ cada dia vemos.

¶ Marq. Muy bien esto y en vuestro parecer y creo cierto q̄ se fundaron esos que dezis en experiencia falsa: procede adelante en el sueño.

¶ Procede la declaracion del sueño.

¶ Doct. Las dos foteçillas q̄. U. S. vido fuera de la cerca deste quarto ami ver eran las tetas que son el lugar donde en las mugeres se engendra la leche para el man

¶ Las foteçillas son figura de las tetas.

Sueño del Marques

tenimiento de la criatura despues de nascida, las qual es estauan secas, por que el varon ordinariamēte no tiene leche.

¶ Marques. Acerca destas tetas donde se engendra la leche muchas cosas bauria que preguntar mas solamente quiero que me digays qual es la materia de donde se engendra la leche, y quien es el que la engēdra, y el fin que tiene naturaleza en su generaciō.

¶ Doctor. A mí me plaze dezir acerca dello lo que supiere, y començare primero a hablar del fin por que naturaleza la engendra. . .

El fin de naturaleza en la generaciō de la leche.

¶ Pues digo que viendo naturaleza que la criatura al tiempo que nasce no tiene disposiciō de comer cosa que le aproueche si no es aquello de que se mātētia en la madre, que es la sangre: y considerando que la sangre es aborrecible al estomago ordeno vn miembro dōde la dicha sangre se coziēse con vn calor muy manso, y tomase forma de leche: la qual es al estomago de los niños muy apacible y buen mantenimiento, y esta es la causa final de la generacion de la leche.

La materia de donde se engendra la leche.

¶ La materia de donde se engendra es la sangre pura que sobra del mantenimiento de la muger de donde se engēdra la criatura, la qual sangre como primero solia venir a la madre endereçada naturaleza va alas tetas y alli se conuierte en leche. . .

La causa eficiente de la leche.

¶ La causa eficiente desta leche algunos quisieron dezir que es frialdad lo qual yo tēgo por burla, por que la frialdad segun es sentēcia de los sabios no concurre como principal bazedor ni instrumēto en ninguna de las obras de naturaleza, y tambien por que la sangre quando se quaxa por frialdad no se juntan sus partes antes se apartan la vna de la otra como es notorio, y en la leche todas las partes estan vnidas. Allende desto si la leche se engēgrase de sangre quaxada por frialdad el calor la bauria de desquaxar y volverla en naturaleza de sangre, lo qual vemos por experiencia ser falso. . .

¶ Assi que digo que naturaleza mediante el calor natural templado con la frialdad natural de los pecbos en

gendra de la sangre leche por via de cozimiento tan proprio que con ningun otro calor podria bazerlo..

¶ Y tengo entédido que en la dicha manera de cozimiēto rescine la leche vna ppriedad occulta, mediate la q̄l se baze vianda no solamente apacible al estomago, pero tambien se baze en mantenimiento muy apacible para los miembros, especialmente de los niños, con los quales tiene tanta familiaridad y cōueniencia quanta no se balle en ninguna otra cosa que comen.

¶ Nota.

¶ Marques. Muy bien esta dicho esso vamos adelante en el sueño.

¶ Prosigue la declaracion del sueño.

¶ Docto. La cozina que. **U. S.** vido en el quarto mas baxo dōde se guisaua de comer para toda la fortaleza, amiver es el estomago, en el qual se cuezen todas las viandas de primera instancia para māt enimiento de todo el cuerpo, y el manjar blanco que alli se guisaua es vna substancia liquida y blanca que se engēdra en el estomago de todas las viandas, la qual en medicina se diz ecbilo.

¶ La cozina es figura del estomago.

¶ Marques. Este cozimiēto es nescessario en todas las viandas para que se baga de la sangre, o es nescessario solamente para algunos?

¶ Docto. Pienso que todas las viandas que comemos tienen nescessidad de este cozimiento, porque como ha uemos dicho en la leche, en este cozimiento la vianda rescine vna propiedad occulta, mediantela q̄l se baze muy familiar y conueniente al bigado, sin la qual propiedad el bigado no la rescuiria.

Todas las viandas quantas a el cuerpo tienen nescessidad del cozimiento q̄ se haze en el estomago..

Fundación

¶ Marques. Si esso es ansí porque el vino restaura los espíritus y conuertela virtud tan de repente, porque en la verdad en tā breue tiempo no podria cosa ninguna cozerse en el estomago: y ansí parece que lo dizen los medicos que el vino es vna de las cosas que mantienen subitoamente.

¶ Pregunta muy delicada.

¶ Docto. El buē vino si yo no me engaño da dos maneras de mantenimiento al cuerpo: es a saber, vno proprio

¶ Respuesta muy delicada..

Sueño del marques

y verdadero, el qual es conuertiendose en sangre que es el verdadero mantenimiento de los miembros, y este tal mantenimiento no puede venir del vino sin q̄ primero reciba el primer cozimiento en el estomago, otro genero de mantenimiento da el vino a nuestro cuerpo, el qual es llamado in propriamente mantenimiento, por que es confor- tacion del calor natural, la qual confortacion haze me- diate vna parte subtil q̄ tiene en la qual consiste esta pro- piedad occulta de fortificar el calor natural y alegrar el coraçon: y para esta manera de fortificacion no es ne- cester que el vino resciba este primer cozimiento basta le q̄ se caliente en el estomago de manera que puedan salir aquellas partes delgadas y apartarse de las otras que la estoruan su obra: y que esto sea verdad consta por que no embargante que el vino despues de beuido casi subi- tamente fortifica el calor toda via la substancia del vino corporea queda en el estomago y tarda razonablemen- te en cozerse.

¶ Marques. Bien esta dicho esso del vino mas parece- me que segun esso q̄ haney dicho la propiedad de con- fortar el calor natural y alegrar el coraçon consiste en el agua ardiente, y lo contrario vemos por experencia por que el agua ardiente es tan caliente que resuelve los ef- piritus y el calor natural y no vemos que lo esfuerce co- mo el vino.

¶ Doct. En bonda materia entra. **U. S.** pero yo le satisfi- fare en muy pocas palabras. **U. S.** entienda q̄ en el agua ardiente ay tres substancias, es a saber, vn agua inutil madefactiua por razon de la qual quando vn paño moja- do en agua ardiente se enciende queda mojado el paño y no se quema, de mas de esta agua ay otra agua delgadis- sima y muy ligera que arde, la qual ay que arde no que ma por que esta su calor fundado en sustia subtilissima y por esta razon no quema, de mas de estas dos aguas ay en el agua ardiente vn humo de sal muy fuerte que sube con estas aguas, el qual humo de sal haze al agua ardi- ente rezia y desproporcionada para nuestro calor, pues di- go q̄ en el agua ardiente consiste aquella propiedad de confortar el calor natural y el coraçon por que esta en la substancia que arde, pero tienela embaraçada las otras dos partes que lleua consigo de manera que no puede ha- zer lo q̄ por su naturaleza podria si estuuiesselimpia..

¶ Nota acer-
ca de la quin-
ta essencia del
agua ardi-
te.

Juan de la Cruz

Juan de la Cruz

¶ Y considerando esto algunos medicos han procura-
do de limpiar aquella substancia ardiente de las otras
dos substancias malas q̄ tiene consigo como parece q̄
en alguna manera lo haze el esto nago pensando aproue-
charse della limpia en la cura de todas las dolencias, por
que segun dizen abre los caminos y adelgaça las mate-
rias gruesas y cõfuerta el calor natural, el qual quando
es rezio es poderoso para despedir todos los males, y si
lo supiesen hazer tẽgo lo cierto por muy buena cosa mas
todavia me parece que no ay artificio que baste a sepa-
rarlas, especialmente la sal del agua ardiente, por que
cõ vn mismo calor parece que suben ambos y seria mas
diuino que humano hallar calor que los aparte.

¶ Marq. Es por dicha aquella sustancia ardiente don-
de consiste la propiedad de confortar el coraçõ lo que di-
zen quinta essencia?

¶ Doctor. Es la misma, y llamala quinta essencia, porq̄
es vn cõpuesto celestial limpio de todas superfluydades.

¶ Marq. Muchos he visto perdidos andãdo a buscarla.

¶ Doct. Necedad es tan puesta y arraygada en los cora-
ções de los hombres que creo que durara mientras du-
rare el mũdo porq̄ sucede d̄ vnos en otros como cregia.

¶ Marq. Znsi lo creo: pero õremos aparte esto y vamos
adelante en el sueño.

¶ P:osigue la declaracion del sueño.

¶ Doct. Las dos puertas que tenia la cocina heran los
dos orificios del estomago, es a saber, vno alto por don-
de entra la vianda en el estomago, y otro baxo por donde
sale el chilo quando esta cozido a las tripas.

¶ Y el caño que salia de la puerta de arriba de la cocina
y va a parar en el açaguan de la fortaleza, es el traga-
dero por donde entra la vianda de la boca al estomago,
el qual tragadero sube como hauemos dicho por detras
del garguero y va a parar tambien en el cabo mas a den-
tro de la boca.

¶ Las puertas
de la cocina s̄o
figura de los
dos agujeros del
estomago.

¶ El caño que
salia al açagu-
an es figura del
tragadero.

Sueño del marques

¶ El antepuerta es figura de la campanilla. El antepuerta que estaua colgada en el açaguã es la càpanilla que esta colgada delante del garguero y del tragadero, la qual defiende que no entre el ayre tan sin embargo al estomago ni menos al pecbo.

¶ Las esponjas son figura de las agallas. Las esponjas que estauan a los lados de la antepuerta son las dos agallas, las quales sirven como bauemos dicho para estoruar que no entré por el tragadero algunas humidades malas q̄ descenden ordinariamente a la cabeça, y tambien sirve como esta dicho para la generacion de la salina.

¶ Los moços de cocina son figura de los dientes y muelas. Los treynta y dos moços de cocina q̄ molian los mājares duros antes que entrassen en la cocina paresceme que son los dientes y muelas q̄ mazcan la vianda.

¶ El maestro de salua es figura de la lengua. El cauallero que. U. S. vido que estaua apossentado en el açaguan de la fortaleza si yo no me engaño es la lengua, la qual. U. S. figuro muy apropiadamente en llamarla maestro de salua, por que entre otros officios que tiene la lengua, tiene este que es muy principal, de gustar las viandas antes que entren en el estomago y conocer las calidades buenas o malas q̄ cada vna tiene.

¶ Marq. Que necesidad tiene el hombre deste gusto?

¶ La utilidad q̄ haze el gusto en los hōbres. Doct. Si yo no me engaño este gusto fue necessario no solamente a los hombres, pero a todos los animales para la conseruacion de su vida, por que los dichos animales no se pueden mantener indiferentemente de qualquier vianda y tienen necesidad de algun conosciemento del mantenimiento que baze a su proposito y tambien del que no es a su proposito y esto no se pudo bazer sino por el sentimiento del gusto, el qual gusto por el conosciemento de los sabores conoçe lo q̄ es prouechoso para el mantenimiento del cuerpo y lo que es dañoso.

¶ Marq. De que manera juzga el gusto lo que es bueno para mantenimiento, y lo que es malo?

¶ La manera como se conoçe por el gusto lo q̄ es bueno, o malo para el mantenimiento. Doct. No tiene mas regla para esto el sentimiento del gusto de juzgar aquello que es dulce y deleyta el gusto por prouechoso, y lo que le ofende y desplaze por dañoso: por que es regla general en naturaleza, que en tanto

de **Dondejar.** fo. **ciij.**

vna cosa es buen mantenimiento en quanto su sabor es dulce y apazible al gusto.

¶ Marq. Parece que esta regla es muchas vezes falsa por que muchas cosas son apazibles al gusto que no solamente no son buenas para mantenimiento, pero son muy malas y ponçoñosas, lo qual es tan notorio que no tiene necesidad de otra prouena.

¶ Objección.

¶ Doct. Es verdad lo que **U. S.** dice, mas por esso no deya de ser verdadero el iuzio del gusto y la regla general en naturaleza que haemos dado: por que todo aquello se entienda no hauiedo otra cosa en contrario que el sentimiento del gusto no pueda alcanzar, y esso que **U. S.** dice puede por razón alguna propiedad occulta ponçoñosa que esta encerrada debajo de sabor dulce y deleytable, la qual propiedad solamente se entiende por experiencia y el gusto no lo alcanza: por manera que en las cosas que se gustan si debajo de aquel sabor no ay otra cosa encerrada que el gusto no alcanza siempie es verdad que lo que el gusto estando sano juzga por dulce y deleytable aquello es lo que le conuiene para mantenimiento: pero debajo de aquello puede haer otra cosa contraria por donde no le conuiene y esto acaesce muy pocas vezes.

Respuesta.

¶ Marq. Si es ansy poco sirve o no nada el sentido del gusto pues que no embargante su conocimiento, y por su mismo auiso pueden comer los bombres cosas que les bagan perjuizio.

¶ Objección.

¶ Doct. En los animales brutos toda via sirve este iuzio del gusto, aunque algunas vezes los engañe: por que sino lo tuuiesen no porrian diferencia entre los manjares y a cada passo toparian cosa que les ofendiesse y por marauilla comerian cosa que les aprouechase: por que como **U. S.** sabe muy pocas son las cosas que conuienen a los animales para su mantenimiento, y casi infinitas son las que no bazen a su proposito: y por esta razon es dar gracias a naturaleza que les dio sentido por donde se puedan guiar para ballar entre tantas cosas que no les conuiene el mantenimiento que les conuiene, aunque algunas vezes erre el conocimiento deste sentido.

Respuesta.

blar y sino tuuiesse quien la humedeciesse estaria tan seca muchas vezes que no podria gustar bien las viandas y por esta causa naturaleza proueyo la dicha salina que se allega en la rayz de la lengua para que la tenga siempre blada.

¶ Marq. Pareceme que para bazer esse beneficio la salina no haia de ser salada por que como sabeys la sal seca mucho. ¶ Objecio.

¶ Doct. La sal que tiene la salina estan poca que no tiene fuerza para secar, antes ayuda ala humedad para que penetre en la substancia de la lengua para humedescerla, la qual no penetraria sino fuesse salada. Respuesta.

¶ Marq. Bien me parece esso, mas hallo otro inconueniente en la salina y es, que como ella sea salada para que parezcan todas las viandas saladas, por manera que el iuzio del gusto sera siempre falso. ¶ Objecio.

¶ Doct. Este sabor de la salina, por la gran costumbre que tiene la lengua de estar mojada con ella viene la lengua a no sentirlo y tener aquel sabor como natural, de lo qual resulta que las cosas que no tuuieren mas sal que la dicha salina, la lengua no las juzga por saladas, por que no hazen impresion en ella, y por lo contrario las que son mas saladas, juzgalas por saladas, por que hazen impresion en ella, de suerte que el iuzio del gusto bien podemos dezir que no es absoluto, sino en relacion del proprio sabor natural de la lengua, y esto no es inconueniente para el fin principal del dicho gusto pues que de baxo de esta comparacion juzga la lengua el mantenimiento ser bueno o desproporcionado para el cuerpo. Respuesta.

¶ Marq. Bien me satisfaze essa razon pero querria que me dixessedes si este conocimiento de los sabores por el gusto sirve para otra cosa allende de la que haueys dicho de los manjares.

¶ Doct. Bien sabe. **V. S.** que por los sabores venimos a conoscer las compleciones naturales de todas las cosas y aun las otras virtudes segundas que nascen dellas y esto para conocimiento de las sciencias naturales es muy necessario especialmente para el arte de medicina. ¶ Otra utilidad del gusto.

Sueño del Marques.

¶ Marq. Por que manera se juzga la complexion natural de las cosas por su sabor?

¶ La manera como por el gusto se juzga la complexion de lo que se gusta.

¶ Doct. Por que es el sabor efecto y obra de la complexion natural de toda cosa y por esta razon a posteriori como dizen del conosciendo del efecto venimos al conosciendo de la causa.

¶ Nota.

¶ Bien se q̄ querra. U. S. preguntar luego como sabemos qual sabor es efecto de qual complexion: y para que U. S. tenga entendido todo esto, digo que primero alcamos por experiencia la complexion natural de muchas cosas y en aquellas conocemos por el sentido del gusto el sabor que cada vna dellas tiene, y de aquel conosciendo venimos a conocer generalmente de cada vno de los sabores de que complexion nasce: y sabida esta regla general venimos a saber conosciendo el sabor q̄ aquella cosa tiene su complexion natural de donde resulta aquel sabor.

¶ Y este es el discurso que ordinariamente tenemos en medicina, el qual discurso si las medicinas o viandas, no tuessen partes diferentes seria muy cierto, mas como muchas vezes la medicina, y la vida son compuestas de diferentes partes tambien muchas vezes yerra el juicio de los sabores, y por esto los medicos como no nos certificamos del dicho juicio remitimonos a la experiencia para aueriguarlo, la qual experiencia becha como conueniene nunca yerra.

¶ Marq. Bien esta dicho esso y baneyse me engolofinado tanto acerca de estos sabores que quisiera preguntaros de cada vno dellos, de que complexion nasce mas por q̄ veo que es muy fuera de nuestro proposito cessara la pregunta, algun dia se ofrecera coyuntura que hablemos dello. Agora boluamos al proposito del sueño que hauia olvidado de preguntaros acerca de las obras del estomago por la sed y la hambre de las quales baneyse dicho en vuestra anothomia, que son passiones proprias y peculiars del estomago.

¶ Doct. Que quiere. U. S. preguntar dellas.

¶ Marq. Querría saber la causa de donde nascen?

¶ Doct. y o dire a. U. S. lo que alcanço dellas ayunque ay diferentes opiniones en esta materia.

¶ Y para que se entienda lo que quiero dezir bauemos ante todas cosas de presuponer que la hambre es apetito de mantenimiento seco y aparejado para mascarse, y que la sed es apetito de cosa beuida q̄ fresca y húmeda desce el estomago, y esto quiso dezir aristoteles diziendo que la hambre es apetito de cosa caliente y seca y la sed es apetito de cosa fria y húmeda entendiendo por cosa caliente cosa que tiene fuerza para calentar el cuerpo substancialmente, lo qual no se haze sino engendrando alguna substancia caliente, como son la sangre y los espiritus vitales: y por seco entendiendo la sequedad actual mediante la qual la vianda es aparejada para mascarse, de suerte que el calor de lo que desea el estomago en la hambre es calor substancial en potencia, como dizen los filosofos, y la sequedad es actual: por lo contrario lo que se desea en la sed es cosa fria y húmeda actualmente.

¶ Que cosa sea hambre y sed, y las causas dedonde nascen.

¶ Demas desto es de entender q̄ ay dos maneras de hambre y de sed, es a saber, las vnas naturales y otras fuera de naturaleza.

¶ Dos maneras de sed y hambre natural y violenta.

¶ Hambre y sed naturales son aquellas que proceden de causa intrínseca y natural al cuerpo sin que para ello corra causa ninguna accidental fuera de naturaleza.

¶ Hambre, o sed naturales.

¶ Hambre / o sed contra naturaleza, es aquella que procede de alguna causa accidental contraria de naturaleza, y por que esto es para. U. S. muy claro no pongo exemplo que lo declare.

¶ Hambre, o sed violentas.

¶ Assimismo se ha de presuponer que la hambre y la sed naturales, son propias pasiones del estomago ordenadas de naturaleza para el bien y conservación de la vida: porque si los hombres no tuuiesen hambre ni sed no sabrian quando es menester comer ni menos beber, y por consiguiente / o no comerian ni beueria / o lo barian todo sin tpo de tal suerte q̄ les hiziesse perjuizio mas q̄ pueccho.

¶ La utilidad de la hambre y de la sed.

¶ Allende desto se ha de traer aquí a la memoria que la naturaleza del hombre q̄ gobierna su vida mediante el espiritu vital entiende y sabe muy bien todo lo que cumple saber para su conservación, y pues el comer y beber

¶ Naturaleza conofce quando es menester comer, y ansi mismo beber.

Sueño del Marques.

son necessarios para sustentacion de la vida, tambien es de creer que sabe la dicha naturaleza muy bien quando conviene comer y quando es necessario beuer.

¶ Dos instrumentos de naturaleza el vno para despertar la hambre y el otro para despertar la sed

¶ Anst mismo se ha de entender que la dicha naturaleza allende del espiritu vital con el qual baze sus obras, tiene tambien otros dos instrumentos con los quales incita y combida al estomago para que tenga apetito de comer y beuer cada vno en su tiempo, es a saber, el humor melancolico natural que esta en el bazo, y la colera natural que esta en la biel con los quales despierta el apetito del estomago.

¶ Desta manera, que quando ay necesidad de comer embia desde el bazo a la boca del estomago vna porcion de humor melancolico natural, la qual baze en la boca del estomago vna mordicacion dolorosa cuyo remedio es comer cosa solida, y por esto sucede luego la gana del comer que es la hambre.

¶ Anst mismo al tiempo que es necessario el beuer la dicha inteligencia embia vna porcion de colera natural de la biel al estomago, la qual baze en el estomago vna destemplança seca y caliete cuyo remedio es el beuer, y por esta causa desea el estomago beuer como remedio de su passio.

La causa conjunta de la hambre.

¶ Por manera que la causa conjunta de la hambre es vn cierto dolor linuiano del estomago causado de la mordicacion ligera que baze el humor melancolico natural que embia la naturaleza del bazo al estomago para el mismo efecto.

¶ La causa conjunta de la sed.

¶ Anst mismo la causa conjunta de la sed es vn sentimiento doloroso que baze en la boca del estomago la colera natural que le embia naturaleza por vn camino que esta entre la biel y el primer intestino ordenado para este efecto.

¶ Fundamento desta opinion.

¶ Bien se que. A. S. se marauillara de ver esta opinion tan estraña y agena de la sentencia comun de los medicos pero si bien la considera. A. S. ballara que es camino muy llano y muy ancho y muy conforme a la verdad, por el qual se entienden muy llanamente otros grandes secretos que ay en la generacion de nuestro cuerpo y no ballara. A. S. objection contra ella que no sea muy ligera de defatar.

¶ Y tambien ballara. **¶** A. S. q̄ la sentēcia comun acerca desta materia tiene tantas objectiones y razones euidētes contra ella que sino es con proteruia y porfia no tienen respuesta, en especial vna q̄ ami ver es demonstracion cōtra todos ellos, porque en fin todo lo q̄ dizē se resume en cōclusion, q̄ la causa cōiuncta dela bābre es vn sentimiēto triste q̄ procede de la falta de mantenimiēto substācial o chiloso del estomago q̄ resulta dela falta de mātēnimiēto de los otros miēbros, lo q̄l en ninguna manera puede ser verdad, porq̄ si alguna de las dichas faltas fuesse causa cōiuncta dela bābre no cessaria la bābre luego como acabamos de comer porque ninguna de las dichas faltas se puede restaurar tā presto, y por experiēcia vemos lo contrario q̄ qualquier bambre q̄ bombre tēga ayunque sea grande con el comer bastantemēte se quita luego de todo punto.

¶ Assi mismo concluye la razon cōtra la causa cōiuncta de la sed, la qual dizē que es vn sentimiento doloroso q̄ nasce de la consumpcion del humido rorido q̄ tiene fresco el estomago, porq̄ aquel humido se engendra del mantenimiēto y no se puede restaurar sino con mātēnimiēto y vemos por experiēcia q̄ con beuer agua bastantemēte ayunque no es mātēnimiento se quita subitamēte la sed.

¶ Marq. paresceme q̄ teneyz muy gran razon en quanto a la causa cōiuncta de la bambre y de la sed, pero querria q̄ me dixesdes en q̄ cōsiste la necesidad de comer y beuer, y quādo es el tiēpo q̄ cōuiene bazer lo vno y lo otro.

¶ Doct. Para entender esto que **¶** A. S. pregunta conuene saber primero que del mantenimiento de los miembros, es a saber, de la sangre se engendran por virtud del calor natural en los miembros tres maneras de substancias necesarias para su conseruacion, es a saber, en los miembros sanguinos vna parte gruesa de su misma naturaleza semejante a la que se resuelue, y en los miembros solidos que llamamos seminales otros dos generos de substancias mas delgadas, de las quales vna es viscosa semejante a la humedad radical, con la qual se conserua el calor natural, la q̄l humedad solemos llamar cābio, porque entra en el lugar de la humedad radical que se dizē cola de la qual largamente bauemos hablado antes de agora en nuestra anothomia, y allende del

Reprouacion de la opiniō comū

12

La necesidad q̄ fuerza a los hombres para comer y beuet y el tiempo que naturaleza lo pide.

Sueño del marques

ta humidad se engendra de la sangre otro genero de humididad que llamamos rocío, el qual rocío esta en la superficie de los miembros y sustenta, en alguna manera las otras humididades que no se consuman y tiene los miembros frescos.

¶ Pues digo que la necesidad de comer es para que no falte materia de donde se engendren las dichas sustancias y entonces es necesario comer quando si el hombre no comiesse hauria falta de mantenimiento.

¶ Nota.

¶ Así mismo es de entender que el calor natural del corazón y de todos los otros miembros algunas vezes se encienden tanto que no obstante el refrigerio natural que tiene del ayre fresco, sino huviessse alguna otra cosa que enfriase y humedeciesse el cuerpo de presto para estoruar en alguna manera la consumtion que haze el calor natural, correria peligro de gastarse de presto mucha cantidad del humido substancial de los miembros, así radical como nutrimental y así mismo de los espíritus, lo qual seria gran perjuicio y acortamiento de la vida, con viene luego en este caso el beber para estoruar el dicho peligro.

¶ En conclusion digo que entonces es tiempo y ocasión de la hambre natural quando si hombre no comiesse hauria falta de sangre para mantenimiento de los miembros, y entonces es la ocasión de la sed natural quando ay tanto calor en el corazón y en los otros miembros que si no se pusiesse remedio con enfriar y humedescer todo el cuerpo de presto con el beber haria muy gran resolución de los miembros y espíritus: antes que pudiesse restorarse, lo que se resuelue naturalmente.

¶ De lo qual resulta que para la conservación del calor natural y de la humididad substancial de los miembros y por consiguiente para la conservación de la vida no basta el mantenimiento y el refrigerio ordinario que se haze con la dilatacion y constriccion del corazón de los linianos y de las arterias, pero de mas y allende se requiere el refrigerio de la beuida a sus tiempos.

¶ Objeción.

¶ Mar. Por cierto que me parece buena opinión esta y muy verisimil, por veamos como se satisfaze a todo el cuerpo con satisfazer la necesidad del estomago / o por lo contrario como se satisfaze el estomago con satisfazer la necesidad de

Mo s'... Juan de los Rios de las Indias Occidentales en su tratado de la Medicina y de la Filosofia.

Yo lo firmo. E. Quiñones, Juan de los Rios.

todo el cuerpo, por que podria tener necesidad de refrigerio / o mantenimiento el estomago no teniendo necesidad dello las otras partes, y por lo contrario podrian las otras partes tener necesidad de refrigerio o mantenimiento no teniendo la el estomago.

¶ Doct. Quando el cuerpo esta sano todas sus partes tienen entresi y cō el estomago tal proporcion y armonia que teniendo vna parte del cuerpo necesidad de refrigerio / o mantenimiento la tienen todas por que de otra manera no pudiera vn miembro solo satisfazer a todos, y es mas desto la dicha inteligencia con el ayuda del espíritu vital tiene tanta fuerza y distreça que lleva lo que el estomago rescibe a las partes que lo han menester, y lo aparta de las otras q̄ no tienen necesidad dello, y esta es sentençia comun de todos los medicos, por manera q̄ si algũ miembro por su destēplaçã natural no tuuiesse necesidad de mantenimiento o refrigerio tã presto como los otros no rescibiria p̄ su yzido el beuer ni tã poco de la comida.

Respuesta.

¶ Y no solamente tiene la dicha inteligencia fuerza para hazer esto segun la comun sentençia mas ayn tiene fuerza para aprouecharse de dos medicinas contrarias q̄ van juntas para beneficio de dos miembros que tienen disposiciones contrarias echando cada vna della a la parte que conuiene segun su disposicion.

Nota.

¶ Marq. Como pueden comunmente dezir esto los medicos pues no pone ninguno dellos la inteligencia que vos poneys por compañera del espíritu vital?

Objección.

¶ Doct. Los sabios en esta facultad de medicina no la cōtradizen / y algunos dellos la confiesan manifestamente pero en fin todos dize que la naturaleza tiene esta potencia y facultad que haemos dicho, y la diferencia q̄ podria auer seria en entender quien sea esta naturaleza a quien pertenesce esta virtud mas en cōclusion sea quiẽ fuere esta naturaleza todos confiesan que tiene la dicha virtud.

Respuesta.

¶ Marq. Bien tengo entendido q̄ esta naturaleza todos los filosofos sabios cōfiesan generalmente q̄ / o es sapiētissima / o regida por otra inteligencia sapiētissima, vos parece q̄ os d̄terminays q̄ la misma naturaleza es inteligē

Sueño del Marques

cia practica sapientissima en lo que toca a las obras que pertenescen a la conseruacion de la vida, o de la especie y no carece cierto de mucha razon lo que dezis pero ofrecense me algunas dudas a las quales querria que me satisfiziesedes.

¶ Doct. Diga. U. S.

¶ Marq. Si es assi que naturaleza conoce lo que contiene a cada miembro para su conseruacion como embia los espíritus y la sangre ordinariamente a un miembro que esta flemonado y con dolor siendo como es ello en perjuizio del miembro?

¶ La causa porq̄ al miembro q̄ tiene dolor o calor corre la sangre y los espíritus.

¶ Doct. verdad es lo que. U. S. dize que a un miembro flemonado y con dolor corre luego los espíritus y la sangre en su perjuizio: pero esta no es obra de naturaleza, antes es llamamiento violento que haze el dolor y el calor del miembro flemonado, lo qual haze por su propia naturaleza venciendo la fuerza de la naturaleza del cuerpo que pretende lo contrario.

¶ Marq. Esta bien esso, pero quiero que me satisfagays de otra cosa y es, que pues naturaleza tiene tanta sabiduria y potencia de que sirve la complexion de los miembros que suelen dezir los medicos que es el instrumento de todas sus obras naturales.

¶ Utilidad de la complexion natural de los miembros.

¶ Doctor. La complexion natural de los miembros sirve para templar la complexion del espíritu vital segun que conuiene a cada vno para hazer las obras que han menester hazer para la conseruacion de la vida, y por esto se suele dezir que la complexion de los miembros es instrumento de las obras naturales de los miembros porque templar y modifica el calor natural del espíritu vital y hazele instrumento propio y adecuado para sus obras.

¶ De mas desto sirve la dicha complexion porq̄ della resulta la substancia del miembro y otras circunstancias q̄ son necesarias para sus obras.

¶ Quatro virtudes naturales que tiene cada miembro,

¶ Marq. Bién me parece mas también querria saber si vos si poneys en los miembros, las quatro virtudes naturales q̄ los medicos dizen que tienen todos los miembros es a saber, de traer lo q̄ les conuiene y tenerlo, y cozerlo y echar fuera de sí lo que no haze a su propósito?

¶ Doct. En quanto a esto no ay diferēcia entre los que ponen la dicha inteligencia por naturaleza del cuerpo, y los que no la ponen por que todos dezimos que todos los miembros tienen quatro virtudes, las quales se atribuyen a naturaleza cuyo instrumento es el espíritu vital templado cōforme a la cōplegiō de cada miēbro.

¶ Pero demas y aliende destas quatro virtudes que tienen todos los miembros, las quales se atribuyen a naturaleza (por que las gobierna y endereça todas segū que conuiene a cada vno de los miembros quando no ay alguna causa violenta cōtra naturaleza que la estorue) ha de entender. **¶ S.** que los miembros que tienen sentimiento del tacto tienen otro genero de virtud espulsiua, mediante la qual quando siēten alguna cosa que los molesta y agrauia procuran de despedirla luego sin aguardar las solemnidades que suele naturaleza aguardar en las euacuaciones naturales que baze, es a saber, digestiō del humor y dilataciō de los caminos por donde se ha de euacuar: la qual virtud espulsiua algunas vezes ayuda a naturaleza, es a saber, quando la materia esta digesta y el camino aparejado, y otras vez es la estorua y perturba en sus obras, es a saber, quando falta digestiō o los caminos no estan abiertos: y porq̄ esta materia pertenece mas a otro tratado que a la declaraciō del sueño al presente bastara lo que hauemos dicho succinctamente si algun dia viniere a proposito y obolgare d'abrir y ensanchar mas esta materia, por que es muy d'licada y muy prouechosa para los medicos y hasta agora no muy bien entendida

¶ Marq̄s. Obolgara yo cierto de oyr agora esta materia de estas dos virtudes espulsiuas mas pues dezis que no baze a nuestro proposito quedese para otro dia, y vamos adelante en el sueño, veamos qual era el otro officio que tenia este cauallero.

¶ Doct. El segundo officio principal que tenia este cauallero que auemos dicho que es la lengua, es prouechar para la formaciō de la voz por que como hauemos dicho en la anothomia ay nq̄ el son se baga en el garguero, pero la formaciō y articulaciō de la voz en ninguna manera se puede bazer sin la lengua.

¶ El segundo officio de la lengua.

Sueño del marques

¶ Marq. Ansi es mas quien son aquellos nueue moços que tienen la lengua.

¶ P: osigue la declaracion del sueño.

¶ Los moços de la lengua sō los musculos que la mueuen.

¶ Doct. Esos son nueue musculos que rebueluen la lengua a todas partes de los quales bauemos hablado muy largamente en nuestra anothomia.

¶ Marq. Bien me acuerdo dello, veamos agora quales son las puertas con que se cierra y abre el açaguan, y assi mismo los porteros.

¶ Las puertas de la açaguan sō figura de los labios y los porteros los musculos que los mueuen.

¶ Doct. Las puertas del açaguan son los labios con que se cierra la boca, y los porteros sō quatro musculos que mueuen los dichos labios como bauemos dicho en nuestra anothomia.::

¶ Marques. No ay que tratar de esso, pero sepamos que cosa son los seys caños que salian de la puerta baxa de la cozina...::

¶ Los caños que nascen de la puerta baxa de la cozina sō figura de las seys tripas que nascen del estomago.

¶ El postre caño es figura del intestino recto y los musculos sō los postreos

¶ Doct. esso claro esta que son las seys tripas que nascen del orificio baxo del estomago, por las quales se despiden como bauemos dicho las hezes que sobran del primer cozimiento que se baze en el estomago de las viandas.

¶ Marq. Bien entiendo esso, y tambien entiendo que el postre caño segun vuestra anothomia es el intestino recto, y el postigo es el fundameto, el qual tiene quatro musculos que le abren y cierran en sus tiempos, segun que bauemos dicho en vuestra anothomia.

¶ Veamos agora, que cosa es el aparador de cobre que hizo el maestro al lado de la cozina?

¶ Por el aparador es figurado el higado.

¶ Doct. Esse aparador es el higado en el qual se engendra los quatro humores necessarios para el mantenimiento del cuerpo y para otros beneficios que bazen segun que auemos dicho, los quales humores se engendran del chilo que se baze en el estomago.

¶ Marques. Acerca de estos quatro humores tengo algunas dudas que querria entender bien, porque cierto no

ballo ningun medico que las declare a mi gusto.

¶ Doct. Diga. U. S. si es seruido las dudas que yo dire lo que supiere dello.

¶ Marques. Ante todas cosas yo quiero que me diga^{ys}, esos quatro humores que se engendran en el biga^{do} si estan en la sangre que se contiene en las venas y arterias, porque yo no balló en la sangre essas partes diferentes que ponen los medicos en ella ni ballo mas de tres substancias que se puedan conoser en la sangre, es a saber, el agua que se aparta della despues de quajada, y vna sangre subtil y poca cantidad que esta en la superficie de arriba, y otra sangre gruessa que esta de abajo, es notoria cosa es que el agua q̄ sale della es cosa superflua y no se dice humor, y las otras dos partes todas son sangre y el sentido no alcanza substancia ningua en la sangre que se pueda llamar colera ni menos melancolia ni tá poco flegma, sospecho que deue ser esto que dicen los medicos de quatro humores de la sangre mas imaginario que verdadero.

¶ Doct. Muy gran razon tiene. U. S. de dudar en ello en especial diciendo como dicen todos los sabios medicos que se pareçe los dichos quatro humores claramente en la sangre, pero. U. S. sepa que muchas cosas dicen los sabios, las quales entendidas como conuene son verdad, y por lo contrario, sino se entienden son muy gran falsedad, y buelgan algunas vezes los sabios de no declararlas porque quieren que no las entienda sino el q̄ estuviere exercitado en otras sciencias q̄ se presupone para entender su doctrina.

¶ Pues viniendo al proposito de la pregunta de. U. S. digo que en la sangre que se contiene assi en las venas como en las arterias está encerrados todos los dichos quatro humores, es a saber sangre, y colera, flegma, y melancolia entendiéndose por sangre vn humor quarto simple diferente de los otros, y aunque los dichos quatro humores no se manifiestan en la sangre por ser la sangre muy mayor en cantidad que encubre los otros pero al que fuere sabio en apartar las substancias q̄ estan encerradas en la sangre bien notorio sera que ay en ella los quatro humores distintos, que dicen los medicos.

¶ En la sangre de las venas y de las arterias ay quatro humores distintos q̄ se conocen distinguiendo la sangre.

Sueño del Marques

¶ Porque si destilare a manso fuego cada vno de los tres humores naturales diferentes de la sangre, es a saber, la colera, y la flegma, y la malencolica, ballara q de la flegma destila agua sin sabor ninguno, y de la colera destila agua amarga y del humor melancolico agua azeda las quales dichas aguas se ballan en la sangre destilada como conuiene, es a saber, agua insipida y amarga y azeda, y demas de las dichas tres aguas ballara en ella otra agua dulce la qual es razon de atribuyr la a la sangre, porque en el cuerpo humano no se balla mas de los dichos quatro humores naturales, y pues el dicho sabor no conuiene a ninguno de los otros humores es necesario que sea la dicha agua dulce de la sangre, en especial que toda la massa de sangre tiene sabor dulce, el qual sabor no conuiene a ninguno de los otros humores.

¶ Assi que resoluiendo esta materia digo que para conocer los quatro humores que estan en la sangre es necesario que se distile la sangre despues de apartada el agua superflua que se aparta quando se quaja la sangre con el frio, y esta distilacion ha de hazer con calores diferentes, es a saber, de agua y de ceniza, con los quales calores se haze apartamiento de sus substancias, y de otra manera no se pueden conoscer sino es aduinando.

¶ Marq. Bucho buelgo de baueros oydo essa declaracion porq cierto estaua muy confuso, no resta sino probar lo que dezis por experientia, yo os prometo que antes de muchos dias lo aya probado.

¶ Doct. Ansi lo ballara. **U. S.** como digo si el artifice fuere experimentado en distilar.

¶ Marq. Otra question quiero que determineys y es, si es necesario que de todos los mantenimientos se engendren todos los dichos quatro humores?

¶ Doct. Si el mantenimiento se ha de convertir en sangre entendiendo por sangre la massa sanguinea que esta en las venas y aquella esta compuesta de quatro humores como bauemos dicho necessaria cosa es que de qualquier mantenimiento se engendren quatro humores so pena de no ser mantenimiento.

De qualquier mantenimiento se engendran en el higado quatro humores.

*Alcaldes de la Casa del Rey
 Al Sr. Don Pedro de Toledo
 Al Sr. Don Juan de Tovar
 Al Sr. Don Juan de Sotomayor
 Al Sr. Don Juan de Sotomayor
 Al Sr. Don Juan de Sotomayor*

*Alcaldes
 Don Juan de Sotomayor
 Don Juan de Sotomayor*

¶ Bien es verdad que los mantenimientos son diferentes en sus substancias, y segun esto vnos tienen de vn humor mas que otros, pero en fin si es mantenimiento de necesidad se ban a engendrar del quatro humores diferentes.

¶ Marq. Razon es que persuade, pero veamos agora q̄ es la causa eficiente de estos quatro humores, porque parece q̄ pues la materia es vna y los efectos son muchos y diferentes ha de auer diferentes causas que los bagan.

¶ Doct. Todos los quatro humores aunque son muy diferentes los haze vna misma causa que es naturaleza con el calor natural apropiado y templado en el bigado, porque aunque el mantenimiento sea vno, pero tiene diferentes partes, de las quales vnas son aparejadas para conuertirse en sangre y otras en los otros humores: y el que no tiene estas partes diferentes no puede ser mantenimiento, y esta es la causa porque el elemento simple puro no mantiene.

Todos los humores se engendran naturalmente con vn mismo calor.

¶ Marq. Bien me contenta esta razon, vamos adelante en el sueño.:

¶ Prosigue la declaracion del sueño.

¶ Doct. El maestro sala que estava aposentado en este aparador es el espiritu vital apropiado y templado con la complexion del bigado, el qual por otro nombre se dice espiritu natural, mediante el qual se engendran en el bigado los dichos quatro humores y de alli se reparten por las venas para todo el cuerpo.

¶ El maestro sala es figura del espiritu vital q̄ esta en el hgado templado con su complexio.

¶ Marq. Buena figura es esta y adelante en el sueño.

¶ Doct. Los dos retraymientos, donde se ponian en depósito las hezes y espuma q̄ salian del mazar blanco cozido en el aparador, eran la hiel y el baço, los quales nacen de lo bueco del bigado mediante vnos caños que salen del bigado a los dichos retraymientos, en los quales retraymientos se recoge la colera y melancolia de las masadas que sobran de la sangre, es a saber, la colera en la hiel y la melancolia en el baço.

¶ Los dos retraymientos son figura de la hiel y del baço a do se recoge la colera y melancolia que sobra a la sangre.

¶ Sirue el humor melancolico para despertar la gana

En la sala

Sueño del Marques.

del comer y la colera para despertar la gana del beuer como antes y agora hauemos dicho de mas y aliende q̄ s̄r ue la dicha colera pa alipiar la necessaria en sus tiempos.

¶ Marq. Bien tengo entédido esso, mas querria que me auisassedes si la colera y el humor melancolico que van a la biel y al baço son de la misma naturaleza que son la colera y melancolia que quedan con la sangre o si son de diferentes naturalezas, por que veo muchos que hablando de los humores dicen que son naturales en quanto naturaleza se aprouecha d̄llos para su proposito y vtilidad del cuerpo mas dicen que no son naturales en quanto toca al mantenimiento, por que dellos no se puede sustentar ni mantener el cuerpo.

¶ La colera y melancolia q̄ v̄a a la biel y al baço son de la misma naturaleza q̄ son los q̄ quedã con la sangre.

¶ Los humores que se mezclan con la sangre son los que se mantienen en el cuerpo.

¶ Los humores que se mezclan con la sangre son los que se mantienen en el cuerpo.

¶ Dos maneras de mantenimiento, es a saber, proprio y improprio.

¶ Doct. Si bien se acuerda. U. S. de lo que hauemos dicho no baura mucha dificultad de responder a esta pregunta, por que por los sabores de las aguas q̄ se distilan de los humores hauemos probado que en la massa sanguinea se contienen todos los quatro humores pues si assi fuesse que no fuesen todos de vna misma naturaleza poca baria al caso la razon que digimos.

¶ Verdad es que en quanto los dichos humores estan mezclados con la sangre como estan en las venas pueden dar mantenimiento al cuerpo, mas por si y apartados como estan en la biel, y en el baço no pueden mantener ningun miembro, lo qual no les viene por parte de su naturaleza sino por que es necessario que el cuerpo se mantenga de aquella mezcla de todos los quatro humores y suerte que ninguno dellos por si es bastante.

¶ Marq. Segun esso la biel y el baço no se deuen de mantener de la colera ni de la melancolia que estan en ellos ni tampoco el estomago se podria mantener del chilo, y veo muchos varones sabios que dicen lo contrario.

¶ Doct. Dos maneras ay de mantenimiento, es a saber proprio y improprio, mantenimiento proprio es lo que se conuierte en substancia del miembro como antes y agora hauemos dicho, mantenimiento improprio es el q̄ no se conuierte en substancia d̄l miembro, pero es deleytable al miembro por que le baze algun beneficio, y este llamamos mantenimiento confortatiuo.

De la naturaleza de los humores

¶ Pues digo que todos los miembros se mantienen por mantenimiento propio como hauemos dicho de la mezcla de los quatro humores que se contienen en las venas y arterias y de ninguno por si se puede mantener propriamente, pero por mantenimiento improprio que quiere dezir consuelo / o confortacion dezimos que el estomago se mantiene del chilo, y la bield de la colera, y el bazo de la melancolia. y assi mismo dezimos que el espiritu vital se mantiene del ayre y todo esto no contradize a lo que hauemos dicho.

¶ Marq. Bien me quadra essa decission passa adelante en el sueño.

¶ Prosigue la declaracion del sueño.

¶ Doct. Los apofentos donde estaua los coladores parefceme que son los riñones por que el agua q̄ va abueltas de la sangre despues de cozida otra vez la sangre en las venas rebuelne por las venas y mulgêtes que naturaleza ordena para este proposito como cosa superflua y viene a parar en los riñones, y por q̄ entonces trae el agua toda via porcion de sangre los riñones toman aq̄lla sangre para su mantenimiento y lo demas passa a la vexiga colado segun que hauemos dicho en la anothomia.

¶ Los aguadores que estauan apofentados en estos apofentos son los espíritus vitales templados en los riñones mediante los q̄les naturaleza trae la dicha vrina.

¶ La cueua donde se recoge el agua despues de colada es la vexiga en la qual se recoge la vrina despues que sale de los riñones. . .

¶ Los dos caños por donde va la dicha agua a la cueua son los poros vritides, los quales salen de los riñones, y se terminan dentro del bondon de la vexiga por vn artificio muy excelente, de suerte que la vrina no puede reboluer arriba segun q̄ hauemos dicho en nra anothomia.

¶ El caño por donde salia el agua fuera de la fortaleza es el cuello de la vexiga, el q̄l como hauemos dicho tiene tres bueltas

¶ Los apofentos de los aguadores son los riñones.

¶ Los aguadores son figura de los espíritus vitales apropiados a los riñones.

¶ La cueua es figura de la vexiga do se recoge la vrina.

¶ Los caños q̄ van a la cueua son figura de los dos caños por donde va la vrina a la vexiga.

Sueño del Marques

¶ El moço de este caño: el musculo q̄ lo cierra y abre quãdo es menester.

¶ El moço que estaua en este caño es vn musculo que esta en el dicho cuello de la veriga, el qual cierra el caño quando es menester que no salga la vrina y afloxa quando es menester que salga.

¶ Marq. Bien esta dicho todo esso, pero querria que hablassemos vn poco desta vrina, porq̄ veo que bazeyes los medicos muy gran caudal della.

¶ Doct. Que es lo q̄ manda. A. S. que tratemos della.

¶ Marq. Sepamos ante todas cosas q̄ cosa sea la vrina.

¶ Definición de vrina.

¶ Doct. La vrina es vn agua supflua q̄ se engendra en el bígados lo q̄ comemos y beuemos, la qual queda en la sangre para adelgazarla ó suerte que pueda passar a las venas y a todo el cuerpo y despues de passada se aparta de la sangre mediante el cozimiento que se baze en las venas y rebuelue a los riñones dõde se cueze otra vez y se depura ó la sangre q̄ trae cõsigo y en fin se despide por la veriga.

¶ Marq. Bien esta dicha essa definicion, veamos agora como juzgan los medicos por ella y que es lo que juzgã.

¶ El iuyzio q̄ toman los medicos sabios de la vrina.

¶ Doct. En las dolencias que proceden de la massa de sangre que se contiene en las venas y arterias, la vrina es testigo de vista no solamente para conoscer la manera de la sangre que haze la dolencia pero tambien la salida q̄ ha de tener de bien o de mal el doliente, y ansí mismo tiene alguna fuerza para mostrar las dolencias de la veriga y de los riñones por donde passa segun que lo muestra y pocratres en muchos de sus apborismos: en todas las otras dispusiciones del cuerpo la vrina es como testigo de oydas. La razón desto esta clara porque como ha uemos dicho la vrina se aparta en las venas de la sangre mediante el cozimiento que se baze en ellas, y siempre trae cõsigo alguna tintura ó la sal de la sangre que cõ ella se mezcla, porque de otra manera la vrina natural de los hombres sanos seria pura agua y no ternia tintura ninguna, y pues vemos que la vrina natural del hombre perfectamente sano es citrina tirante a colorado lucido es señal que se mezcla con ella naturalmẽte alguna cosa colorada que la tiñe.

Exemplum de uisitatione

¶ De lo qual resulta que si la vrina sale mudada en color de aquello que naturalmente acostumbra de salir quando el hombre esta sano es señal que ay en la sangre algũ humor malo / o demastado en cantidad que la tñe y segun es la color segun aquello juzgamos el humor que haze la dolencia.

gNota.

¶ Assi mismo en quanto al pronostico de las dolencias si la vrina sale en el proceso de la dolencia en todas sus condiciones como suele salir quando el hombre esta sano, es señal muy cierta de salud, por que es señal que la sangre esta cozida y dispuesta como estaua antes de adolecer, y el humor malo esta ya reduzido en bueno / o alomenos esta digesto y apartado de lo bueno para que naturaleza lo pueda despeditar facilmente.

¶ Por lo contrario si la vrina sale sin tintura delgada como agua, es indicio que la sangre esta cruda y no puede el calor natural digerirla: assi mismo si la vrina sale verde o negra, es señal q̄ la sangre esta muy podrida / o quemada, lo qual todo es señal mortal del doliente, especialmente si la virtud esta flaca, por que la virtud rezia ay que las otras señales sean mortales muchas vezes vence a la dolencia.

¶ En medio de estos dos extremos esta las otras vrinas y segun que se allegan mas al vn extremo q̄ al otro juzgamos buena o mala señal de la vrina.

gNota.

¶ Lo qual todo se entienda si en la vejiga / o en los riñones no ay alguna cosa que estorue el iuzio de la vrina, por que como es aquel passo el postrero facilmente muda la vrina la dispuscion que truxo de las venas. y por que esto es materia que pertenece mas a la practica de medicina que a la composicion del cuerpo paresceme que basta lo que sobre esta pregunta hauemos dicho.

¶ Mar. Cosa nueva es essa para mí, por que toda mi vida he oydo dezir a los medicos que conoscien por la vrina las dolencias de todos los miembros interiores y escriuē preceptos y reglas muchas para ello, y assi mismo pretenden conocer por la vrina si la muger esta preñada o no, y también veo que en todas las dolencias de qualquier genero que sean los medicos quieren ver la vrina,

Sueño del Marques

pues si fuesse como dezis que la vrina no muestra nada sino en las dolencias que proceden de sangre no bauria para que mirar la en las otras dolencias.

¶ Doct. No veo yo medico ninguno antiguo que sea bõ bre de cuenta que trate de las señales de vrina en mas d aquello que tengo dicho todo lo otro es fabula de hom^{br}es que inuentan cosas nuevas sin ningun fundamen^{to} para mostrar ser sabios.

La razon porq se mira la vrina generalm^{te} en todas las dolencias.

¶ Y en lo que. A. S. dize que los medicos en todas las dolencias quieren ver la vrina no carece de razon lo q bazen, por que a bueltas de la causa de la dolencia podria bauer algun daño en la sangre en calidad / o en cantidad el qual avnque no sea causa de la dolencia podria fauor^{re}scerla y embaraçar a naturaleza y en tal caso es neces^{ario} que el medico tenga inteto al daño de la sangre tã bien como a la causa de la dolencia, y demas desto ap^{ro}uecha para el pronostico ver la vrina en todas las dolencias, por que puesto que la vrina en las dolencias que no son de sangre quando sale muy perfecta en todas sus circunstancias que bauemos dicho tenga poca fuerza para pronosticar por ella la salud: pero quando es mala en todas las dolencias tiene gran fuerza, y por esto no sin causa los medicos sabios miran siempre las vrinas en todas las dolencias.

¶ Marq. Espantado estoy que en vna sciencia de tanta importancia como es la medicina se sufra escreuir fabulas, ni cosa que no sea muy cierta.

¶ Doct. Ha bauido algunos en este arte tan arrogãtes que por mostrar que ban alcançado lo que otros medicos no pueden alcançar ban tenido por bien de traer en la medicina preceptos falsos, y tambien traen algunos cosas que puesto que son verdad, mas en quanto al medico son como sino fuesen, por que son cosas que no pueden alcançarse, por los sentidos, y el medico es como dize Galieno artifice sensual que no trata de dispuccion ninguna del cuerpo que no pueda conoscerse por los sentidos.

¶ Marq. No puedo bien entender esso que dezis sino me dais algun exemplo.

Handwritten marginal notes in Spanish:
... lo que se mira la vrina...
... la razon porq se mira la vrina...
... en todas las dolencias...
... la vrina en las dolencias...
... que no son de sangre...
... quando es mala en todas las dolencias...
... que no sea muy cierta...
... que no pueden alcançarse...
... que no pueda conoscerse...
... que no me dais algun exemplo...

¶ Doct. Bien hauroydo dezir. A. S. que en el pulso las arterias se dilatan y se aprietan y q̄ entre la dilatacion y constriction ay dos descansos en los quales el arteria, no se mueue, es a saber, vno despues de la dilatacion, y el otro despues de la constriction.

¶ Marq. Ansi lo be yo oydo dezir siempre.

¶ Doct. Pues de aquellos descansos se han inuentado en medicina grandes diferencias de pulsos segun q̄ son mayores o menores los descansos entre las q̄les ay dos diferencias generales que son pulso raro y frequente por las quales diferencias afirman algũos medicos que se conoscen grãdes cosas de las disposiciones del cuerpo.

¶ Marq. Ansi lo tengo entendido.

¶ Doct. La verdad ansi es como ellos dicen que entre la dilatacion y constriction de la arteria ay dos tiempos en los quales buelga la arteria, porque como prueua aristo teles dos mouimientos contrarios en ninguna manera pueden ser continos, porque es necessario, q̄ entre el vno y el otro ay a algũ descanso, pero este descanso de la arteria, aunque se entiende muy bien no se alcãça por el sentido, porq̄ es muy pequeño el descanso, tambien porq̄ es priuacion de mouimiento, y no se puede comprehender, sino estando el dedo en el cabo de la dilatacion y constriction de la arteria, el qual cabo ay nq̄ en la dilatacion se puede sentir, pero en la constriction es imposible sentirse.

¶ De dõde resulta q̄ las diferencias q̄ se toman de los dichos descansos en quãto al entendimiento son verdaderas mas en quanto a la consideracion del medico son falsas y sin ningun prouecho, y el q̄ las inuẽto tuuo mas intenciõ a jactarse de entender, lo q̄ los otros no pueden alcãçar q̄ hazer beneficio a los medicos ni enseñarles doctrina prouechosa.

¶ Nota.

¶ Pareceme q̄ son estos como vn cãto: el arçobispo de Toledo q̄ yo conosci, el q̄l ponía diferencia en las bozes segun los colores q̄ tenian y dezia q̄ vnas bozes eran blancas, y otras prietas, y otras amarillas, y otras coloradas, y por esta orden de colores nõ briaua todas las bozes de los cãtores y afirmaua que veyã por vista de ojos los colores de las bozes como de qualquier otra cosa, y segun el lo jura

¶ Nota.

Sueño del Marques.

na creo que se pareçcia ser así la verdad por falta de entendi-
miento, mas estos que han escripto estas cosas en me-
dicina han sido personas de grande entendimiento, y
por sus obras pareçcen ser hombres farrones amigos
de glorias vanas y por esto yo juzgo dellos que los mo-
uio para escreuir estas vanidades, antes jactancia que
falta de entendimiento.

Bien se que algunos medicos burlaran lo que digo
y ternan por cierto lo que escriuen aquellos varones sa-
bios, y si yo no alcanço por el sentido lo que ellos escriuē
pensaran que tengo yo la culpa en no tener tan buen ju-
yzio como ellos ni tanto exercicio en el pulso / o en la vri-
na, biē podria ser esto como ellos lo piensan mas al que
dellos lo alcançare yo le doy licencia que tire la prime-
ra piedra con tanto que mientras no lo alcançaren esten
todos como dizen a la escucha.

Marq. Por cierto que muchas vezes me he parado a
mirar si podria alcançar esos descansos que dezis de la
arteria mas nunca he podido alcançar por el tacto de los
dedos el vn descanso ni el otro, y basta agora atribuyalo
a mi poco exercicio, y por auentura a no tener tanta abili-
dad en las manos como otro, mas pues vos no lo alcan-
çayes auiendo tenido tanto exercicio y teniendo tan buē
conocimiento como se que teneys en las otras cosas del
pulso creo cierto que es así como dezis, q̄ son cosas mas
para entender que para aprouecharse dellas en la prac-
tica: y esto me baze creer tambien que lo que escriuen del
conocimiento de las vrinas fuera lo que baueys dicho
de las dolencias de sangre contenida en las venas / o ar-
terias, y de las dolencias de los riñones / o de la vejiga
deue de ser todo burleria y segun esto pareçceme que es
necesario que el que estudia medicina sea tan prudente
que sepa conoscer lo bueno que escriuen los medicos y
tambien lo malo para que no gaste su tiempo en lo que
no baze a su proposito.

Doct. No es esta sola la burla q̄ se balla en los libros
de medicina porque yo prometo a. U. S. que si dixesse to-
do lo que passa en ella quedasse. U. S. espantado y avn cō
barto miedo de curarse, sino fuesse cō medico de grande
prudencia y mucha experiencia.

de Bodejar. fo. cxiiij.

¶ Marq. Dias ha que estoy en esse pposito mas dezime por vuestra vida que son las otras burlas que estan escritas en la medicina.

¶ Doct. Eso señor es cosa muy escandalosa, al oydo lo quiero dezir a. A. S. ¶ Nota

¶ Marq. Segun esso no dezia mal el cardenal de Sevilla que los preceptos negativos de medicina se deuen guardar al pie de la letra y que los affirmatiuos se ha de poner en consulta. ¶ Nota

¶ Doct. Pareceme que dezia mas de lo que sabia: pero si. A. S. manda dexemos esto y boluamos al sueño.

¶ Marq. Sea assi.

¶ Prosigue la declaracion del sueño.

¶ Doct. La cerca de que estava cubierto este quarto son los paniculos que hauemos dicho que cubren el vientre por defuera, los quales son el cuero verdadero, y cuero carnososo que se llama por otro nombre mirac, y otro paniculo que se dize cifax de los quales hauemos hablado largamente en nuestra anothomia. ¶ La cerca deste quarto es figura de los paniculos q cubre el vietre.

¶ Los moços que seruian a este quarto de despenseros botilleros y barrereros son los ocho musculos que hauemos dicho que estan en el vientre debajo del mirac, es a saber, dos oblicos descendientes y dos oblicos ascendentes y dos rectos, y dos trasuersos, de los quales segun es sentencia comun los rectos sirven para traer el manteniemento a las tripas y los oblicos para retenerlo, y los trasuersos para despedir las hezes, y por esta figura se llaman los vnos despenseros porque traen de comer y los otros botilleros por que lo guardan, y los otros barrereros por que alimpian el vientre. ¶ Los moços deste quarto son figura de los musculos del vientre.

¶ El quarto de arriba a mi ver es la cabeza donde esta situado el cerebro que se llama libreria, porque estan en el las figuras y semejanças de todas las cosas, con las quales semejanças entiende el hombre todas las cosas que entiende como si las ley esse en algun libro. ¶ La libreria es la cabeza.

Sueño del marques

¶ Las camaras de la libre-
ria só los ventriculos de
celebro.

¶ La ymagi-
natiua esta
en el primer
ventriculo.

¶ La exti-
matiua esta
en el segūdo
ventriculo.

¶ La memo-
ratiua esta
en el tercer
ventriculo.

¶ Las camaras deste quarto son segun la comun sentē-
cia los tres ventriculos del celebrō donde se imprimen
estas figuras y semejanzas de las cosas, por las quales
entiende el alma lo que entienda.

¶ La primera camara donde estauan los libros de fabu-
las y cosas de plazer, es el primer ventriculo del celebrō
donde se contiene la virtud ymaginatiua.

¶ La segunda camara donde estauan los libros que ha-
blan de los principios y causas de todas las cosas y de
las consejos acerca de qualquier cosa que se tiene de ha-
zer es el segūdo ventriculo dōde esta la virtud extimatiua.

¶ La tercera camara donde estauan las coronicas y bis-
torias de cosas passadas, es el tercer ventriculo donde
esta la virtud memoratiua.

Marq. Bien esta declarado todo esso pero querria q̄ ha-
blassemos alguna cosa acerca destas virtudes sensitivas
interiores y exteriores.

¶ Doct. Diga. U. S. lo q̄ manda que tratemos.

¶ Marq. Primero veamos que cosa es sentido exterior
y q̄ diferencia tiene de los sentidos interiores.

¶ Definiciō
de sentido ex-
terior.

¶ Doct. Sentido exterior es vna virtud fundada en al-
gun miembro que esta fuera del celebrō mediāte la qual
virtud se debya en aquel miembro primera instancia
la figura de algūn objecto exterior sensible como es el co-
lor, el olor, y el sabor, y otros semejantes objectos exte-
riores que se suelen sentir.

¶ Cinco se-
tidos exteri-
ores.

¶ Para los quales sentidos ordeno naturaleza cinco mi-
embros segun que son cinco generos de cosas que se pue-
den conoscer mediante los sentidos exteriores, es a sa-
ber, los ojos para sentimiento de los colores, las nari-
zes para sentimiento de los olores, los oydos para el so-
nido, la lengua para el gusto de los sabores, y el cuero
verdadero especialmente de la mano para el tacto de las
calidades tangibles q̄ son, calor, y frio, bumidad, y se-
quedad.

¶ Y es de considerar que en estos sentidos exteriores no se haze juyzio ninguno ni sirven para mas de quanto se debuya en ellos como en vna tablilla blanca la forma y figura de su objeto como en el ojo la forma del color, y en la lengua la forma del sabor, y assi mismo en todos los otros sentidos.

¶ Oficio de los sentidos exteriores.

¶ Delo qual resulta q̄ los dichos sentidos exteriores sirven de representar las dichas figuras a otra potencia mas alta, en la qual se representá los objetos sensibles a todos los sentidos, y esta virtud se dize sentido interior por q̄ esta fundada en la substancia del cerebro.

¶ De manera que sentido interior es virtud fundada en el cerebro, mediante la qual se conocen los objetos de los sentidos exteriores, o se guardan y conseruá por largo tiempo sin representar nada sus figuras.

¶ Definición de sentido interior.

¶ Destos sentidos interiores los filisofos antiguos, puieron solamente tres generos dellos, es a saber, ymaginativa, estimativa, y memoria, la qual sentencia parece que siguió. A. S. en el sueño, mas los medicos para mayor claridad las ponemos cinco, de las quales trataremos al presente, es a saber, sentido común, fantasia, y imaginativa, estimativa, y memorativa.

¶ Cinco sentidos interiores segun los medicos.

¶ Pues digo q̄ el sentido común es vna virtud mediante la qual se representá en el cerebro y se conose los objetos de todos los sentidos exteriores q̄ estan presentes mediante los debuyos que se forman en los dichos sentidos exteriores, de suerte que por el debuyo de la blancura este sentido juzga color blanco, y por el debuyo del sonido q̄ se imprime en el oydo juzga sonido y assi mismo a todos los otros objetos q̄ imprimen sus figuras en los sentidos exteriores.

¶ Sentido común.

¶ Y es de notar que las figuras de los objetos q̄ se imprimen en los sentidos exteriores son dependientes de la presencia del objeto, de tal suerte que des pues de apartado el objeto luego se pierde su figura del sentido, y assi mismo la figura que se forma en el sentido común la qual representa el objeto exterior, nasce del debuyo que esta en el sentido exterior y tiene tal dependencia del dicho debuyo que no puede conseruarse por tiempo notable, si no es mientras dura el debuyo.

Sueño del Marques.

¶ Anſi miſmo es de entēder que la figura que ſe imprime en el ſentido comū repreſēta el objecto preſente ſegū q̄ es preſente, y confor me al dibujo q̄ imprime en el ſentido exterior. Por manera q̄ repreſenta el objecto ſegū q̄ eſta figurado en los ſentidos exteriores es y como preſēte.

¶ Razō por q̄ el ſentido comū ſe diſe cētro de los ſentidos exteriores.

¶ Llamase eſte ſentido comun por que repreſenta todos los objectos ſ todos los ſentidos exteriores, y anſi miſmo ſe llama centro ſ los dichos ſentidos por q̄ vienē a el los rayos rezios de todos los ſentidos exteriores mediāte los quales ſe forma otros dibujos en el ſentido comū ſemejantes a los dibujos de los ſentidos exteriores.

¶ Definiciō de fantaſia.

¶ La fantaſia es otra virtud interior donde ſe imprime tambien la figura de los objectos de los ſentidos exteriores, la qual figura repreſenta ſu objecto ſegun que es abſente y de la manera como fue preſente a los ſentidos exteriores y al ſentido comun.

¶ Diferēcia entre el ſentido comun y fantaſia.

¶ Eſta virtud es diferēte del ſentido comū en dos cosas la vna por que eſte ſentido repreſenta la cosa como ha ſido preſente y ſegun q̄ es aſente, por lo cōtrario el ſentido comū repreſenta la cosa preſēte ſegū y como eſta preſēte

¶ Nota.

¶ Por vn exemplo eſta muy facil de entender eſta diferēcia, y es que ſi hombre ve vna cosa blanca mientras eſta preſente a los ojos por el ſentido comun ſe conoce q̄ eſta alli aquella cosa blanca, y de la miſma manera de blanca q̄ la cosa tiene, pero cerrados los ojos por el ſentido comū no ſe conoce la cosa, por q̄ como hauemos dicho no queda ſu figura en el ſentido: pero toda via nos queda en el ſentido vna figura de la miſma cosa blanca, la qual repreſenta aq̄lla cosa, no como preſente ſino como cosa q̄ ha ſido preſente y eſta virtud ſe diſe fantaſia.

¶ Vtilidad de la fantaſia

¶ La ſegūda cosa en q̄ es diferēte eſta virtud del ſentido comū es, q̄ en el ſubjecto deſta virtud ſe cōserua la figura de la cosa eſtādo aſente y en el ſubjecto del ſentido comū como hauemos dicho no ſe cōserua ſino miētras eſta preſēte la cosa.

¶ Deſta virtud tienē grā neceſſidad los q̄ juegan al ayedrez ſin verlo, por que ban de tener en la fantaſia la figura del ayedrez y de los lugares de los trebejos.

¶ Anſi miſmo tienen gran neceſſidad deſta virtud los matematicos y aſtologos, eſpecialmente en geometria y perſpectiua para tener en la fantaſia la figura de la de moſtracion con ſus lados y angulos y letras que en ellos ſe contienen, por que teniendo la en la fantaſia ſe eſcuſa yn gran trabajo que es mirar cada coſta en la figura, y de mas deſto pueden proceder en la ſciencia, y en las de moſtraciones ſin tener libro, por que la fantaſia le ſirue por libro.

¶ El tercer ſentido que ſe dice ymaginatiua, es donde ſe repreſenta los objectos de los ſentidos exteriores, no como preſentes ni paſſados, ſino como poſſibles entendiendo aqui por poſſibles los q̄ no implican contradiccion y mediante eſta virtud podemos imaginar qualquier coſa poſſible aunque ſea diſparate / o como dicen chimera.

¶ Definición de ymaginatiua.

¶ Eſta virtud ſirue mucho para las ſciencias, eſpecialmente para las matematicas q̄ hauemos dicho, en las quales ſe imaginan coſas q̄ nunca fueron ni ſon, y por aq̄llas ſe alcançan grãdiſſimos ſecretos en aq̄llas ſciencias.

¶ Utilidad de la virtud ymaginatiua.

¶ Y es de notar q̄ eſtas tres virtudes eſtan todas en la parte mas alta del cerebro mayor ſegun la opinion q̄ hauemos tenido deſta ſuerte q̄ partiendo el dicho cerebro mayor ſegun lo largo en tres partes, en la primera parte delantera eſta el ſentido comun, en la ſegunda eſta la fantaſia, y en la tercera eſta la ymaginatiua.

¶ Nota.

¶ De ſuerte q̄ eſtas tres virtudes ſon diferentes en los ſubjectos, y en las obras ſegun q̄ hauemos dicho, por q̄ en la primera virtud ſe repreſenta la coſa preſente ſegun y como eſta preſente, en la ſegunda virtud ſe repreſenta la coſa auſente ſegun y como ha ſido preſente, en la tercera virtud ſe repreſenta la coſa auſente ſegun que es poſſible ſin tener miramiento ſi ha ſido preſente / o no ha ſido preſente de la manera como ſe ymagina.

¶ Diferencia de las tres virtudes entre ſi, eſa ſaber, ſentido comun, fantaſia y ymaginatiua.

¶ Anſi miſmo ſon diferentes en el ſubjecto, ſegun que las ynas eſtan en el cerebro mas delãteras que las otras y por ende las ynas en ſubjecto mas blando, y las otras en ſubjecto mas duro, no embargãte que en reſpecto del cerebro menor todas ellas eſtan en ſubjecto blando.

Sueño del marques

Virtud estimatiua.

¶ Demas y aliende destas tres virtudes q̄ son diferentes como bauemos dicho en obras y en lugares, ay otra virtud que se dize estimatiua mediãte la qual juzgamos de todo lo que se representa por las otras virtudes si es prouechoso o dañoso para nosotros, segun la manera como lo representan las otras virtudes, es a saber, o s̄ presente / o en tiempo pasado / o en tiempo possible que esta por venir, del qual conocimiento nasce el apetito sensitiuo de los animales para alcançar la cosa / o buyrla.

Nota.

¶ Y es aqui de considerar que todas las otras virtudes sensitiuas estan ordenadas en los animales para este fin, es a saber, para conocer lo que les es prouechoso / o dañoso, por que sin este conocimiento no podrian viuir los animales comodamente.

Virtud memoratiua.

¶ Assimismo es de entender que demas de las dichas quatro virtudes sensitiuas, ay en el cerebro menor otra virtud que se dize memoratiua, de la qual su obra y prouecho es conseruar en si todas las figuras alcançadas por qualq̄r de las dichas quatro virtudes, las quales no embargante que en aquel lugar no representã nada passandolas al cerebro mayor representan la cosa segun el lugar donde se passan, es a saber, en el sentido comun por presentes, en la fantasia por passadas, en la ymaginaciõ por posibles, por manera q̄ esta virtud sirue para acordarnos de lo que aprendemos.

¶ Y es aqui de notar que los conocimientos q̄ se bazẽ en el cerebro mayor no pueden durar muchos dias, por quanto para el sentimiento fue menester que el cerebro tuuiese substancia blanda, de la qual facilmente se pierde la figura que en ella se imprime: y por lo cõtrario lo que se imprime en el sujeto s̄ la memoria que es el cerebro menor por ser duro esta aparejado para conseruarse mucho tiempo.

Conclusiõ.

¶ En conclusiõ, digo que ay cinco virtudes sensitiuas interiores, es a saber, sentido comun, fantasia, ymaginatiua, estimatiua, y memoratiua, de las q̄les las q̄tro son diferentes en obras, y en sujeto, y la quinta q̄ es la estimatiua es diferente de las otras quatro en las obras, y en quanto al sujeto no tiene diferencia de las tres que son, sentido comun, fantasia ymaginatiua.

¶ Esto es lo que he podido collegir del parecer de algunos doctores que a mi gusto entienden mejor esta materia y he procurado de traerla por los mas claros terminos que he podido, mas la materia es tan escura que no se si parecera a. U. S. que esta bien declarada.

¶ Marq. Antes me parece que lo haueys dicho por tan buen estilo que puesto que la materia de suyo sea escura y muy confusa a mi ver sera barto boto el que no la entēdiere si tiene algunos principios de filosofia, pero querria que me dixesdes en que cosa es diferente el entendimiento del bōbre de los sentidos interiores,

¶ Doct. Dos diferencias tienen muy grandes el entendimiento, y los sentidos interiores, la vna es que los sentidos no tratan sino de cosas particulares que tocā a los individuos segun que son individuos, el entendimiento trata de los vniuersales segun que son vniuersales.

¶ Dos diferencias entre sentido interior y entendimiento.

¶ Para entendimiento de lo qual ha de saber. U. S. que el entendimiento por ser mayor virtud q̄ el sentido puede de la conueniencia y diferencia que ay entre los individuos que alcanza el sentido sacar conceptos generales especificos y genericos que representan juntamente muchas cosas de vna misma naturaleza, los quales sirven por sujetos de algunas quēstiones: y ansí mismo puede sacar de los dichos conocimientos otros conceptos generales que sirven por passiones de los dichos sujetos, y tambien de los conocimientos individuales de los sentidos verdaderos quando son muchos de vna misma manera saca principios vniuersales de los quales se aprouecha para buscar la verdad de muchas quēstiones delicadas ayudandose de los principios que son notorios al entendimiento de su propia naturaleza.

¶ Nota.

¶ Así que el entendimiento como digo trata de las cosas en general por conceptos que representan muchas cosas de vna misma especie juntamente, y los sentidos tratan solamente de los individuos de donde nasce los dichos conceptos generales.

¶ Segunda diferencia entre el entendimiento y los sentidos.

¶ La segunda diferencia es que los sentidos no tratan sino de los objetos de los sentidos exteriores y de la utilidad y daño que pueden traer al hombre, el entendimiento

Sueño del Marques

miéto por lo contrario trata de otras cosas muy mas altas, las quales en la verdad nascen todas de las figuras de los sentidos acepilladas y adelgazadas por el entendimiento.

¶ Quisiera mucho poder declarar esto por razones mas claras, pero ello es en sí tan escuro que en su respecto las obras de los sentidos parecen muy claras.

¶ Marq. Razon teney cierto mas todavia parece que entiendo hombre algo mas de lo que solia, por lo que haueys dicho, pero boluamos a los sentidos interiores, y veamos que cosa es el sueño y qual es su sujeto.

¶ Doct. En essa materia mayor clarida podemos dar que en lo que toca al entendimiento.

¶ Marq. Desso buelgo yo mucho por que en fin basta en quanto al entendimiento que tenga hombre una noticia general y confussa por que no parezca de todo punto ignorante: destas otras cosas que son mas bajas de esso mucho tener claro conocimiento.

¶ Doct. Para entendimiento de lo que V. S. pregunta del sueño conuene que traygamos a la memoria lo que antes de agora hauemos dicho que la vida de los animales consiste en la conseruacion del calor natural, el qual se conserua mediante los espiritus vitales.

¶ Ansi mismo es de considerar que se requiere gran suma de espiritus y sangre arterial en el coracon, para que pueda comunicarse a todos los otros miembros sin que a el le pare perjuizio ni le baga falta para su conseruacion y generacion de nuevos espiritus que es la obra que principalmente baze el coracon.

¶ Dos maneras de obras se hallan en el hombre, es a saber, vegetales y animales: obras vegetales son como mantenerse y crecer y engendrar su semejante, y otras desta manera que se hallan en todas las cosas que tienen anima vegetatiua, y por esta razon se dicen obras vegetales: las obras animales son que propriamente pertenescen a los animales, como son sentir y mouerse.

¶ Dos maneras de obras que se hazen en el cuerpo.

¶ Tambien es de advertir q̄ en qualquiera destas obras
ansi begetables como animales se refueluen los espiri-
tus vitales de ordinario, y enflaquecē, pero ay entre las
vnas obras y las otras vna muy gran diferencia, y es q̄
no embargante que en las obras begetatiuas se refueluē
los espiritus vitales pero por ellas mismas se restauran
otros nuevos espiritus, los quales sin las dichas obras
no podrian restaurarse, y esto esta claro por que sin gene-
racion de sangre en el higado los espiritus no se pueden
engendrar en el coraçon pues la sangre es su materia
de los espiritus, y assi mismo sin el cozimiento de la dicha
sangre y si della no se restaurase el humido nutrimental
de los miembros, peresceria como bauemos dicho la ge-
neracion de los espiritus y por consiguiente la vida

¶ Cōueniē-
cia y diferē-
cia entre las
obras bege-
tables, y las
obras anima-
les en quāto
aquello q̄ re-
sulta dellas.

¶ Y esta es la razon por que en las obras begetables los
animales no se fatigan ni se cansan, por lo contrario en
las obras animales se refueluen y se gastan muchos es-
piritus vitales: por que para ellas son menester muchos
espiritus animales que se engendran de los vitales y las
dichas obras animales que son el sentido y el mouimie-
to no van ordenadas para restauracion de los espiritus
vitales ni por ellas se engendran, y por esta razon el cu-
erpo en las obras animales se cansa y fatiga.

¶ La razon
por q̄ los be-
getables no
se fatigā en
hazer sus o-
bras ni se cá-
san, y los a-
nimales por
lo contrario
se cansan en
exercitar
sus obras.

¶ De donde resulta que para reparo de la dicha fatiga
y cansancio es menester que a vezes cese por algun tiem-
po el cuerpo de hazer las dichas obras animales, es a sa-
ber, de sentir y mouerse para que en tanto que estan estas
obras vacantes los espiritus vitales se puedan rebazer
y multiplicarse de manera que ay a lugar de poder hazer
se de nuevo otra vez las dichas obras sin fatiga para lo
qual naturaleza proueyo a los animales el sueño como
remedio y descanso de la dicha fatiga.

¶ La cosa fi-
nal del sueño

Fundación

¶ De aqui resulta la difinicion del sueño que es impotē-
cia y priuacion del cerebro por algū tiempo limitado pa-
ra exercitar perfectamente sus obras en quāto a los sen-
tidos y mouimientos voluntarios.

¶ Difiniciō
de sueño.

¶ Pero es de entender que esta impotencia puede proce-
der de muchas causas, y para que se diga sueño requie-
re se que la causa de la dicha impotencia sea recogimie-
to de los espiritus vitales al coraçon como a su principio.

Sueño del Marques

¶ Dos maneras de sueño

¶ También es de considerar que este recogimiento de los espíritus vitales al corazón puede ser por una o dos maneras, es a saber / o por causa natural sin concurrir causa accidental estraña / o concurriendo alguna causa estraña y contra naturaleza, y segun esto ay dos maneras de sueño, es a saber, sueño natural y sueño violento fuera de naturaleza.

¶ Sueño natural y violento q̄ cosa sea cada vno.

¶ Sueño natural es quando no concurre para ello causa ninguna violenta, por lo contrario sueño violento se dize aquel donde concurre causa violenta y contra naturaleza, y por que pretendemos aqui solamente tratar del sueño natural el qual verdaderamente se dize sueño, de aqui adelante quando dixeremos sueño absolutamente se ha de entender sueño natural.

¶ Definición de sueño.

¶ Así que digo que sueño en este proposito es privación de potencia en el cerebro por algun tiempo limitado para exercitar perfectamente qualquier de las obras sensitivas interiores y exteriores, y así mismo para exercitar los movimientos voluntarios con tanto que la dicha privación proceda por recogimiento natural de los espíritus vitales al corazón como a su principio para que alli se restauren y multipliquen, de manera que ay a lugar de boluer los dichos espíritus en cantidad bastante al cerebro sin perjuizio del corazón.

¶ Marq. Segun esto el corazón es principio del sueño pues recoge los dichos espíritus vitales hacia sí, y el dicho recogimiento dezis que es causa del sueño.

¶ Doct. Así es la verdad.

¶ Objeción.

¶ Marq. Parece que no tiene razon en esto, por que los espíritus vitales no son necesarios para el sentido y movimiento mas de quanto conseruan el calor natural del cerebro y de los otros miembros que sienten y se mueuen voluntariamente, por que el instrumento del sentido y movimiento es el espíritu animal, y es así que en el sueño a los dichos miembros no les falta calor natural ni espíritus vitales, bastantes para la conseruacion de la vida, de donde se sigue que por el dicho retraymiento de los espíritus vitales al corazón no pueden los miembros perder la fuerza del sentido y movimiento.

¶ Doct. Buena dificultad toca. **¶** S. pero es menester para declaracion della entender q̄ el recogimiento q̄ se haze en el sueño de los espiritus vitales al coraçon principalmente se haze del cerebro por que de ordinario fuera del sueño, el coraçon embia al cerebro muy mayor cantidad de espiritus de lo que el cerebro ha menester para conseruacion de su vida lo qual esta ansí ordenado & naturaliza, por que en el cerebro los espiritus vitales que le sobran por via de cozimiento se depuran, y como haue mos dicho se hazen de los espiritus animales, los quales embia el cerebro por los neruios a todos los miembros que participan de sentido y mouimiento reseruando en sí la cantidad de espiritus animales que es necessaria para las obras de los sentidos interiores, por esta razon quando el coraçon recoge los espiritus vitales del cerebro, queda el cerebro pobre de espiritus para las obras de los sentidos interiores, quanto mas para poderlos embiar a otras partes.

Respuesta.

¶ Por manera que el dicho recogimiento de los espiritus vitales al coraçon q̄ naturalmente se haze en el sueño es causa inmediata, por la qual los espiritus animales hazen falta no solamente a los miembros exteriores que tienen sentido y mouimiento, pero tambien la hazen al mismo cerebro en las obras de sus sentidos interiores.

¶ Marq. Bien me satisfaze essa razón mas si los espiritus vitales no se recogen al coraçon, sino solamente del cerebro querria q̄ me digessedes la causa por q̄ en el sueño se enfrian todos los miembros exteriores pues que sus espiritus vitales no se recogen, y los espiritus animales no participan de calor.

¶ Replica.

¶ Doct. No digo yo que en el sueño no se recogen algunos espiritus vitales de todo el cuerpo al coraçon, ansí como del cerebro, por que en la verdad de todo el cuerpo se recogen al coraçon los espiritus vitales que no son necesarios para la vida en el sueño, y esta es la causa por q̄ se enfria el hombre en el sueño: pero digo que el recogimiento de los dichos espiritus vitales de las otras partes excepto el cerebro no es ni puede ser causa inmediata del dicho sueño.

Respuesta.

¶ Marq. Bien esta declarada la definición del sueño.

Sueño del Marques

mas querria que me dixesdes qual es la causa efectiua del retraymiento de los espiritus vitales al coraçon en el sueño.

¶ El principio effectiuo del sueño natural es naturaleza.

¶ Doct. La causa potissima que retrae los dichos espiritus al coraçon es la naturaleza del hombre que tiene a cargo la gouernacion del cuerpo en todo aquello que es necessario para la conseruacion de la vida, la qual naturaleza haze el dicho retraymiento quando conofce que es vtil y necessario para la vida, no auiendo causa violenta que lo impida.

¶ Los vapores de la vida ayudan a la causa natural del sueño.

¶ Allende desta causa ayudan al sueño algunos vapores que se leuantan de la comida, los quales embaraçan y cierran el camino por donde van los dichos espiritus vitales del coraçon al cerebro, es a saber, las arterias soporales cuya opilacion quando es grãde haze el dicho sueño grande y violento: y agora dezimos que quando es ligera y procede de causa natural concurriedo con ella el recogimiento de los espiritus hecho de naturaleza es causa de sueño natural.

¶ Marq. Esta naturaleza es la que primero llamanades inteligencia practica cõpañera del espiritu vital?

¶ La virtud que gouierna todo el cuerpo es naturaleza.

¶ Doct. Ella misma.

¶ Marq. Creo que galieno la suele llamar muchas vezes virtud que gouierna a todo el cuerpo.

¶ Doct. Assi es la verdad.

¶ Marq. De la causa eficiente del sueño yo estoy satisfecho, mas en quãto al sujeto del sueño querria saber, dõde de esta fudado el sueño y que miembro diremos propriamente que duerme.

¶ Qual sea el sujeto del sueño.

¶ Doct. Por la misma definiciõ de sueño esta declarado esso que pregunta. U. S. porque pues el sueño es privaciõ de potencia del cerebro en respecto de las obras del sentimiento y mouimiento de necesidad se sigue que ha de estar el sueño en aquella parte del cerebro aqui pertenescen las dichas obras como fuente y principio de donde manan, es a saber, segun la opiniõ comun los dos ven

triculos delanteros del cerebro, y segun nuestra opinión la substancia mas alta del cerebro mayor que esta partida a la larga en dos partes mediante la duramadre como antes de agora hauemos dicho, y segun esto podremos entender lo que dize Aristotiles, que el sueño es vinculo y ligamiento del primer sensitiuo, es a saber, de aquella parte de donde tiene origen el sentimiento de todo el cuerpo. . .

¶ Marq. Si el sueño es como haueys dicho priuación del sentido y mouimiento, por que lo llama Aristotiles vinculo del primer sentido, paresceme que fuera razonable llamarlo vinculo del primer sensitiuo y motiuo, pues que priuamos las obras motiuas, assi como las sensitiuas.

¶ Preguntado

¶ Doct. Las obras motiuas animales y las que aquí hablamos todas nascen de las obras de los sentidos y por consiguiente si los sentidos estan ligados necessaria cosa es que tambien este ligado el mouimiento, y por esta razon basta que se diga del sueño que es vinculo del primer sensitiuo pues el primer sensitiuo en quanto sensitiuo es primer motiuo, pero nosotros para mayor declaració dezimos que es vinculo del cerebro en respecto de las obras del sentido y mouimiento.

¶ Respuesta

¶ Marq. Hasta agora siempre he tenido por cierto que el primer sensitiuo era el sentido comun, y que en aquel estaua principalmente fundada esta disposición de sueño, y assi lo tienen y declaran muchos, mas cierto me parece que teneys muy gran razon en lo que dezis que tiene el sueño por subjecto toda aquella parte del cerebro, de donde nascen las obras del sentido y mouimiento por que a quien se atribuye la potencia, a el mismo se atribuye con justo titulo el vinculo y la impotencia.

¶ Mas de grado a parte esto que ami ver es cosa notoria quiero que me respondays a vna pregunta y es: por que los que duermen despiertan ligeramente del sueño con algun ruido grande / o con tocarles con alguna cosa rezia en el sentido del tacto?

¶ Preguntado

¶ Doct. ya. A. S. tiene entédido que en el sueño no está ligados de todo punto los sentidos exteriores, pero está ligados de tal manera que puedē en alguna manera sentir sus propios ojectos quando son rezios, y de aquel

¶ Respuesta.

Supra, contra alibi de...

Fundación

Sueño del Marques

sentimiento resulta el conocimiento de aquel objecto en los sentidos interiores, el qual conocimiento llama los espíritus vitales del corazón al cerebro, de lo qual resulta el despertar

¶ Marq. Toda vía queda la misma duda, porq̄ no da razón por la qual el conocimiento de los sentidos interiores haga llamamiento de los espíritus vitales al cerebro estando recogidos en el corazón.

¶ Doct. A quanto yo puedo entender, no ay otra razón del llamamiento que haze el dicho conocimiento sino su propia naturaleza, assi como no ay otra razón, por que la piedra iman trae el hierro, sino su propia naturaleza..

¶ Y entienda vuestra señoria que para la conseruacion del animal fue cosa muy necesaria que naturaleza diessa al conocimiento de los objectos exteriores esta propiedad de llamar los espíritus al cerebro para que los animales pudiesen despertar para guardarse de algũos peligros de fuera q̄ les suelen venir estando durmiendo, por que sino pudierã despertar sino quando el sueño natural fuesse acabado y por su propia naturaleza muchas vezes se ofreciera q̄ antes q̄ despertassen fuesse muertos, como es notorio por mil ocasiones que se ofrecen cada hora, por las quales tenemos necesidad de despertar al que duerme, lo q̄l no pudieramos hazer si naturaleza no buuiera proueydo de aquel remedio.

pregunta.

¶ Marq. Bien esta dicho esso, pero dezime que es la causa por que despiertan los que duermen, mas ligeramente por el sentido del oyo/ o del tacto que por ningũ otro sentido.

Respuesta.

¶ Doct. Pareceme q̄ naturaleza diessa ordeno estos dos sentidos por medios muy ligeros y faciles para despertar ligeramente a quien duerme, por que sus objectos hazen muy mayor impresion en sus sentidos que ningun otro objecto puede hazer en su proprio sentido, y assi mismo estan los objectos de estos sentidos mas aparejados y prestos a qualquiera que quiere despertar a otro. por que es cosa facil llamaile con boz rezia/ o picalle/ o apretalle algun miembro de manera que le despierte.

¶ En conclusion digo que por qualquier de los sentidos exteriores podemos despertar al que duerme pero mas facilmente por el sentido del tacto y del oido por que sus objetos son mas rezios y tambien por que los balla el hombre mas a la mano.

¶ Marq. razon es essa que satisfaze, mas por quanto aue y es dicho que el mouimiento animal de todo el cuerpo tiene su origen de los sentidos parece me que sera bien que tratemos agora vn poco de este mouimiento como se haze en los animales, y como tiene nascimiento de los sentidos para que podamos entender claramente esta materia del sueño.

¶ Doct. Razon tiene vuestra señoria porque sin ello no se puede bien saber la razon y el sueño.

¶ Pues digo que este mouimiento aunque en los animales brutos no tiene mas de vn principio, es a saber, el apetito sensitivo pero en los hombres tiene dos principios bastantes, es a saber, el apetito sensitivo y la voluntad libre.

¶ Dos principios al mouimiento voluntario en el hombre.

¶ Para entendimiento de lo qual es menester traer aqui ala memoria que todo animal en quanto animal allende de los sentidos exteriores y del sentido comun tienen vna virtud estimatiua mediante la qual juzgan lo que les es ta bien y les es puecho, y assi mismo lo que les es ta mal y les puede hazer algun daño, del qual conocimiento resulta en los animales vn apetito de huir de aquello que les puede hazer daño / o de perseguir aquello que les puede hazer provecho del qual apetito quando se junta con credulidad y pensamiento que con algun mouimiento se podra conseguir lo que el animal desea, es a saber, alcanzar y gozar de lo bueno / o huir y euitar lo malo, entonces la virtud motiua obedece al apetito sensitivo y mueue los miembros conforme al mouimiento que es necesario para conseguir aquello que el animal desea.

¶ Llamasse este mouimiento voluntario impropriamente, porque procede del dicho apetito, el qual impropriamente se llama voluntad.

¶ Este apetito sensitivo tambien lo tiene el hombre en quanto animal y assi mismo se mueuen los miembros conforme al apetito sensitivo como en los animales brutos que no

Sueño del Marques.

do no ay cosa q̄ le impida, pero ay en el hombre sobre este apetito sensitivo vna voluntad libre la qual procede del entendimiento quando juzga alguna cosa ser buena / o mala / buena / o del buena, y conforme a esto la voluntad se puede determinar conforme al apetito sensitivo / o en contrario, y es assi q̄ la dicha voluntad quando se determina a lo contrario del apetito sensitivo ve su fuerza y mueve se el cuerpo / o esta queda conforme a lo que quiere la voluntad pospuesta, lo que desea el apetito sensitivo.

¶ Semejanza de los dos principios del conocimiento voluntario.

¶ Tienen estos dos principios en la manera de proceder gran semejanza porq̄ ambos principios proceden de conocimiento de alguna cosa dañosa / o provechosa con deseo de alcanzarla si es provechosa o burla si es dañosa.

¶ Diferencia de los dichos principios.

¶ Pero tienen diferencia grande estos dos principios de conocimiento en dos cosas, la vna porq̄ el apetito sensitivo procede del conocimiento q̄ se hace por los sentidos, y la voluntad procede del conocimiento q̄ se hace en el entendimiento, el qual conocimiento es muy mas cierto y verdadero q̄ el conocimiento de los sentidos: la segunda diferencia es q̄ el apetito sensitivo nasce naturalmente del dicho conocimiento de los sentidos de tal manera q̄ estando el dicho conocimiento no puede dexar de seguirse necesariamente el apetito conforme al conocimiento del sentido, lo contrario de esto tiene la voluntad, porq̄ aunq̄ procede de conocer por el entendimiento alguna cosa buena / o mala con el credito y persuasimiento q̄ ha uemos dicho, pero sin embargo del dicho conocimiento puede la voluntad determinarse a la parte q̄ quiere, y por esto se dice ser la voluntad libre, y es assi q̄ muchas vezes se determina pospuesta toda buena razon conforme al apetito sensitivo, y otras vezes se determina contra el apetito movida por razon a lo contrario.

¶ Pregunta muy buena.

¶ Mar. Si es assi q̄ el hombre se puede mouer conforme a la voluntad libremente y la voluntad nasce del entendimiento, el qual no esta ligado en el sueño q̄ es la causa porq̄ durmiendo no nos mouemos tambien como quando velamos?

¶ Respuesta muy buena.

¶ Doct. Las obras del entendimiento aunq̄ son mas altas y mas verdaderas q̄ las obras del sentido, mas presuponen las obras del sentido de tal manera q̄ sin ellas no se puede entender cosa ninguna porq̄ es necesario para entender contemplar con el entendimiento las figuras q̄ esta sujetadas en los sentidos, y pues los sentidos esta ligados en el sueño, de neces-

ffidad se sigue q̄ tãbiẽ en el sueño esta ligado el entẽdimiẽto, y por consiguie la volũtad q̄ nasce del entẽdimiẽto esta tãbiẽ ligada de suerte q̄ no tiene eficacia ni fuerça para mãdar a la virtud motiua del cuerpo: quãto mas q̄ estando los neruios tan faltos de espíritus animales como estã avnq̄ la volũtad mãdasse cõ eficacia la virtud motiua noternia fuerça en el sueño pa mouer el cuerpo cõforme a la volũtad, y esta es la causa porq̄ quãdo dormimos no tenemos dsembaraçado el entẽdimiẽto, ni tã poco tenemos volũtad libre y por consiguientelas obras q̄ bazemos dormiẽdo ni sõ meritorias, ni tã poco dignas d castigar.

¶ Marq. yo estoy fatiffecbo en q̄nto a la razon del sueño hablemos agora si os parece d las cosas q̄ se representã al bõbre estãdo dormiẽdo, las q̄ les se suelẽ llamar bulgar mẽte sueños.

¶ Doct. q̄ mãda. **¶ A. S.** q̄ tratemos dellos.

¶ Marq. q̄rria q̄ me dixessedes q̄ cosa son estos sueños, y la causa de dõde nasce, y tãbiẽ si es razõ d darles credito enalgũ cosa.

¶ Doct. En q̄nto a la razõ de los sueños digo q̄ el sueño es vn conõciẽto falso q̄ acaesce tener miẽtras dormimos de algũa cosa absente q̄ se nos representa al sentido y al entendimiẽto de la misma manera como si estuuiẽsse presente.

¶ Marq. Que es la causa porq̄ dormiẽdo se nos representa essa falsedad y velãdo no lo sentimos.

¶ Doct. En la causa de estos sueños los filosofos en algũa manera son discordes y no se puede alcançar en ello cosa que sea cierta, y por esto sin recitar las opiniones de los otros dire a. **¶ A. S.** lo q̄ siento dello.

¶ Y para dclaraciõ de mi opiniõ auemos primero d entẽder q̄ la fuerça d las cosas q̄ claramẽte se representã en los sentidos estõrria q̄ no se siẽta las otras cosas q̄ se representã en ellas floxamẽte q̄ndo es la diferẽcia grãde, lo q̄ se prueua claramẽte por todos los sentidos, especialmẽte en el sentido del oydõ en el q̄ vn sonido grãde estõrria q̄ no se siẽta otro menor assi mismo en el gusto de baxo d vn sabor dulce se escõde de todo pũto lo amargo y por lo cõtrario de baxo d lo muy amargo se escõde lo dulce, y esto mismo acaesce en el sentido del oler, q̄ el rezio olor bueno / o malo / o culta lo flaco, y lo mismo acaesce elavista q̄ mirãdo algũa cosa en lugar muy claro nõ se ve elõ q̄ se mira en lugar muy

¶ Que cosa seã sueños.

¶ La causa effectiua de los sueños.

Sueño del marques

escuro, y finalmente en el sentido del tacto se conoce lo mismo, porque segun dize y pocrates de dos dolores que vienen juntamente al cuerpo, aunque sean en diferentes lugares el mayor esfuerza que no se sienta el menor, lo qual se entienda quando la diferencia es mucha.

¶ De mas desto es de entender que en el sueño de los humos y vapores que estan en el cerebro se forma como de nublados algunas figuras que representan algunas cosas de las que han sido conocidas realmente fuera del sueño, las que las figuras estando los sentidos exteriores libres, no son parte para representar nada, porque en presencia de la representacion de los objetos exteriores son muy flacas y no tienen fuerza para representar cosa ninguna.

¶ De lo qual resulta que vna causa de los dichos sueños que sienten los hombres durmiendo, es la dicha figura que se haze en el cerebro de los humos y vapores que se levantan del mismo cerebro y de todo el cuerpo.

¶ Ansi mismo parece la causa, porque quando no dormimos no se sienten las dichas figuras, porque como ha uemos dicho en presencia de los objetos verdaderos, y exteriores que imprimen sus figuras con fuerza, no son parte las dichas figuras para representar nada.

¶ Allende desto digo que las figuras de las cosas que se alcanzan por los sentidos exteriores reservadas en la fantasia y en la memoria en el sueño se representan a vezes al sentido comun y aunque su representacion sea flaca y de poca fuerza, pero en ausencia de otra cosa de mayor fuerza mueue el sentido y haze aquella representacion falsa como si la cosa fuese presente.

¶ Conclusio
acerca de las
causas de los
suenos.

¶ Por manera que segun lo que yo entiendo ay dos generos de causas de donde nascen los sueños, es a saber, las figuras que resultan en el cerebro de los vapores y nublados que se levantan de todo el cuerpo, y del mismo cerebro y ansi mismo las figuras reservadas en la fantasia / o en la memoria de las cosas conocidas por los sentidos exteriores las que las dos causas comunican en vna cosa, y es que cada vna de ellas para ser causa de sueño es menester que represente al sentido comun su figura por que de otra manera, aunque el cerebro estuviere lleno de figuras no soñaria el hombre nada.

En quanto al pronostico de los sueños, digo que por la mayor parte los sueños son de cosas que han pasado de proximo por los sentidos exteriores, por que las figuras de aquellas cosas que proxicamente se han pensado estan en el cerebro por ser mas rezietes y mas fuertes y poderosas para poder representar sus objectos, que las otras que son viejas y estan en alguna manera desechas y desbaratadas, y estos tales sueños no tienen fuerza ninguna para pronosticar por ellos, pero si por auentura los sueños son de alguna cosa muy agena de lo que proxicamente se ha pensado o tratado estos tales sueños aunque algunas vezes no son nada pero otras vezes tienen fuerza para pronosticar alguna cosa a vezes a cerca de la disposición del cuerpo y a vezes acerca de la disposición del tiempo. . . .

¶ Pronostico de los sueños.

Para entendimiento de lo qual es de saber q̄ muchas vezes la disposición del ayre quando esta muy alterado a calor / o frio / humidad / y sequedad, haze que el hombre sueñe cosas semejantes a su alteracion, y desta manera quando quiere llouer mucho, suelen algunos soñar que andan en agua y suelen ser sus sueños tan ciertos en quanto al pronostico de la agua que por marauilla faltan: en tanta manera que si el agua q̄ sueña es mucha suele suceder grande agua, y si es poca sucede poca agua, y esto vemos por la experiencia muchas vezes en los hombres que naturalmente tienen el cerebro caliente y seco.

Ansi mismo vemos que no hauiendo en el ayre alteracion ninguna sueñan algunos muchas vezes que andan metidos en agua y de estos tales sueños los buenos medicos juzgan que el que los sueña tiene abundancia de humo: flegmatico por que la misma impressiõ que suele hazer la alteracion del ayre en el cerebro que no tiene abundancia de flegma, essa misma puede hazer la abundancia de flegma, sin que ay a alteracion en el ayre.

Por la misma manera quando alguno sueña q̄ se abraza y tiene gran calor no siendo en tiempo muy caliente es señal que quiere venir gran calor en el tiempo / o que tiene el que lo sueña abundancia de materias muy calietes lo qual es facil y muy ligero al medico de distinguir y conocer qual es la parte mas cierta deste pronostico.

Sueño del Marques.

¶ Por la misma manera se pronostica por los sueños de sangre o cosas muy coloradas acerca de la abundancia de sangre y por los sueños de cosas negras y horribles, acerca de la abundancia del humor melancólico.

¶ Tambien va por este norte el pronostico que bazen los medicos de alguna calentura de humor putrido de proximo venidera quando sueña el hombre muchas vezes alguna cosa hedionda, y estas sō las verdaderas diuinationes y pronosticos naturales de los sueños, todas las otras maneras de adiuinar por los sueños tengolas por burla y supersticiosas.

Pregunta

¶ Marq. En quanto a la razón de los sueños, y en quanto a sus causas muy bien me parece lo que haueys dicho, avnq̄ Aristotiles en q̄nto a lo vno ni a lo otro no es d̄ todo p̄tito conforme a lo que haueys dicho mas paresceme vna estra opinion muy natural y puesto que auria acerca de esta materia muchas cosas q̄ preguntar por que veo que seria y muy leuosa d̄l p̄posito d̄ste sueño por esto no quiero ocupar el tiempo en ello, solamente quiero preguntaros vna cosa acerca del pronostico de estos sueños, y es la causa, porque quando ay abundancia d̄ algun humor se sueña ordinariamente como dezis alḡna cosa semejante al dicho humor, es a saber, si es colera el humor que abunda por que sueña el hombre que se quema en el fuego, y si es flegma por q̄ sueña el hōbre q̄ se halla metido en agua como haueys dicho, y así mismo de los otros humores:

Respuesta.

¶ Doct. Muy clara esta la razon por que si la especie d̄ la colera rep̄sēta como hauemos dicho la colera mucho mejor lo podra bazer la misma colera que tiene mas fuerza q̄ su figura y lo mismo digo de la flegma y de los otros humores, por manera que es cosa muy natural quando ay abundancia de algun humor soñar sueños de su propia naturaleza.

¶ Marq. si esso fuesse verdad quando no dormimos tambien sentiriamos lo que se representa en el sueño.

¶ Doc. Ya hauemos dicho q̄ los objectos exteriores verdaderos no dormiēdo esto uā el conociēto d̄stas otras

cosas que no tienen tanta fuerza y por esto no se sienten fuera del sueño.

¶ Marq. Antes me parece que estos humores en el sueño quando está en el cerebro y son causa de los dichos sueños tienen mayor fuerza que quando se representá a los sentidos exteriores por defuera, por que representá cosa, muy mas rezia, y poderosa de lo que ellos son: por que como dezis el que abunda en colera sueña que se quema pues notoria cosa es que quemarse el hombre muy mas rezio efecto es que el calor que podria bazer la colera en el sentido del tacto, fuera del sueño, y lo mismo parece en todos los otros sentidos.

¶ Replica.
muy buena.

¶ Doct. Muy buena dificultad toca. A. S. mas parece me que no concluye nada la razon si bien se considera, porque aunque el sueño que bazer la colera representa que se quema el que sueña no por esso se sigue que la colera tenga mas fuerza en el sueño que representa que tiene fuera del sueño: antes me parece que se sigue lo contrario, por que la fuerza del objecto consiste en representar verdaderamente su figura de lo qual se sigue que quando estamos fuera del sueño la colera tiene mas fuerza que en el sueño por que representa su figura con certidumbre y verdad, y en el sueño baze por lo contrario representacion falsa.

Respuesta.
delicada.

¶ Desto dare a. A. S. vn exemplo muy claro y es que lo que se ve en espejo de alinde representa su figura en el muy mayor de lo que es, pero no por esso dezimos que tiene mas fuerza para representarse en el espejo que fuera del, antes lo contrario es la verdad por que representa su figura con mucha confussion y falsamente, por lo contrario fuera del espejo se representa con verdad, y así digo que la colera en el sueño representa el calor como en espejo de alinde es a saber, muy mayor de lo que es y sin certidumbre, por lo contrario fuera del sueño representa el calor con toda certidumbre y verdad.

¶ Nota.

¶ Marq. Esta muy bien dicho esso y es buen exemplo el que haueys traydo, pero querria que me dixesdes la causa por que en el sueño la colera representa mayor calor de lo que tiene y así mismo la mesma mayor humedad y por consiguiente los otros humores.

¶ Pregunta
muy excelente.

Sueño del marques

Respuesta. ¶ Doct. Pareceme que la causa desto es por que la colera por la semejança que tiene con el fuego mueue la especie y figura del fuego que esta reseruada en la fantasia, y aquella figura viniendo al sentido comū representa fuego, y assi mismo lo haze la flegma y los otros humores, y por esta causa se representa la cosa en el sueño falsamente con representaciō de cosa de mayor fuerça.

¶ Nota. ¶ Marq. Buena razon es essa si fuesse assi q̄ la colera por la semejança que tiene con el fuego mueue la especie del fuego, y la flegma mueue la especie del agua por la semejança que tiene con ella, y assi mismo todos los otros humores, mas querria saber la razō por dōde fundays esto.

¶ Doct. Muy dificultosa cosa seria dar la causa dste movimiento, mas a posteriori por la experiencia se conosce claramente ser verdad por muchos exemplos, y el primero dellos es que mirando las cosas coloradas, por la semejança que tienen cō la sangre, la sangre se mueue a la parte de fuera, y esta es la causa por que a los que tienen viuela los medicos les mādan poner cosas coloradas delante de los ojos en que miren para que la sangre mouida de su semejante venga a la parte de fuera, es a saber al cuero dexado las venas libres dōde puede hazer mas perjuizio, el qual movimiento no se haze sino por virtud de la semejança q̄ tienen las cosas coloradas con la sangre.

¶ Nota. ¶ Ansi mismo ballara. ¶ S. que poniendo vna viuela destemplada a cerca de otra templada puesta vna paja sobre vna cuerda de la viuela templada subiendo y bajando la cuerda destemplada su semejante quando viene a estar la vna cuerda vnisona con la otra viene a moverse la paja y mientras no viene a aquel punto, la paja esta siempre queda lo qual es señal manifesta que el sonido de la cuerda mueue la cuerda que tiene semejante sonido con ella de donde se infiere que en las cosas espirituales lo semejante mueue a su semejante, que es lo q̄ yo pretendi en mi razon,

¶ La causa desto como hauemos dicho es muy dificultosa de ballar y en las sciencias naturales muchas vezes nos contentamos de saber por experiencia la verdad de algunas cosas, ayunque no alcancemos la causa dellas.

Marq. Bien estoy en esso que dezis, y en quanto a los sueños, yo quedo satisfecho passemos adelante en el sueño y veamos quié es el alcayde q̄ possana en esta libreria

Prossigue la declaracion del sueño.

Doct. A mi parecer el alcayde de la fortaleza era el espíritu animal mediante el qual la señora de la fortaleza gobierna la dicha fortaleza porque mediáte el dicho espíritu tiene conocimiento de las cosas que conuienen a la fortaleza, es a saber, quando conuiene dar mantenimiento de comer y beuer a la fortaleza, y tambien de reposar, y así mismo de mouer la fortaleza, a vna parte, y otra: porque como hauemos dicho naturaleza señala los tiempos en que es necesario comer y beuer mediante el sentimiento q̄ baze en la boca del estomago con la colera o melancolia, lo qual naturaleza no podria hazer si la boca del estomago no tuuiesse sentido del qual sentido el principio primero y fundamento es el dicho espíritu animal.

El alcayde de la fortaleza es el espíritu animal.

Assi mismo se gobierna el cuerpo por los otros sentidos buyendo de lo malo, y allegandose a lo bueno, lo q̄l no podria ser saltando el espíritu animal, el qual como hauemos dicho es principio de todo sentimiento y movimiento. . .

Este espíritu dezimos que possa en el cerebro porque es allí la fuente donde nasce y de donde se reparte a todo el cuerpo segun q̄ antes o agora hauemos declarado.

Marq. Que cosa eran aquellas ventanas a dōde estauan puestas las tres atalayas de la fortaleza que cierto era cosa admirable su compostura.

Doct. pareceme que las tres ventanas donde estauan puestas las atalayas eran los ojos, los oydos, y las narices: y las atalayas que estauan puestas en ellas eran los espíritus visiuos, y auditiuos, y olfatiuos, quiero dezir los espíritus apropiados a los ojos para ver, y las narices para oler, y los oydos para oyr, los quales no sin causa. **A. S.** los llama atalayas, así porque estan en la parte mas alta de todo el cuerpo, como porque dan auiso de todas las cosas que se conocen de lejos y pueden traer prouecho o daño a la fortaleza, como son los objetos de los dichos tres sentidos.

Las ventanas de las atalayas son los ojos, las narices y los oydos.

Sueño del Marques

¶ Marq. Esto me parece que deuia de ser, y podriamos disputar grandes quistiones acerca de las obras de estos sentidos, mas por quanto en vuestra anotomia haueys declarado bastantemente su compostura y assi mismo sus obras segun que pertenesce que lo entiendan el medico y el cirujanofabios, por esto no quiero tratar cosa ninguna dello.

¶ Vamos adelante y sepamos que cosa era aquella columna que estaua a las espaldas de la libreria que parecia tambien apossento del alcaide.

¶ La columna de la fortaleza es el espinazo.

¶ Doct. Aquella columna a mi ver era el espinazo, del qual como hauemos dicho en nuestra anotomia, nascen tambien nervios como del cerebro, por los quales se reparten espiritus sensitiuos y motiuos a todos los miembros donde no alcançan los nervios que nascen del cerebro, los quales nervios me parece que eran las vergas con que el alcaide despertana la gente de la fortaleza pues que mediante los dichos nervios participan de sentido todos los miembros que lo tienen.

La cubierta del quarto d arriba es el craneo con sus cubiertas

¶ Assi mismo parece que la cubierta de aquel quarto era como hauemos dicho la caya de buessos q llamamos craneo, el qual cubre la substancia del cerebro con todo lo demas que esta de dẽtro, y assi mismo estaua cubierto el dicho quarto de los paniculos que cubren el craneo, de los quales hauemos hablado en nuestra anotomia bastantemente.

¶ Marques. Biẽ esta esto mas quien eran aquellos dos esclauos q atados a la fortaleza peleauan con los enemigos y seruian de despenseros en la fortaleza.

¶ Los despenseros valientes son los braços.

¶ Doct. Esos eran los braços, los quales estã asidos al cuerpo y sirven como dize. *U. S.* de defender la fortaleza de sus enemigos y de otras cosas que podrian ofenderla, y assi mismo sirven de bastimenteros, porque son tan necesarios al hombre para comer con ellos que quãdo faltan, o no bazen su officio, por alguna dolencia, es necesario que coma el hombre con mano agena, y en tal caso valdria mas al hombre ser muerto que viuir con tanto afan y trabajo.

Tambien tienen otros oficios los brazos muy necesarios a la sustentacion de la vida de los quales hauemos hablado en la anothomia, y es vno dellos muy principal sentir con certidumbre todas las cosas tangibles, porq̄ como hauemos dicho en la mano esta el sentido del tacto mas perfecto que en ninguna otra parte del cuerpo, el qual sentido allende de ser muy provechoso en el hombre es en todos los animales muy necesario para el conocimiento de las cosas intrinsecas y extrinsecas que les ofenden.:

¶ El sentido del tacto mas perfecto pertenece a la mano.

Marq. Yo estoy satisfecho de esto veamos agora quien eran los otros prisioneros que aparejauan nueva materia para hazer otra fortaleza.

Doct. esos esclauos me parece que eran los testiculos que como hauemos dicho engendran la simiente, la qual es principio y materia necesaria o donde con la sangre de la muger se engendra la criatura

¶ Los testiculos son los prisioneros que aparejan nueva materia de fortaleza.

Marq. Ansi me parece ello, pero querria que me dicesedes que cosa es esta simiente, y en que parte de los testiculos se engendra.

Doct. La simiente a mi ver es vna sangre arterial muy escogida que sobra del mantenimiento de todos los miembros solidos, la qual mediante el calor natural de los testiculos, dirigido de naturaleza se prepara en los vasos feminales preparatorios, y se acaba de cozer y perficionar en los testiculos, en los quales se haze la dicha sangre blanca y viscosa, y por consiguiente rescibe forma de simiente. Por manera que la materia de donde se engendra es sangre arterial muy escogida, y el lugar donde se prepara es el vaso seminal preparatorio, y el lugar donde se engendra y se haze simiente es el testiculo.

¶ Que cosa sea la simiente y las causas della

El fin de la simiente es fermentar la sangre arterial de la muger en la madre para q̄ della se puedan engendrar y crescer los miembros solidos de la criatura.

Marq. Segun lo que haueys dicho en vuestra anothomia paresceme que la materia de donde se engendra la simiente no es como agora dezis, sola mente la sangre arterial, por que los vasos feminales estan compuestos de

¶ Objecio.

Sueño del Marques

vena y arteria de donde se sigue que la sangre arterial, y venal juntamente son materia de la simiente.

Respuesta. ¶ Doct. Así es como. A. S. dice que los vasos seminales preparatorios está cõpuestos de vena y arteria, mas la razon no concluye, porque la vena allí sirve de llevar mantenimiento a la parte sanguina y carnosa de los testiculos la qual se mantiene de sangre venal, y la arteria sirve de dar mantenimiento a las partes solidas y de lo q̄ sobra della se haze la simiente.

¶ Replica. ¶ Marq. Si esso fuera verdad que la vena sirve solamente de llevar mantenimiento a la parte carnosa de los testiculos no tuiera necesidad naturaleza de hazerla con tantas bueltas como la hizo, pues las otras venas q̄ mantienen los otros miembros van todas directas sin hazer las dichas bueltas.

Respuesta. ¶ Doct. Mucha diferencia tienē los testiculos de las otras partes quanto a su mantenimiento, porque la carne de los testiculos esta muy leuosa de la naturaleza de la sangre venal que los mantiene: y el calor natural de los testiculos por estar fuera del vientre es flaco, y por estas razones tuuo necesidad que la sangre ansy venal como arterial se coziessse antes de llegar al testiculo, y para esto fueron necessarias las bueltas ansy de la arteria como de la vena.

¶ Marq. Bien me parece essa razon, mas nunca haueys dicho en que parte de los testiculos se acaba de engendrar la simiente.

¶ Doct. Es verdad porque lo hauia olvidado, pero lo q̄ me parece es que se engendra la simiente perfectamente en la substancia de los testiculos, porque en la verdad hallamos por experiencia en las anothomias que la misma substancia carnosa tiene sus poros llenos de la dicha simiente.

¶ Marq. Con esse presupuesto no ay mas que dezir vamos adelante en el sueño y veamos quienes eran los otros prisioneros que trayan la fortaleza acuestas.

¶ Prosigue la declaracion del sueño.

¶ Doct. Esos prisioneros son las piernas que llevan al hombre donde la voluntad les manda.

¶ Las piernas si los prisioneros que traen la fortaleza a cuestras.

¶ Marq. Claro esta esso y tãbiẽ parece claro que la princesa que se aposento en esta fortaleza despues de acabada es el alma racional, la qual tiene por apossẽro el cuerpo del hombre y de la muger, quando estan perfectamente organizados, y ansí mismo parece claro el nacimiento de la criatura, y las causas por que nascen mas, en vn tiempo que en otro vos las haueys declarado todo lo que se pueden declarar a lo que yo entiendo: pero vna cosa os olvidastes de dezir y es, como sale la criatura por lugar tan angosto.

¶ Doct. Por cierto que no se como me olvide de hablar en ello, y es ansí q̃ algunos quieren dezir q̃ los buessos del empeyne se abren naturalmente, y se apartan el vno del otro para dar lugar al nacimiento de la criatura sin que resciba perjuizio, y si esto es ansí cierto es obra admirable de naturaleza, por que despues del parto hallamos los dichos buessos tan juntos como sino buiesse passado nada por ellos / otros dizen que en las mugeres el agujero que esta debajo del empeyne es tã grãde que puede muy biẽ salir q̃lquier criatura por el sin perjuizio ningũo.

¶ La manera como nasce la criatura.

¶ Difficultosa es de aueriguar la verdad en esta materia y baze muy poco al caso saberla: lo que yo se dezir es, que no me marauillaria que naturaleza abriessse los dichos buessos si tuiesse necesidad para el nacimiento de la criatura y que los boluiesse a juntar facilmete muy de presto, por que vemos otras obras de naturaleza mas admirables y bechas con toda facilidad.

¶ Marq. Muy gran razon teneyẽs en esso yd adelante en la declaracion del sueño.

¶ Prosiene la declaracion del sueño.

¶ Doct. Lo que A. S. vido despues en el successo de la fortaleza, es ami ver el processo del hombre por sus edades basta venir a la muerte natural.

¶ El processo de la vida desde el nacimiento hasta la muerte del hombre

¶ Porque el crecimiento representaua la juventud del hombre, en la qual cresce su cuerpo basta ponerse en la

Sueño del Marques

edad perfecta que es la consistencia, lo qual suele durar
ordinariamente hasta los veinte y cinco años.

¶ Despues de los quales viene la otra edad perfecta q̄
se dice consistencia q̄ dura otros quinze años poco mas/
o menos, en la qual edad ya el hombre ha dexado decrec-
cer y esta el cuerpo en su fuerça y vigor de todo p̄to.

¶ Tras este tiẽpoviene luego la tercera edad, q̄ es la pri-
mera parte de la vejez en la q̄l el hõbre comiẽça a declinar
y perder la fuerça y vigor notablemẽte, po toda via que
da en la dicha edad fuerça bastante hasta que viene la
quarta edad, q̄ es la yltima parte d̄ la vejez q̄ en latin lla-
mã seniu.

¶ En esta edad estã ya los hõbres muy d̄caescidos y fla-
cos y bnclue en las costãbres casi a parecer muchachos
especialmente en el apeto de comer muchas vezes, ya
en esta edad los diẽtes y muelas las mas vezes se bã cay-
do/ose andã y si ruẽ poco para el mascar, el estomago ya
no cueze la vianda, y el bigado ha perdido la fuerça q̄ so-
lia tener pa bazer sus obras, el coraçon se va cada dia en
friado a mas andar, y anda el viejo stẽpre muerto d̄ frio,
las piernas y los brazos todo tiembla, y finalmẽte se va
todo perdiendo hasta que naturalmente por sus passos
contados viene la muerte.

Que cosa
sea muerte.

¶ La q̄l muerte como. *A. S.* dice es d̄sãparar el alma el
cuerpo do estaua aposentada, d̄ lo qual sucede caer la for-
taleza en el suelo y no poderse mas menear, lo qual es
idicio verdadero de la muerte.

¶ Y no me maravillo que. *A. S.* despertase al ruido por
q̄ como dicen los filosofos entre las cosas terribles y es-
pantosas, la muerte es la mas espantosa de todas.

¶ Marq. *h.*olgado he de oyros contar el discurso natu-
ral que tiene el hombre desde que nasce hasta la muerte
no resta sino que hablemos vn poco a cerca destas edades
por que es materia que la traemos entre las manos cada
dia muy ordinariamente y por auẽtura no la entendemos
muy bien.

¶ Doct. Sea como. A. S. manda pronponga la quistion que fuere seruido.

¶ Marq. Lo que quiero saber es, q̄ cosa sea edad y quantas maneras ay della, y sus causas de cada vna.

¶ Doct. Edad segun la consideracion del medico es vna variedad notable que se halla en el hombre en el processo de su vida segun la diferencia del calor natural y del humido radical que tiene el hombre naturalmente en el dicho processo de su vida.

¶ Que cosa sea edad.

¶ Para entendimiento de lo qual es de entender que en el discurso de la vida de qualquier hombre que muere naturalmente se hallan quatro grandes mudanças que proceden de la mudança del calor natural, y del humido radical desta manera.

¶ Quatro edades naturales y primero d̄ la juventud.

¶ En la primera edad q̄ se llama edad d̄ mancebo, el calor natural esta rezio, y el humido radical es mucho por razon de lo qual los miembros todos crescē en esta edad y entiendo aqui de los miembros solidos y seminales, por que los otros como muchas vezes hauemos dicho pueden crescer y menguar en todas las edades, assi que digo que en esta edad ay calor natural rezio y materia bastante para el crecimiento de los miembros solidos que es la sangre arterial fermentada bastantemēte con la similitud del varon en la madre de la muger, y por esta razón crescen los miembros solidos en todo este tiempo.

¶ Edad de mancebo q̄ se dize juventud.

¶ Y es aqui de entender q̄ el humido radical de los miembros propriamēte quiere dezir humididad de la qual se engendran los miembros solidos, que son rayz y fundamento de todo el cuerpo / o la humididad viscosa mediante la q̄ las partes de los miembros solidos estan continuadas, la qual humididad, como antes de agora hauemos dicho, se llama gluten, por la semejança que tiene con cola, de suerte que ay dos maneras de humido radical en el cuerpo, es a saber, el vno la sangre arterial fermentada, la q̄ es materia de donde se engendran los miembros solidos y con ella misma se aumentā, la otra manera de humido radical es aquella humididad substancial que llamamos gluten / o cola de los miembros solidos.

¶ Dos maneras de humido radical.

Sueño del Marques

¶ Pues digo que la disposición que se considera en esta edad de mancebo es aquella disposición por razón de la qual en esta edad cresce siempre el mancebo, la qual como habemos dicho consiste en la fuerza del calor natural, y en la abundancia del humido radical, y esta llamamos edad de mancebo.

¶ Edad de consistencia.

¶ Tras esta edad sucede luego otra disposición median te la qual el cuerpo no cresce mas de lo que hasta entonces ha crecido pero su calor natural y su virtud estan siempre rezios y en estado, y por esta razón se llama esta edad varonil que quiere dezir edad de fuerza, o edad de consistencia, en la qual el calor y la fuerza ni crecen ni disminuyen...

¶ Nota.

¶ Y es aquí de entender que en este tiempo la sangre arterial no esta bastante fermentada, y por esto no sirve para el crecimiento de los miembros solidos ni tan poco sirve para restauracion de la cola o gluten de los dichos miembros, pero sirve para restauracion de otra humididad que se dize cambio, la qual antes de agora habemos dicho que preserva el gluten que no se consume tan aprisa sin embargo que el dicho gluten no puede deegar de resolverse mediante el calor natural en alguna manera.

¶ Nota.

¶ Tambien es de entender que no obstante que el calor natural para su conservacion tenga necesidad del humido radical que junta las partes de los miembros solidos, pero no tiene necesidad de toda aquella humididad substancial glutinosa que se halla en los miembros en la primera edad porque es mucha, y aunque es provechosa no es necesaria toda para la conservacion del dicho calor.

¶ De lo qual resulta que en la edad varonil el humido radical de los miembros sin embargo de lo que del se resuelve es toda via bastante para la conservacion de su calor, y por consiguiente de la fuerza de todo el cuerpo, y de todos sus miembros, la qual depende de la fuerza del dicho calor, y por esta causa en esta edad varonil el calor y la fuerza del cuerpo estan siempre sin crecer ni menguar en un grado.

¶ Conclusión acerca de la edad de consistencia.

¶ Por manera que la razon desta edad varonil consiste en dos cosas, es a saber, que el cuerpo en esta edad y a no

crece, y que el calor natural y la fuerza estan pmanētes.

¶ Tras esta edad sucede la edad de senectud primera, en la qual comienza el calor natural, y por consiguiente la virtud a menguar manifestamēte, por que el humido radical va gastandose mas y queda menos de lo que es menester para la conseruacion de su calor, la qual edad dura mientras el calor natural no esta muy disminuydo, y por consiguēte la virtud no esta muy notablenēte flaca.

¶ Tras esta edad de senectud primera sucede la quarta edad y postrera, en la qual como hauemos dicho el calor natural y la fuerza del cuerpo estan notablemente flacos y su diminucion y enflaquecimiento va cada dia creciendo hasta llegar al termino de la muerte natural que es quando el humido radical esta tan gastado que no puede conseruar su calor, segun que es menester para la cōseruaciō de la vida.

¶ La primera vejez.

¶ Marq. Muy satisfecho quedo de lo que baueys dicho en esta materia de edades, y por consiguiente en toda la declaracion del sueño.

¶ La segunda vejez que se dize senio

¶ Doct. Suplico a. V. S. tenga cuenta con mi voluntad y deseo de seruirle, y si en algo he errado / o no he acertado a seruir como deseo me perdone.

¶ Aquí acaba el Coloquio del

Illustrissimo señor don Luys Hurtado de Benda
3a Marques de Bondejar. rē. Con el Doctor
Bernardino Bontaña de Bofserrate
Abedice de su Magestad. Acerca de
la generacion y nascimiento y
muerte del hombre. Fundación

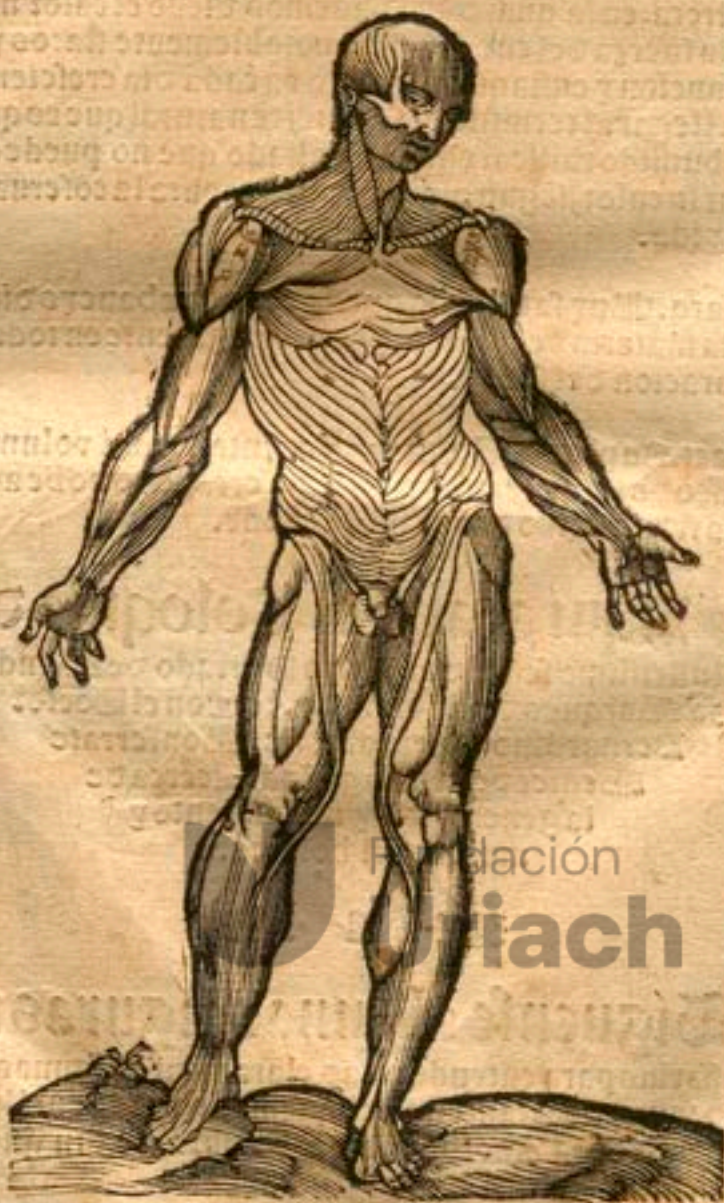


Uriach

¶ Siguenfe algunas figuras necesarias para entender mas claramente algunas cosas muy importantes que bauemos tratado en el libro pasado de la Anotomia del hombre, segun que lo prometimos.

Figuras.

¶ Por esta figura se muestran todos los músculos primeros de delante, en la qual figura se presupone que esta el cuerpo desollado del cuero verdadero, y del cuero carnososo, excepto en el cuello, y en algunas partes del rostro, y de la frente, en las quales queda el dicho cuero carnososo: porque como hauemos dicho en su anothomia, en aquellas partes el cuero carnososo toma forma de músculo.



De la Anothomia. Fo. cxxx.

¶ Por esta figura se muestrã los musculos primeros q̄ está en el lado de todo el cuerpo y en los lados exteriores y interiores d̄ las piernas y brazos, d̄ manera q̄ en la vna pierna y vn brazo estan señalados los musculos interiores, y en la otra pierna y otro brazo, los musculos exteriores.

¶ Entiēde se que esta el cuerpo dessollado como el primero en todas sus partes, excepto el



cuello y la frente y algunas partes d̄ el rostro..

Fundación
Uriach

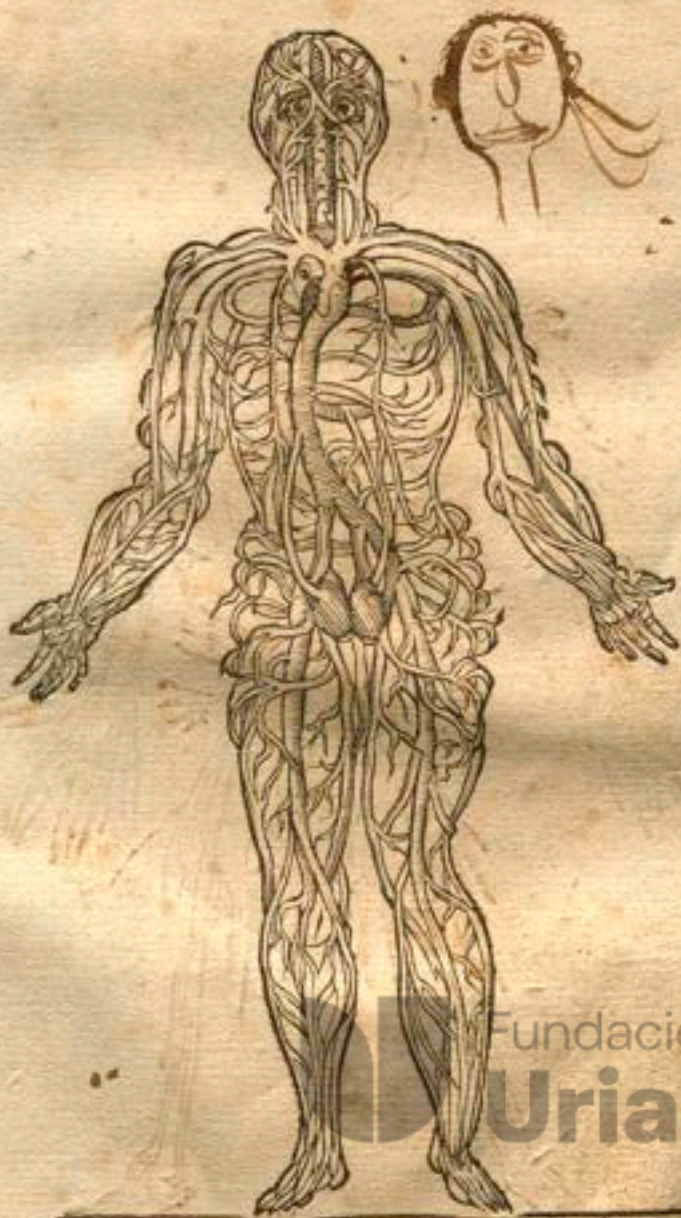
Figuras.

¶ Por esta figura se mostrará los musculos primeros de todo el cuerpo que estan por detras, de suerte que se presupone estar el cuerpo desfolgado como en la primera y segunda figura. ¶ No ponemos figura ninguna de los otros musculos, por que lo que haze mas al caso del cirujano para las incisiones es conoscer los musculos primeros, y para el conocimiento de los otros cõviene verlos como hauemos dicho en la anothomia verdadera por vista de ojos.



Fundación
Uriach

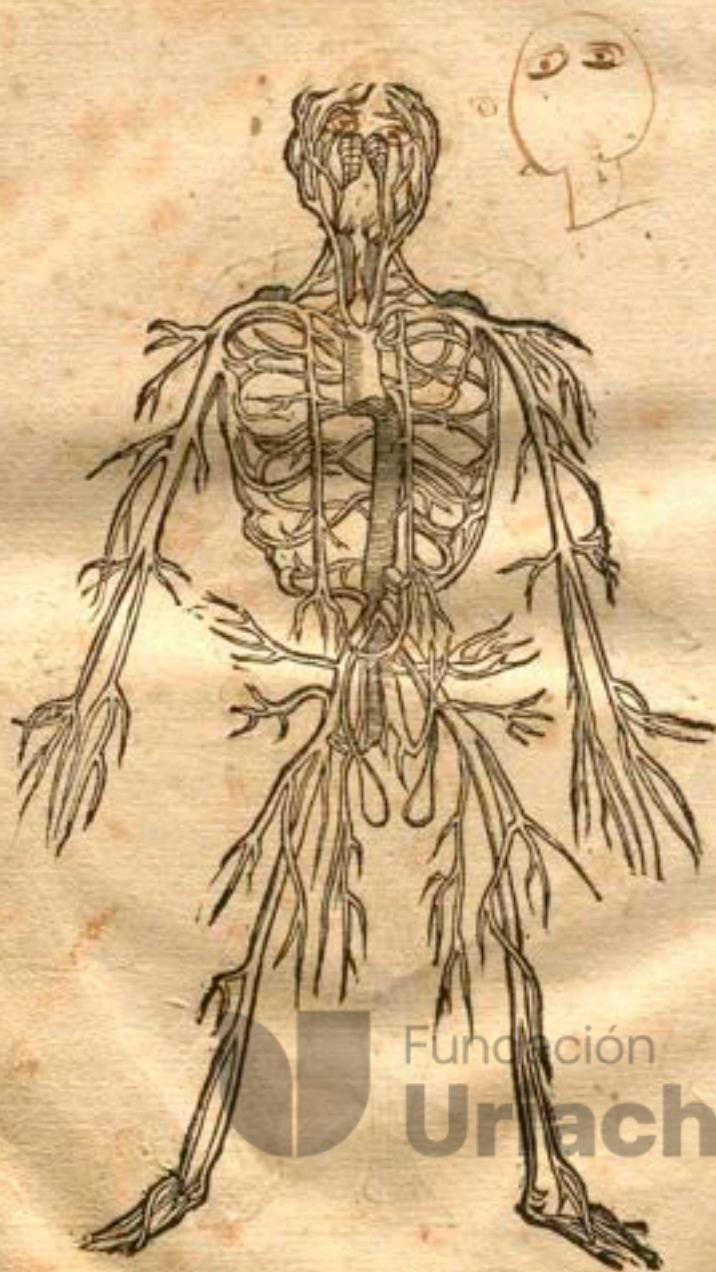
¶ Por esta figura se muestra el origen y proceso de las venas principales de todo el cuerpo.



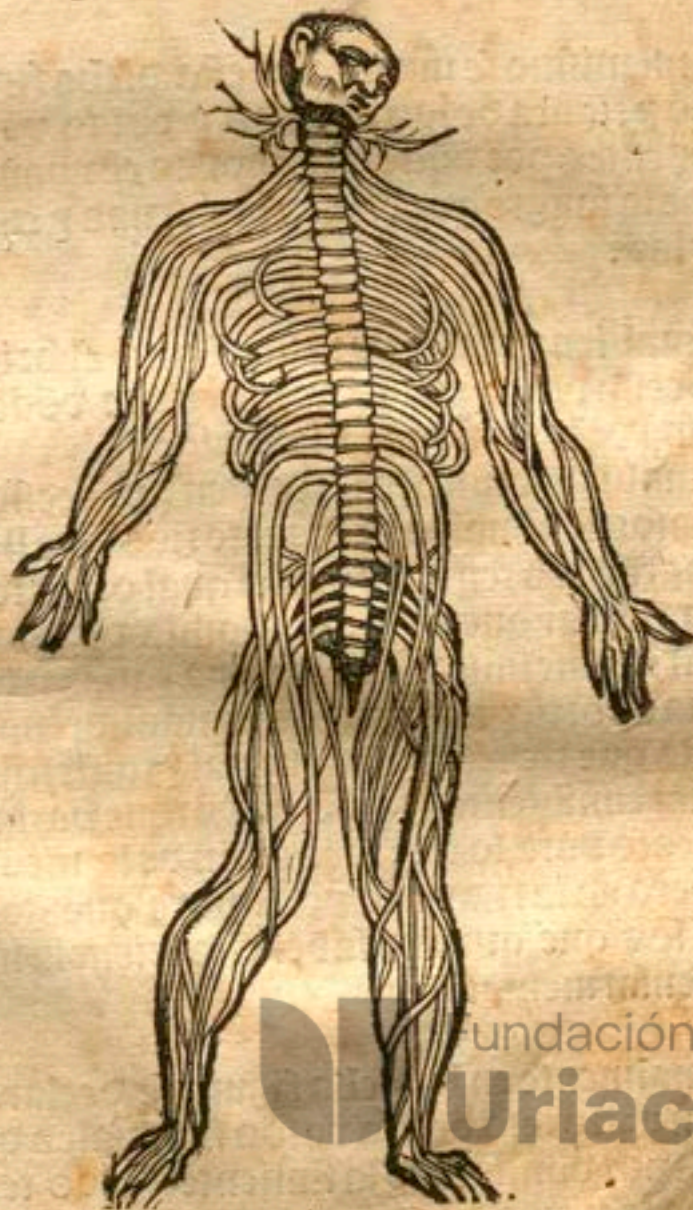
Fundación
Uriach

Figuras.

¶ Por esta figura se muestra el origen y proceso de las arterias de todo el cuerpo.



¶ Por esta figura se muestra el proceso de los
neruos mas principales que salen de la nuca.



Figuras

¶ Por esta figura se muestra la figura y sitio del coraçon y de los linianos en el pecho segun y como se hallan en el hombre despues de muerto, por que el sitio y figura de los dichos miembros quando el hombre esta viuo se muestra en la figura siguiente.

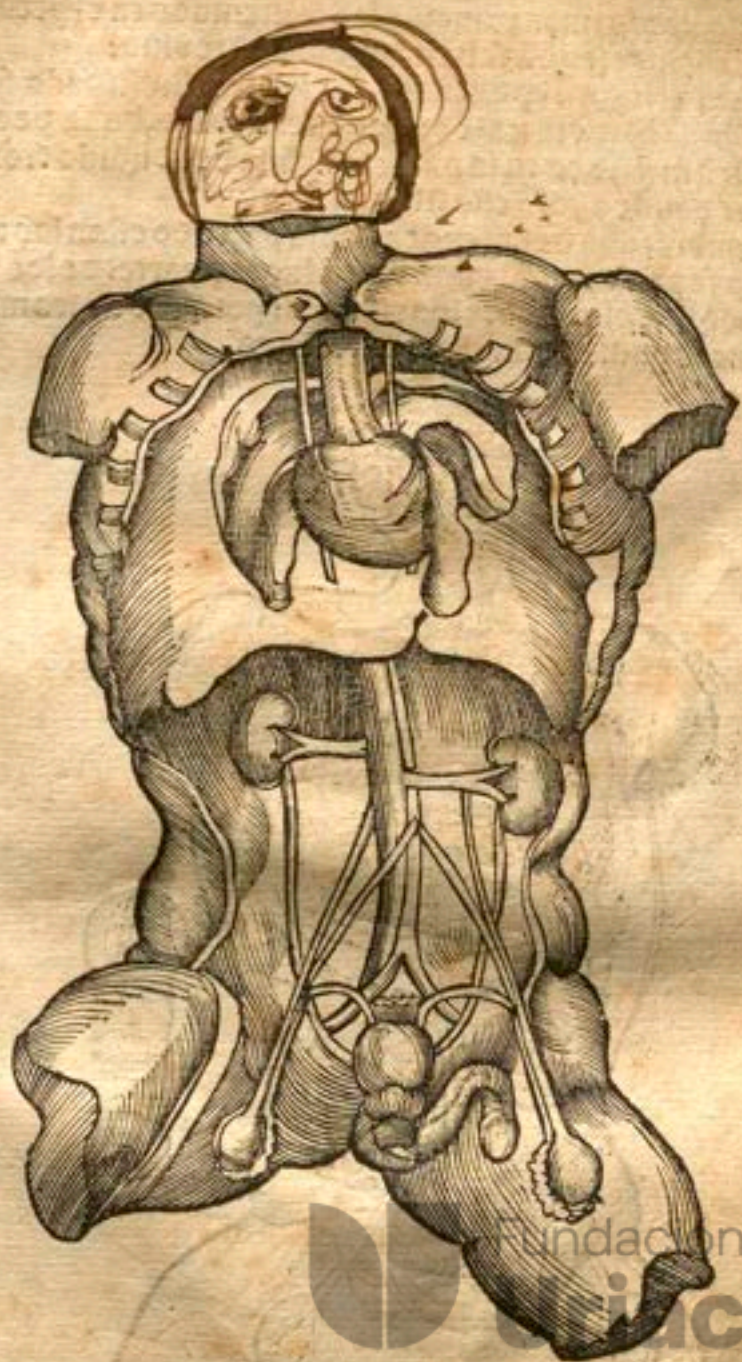
¶ Ansi mismo se muestra en esta dicha figura el sitio y figura de los riñones y de las venas emulgentes por dōde los riñones chupan el agua de la sangre que esta en las venas y en las arterias.

¶ Tambien parece por esta figura el origen y processo de los poros vritides por dōde va la yrina de los riñones a la bexiga.

¶ Tambien se muestra el origen y processo de los vasos seminales preparatorios que lleuā la sangre a los testiculos en el qual origē se ha de considerar que en su anothomia diximos q̄ tenían su nascimiento de la vena caua, y de la arteria adorti, y no hizimos caudal del nascimiento que tiene el vaso seminal yzquierdo de la vena emulgente yzquierda por que hazia poco al caso para lo que toca al fin de la medicina: pero en la figura se pone para que gozen della los que quieren saber esta sciencia mas particularmente.

Fundación

¶ Finalmente en la dicha figura se declara el origen y proceso de los vasos seminales de la torios por donde sube la simiente de los testiculos a la verga.



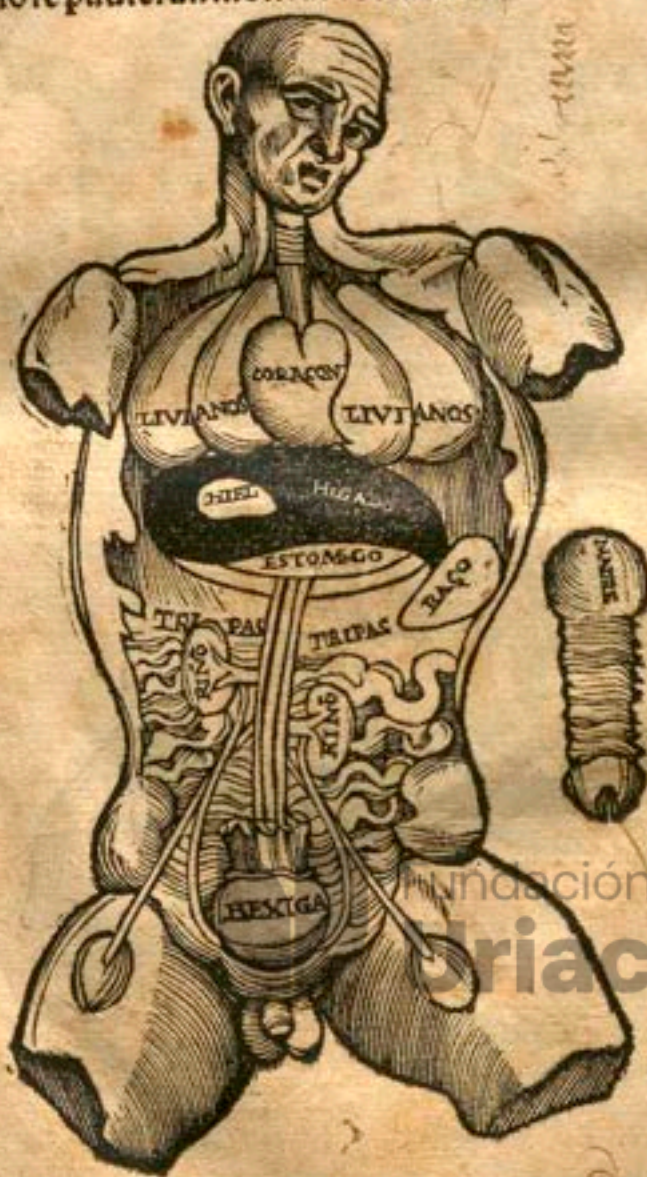
Figuras.

CPor esta figura se muestra la figura y sitio de los miembros / mas principales contenidos en el pecho y en el vientre segun se halla en el hombre viuo.

En la qual figura es de notar que la biel esta situada sobre el bigado, porq̄ no se pudo poner debajo, ha se de entender q̄ su sitio es en la parte concaua del bigado frontero de donde agora esta situada.

Tambiẽ se ha de entender q̄ en la parte do estan los riñones se presupone q̄ estan quitadas las partes de los intestinos que estan sobre los riñones: por que de otra manera no se pudieran mostrar lo riñones.

Gansi mismo se muestra la figura de la madre, la qual se puso fuera del cuerpo porq̄ su sitio es entre la vexiga, y el posterior intestino, y en aq̄l lugar no se pudiera mostrar: mas pues se muestra el sitio de la vexiga, ligeramente es de entender su sitio, pues esta debaxo de ella.



Primera figura del Hombre con el cuerpo abierto para mostrar los miembros principales contenidos en el pecho y en el vientre segun se halla en el hombre viuo.

Indicación
Briach

¶ Por esta figura se muestra el origen y proceso de los nervios que nascē del cerebro y principalmente el origen y proceso del sexto y septimo par de los nervios.



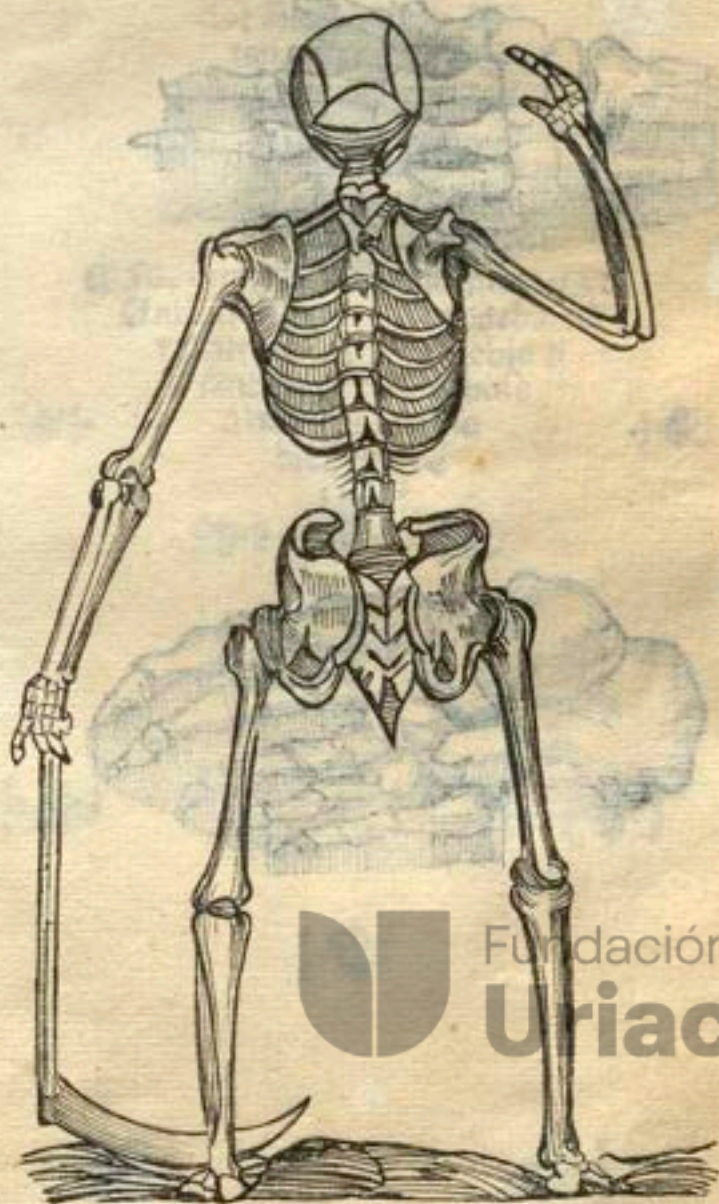
Figuras.

Por esta figura se muestran todos los huesos de la parte delantera descarnados.



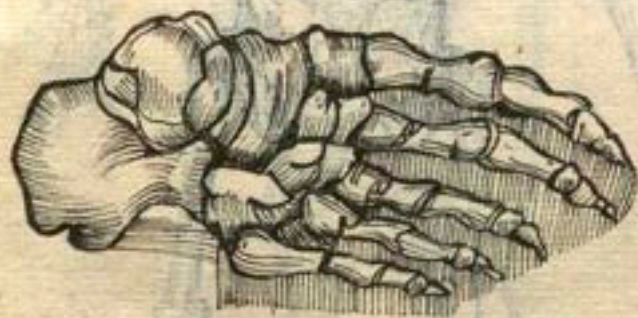
En la figura se muestra el esqueleto humano de la parte delantera descarnado. I quattro anni di studio di medicina di un professore.

Por esta figura se muestran los buessos de todo el cuerpo por detras.



Figuras

¶ Por esta figura se muestran los huesos de la mano y pie solamente.



Fundación
Uriach

Co gloria de Dios nuestro señor

y de la bienaueturada gloriosissima y siempre virgē

Maria señora y abogada nra cō todos los sanctos

Aquí se acaba la presente obra; llamada Anotomía

del cuerpo humano, con vna de

claració de vn sueño al Illustrissimo

señor Marques de Añadejar. 2c.

Compuesto todo por el Do

ctor Bernardino Alonso

tana de Honse

rrate Medico

de su mage

stad 2c.



Fue impresso en la insigne villa de

Valladolid en casa de Sebastia

Martinez a la parrochia de

sant Andres. Acabose

a dos dias de No

viembre de

1551



Fundación
Uriach



1471.07. BIRACIOM BICCI
SOMI OTHIUM BOICII X BICOLY B D

... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y

... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y
... abentamari B. 30 y

Fundación
Uriach





Fundación
Uriach



Fundación

Uriach

Tu R. 8311



Fundación
Uriach

Handwritten text in a medieval script, likely Latin, running vertically along the right edge of the book cover. The text is partially obscured by the binding structure.

Fundación
Uriach